

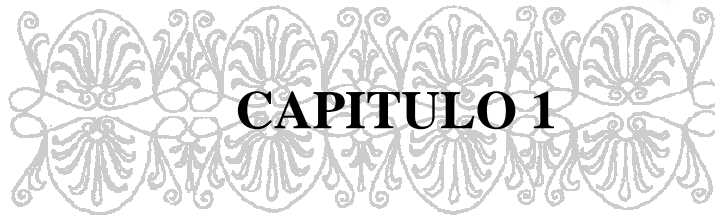


oh. my. gods.



oh. my.
gods.

oh. my. gods.



CAPITULO 1

Traducido por Yssik

Cuando estoy corriendo casi puedo sentir a mi padre a mi lado. Ha estado fuera durante casi seis años, pero cada vez que me ato los pasadores y mis suelas tocan la pista de carreras siento como si él estuviera allí mismo. Puedo sentirle hablándome de mi fuerza interior y cómo voy a ser una atleta de clase mundial cuando crezca. Eso es parte de por qué me encanta correr, el por qué estoy corriendo ahora mismo, presionándome más de lo habitual para ganar esta carrera.

Esto no es sólo una carrera — es la última carrera a campo traviesa del campamento de verano de la USC (*Universidad del Sur de California). Cada ganador de esta carrera durante los últimos siete años terminó con una oferta de beca completa. Desde que la USC es la **única** universidad a la que he considerado asistir, pienso en ganar esta carrera.

Con el corredor más cercano casi cincuenta metros hacia atrás, no estoy preocupado.

La línea de meta está a la vista. Decenas de personas están esperando— los entrenadores e instructores del campamento, los campistas que compitieron en carreras más cortas, padres y amigos. Mientras me acerco veo a Nola y Cesca—mis dos mejores amigas, animándome como locas. Nunca he perdido una de mis carreras.

Me estoy acercando a treinta metros.

Veinte metros.

La victoria está garantizada. Empiezo a frenar un poco, no realmente lento, pero relajando lo suficiente como para dejar que mi cuerpo comience su recuperación.

Ahí es cuando veo a mamá.

Ella está de pie con Nola y Cesca, sonriendo como nunca la he visto sonreír, al menos no en los últimos seis años.

¿Por qué está aquí?

No es que mi mamá no venga a mis carreras, pero ella no iba a estar en esta carrera. Se supone que está en Grecia, conociendo a la extensa familia de papá en una gigantesca reunión familiar mientras estoy en el campamento de campo traviesa. Confía en mí, la elección entre correr ocho horas al día y pasar una semana con mi espeluznante primo Bemus no era una

oh. my. gods.

decisión difícil de tomar. Estar con él una vez fue más que suficiente.

Me pregunto por qué está en casa dos días antes.

Entonces, de repente, estoy en toda la línea de meta y todo el mundo me rodea, aplaudiendo y felicitandome. Nola y Cesca se impulsan a través de la multitud y tiran de mí en un abrazo de grupo.

"Eres una estrella" Cesca grita.

Todo el mundo habla tan fuerte que apenas la oía.

"¿Hay algo que no puedas hacer?" Nola pregunta. "Acabas de vencer a los mejores del campo".

"Tu eres la mejor de la competencia!" Cesca añade.

Solo sonrío. ¿Qué puede pedir una chica de las mejor mejores amigas?

El siguiente corredor cruza la línea de meta, y algunos de la gente van a felicitarla.

Ahora que no estoy completamente rodeada veo al entrenador Jack esperando para hablar conmigo. Como es mi boleto a la USC salgo de nuestro abrazo de grupo.

"Eh, entrenador," yo digo, mi respiración comienza a volver a la normalidad.

"Felicitaciones, Phoebe", dice en su tono áspero. "Nunca he visto a nadie ganar tan *decisivamente*. O tan fácilmente".

Sacude la cabeza, como si no puedo imaginar cómo lo hice.

"Gracias".

Mis mejillas enrojecen. Claro, me han dicho toda mi vida que tengo un talento especial para correr mi papá, mi mamá, mis amigos, pero se siente mucho más real proveniente del entrenador en jefe del equipo de carreras a campo de la USC. Hay un rumor de que él va a entrenar al equipo olímpico que viene.

"Te estoy poniendo en la parte superior de la lista para el próximo año", dice. "Si continúas con tus clases y segues obteniendo buenos resultados en las carreras, la beca es tuya."

"Wow, Y-" Yo sacudo la cabeza, más allá de estar emocionada por estar al alcance de todo lo que he querido. "Gracias, entrenador. No voy a defraudarle. "

Luego se va, a hablar con los otros corredores que ahora se están acumulando a través de la línea de meta. Pasando, miro a mamá. Está justo detrás de mí, sin dejar de sonreír, y me sumerjo en sus brazos.

"Mamá," lloro cuando ella me tira en un abrazo. "Pensé que no ibas a regresar hasta el martes."

Ella me apachurra fuerte. "Hemos decidido volver pronto".

"¿Hemos?" le pregunto, recostándome para mirarla.

oh. my. gods.

Mamá se sonroja —en realidad se ruboriza, con las mejillas rosadas y toda la cosa— y me suelta. Ella levanta la mano a un lado, como si estuviera agarrando algo.

Me quedo sin comprender que algo, claramente masculino, una mano sujeta la suya.

"Phoebe", dice ella, su voz llena de entusiasmo juvenil, "hay alguien que quiero que conozcas"

Mi corazón se desploma. De repente tengo un mal presentimiento acerca de lo que va a decir. Todos los signos están ahí: se sonroja, sonrío, y hay una mano masculina. Pero aún así, no debería sacar conclusiones precipitadas. Quiero decir, mamá, no es del tipo de las q tienen citas. Ella es. . . Mamá.

Ella pasa sus noches de los viernes o bien viendo películas conmigo o estudiando los archivos de la terapia de sus clientes. Todo por lo que ella se preocupa es por mí y su trabajo. En ese orden. Ella no tiene tiempo para los chicos.

El tipo conectado a la mano masculina pasa al lado de mamá. "Se trata de Damián."

El tipo no tiene mal aspecto, si te gusta el tipo más antiguo de cabello encanecido en las sienes. Su piel es de color canela, haciendo su sonrisa más brillante en contraste. De hecho, parece un buen tipo. Así que en realidad, probablemente me gustaría si no fuera por el hecho de que está pegado al lado de mi mamá.

"Él y yo vamos..." Risitas de mamá — ohh en realidad se ríe! "Vamos a casarnos."

"¿Qué?" pregunto

"Un placer conocerte, Phoebe," Damian dice con un acento sutil, libera la mano de mamá y llegar a estrechar la mía.

Le miro la mano.

Esto no puede estar pasando. Quiero decir, yo quiero ver a mamá feliz y todo, pero ¿cómo puede irse a Grecia y volver seis días más tarde con un novio? Que tan maduro es eso?

"¿Qué ustedes que?" Repito.

Cuando ve que no voy a darle la mano, Damián pone su brazo alrededor del hombro de mamá. Ella prácticamente se derrite a su costado.

"Nos vamos a casar", dice ella de nuevo, rebosante de emoción

"La boda será en Grecia en diciembre, pero estamos teniendo una ceremonia civil en el Ayuntamiento la próxima semana para la tía Megan y Yia Yia Minta puede estar allí".

"El próximo fin de semana?" Estoy tan sorprendida que casi no me doy cuenta de las gigantescas implicaciones. "Espera. ¿Cómo pueden casarse fuera del país en diciembre? Voy a estar en la escuela".

Mamá desliza su brazo alrededor de la cintura de Damián, como si ella necesitara acercarse aún más a él. Lo siguiente será, ella deslizando la mano en el bolsillo trasero de sus pantalones. Ninguna niña debería tener que ver a su madre volver a comportarse como una adolescente.

oh. my. gods.

"Esa es la parte más emocionante," dice mamá, su voz al borde de la histeria por la emoción. Sé al instante que no me va a gustar lo que diga. "Nos vamos a Grecia".

~~~~~

"Sé razonable, Phoebola," dice mamá-como si el uso de mi apodo me haría de pronto estar de acuerdo con todo esto. "Este no es el fin del mundo".

"¿No lo es?" pregunto, empujando el contenido de mi cajón de la cómoda en mi bolsa de lona.

Mamá se sienta en la cama doble en el dormitorio que ha sido mi hogar durante los últimos siete días. Hace veinte minutos mi vida era perfecta. . . en el camino correcto. Ahora sólo se supone que debo empacar mi vida y mudarme al otro lado del mundo para que mamá pueda arrejuntarse con un tipo que sólo conoce hace una semana? Suena como el fin del mundo para mí.

"Sé que estás deseando pasar su último año en el Pacific Park", dice ella, entrando a modo terapeuta. "Pero creo que el cambio será bueno para ti. Ampliará tus horizontes".

"Yo no necesito horizontes más amplios", digo, agarrando la almohada de mi cama y tirando de mi funda de almohada a rayas.

"Cariño, nunca has vivido fuera del sur de California. Has ido a la escuela con los mismos niños toda tu vida." pone su mano sobre mi hombro cuando me inclino más allá de ella para agarrar mi manta. "Me preocupa que cuando salgas a la USC el año que viene vayas a entrar en shock."

"Nolo haré" insisto. "Nola y Cesca estarán allí".

"También otros cientos de estudiantes de todo el país. De todo el mundo. "

"Eso no quiere decir que deban ser de todo el mundo, también." Giré lejos de mamá, tiré mi manta y la coloqué en la parte superior de mi bolsa. Todas mis cosas estaban llenas, pero no estaba dispuesta a irme todavía. No cuando sé que Él está en alguna parte. No, cuando mi mundo se hace pedazos.

"Ven", dice en voz baja. "Siéntate."

Miro por encima del hombro para verla dando palmaditas en la cama. Me digo mantener la calma. Esta sigue siendo mamá, después de todo. Ella es generalmente muy razonable. . . tal vez ella va a escuchar a mi argumento. Preparados para discutir esto como adultos, me desplomo a su lado.

"Mamá", le digo, tratando de parecer tan madura como sea posible "tiene que haber alguna otra manera. ¿No puede él mudarse aquí? "

oh. my. gods.

"No", dice con una risa triste "definitivamente no se puede".

"¿Por qué no?", Pregunto. "¿Es buscado por la ley o algo?"  
Mamá me da una mirada de por-supuesto-que-no. "Sus demandas de trabajo le hacen permanecer en Grecia".

*Trabajo!* Eso! algo que puedo usar.

"¿Y tu trabajo? Tu práctica?" me acerco un poco mas. "¿No extrañarás tu dosis diaria de locos?" No es un término de PC, lo sé, pero me funciona en modo de desesperación. (\*PC = Políticamente Correcto)

"Sí. Lo haré. "

"Entonces, ¿por qué—"

Ella me mira fijamente a los ojos y dice: "Porque lo amo." Por lo que se siente como una eternidad, sólo nos miramos la una a la otra.

"Bueno, yo no veo por qué tengo que ir", le digo. "Podría quedarme con Yia Yia Minta y terminar mi año"

"Absolutamente no", interrumpe la mamá. "Me encanta tu abuela, como mi propia madre, pero ella no está en condiciones de cuidar de ti durante todo un año. Ella tiene casi ochenta años. Además—"ella me da un codazo en las costillas "—tu odias el queso de cabra".

"Lo sé, pero—"

"Eres mi niña." Su voz es determinada. "Me niego a perderte con un año de antelación." Genial, mamá tiene ansiedad por la separación, así que tengo que salir del hemisferio.

"¿Estás tratando de arruinar mi vida?" Exijo, saltando y volviendo al piso de linóleo desnudo. "¿Qué, de que va todo esto? Estas preocupada de que no tenga suficiente angustia adolescente con la que trabajar? No tengo suficiente para necesitar terapia cuando llegue a los treinta años? "

"No seas ridícula".

"¿Yo? Yo no soy la que voló a una reunión familiar y regresó con un novio! ah espera, no es de la familia no? Eso iría más allá de eww, mamá".

"Phoebe". Su voz estaba cargada de advertencia, pero yo ya estaba encaminada.

"He oído hablar de esos matrimonios espontaneos en Europa. ¿Estás seguro de que no sólo te utiliza para obtener su green card?" (\*Green card es la tarjeta de residencia para ciudadanos extranjeros en Estados Unidos)

"¡Basta!", Grita. Me corta, me deja fria. La terapeuta de mama ha despertado. Estoy en problemas graves. "Damián y yo nos amamos." Se levanta, mete la manta bajo el brazo, y se

oh. my. gods.

cuelga la correa de la bolsa en mi hombro. "Nos casaremos el próximo fin de semana. Él regresará a Grecia. En al final del mes, y tú y yo nos mudaremos a Serfopoula".

~~~~~

"¿Quién ha oído hablar de Serfopoula de todos modos?" pregunto mientras paso atrás y adelante a los pies de mi cama donde mi manta de color amarillo brillante solía estar.

"Imagínate, Phoebe", dice Cesca. "Te vas a tomar el sol en las pristinas playas blancas del mar Egeo".

Bueno, ella me tiene allí. Las carreras en la playa son como mi debilidad, pero eso no es suficiente para que el mudarme valga la pena. Hay un montón de playas en California.

Cesca mirada soñadora para arriba en mi nube pintada en el techo, como si estuviera imaginando bebidas con sombrillitas y niños calientes. Su suspiro es de envidia. Estupendo. Ella puede tomar mi asiento en el vuelo a Atenas mañana.

"No sé", Nola dice. "Una prácticamente deshabitada isla griega con nada en ella, pero una escuela privada y un pequeño pueblo? Suspechoso, Phoebe.

Nola —diminutivo de Granola, si, aunque no lo crean— es nuestra residente de las conspiraciones. Sus padres son hippies. No *eran* hippies. . . *son* hippies. Como que ellos creen en el amor libre, en la protesta a nuestros almuerzos no vegetarianos de la escuela, y pensar en los cubanos, la mafia y en que la CIA conspiró para matar a Kennedy.

"Suenan como a la pequeña isla en el Caribe, donde la marina bombardeó cabras." Ella se lanza a mi cama, enviando tres almohadas peludas a rebotar en el suelo-y se pliega a sí misma en una posición de yoga. "O tal vez fue un isla en la costa de California."

"De cualquier manera," tiré de las almohadas del suelo y la metí en la caja más cercana "mañana voy a estar en un avión que volará al otro lado del mundo para vivir con un tío que apenas conosco y ahora se supone que debo llamarle papá y fingir que somos una gran familia feliz. "

Me doy cuenta que estoy empujando las almohadas muy duro y que estoy aplastando el cartón. No es inteligente, teniendo en cuenta que no tengo más cajas. Mejor que desquite mis frustraciones en otro lugar que terminar con una caja menos en mi equipaje.

No es nada divertido tener que rendir cuentas de todo lo que estoy empacando. No, cuando me imagino a los funcionarios de aduanas, el sucio manoseo a través de mis pertenencias para comparar la lista de las cosas en la caja.

Cesca da vueltas en la silla de mi escritorio rosa, su mente aún en la fantasía del mar Egeo. "Me pregunto si está cerca de donde se filmó Troya. ¿Sabes qué parte del Egeo está Sernapolis?"

"Serfopoula," corrijo, porque mamá ne lo ha corregido a mí. "Y no me importa lo cerca que está de nada. Está a millas y millas de distancia de aquí. Un mundo de distancia de ustedes".

oh. my. gods.

Mis dos mejores amigas en todo el mundo—desde el primer día de jardín de infancia cuando Nola nos dio a Cesca y a mí una pulsera (hecha de sorbetes) de la amistad y cuando Cesca me enseñó a atarme los pasadores de los zapatos de la manera más original. Hemos sido inseparables durante los últimos doce años y ahora estará todo un océano y la mayoría de dos continentes entre nosotros.

¿Cómo podré pasar mi último año sin ellas?

Bueno, ahora estoy al borde de las lágrimas. Estuvimos encerradas en mi cuarto toda la tarde, embalando lo último de mis bienes a las seis cajas que se me permite tomar. Seis! ¿Pueden creerlo? ¿Cómo se supone que voy a volcar toda una vida de vivir en la misma casa en tan sólo seis cajas?

Entiendo que debo dejar mis muebles, mi cama con dosel, mi tocador incluidos mis pegatinas, mi antiguo escritorio con "I luv JM" tallado en el cajón de abajo y luego tachada, pero seis cajas sólo tienen aproximadamente una cuarta parte de todo lo demás.

Esto significa que por cada uno de las cosas que puse en una caja, tres se irán a la caridad. Eso hace que una niña reevalúe sus posesiones.

La piel color de rosa saliendo de la caja Cuatro me llama la atención. Frunzo el ceño a las almohadas infractoras. ¿Realmente quiero perder el espacio en las almohadas? Abro la caja, y las arrojo en la pila de la caridad.

"¿Estás llevándote tus cortinas?" Cesca pregunta.

"Mierda!" juro, me voy a olvidar algo importante —como los paneles de gasa blanca cubierta con grandes y brillantes lentejuelas que reflejan puntitos de color en toda mi habitación cuando el sol da justo en las lentejuelas — y no es como si pudiera volver a por lo que me dejé.

Mis ojos están inundados mientras bajo la barra de la cortina y deslizo las cortinas de un extremo. A pesar de su calidad de gasa no hizo mucho para bloquear la luz, ahora tengo un punto de vista puro de la casa de nuestro vecino. Más precisamente, la ventana del dormitorio de Jerky Justin.

Probablemente allí con Mitzi Busch ahora.

Es el único, singular beneficio de pasar al otro lado del mundo. No tendré que ver su cara satisfecha en los pasillos del Pacific Park más. No habrá forma para que a miles de kilómetros de mi ex-novio se deleite en hacer mi vida miserable.

Como si fuera mi culpa que termináramos. Bueno, en realidad lo es, pero eso no quiere decir que necesitara romper conmigo en el baile de graduación y hacer un gran espectáculo de succionemos-las-amígdalas-de-Mitzi cuando estoy cerca.

Me alejo de la ventana en un arrebato, inspirado en la idea de no volver a verlo. Nola y Cesca están de pie justo detrás de mí, los ojos húmedos y los brazos extendidos.

"Maldita sea, te vamos a echar de menos", dice Cesca.

oh. my. gods.

Nola asiente. "No será lo mismo sin tu energía." Me acerco a sus brazos para un abrazo de grupo.

La emoción de dejar atrás a Justin se evapora y todo lo que puedo pensar es como yo nunca voy a ver a mis dos mejores amigas de siempre otra vez. Al menos no hasta la universidad, cuando todos nos vayamos juntas a la USC.

No más de contener las lágrimas. Corren por mis mejillas, chorreando por mi barbilla hasta mi camiseta de LOS CORREDORES VAN RAPIDO, en la camiseta sin mangas de seda con volantes de Cesca, y la blusa campesina de crudos orgánicos de Nola.

Tratando de salvar cierto grado de estilo, me limpio mis lacrimógenos ojos hinchados y digo: "Por lo menos tenemos Internet en la isla."

Cesca seca sus propias lágrimas, por lo general sólo las usa cuando tiene que convencer a su papá que necesita algo muy caro. "Entonces tienes que conectarte todos los días".

"Tal vez", Nola dice, su rostro iluminado mientras abraza la emoción cruda de las lágrimas, "podemos charlar via msn regularmente."

"Como si", le digo. "no hubiera una diferencia horaria de diez horas".

"Vamos a tener que trabajar con eso" ella persiste. Nola es nada si no persistente.

"Tienes razón", me las arreglo, aunque sólo sea porque quiero poner buena cara hasta que se hayan ido, cuando pueda llorar a mis anchas en mi cama.

"Bueno, basta ya de lloriquear," Cesca dice. "Vamos a empacar tu basura para que podamos ver *The Bold and the Beautiful* antes de tener que volver a casa."

"Sí", digo, tirando los paneles de cortina en la caja Cuatro "eso tendrá que sostenerme para el próximo año. Se podría pensar que al menos conseguiré tv satelital en esa estúpida isla".

~~~~~

No hay mucho que hacer en diez y media horas de vuelo desde Los Angeles a París, mientras que tu mamá está durmiendo en la siguiente fila de un avión casi vacío. La selección de películas es repulsiva cuando mucho y la fila era tan larga que no tuve tiempo para comprar la última *Runner's World*. (\* Es una revista para corredores)

"Señoras y señores," una voz masculina con acento francés anuncia, "hemos comenzado nuestro descenso final en el aeropuerto de Charles de Gaulle y debemos estar en el suelo en aproximadamente treinta minutos."

Esa era otra cosa. Nuestro vuelo a Atenas enrutaba a través de París, pero llegabas a salir y ver la ciudad de las luces? No. Tenemos cuarenta y cinco minutos para llegar a nuestro vuelo de conexión y tendría suerte si tengo tiempo para mirar por la ventana a las nubes sobre París.

"Madame". Una azafata agita suavemente a mamá para que despierte. "Estamos aterrizando, debe sentarse."

oh. my. gods.

Mamá se extiende en un gran bostezo y aparta su sueño, "Merci". (\*Gracias)

La azafata me lanza una mirada escéptica —como si yo pudiera ayudar cuando mamá se duerme como una muerta— pero se mueve a despertar a los demás pasajeros. Vuelvo a explorar las nubes a ver si capto un vistazo de la Torre Eiffel o el Louvre o algo monumental. Incluso una *boina* sería aceptable en este punto.

"¿Has dormido, Phoebe? Pregunto mamá mientras se desliza hacia atrás en el asiento de al lado.

No, quiero decir, *no dormí*. ¿Cómo puedo esperar dormir cuando estoy cruzando un océano por primera vez? O a empezar en una escuela nueva por primera vez desde el jardín de infantes? O el aterrizaje en suelo extranjero, sabiendo que pasarán meses, si no más, antes de volver a la tierra de los centros comerciales y papas fritas —y ni siquiera tratar de engañarme con *en todas partes hay un McDonald's*— porque sé que sólo no será el mismo. No cuando estaré comiendo papas fritas solas y no dividiendo mi pedido extra-grande con Nola y Cesca sobre un montón de ketchup.

Pero, desde que *el pelear* no me consiguió un nuevo par de zapatillas Nike Air Pegasus, estoy más contenta con hacer un puquero q con pelear. Los pucheros conducen a la culpabilidad inducida —algunos de mis mejores artes vienen de sesiones dedicadas a los pucheros— Acabo por encogerme de hombros y mantengo los ojos en las nubes.

Tal vez no debería estar orgullosa de manipular a mi madre de este modo, pero no es como si me hubiera preguntado si quería mudarme al lado opuesto del planeta. Me merezco un poco de comportamiento cuestionable.

"Mira, Phoebola".  
Mamá me da codazos en las costillas y señala al otro lado del avión.

Quiero hacer caso omiso de ella, pero hay algo de emoción real en su voz y no puedo ayudar a mirar en la dirección de su dedo. A través del vidrio ovalado puedo ver una ciudad extensa dividida por un río serpenteante.

Haciendo caso omiso de la señal iluminada de ABROCHESE EL CINTURON subo por las rodillas de mamá y me deslizo en el asiento de la ventana a través del pasillo.

La azafata se acerca así como yo a la tierra y me mira con ceño. Puedo hacer un gran espectáculo de abrochar el cinturón de seguridad, presionando la lengüeta en la ranura igual que ella nos enseñó antes del despegue.

Apaciguada, se pasa a la siguiente fila.

Me aprieto a la ventana de la nariz, ojos, tras el Sena serpenteante. A pesar de que sabía que no estaríamos en París ni una hora, había estudiado un mapa en la revista de Air France sólo en caso de que un milagro suceda y perdamos nuestra conexión, forzar una parada temporal durante la noche. Conociendo a mamá, probablemente nos encontraría un tren a Atenas. De todos modos, a poca distancia río arriba lo veo. A pesar de que debería ser prácticamente invisible sin embargo de muchos miles de pies y sin embargo muchos kilómetros de distancia, la estructura de hierro de encaje de la Torre Eiffel se destaca contra el mar de los parques verdes, lleno de árboles y piedra los edificios. En mis sueños me imagino que estoy al nivel

oh. my. gods.

del suelo a la plataforma observando la parte superior. Me imagino que soy como papá metiendo el balón en el codo y saltando por encima de un montón de corredores defensivos para correr cuarenta metros de la zona de anotación en los playoffs de la AFC.

"Vamos a volver un día", susurra mamá. "Te lo prometo".

Ni siquiera me había fijado en ella ocupando el asiento a mi lado. Dejar correr mis fantasías casi siempre me deja indiferente. Especialmente las que llevan a pensar en papá. La única vez que soy menos consciente del mundo que me rodea es cuando estoy realmente corriendo.

Parpadeo hacia ella, envidiando a sus bellos ojos verdes que parecen tanto más sorprendentes en contraste a nuestro cabello castaño que mis ojos marrones. Sus ojos están brillando más que nunca y sé que es por Damián.

Volviendo a la ventana, creo que la Torre Eiffel se ha ido y todo lo que veo es el rápido aumento de asfalto de la pista.

Genial, un paso más cerca de la estúpida Serfopoula.

~~~~~

Lo único remotamente interesante en el vuelo a Atenas —si no se toma en cuenta la mujer que trataba de pasar de contrabando un erizo en el avión— fue de echo, tomarlo.

Corrimos por el aeropuerto como si tuvieramos Cerberus mordiéndonos los talones, buscando instrucciones para llegar a la puerta equivocada dos veces— a veces creo que el intento en Francia era inútil y teníamos que pasar por seguridad de nuevo antes de caer en los segundos antes de que cierre la puerta la puerta.

Consideré retrasarnos, tal vez jugando la carta de baño o la carta de calambres, pero tengo la sensación de que perdería todos mis puntos de pucheros con un montaje así. Además, mejor acabar de una vez en lugar de aplazar lo inevitable.

En el momento de aterrizar en Atenas — después de tres horas y media de escuchar a las dos mujeres en mi fila charlando sin parar de su entusiasmo, por el fuego-griego — estoy casi feliz de estar en suelo griego. Hasta que lo encontramos esperándonos en el area de reclamo de equipaje.

Damian Petrolas, mi padrastro nuevo.

Si no fuera por el hecho de que se casó con mi mamá y nos arrastró por la otra mitad alrededor del mundo y me hará ir a su estúpida escuela, estoy segura de que no pensaría que era un tipo malo. Él es encantador, el tipo de persona que te hace sentir como una princesa, incluso cuando deseas odiarlo, lo que hago. Es alto, al igual que más de seis pies, y con el pelo negro con puntos grises alrededor de las sienes, parece sabio y poderoso. No son malas características para el director de una escuela privada, supongo. Mamá, olvidando todo el sentido del decoro y la decencia pública, tira todo —su insustancial equipaje— y corre hacia él, prácticamente tirándose en sus brazos. Así que me quedo a arrastrar sus noventa libras —o debería decir kilos desde que estoy en un país con otro sistema métrico

oh. my. gods.

ahora— de equipaje el resto del camino hacia el carrusel.
Mi mochila pesa nada en comparación.

"Te he extrañado mucho," dice mamá entre la corriente de besos que ella pone en su rostro.

"Y yo, también" él dice "te he extrañado"

Entonces, sin ninguna consideración por mi sensible estómago, él toma su rostro con las manos y plantas una gran boca-abierta beso en los labios. Y mamá abre la boca enseguida.

Estoy buscando un bote de basura donde tirara los pretzels que comí en el avión cuando me habla. "Phoebe", dice en su acento asquerosamente encantador, "Estoy muy feliz de darte la bienvenida a mi país. A mi casa".

Y luego, sin advertencia alguna, —y no es que yo está enviando esas vibras— da un paso adelante y pone sus brazos alrededor de mí. En un abrazo.

Ewww!!!

Me quedo como estoy esperando en la línea de salida, congelada y sin saber qué hacer mientras él está apachurrándome y dando palmadas en mi espalda. Mamá me llama la atención sobre el hombro y me da una mirada suplicante, *que ignoro*. Luego frunce el ceño en su ya muy conocido yo-soy-tu-madre-y-tu-terapeuta ceño fruncido. Al que tengo mucho tiempo de haber aprendido nunca ignorar.

Así que, con todo el coraje que puedo encontrar en el fondo de mis dedos, levanto una mano y doy palmaditas en el hombro Damián en un espectáculo de devolver el abrazo. Mamá, no parecía muy feliz, pero él no parecía darse cuenta de mi abrazo fingido. Él me suelta, entonces, —para mi horror—me toma la cabeza y presiona alternativamente dos besos en mi mejillas. Cesca me dijo que todos los europeos hacen esto, diferentes culturas dan diferente número de besos. Supongo que los griegos dan dos. No puedo parar el impulso de limpiar los besos de mi carne. Afortunadamente, ya se ha volteado, tomando a mamá de la mano y la lleva al reclamo de equipaje. Dejándome con la maleta de noventa *kilos*.

Nuestras bolsas — dos realmente grandes para cada uno de nosotros porque la mayoría de la ropa tenía que venir en las maletas ya que los de la mudanza no agendaron entregar nuestras cajas durante casi una semana— ya están dando vueltas en el carrusel para el momento en que llegamos allí con un carro alquilado. Por lo menos no tienes que llevar el maletín todo el camino hasta el coche.

Damián, liderando el camino con el carro, pregunta, "¿Prefieren el autobús o el metro?"
¡Whoa! Bus? Metro? Como transporte público?

"No sé", dice mamá. "¿Qué piensas tu, Phoebola?"

Me detengo, pero nadie parece darse cuenta. Siguen caminando, aunque me estoy poniendo cada vez más atrás con cada paso que dan. Entonces tengo que correr para ponerse alcanzarlos, porque así como no quiero estar en Grecia, quiero perderme en Grecia, incluso menos.

oh. my. gods.

Mientras corro, él explica, "El sistema de autobuses es una aventura muy confusa, así que tal vez debemos tomar el metro y dejar el bus para otro viaje."
Que agradable. Otra decisión tomada sin mí. No es que fuera mi vida, ni nada.

"Hmmp", digo mientras coloco la mochila más arriba en mi hombro.
Damián saca las maletas de la carreta, entregandome una a mí, una a mamá y toma dos a sí mismo, y se dirige en dirección a los signos que parecen a las rayas de Adidas junto a una pelota de golf. Mamá lo sigue felizmente, ajena a mi irritación.
Esta es una imagen de mi vida para el próximo año, *no*, nueve meses porque no importa lo que mamá diga que yo me mudo con Yia Yia Minta para el verano antes de la universidad. Nueve meses de mamá en *villadicha* y ni siquiera preocuparse por lo que su única hija quiere va a ser una pesadilla.

"¿Dónde está Stella?", Pregunta mamá.

Mierda. Me olvidé de la hermanastra malvada.

Bueno, no la he conocido todavía porque no se molestó en venir a la boda en los Estados Unidos, pero no son todas las hermanastras malvadas? (Yo no estoy incluida, por supuesto.)

Damian mira mamá, avergonzado. "Ella tenía otros compromisos."

Sí, claro. Lo que realmente significa es que no aprueba esto más que yo. Sólo que no podía obligarla llegar al aeropuerto, como mamá me había hecho mudar a Grecia. Un punto para Stella. Tal vez debería pedirle clases.

"Oh," dice mamá en voz baja. "Supongo que sólo tendremos que conocerla cuando lleguemos. . . a nuestro hogar".

Es *muy* difícil no vomitar en mis zapatos. Hogar? Como su casa siempre será mi hogar. (*Se refiere a la casa de él) Como cualquier casa, excepto la de color burdeos y bungalow crema en la que habíamos vivido desde que nací siempre será mi hogar? Mamá debe estar seriamente retorcida por las hormonas del amor.

"Aquí vamos." Damián nos lleva por una escalera mecánica y a un tren esperando en el andén.

Nos subimos al tren, mamá y yo nos sentamos mientras él está de pie delante de nosotras. Miro por la ventana opuesta, mientras el tren empieza a salir de la estación.
Esta no es mi primera vez en un tren, tomamos el metro de Nueva York una vez de vacaciones, pero me lleva unas cuantas paradas para acostumbrarme al movimiento de para-y-seguir del tren. Luego, cuando entramos en el tercer o cuarto o quinto, medio pierdo la cuenta de las estaciones, lo que realmente cuenta algo más que el balanceo en mi estómago.

La estación dispone de una pantalla, como una exposición de museo, en la pared detrás de la plataforma. Hay algunas cosas viejas, como ollas, platos, retazos de tela, y un montón de placas con fragmentos de la historia y plazos y esas cosas. Una señal por encima de todo dice: "la vida doméstica en la antigua Grecia" en letras en Inglés realmente grandes, con las griegas justo debajo.

oh. my. gods.

Hmm. Muy bonito, supongo.

Si estás en lo de la historia griega y todo.

El tren arranca y me las arreglo para mantener tanto el equilibrio y el control de la enfermedad del movimiento. Cuando entramos en la siguiente estación estoy buscando la pantalla.

Esta vez, la señal dice, "cuna de la democracia." Un mosaico enorme llena la mayor parte de la pared, mostrando una gran multitud de hombres, empezando en un tipo parado en una plataforma. El tipo parece que puede dar un discurso o algo así. No hay mujeres en la multitud. O, para el caso, solo hombre viejos blancos. Típico.

Cuando las puertas se deslizan cerradas, apoyo la espalda contra el banco y cruzo los brazos sobre del pecho. Espero que este país haya evolucionado desde la edad de piedra. Yo no soy feminista ni nada, pero me gustan mis derechos y me gustaría conservarlos. El mundo antiguo no era muy equitativo con las oportunidades.

Llegamos a la siguiente estación y estoy casi temiendo que esta pantalla mostrará. Gladiators mutilados hasta la muerte? El horrible comercio de esclavos? Miles de seres sacrificados en algún lugar, como Troya? Miro el panel por la ventana, preparada para lo peor, y mis ojos se concentran en una sola palabra: "Maratón". Antes de siquiera pensar en ello, me voy del tren y corro hacia el panel. Es todo sobre el maratón, como en la antigua carrera por Filípides en el año 490 antes de Cristo. La verdadera carrera a campo traviesa. Hay fotos de Maratón, el sitio de la batalla victoriosa que Filípides corrió hasta Atenas para anunciar, y del lugar en Atenas, donde supuestamente cayó muerto después de hacer el anuncio. Había puntas de reales de lanzas de ese momento, como los que podrían haber sido utilizados en la batalla. Hay sandalias antiguas como las que él pudo haber llevado durante su famosa carrera.

Gracias a Dios por Nike. Yo nunca podría correr en sandalias. "Aquí está", oigo decir a Damián.

Me giro sólo mientras mamá corre y echa los brazos alrededor de mí. "Nunca salgas corriendo así de nuevo", grita. Prácticamente toda la estación vuelve a mirarnos.

"Lo siento", le digo. Pero mirando hacia atrás por encima del hombro a la pantalla Maraton, no lo siento para nada. Acabo de llegar a pocos centímetros de los antiguos orígenes de las carreras a distancia. ¿Qué tengo que sentir?

"La ciudad de Atenas instaló muestras arqueológicas de este tipo en muchas de nuestras estaciones de metro para los Juegos Olímpicos del 2004", dice Damián. Está arrastrando las cuatro maletas y el equipaje de noventa kilos detrás de él, pero ni siquiera luce infeliz.

"Oh, wow," Mamá dice en voz baja y con un toque de temor en su voz, acercándose a la pantalla para ver de cerca, analizar cada detalle, como siempre lo hace. "Esto dice que el maratón de Atenas moderna sigue el mismo camino que Filípides corrió en el año 490 antes de Cristo. Phoebe, esto es increíble".

oh. my. gods.

Como si quisiera compartir mi visita a la ermita de carreras de larga distancia con ellos? Difícilmente. "Lo que sea," le digo mientras me doy la vuelta para regresar a esperar a que el tren se aproxime. "No es tan genial."

Cuando el tren se detiene subimos de nuevo— mamá se ha llevado dos maletas de Damian y él se ha quedado atascado tirando de la mía, eso me hace sonreír. Estoy dividida entre no querer dejarles saber cuánto significa para mí y el deseo de ver la mayor parte de la exposición que pueda antes de que el tren tome distancia. Al final, me giro en mi asiento y miro por la ventana mientras los zapatos de carrera de Filípides salen de mi vista.

Algún día voy a llegar a esta estación de nuevo y tomar mi tiempo memorizando cada pequeño detalle de la exposición. Tal vez cuando estoy saliendo de Atenas en mi camino de regreso a la universidad en la civilización.

~~~~~

Después de las catorce horas en un estrecho asiento avión y una hora en un tren del metro, realmente estoy esperando el viaje de tres horas en ferry a Serifos, una isla cerca de Serfopoula. Por supuesto que no hay rutas de ferry directo a Serfopoula. Sin embargo, puedo imaginarme a mí misma mirando el azul turquesa del mar Egeo, la brisa del mar salado ahogando a mamá y el cariño repulsivo acento de Damián mientras habla y soplando mi cabello lacio. Por lo menos nos estamos moviendo en alguna parte del mar. Diablos, probablemente Serfopoula está en cualquier parte que no está cerca de la playa. Playa cuenta en mis favoritos. Aire salado del mar al entrar y salir de mis pulmones. Arena movediza bajo mis pies, haciendo que mis pantorrillas quemem con un esfuerzo adicional. El colapso en el agotamiento y viendo las olas de la costa romper, mientras que restauro mi energía. Pura felicidad.

El viaje en ferry no es para nada el paseo tranquilo en barco que estoy esperando. Gracias a Dios por mis pastillas Dramamine, (\*Medicamento paraprevenir mareos, nauseas, vomitos, etc) porque no estamos en un barco lento a Serifos, estamos en un hidroplano un super-ferry de alta velocidad que se balancea desde la cubierta cuando llega hasta la más mínima ola. Se llama Dolphin-algo más, pero se siente más como montar un toro muy pero que muy enojado. Uno de esos que no puede esperar a tirar a todos los seres humanos de su lomo.

De por sí montar este toro es bastante malo, pero un segundo más de ver a a mi madre haciendo ojitos con Damian y voy a perder el contenido de mi estómago por la borda. Mamá y Damián no parecen darse cuenta. Están muy ocupados estando de pie muy cerca batiendose las pestañas entre ellos. De vez en cuando él le susurra algo al oído y mama se ríe como una niña.

"Tengo que orinar", anuncio, más crudamente de lo normal. Tengo la intención usar las instalaciones del ferry pero es muy difícil abrir mis vaqueros cuando el toro mete una zacadida y me manda de cara contra la puerta. Sólo puedo imaginar lo que sucederá si realmente me pongo en cuclillas y pasamos por una ola real. En lugar de tentar al destino a que decida me contengo hasta que lleguemos a tierra.

oh. my. gods.



Llegamos a Serifos y pasamos algunos gloriosos pasos sin movimiento en la superficie, mientras que Damián nos lleva al chofer —*un bote privado trae chofer?*— privado de un yate —*Yate privado, sí*— que nos llevará el resto del camino a la estúpida isla sin ferrys.

¿Significa eso que no hay manera de salir de la isla a menos que tenga mi propio yate? Genial, voy a tener que aguantar en esta estúpida isla hasta obtener libertad condicional. O... hasta que haga amistad con alguien que tiene barco.

Ahora *ese* es un plan.

Cuando subo al yate estoy sonriendo ante la idea de hacer amistad con alguien con transporte.

Damián conduce a mamá a un asiento al lado de la cubierta trasera y a mí hacia el banco de enfrente. Esperemos que este barco tenga menos "terremotos" que el anterior, y que mi calma potencial no se vea perturbada por algún bebé o algo desagradable. Creo que estoy lejos como para escuchar algo.

No es que Damián respete mi aislamiento.

Apoyo la cabeza contra el respaldo del banco y empiezo a cerrar los ojos cuando él se mueve en el asiento junto a mí. Abriendo solo un ojo, le pregunto, "¿Sí?" Mamá está sentada al otro lado de él.

"Phoebe, hay algo que necesitas saber antes de llegar a Serfopoula." Cruza las manos cuidadosamente en su regazo. "¿Estás familiarizada con la Academia de Platón?"

*La gran escuela de filosofía donde un montón de antiguos muchachos griegos se reunían para hablar de cosas tan intensas como el origen de la vida y qué tipo de veneno que funcionaba mejor?* "Sí".

"Bueno", Damián continúa, "hay más historia de la Academia de lo que la mayoría de los libros de texto contienen. En el siglo VI, el emperador romano Justiniano publicó un decreto que exigía que la Academia se cerrara y prohibiera la educación filosófica formal. Los. . . ejem. . . benefactores de la escuela no estaban preparados para verla cerrada por lo que la trasladaron aquí. A Serfopoula".

No conosco a Damián muy bien, pero creo que no es típico para él un *ejem* en medio de una frase. Parece un chico muy formal que mantiene su discurso absolutamente claro. Aún así, creo que debo pasar por alto esa observación, así que digo, "Justiniano debe haberse molestado cuando se enteró de que se desobedecieron sus órdenes."

"Él nunca se enteró." Damián traga duro. "Los. . . ejem. . . benefactores se lo ocultaron".

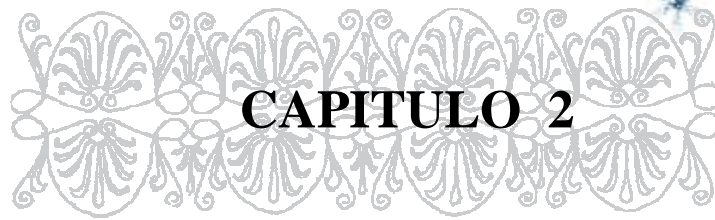
Hay algo extraño en la forma en que dice esto. Algo siniestro.

Debe haber sido difícil mantener a un emperador romano alejado de cada chisme que se esparciera. Tal vez *estos* benefactores asesinaron a cualquiera que lo descubrió y los enterraron en el sótano de la escuela. Me estremecí ante la idea y tuve que preguntar, "¿Cómo?"

oh. my. gods.

"Bueno, Phoebe" Damian mira por encima del hombro a mamá, que asiente para alentarlo.  
"Hay muy poco que los dioses griegos no puedan hacer cuando deciden actuar".

oh. my. gods.



## CAPITULO 2

Traducido por Sia

Mi primer pensamiento fue, *Damián está demente*. Como loco, chalado, el mentalmente confundido jefe de los dementes. Como si los dioses griegos realmente existieran. Son un mito. Mito, como el tipo de cosas que uno lee en segundo año de inglés, con chicos matando a sus padres y casándose con sus madres— *eww* y yo creyendo que mi vida es asquerosa. O como cuando ves a Brad y Orlando luchando con sus espadas por ser el mejor en la gran pantalla. –ñam!.

No el tipo de cosas que el hombre que se caso con mi madre cree totalmente. Miro a mamá, dispuesta a expresar mi compasión y asegurarle que estoy lista para regresar a Estados Unidos y que podemos poner en orden el divorcio una vez que llegemos allí. Pero ella no está enloqueciendo.

Ella asiente.

Con compasión.

*A mi!!!*

Como si fuera yo la que acababa de enterarse que su nuevo marido es un lunático. Esa fue la primera vez que supe que estaba en problemas. Mamá esta entrenada profesionalmente en el arte de los psicópatas engañosos. Ella me dijo una vez que nunca estaría de acuerdo con sus fantasías -sólo hace las cosas peor - y si ella se mantiene calmada, pues significa que le cree. Lo que significa que ella cree que los dioses griegos existen, también. Y aunque podría dudar de su juicio cuando se trata de grandes cambios en la vida como el matrimonio y mudarnos del país, mamá por lo general es completamente cuerda cuando se trata de discernir entre la realidad y la fantasía.

Como si ella pudiera sentir mi sorpresa, se acerca y pone una mano en mi rodilla. "Sé que esto es difícil de digerir-"

"¿Difícil?" Le grito. "¿Difícil? Algebra es difícil. Ironman es difícil. Esto es una locura. "

"Yo pensaba lo mismo", dice mamá. "Al principio".

"¿Así que tú crees esto?" ¿Qué pasó con la mamá racional? "¿tu le crees?"

Ella asiente. "He visto pruebas."

"Tu has visto:" sacudí la cabeza. Esto no está sucediendo. "¿Qué tipo de pruebas?"

"Es un poco difícil de explicar", dice ella, sonrojándose. "Hizo rosas. . . materializarse".

oh. my. gods.

"¿Rosas?" ¡Ja! Lo tengo. "Es sólo un mago. Las sacó de la manga"

Mamá se sonrojo aún más. "No estaba usando mangas en ese momento".

*Ewww!* La terapia está definitivamente en mi futuro.

Muy bien, entonces lo racional, ese posible acercamiento en realidad no estaba funcionando. Tengo más tácticas en mi arsenal. Sólo necesito un minuto para reagruparlas. Mientras estoy tratando de salir con mi siguiente movimiento me doy cuenta de que no he visto rosas desde que aterrizamos en Grecia, mamá debe haberlo sabido antes de que despegáramos del aeropuerto de los Ángeles. Incluso si ella está actuando totalmente, debería haber dicho algo.

Ella tuvo muchas oportunidades, incluidas las catorce horas en el espacio cerrado de una cabina de avión donde habría sido un público cautivo. Y quién sabe cuántas veces antes de la mudanza.

"¡Espera un minuto!" Mi voz se elevó en un grito acusatorio. "¿Cuánto tiempo hace que lo sabes?"

Al menos ella tuvo la decencia de parecer avergonzada. "Poco después de que Damian y yo nos conociéramos" ella miró hacia él y sonrió. "Tan pronto como nos dimos cuenta que estábamos enamorados"

¿Qué? No puedo creer esto. ¿En qué me ha metido mamá casándose?

"Hay algo más..." Dijo mamá.

Oh, no. Puedo decir de la forma en que se apagó al final me dijo que no me iba a gustar.

Ella le dio un codazo a Damián. "Adelante. Díselo."

Se aclaró la garganta antes de decir: "Los estudiantes de la Academia no son de tu promedio escolar".

Como si yo no pudiera adivinar eso. Al menos esta no era la noticia más trascendental "Tenemos una tasa de aceptación de menos del uno por ciento. Nuestra admisión estándar es mucho más estricta que la mayoría de las universidades de elite" el dijo, "y es extremadamente específica."

¿Debería estar muy contenta? Le lance una mirada a mamá que decía que no le estaba dando las gracias por el favor. Ella sabe que yo preferiría estar de vuelta en los Ángeles cualquier día, antes que ser aceptada en una escuela de mocosos.

"En realidad", dijo, "tenemos un solo criterio."

¿Súper popularidad? ¿Riqueza incalculable? ¿IQ de nivel genio? Genial, voy a ser una idiota en un colegio de Einsteins.

"Todos los estudiantes de la Academia..." El tiro de su corbata azul marino – mi primera

oh. my. gods.

pista fue que él estaba un poco nervioso sobre decirme esto pero realmente el no parecía alborotado "... son, ejem, descendientes de dioses."

Mi mundo empezó a volverse negro por los bordes mientras observaba a Damián de manera despreciable aflojándose la corbata y oía decir a mamá: "Oh, no, creo que se ha desmayado."

Lo siguiente que sé, Damián estaba de rodillas sobre mí y mi madre estaba moviendo su bolso frenéticamente en mi cara. Creo que está tratando de abanicarme para que vuelva a mis sentidos, pero todo lo que puedo pensar es que realmente dolería si lo deja caer en mi nariz. Su bolso es como la bolsa de Mary Poppins, soporta mucho más de lo que debería ser posible.

Escucho a Damian decir, "Ella está recuperando la conciencia. Zenos, ve al pasadizo y trae la camilla."

¿Xena?

La costura del bolso estuvo malditamente cerca de cortarme la mejilla. Espera. ¿Una camilla?

Lo último que necesito es hacer mi llegada atada a una camilla empujada por una princesa guerrera de ficción. Esa no es la manera de dar una buena impresión, si esta escuela es algo estúpido como Pacific Park, los cotilleos corren más rápido que la gripe.

No es que tenga alguna esperanza de dar una buena impresión. Debe ser muy difícil impresionar a alguien que se sienta en la mesa de la cena de Zeus. Espera, ¿qué estoy diciendo? Debo de estar en shock. Esto es ridículo. Damián me debe de haber hecho una broma retorcida. Y a mamá.

Pero ella dice que ha visto la prueba.

Los bordes negros regresan justo cuando mamá me golpea a lo largo de la nariz. Y ouch, eso duele. Eso me sacude y me levanto, ignorando el hormigueo y mareo en mi cerebro.

"Estoy bien, de verdad" golpee lejos algunos de los insectos de color amarillo brillante que pululan alrededor de mi cabeza antes de darme cuenta de estos están sólo en mi mente. Enterarse de mamá y Damian y a la princesa guerrera empujando la camilla hubiera sido un día por todo lo ancho, cierro los ojos y tomo tres respiraciones profundas antes de decir: "Yo no necesito una camilla, puedes decirle a Xena que salga de esto"

"¿Quién?" Pregunto Mama, claramente no especializada en la cultura televisiva.

"No Xena" explico Damien. "Zenos. Nuestro capitán del barco"

De alguna manera, es sólo un alivio menor averiguar que él sabe que algunos de los personajes de ficción en realidad no son reales.

"Lo siento", le digo. "Mi equivocación". Por el momento, creo que es mejor seguir la corriente. Puedo hablar con algo de sentido con mamá más tarde-cuando estemos solas. "Lo comprendo ahora". Abro los ojos, relativamente segura de que puedo mantener la conciencia por el momento. "Xena, no es real. Zeus, es real. Compruébalo."

oh. my. gods.

Mama y Damian intercambiaron una mirada de esas 'no creo que la pobre niña lo haya creído'. Ellos no estaban muy lejos. Quien podía culparme, con la idea de que los dioses griegos realmente existen todavía rebotando a través de mi cerebro? Me merezco al menos una pequeña interpretación flexible cuando se llega a confundir ficción con realidad. Quizás si me aproximara con un poco de lógica científica. Mama vería lo loco que es todo esto.

"Entonces, ¿qué significa esto?" pregunte, manteniendo mi temperamento para que pareciera que realmente estaba considerando creerme todo esto. "¿Todos los estudiantes son inmortales?"

"No, no, por supuesto que no. La inmortalidad está reservada a los dioses" dijo con una risita. Como si esa fuera la idea más absurda flotando alrededor. "Nuestros descendientes son mas como héroes de las leyendas antiguas. Como Aquiles y Prometeo, tenemos algunos, poderes sobrenaturales"

"Vaya", le interrumpo. "¿Nosotros?"

"Damián es un descendiente, también," dice mamá.

Cierro los ojos y tomo una respiración profunda, muy profunda. Esto se pone cada vez mejor. "Muy bien". Agito mis manos a mí misma como si dijera: dame un respiro. "¿Sois como héroes. . .?"

"Sí", continúa. "Como esos sobre los que habrás leído, tenemos diferentes grados de poderes sobrenaturales. En la mayoría de los descendientes los poderes se manifiestan en la pre-adolescencia, aunque hay casos en los que permanecen latentes hasta después de la pubertad".

"Es realmente increíble", dice mamá, rebosante de entusiasmo.

"Al parecer, hay controles integrados para proteger al resto del mundo, con el seguimiento de todos los dioses-"

Paro de prestar atención. Quiero decir, mamá parece sinceramente convencida y, hasta ahora, he confiado siempre en su juicio, pero esto no es exactamente el tipo de cosa que es fácil de aceptar. Al igual que no puedo de pronto decidir que todo lo que he aprendido acerca de los dioses griegos no es sólo algo que los profesores de historia te hacen aprender. No, esto llevara más de lo que Damian diga – para mover a los dioses griegos de los cuentos de hadas, de la tierra de Santa Claus, hombres-lobo, y Cenicienta a la realidad cotidiana. Pero incluso si no soy una creyente de "realidades alternativas", como Nola los llama. Estoy dispuesta a mantener una mente abierta. Claro, yo debería creer que es real. Tan pronto como lo viera.

"Bien, bien," la niña que acaba de aparecer junto a Damián dice. "Vi que los Barbaros acaban de llegar." Cuando digo que apareció, no me refiero a que ella se acercó y entonces estaba a su lado. No, ella apareció. Como si hubiera caído del cielo. Como si ella no estuviera allí y luego estuviera. Como si ella brillara en el lugar.

Es el tipo de prueba que es difícil de ignorar.

oh. my. gods.

“Stella.” Dijo Damian, con una seria indirecta de advertencia en su voz. “¿Que te he dicho sobre materializarte?”

“Por favor, papi” ella arrullo. “Los acabo de ver por mi misma. Ellos son como una nueva exhibición de animales raros en el zoo.”

Su voz era empalagosa, como esas sirenas en la Odisea, que utilizaban su hermoso canto para atraer a los hombres a su muerte. No había indicios de sinceridad en ella. No de las raíces de su pelo color marrón sobre acentuado a la punta de sus pies pintadas de rojo brillante. Y no pienso que sea un simple caso demasiado entusiasta de pinzas que le hace parecer como una perra, con mayúsculas P-E-R-R-A

“Hablaemos de esto más tarde” Damian dijo. Y él no sonaba contento. “Me disculpo por el comportamiento... descortés de mi hija. Barbaros es un término utilizado para los que no son Griegos.” Él le dio una fuerte mirada. "No se entiende de una manera despectiva. Solo está mal aplicado, desde que Phoebe es mitad griega y Valerie está casada doblemente con Griegos, pero, como una vez dijo Platon el término es absurdo. Dividir el mundo en Griegos y no griegos nos dice mucho sobre el primero grupo y nada sobre el segundo.”

Stella parecía completamente tranquila, como si lo sacara de quicio todos los días. ¿Por qué creo que ella sobresale en crear problemas con su papá? Tengo la corazonada de que va a disfrutar haciéndome la vida miserable, y probablemente no tendrá ningún problema en absoluto.

"Nunca lo pensé de esa manera," dijo mamá, tendiéndole la mano a Damián, “pero también es cierto en la teoría psicoanalítica moderna. Si uno divide el mundo en términos del 'objeto' y 'otros', entonces lo único que sabe es lo que es el objeto y lo que lo otro no es."

Stella puso los ojos en blanco. Damián asiente. He aprendido -después de muchos años de charlas teóricas sin sentido- a ignorar el psicoanálisis. Tratar de seguirlo sólo termina en dolor de cabeza.

"Además", dijo Damian, dando una mirada de desaprobación a Stella antes de sonreírme " No eres la única no griega que asiste a la academia". Estamos ante todo en un internado y muchos, si no la mayoría, de nuestros estudiantes provienen del extranjero. Nuestros antepasados no eran, digamos, confinados a un área geográfica particular".

Correcto. Me acuerdo de todas esas historias de Zeus y Apolo y de los otros dioses saltando de una conquista a otra. Probablemente hay mini-dioses de todo el mundo.

Stella sonrío con fuerza, como diciendo: Lo que sea.

"Tu debes de ser Phoebe", dijo, dando un paso adelante y ofreciéndome una mano. "Soy Stella. . . tu nueva hermana. "

Ahora bien, siempre he querido una hermana, pero no una como esta. En mi mente me imagino a una niña con rizos y hoyuelos que me sigue a todas partes y que copia todos mis movimientos, hasta el punto de que me vuelve loca. Stella no es una seguidora. Eso es lo que puedo ver en el gris glacial bajo sus

oh. my. gods.

ojos. Ella aplasta a aquellos lo suficientemente tontos para caer en un lugar detrás de ella. No soy tan tonta.

"Sí", digo, tomándole la mano y dejando que me tire de ella. Estoy sorprendida cuando ella no se deja ir a mitad de camino y me deja caer sobre mi trasero. "Encantada de conocerte." Las palabras ahogan todo la sensación de náuseas en mi garganta.

Después, ella me conmociona quitando la vida de mierda fuera de mi tirándome hacia un abrazo. Sobre su hombro veo a Mama y Damian mirándome con orgullo, como si ellos ya pudieran vernos quedándonos a dormir juntas y compartiendo secretos y pintándonos juntas las uñas. Mamá piensa que ya somos medias hermanas.

Solo que ella no escucha lo que susurra Stella en mi oído.

"Espero que estés preparada para vivir una pesadilla, kako, porque este colegio te masticara, te escupirá, y golpeará las pequeñas piezas de todo lo que se queda camino al infierno"

Mama me sonrío.

Susurre de vuelta. "He sobrevivido a conejitas animadoras de playa, ex novios que se van de putas, y cinco años de campamento a través de los campos. No tengo miedo de un retroceso a mitos ancestrales con espantosos reflejos y la nariz de Barbara Streisand."

Capturando la mirada de mama, sonrío abiertamente, incluso mientras Stella me apretaba de manera demasiado fuerte alrededor de las costillas. Una pisada alrededor de su pedicura y soy libre.

"Todo listo", le digo, arrebatando la mochila del piso.

Mientras lanzaba la mochila en mis hombro vi una explosión por la esquina de mi, justo antes de que la correa se rompiera, enviando la bolsa volando justo directo a la nariz de Stella. Por supuesto, fue un accidente – tu no puedes exactamente anticipar fallos en las correas - pero no lo podría haber conseguido mejor si lo intentara. Lástima, sin embargo. Se trata de una mochila completamente nueva.

La mano ahuecada sobre la nariz lesionada, la cara de Stella se volvió roja brillante. Ella gruñe y levanta la otra mano, como si ella fuera a apuntarme- de manera ruda, por cierto.

"Stella", Damián advierte mientras señala con el dedo a mi correa rota. La tela desgarrada brilla por un segundo antes de repararse por arte de magia.

Agarro mi mochila del suelo y compruebo la correa. Esta perfecta, como si nunca se hubiera roto.

Stella sacude su mano hacia su lado antes de girar en un arrebato e irse airada del barco. Miro de aquí para allá entre la mirada furiosa de Damian y la retirada de Stella.

Espera un momento... ¿ella le hizo eso a mi mochila? Eso debió ser el rayo de luz.

Despachándolo a ella directamente, consiguiendo un golpe en su nariz. La próxima vez se lo pensara dos veces antes de aniquilar mis cosas.

oh. my. gods.





Cenar en la casa de los Petrolas es inusual, en pocas palabras.

Mamá y yo por lo general preparábamos un par de bandejas de TV en la sala de estar para que pudiéramos ver el ultimo reality show mientras comíamos. No era la mejor idea con algunos de los grandes trucos que ellos hacían, pero era nuestro ritual nocturno.

No sólo no podemos ni siquiera tener televisión en Serfopoula, pero Damián y Stella realmente comían en una mesa de comedor. En un comedor. Curioso, ¿no?

"Hay una pequeña aldea al otro lado del campus," Damian explicaba mientras un sirviente- si un sirviente- servía la comida. "se compone principalmente de viviendas para el personal de la Academia y los profesores, pero hay algunos establecimientos comerciales. Hay una librería, una pequeña tienda de comestibles que vende frutas de producción local, verduras y productos lácteos, y, una de las favoritas entre los estudiantes, una heladería".

¿Eso es todo? ¿No CVS o Foot Locker? ¿Y si necesito tiritas o unos Nikes nuevos? "¿Y que hay sobre la otra isla?", Pregunto. "Dónde está amarrado el yate".

(CVS: cadena de droguerías en Estados Unidos.

Foot Locker: multinacional americana de ropa deportiva y calzado minorista)

"Por desgracia" dice Damian, "Solo el nivel 13 tiene permitido visitar Serifos durante el semestre."

Estoy por preguntar sobre el nivel 13 y porque es tan especial cuando Stella dice "Soy el nivel 13" Por supuesto que lo es.

"Sí" Damian dice. "Porque ella planea asistir a la universidad en Inglaterra, Stella debe estudiar un año adicional mas allá de los doce americanos.

Encima de la mesa – un mueble gastado de madera oscura maciza, tan suave, debía remontarse a la fecha original de la academia- Stella sonrió satisfecha.

"Sí" dice ella. " Los estándares académicos británicos son mucho más altos".

"Sí, bien" digo yo. Está en la punta de mi lengua decir que se debe a la necesidad de la escuela de recuperación, sólo que su padre es demasiado bueno para decirlo, pero mamá me da una patada bajo la mesa. ¡Ouch! Agarro fuertemente mi espinilla palpitante, me cubro diciendo: "Voy a la USC (Universidad del Sur de California) así que no necesito otro año".

"Si necesitas cualquier cosa," dice Damián, "por favor dímelo y haremos los arreglos. Hay muy poco que no podamos conseguir aquí en la Serfopoula".

Sí, excepto en la televisión.

oh. my. gods.

La criada, una mujer mayor con la piel arrugada y un vestido de algodón suelto decorado con bordados de flores azules, pone un plato delante de mí. Hay una especie de ensalada, con reconocibles pepinos, tomates, aceitunas y queso de cabra apestoso que es comestible, suponiendo que pueda escoger alrededor de la cebolla. Junto a las ensaladas dos grandes cosas viscosas que parecen como babosas de mar verde.

Damián debe ser capaz de adivinar lo que estoy pensando, porque dice: "Esos son dolmades, brotes de uva tradicional relleno con una mezcla de arroz. "

Stella se ríe de mí y dispara uno a su boca.

"Yia Yia Minta hace estos", digo, hurgando en uno con el tenedor. "Sólo que no suele ser así. . . con aspecto húmedo".

"Ah", dice Damián, sonriendo a la vieja criada. "Eso es parte de la receta secreta de Hesper. Ella los aliña con aceite de oliva antes de servir. "

"Shhh." La mujer de edad, Hesper, parpadea hacía el. "Usted habla demasiado".

"Pero, Hesper"el replica, "ellas son familia ahora."

Los pelos de la nuca se me erizan. Al principio creo que es a causa del comentario sentimental de Damián -no creo que una ceremonia de matrimonio haga una nueva familia - pero entonces pillo con un ojo a Stella mirando fijamente a mi plato y luciendo... bien como estreñida.

Miro hacia abajo

"Aaaack!"

Me levanto, golpeo con mi silla, tropezando cuando mi cordón se pilla en una de las piernas, y caigo de bruces en el suelo.

"Phoebe" Mamá chill. "¿Qué pasó?"

Corrió a mi lado, pero ya me había girado y saltado sobre mis pies. Miro en dirección a mi plato, que ahora se veía como mi ensalada de cena completamente normal, y grite, "¡Mm-mi comida!" Mire ferozmente a Stella, que está mirando demasiado orgullosa de sí misma "¡Estaba viva!"

Los dolmades, las babosas verdes de mar, habían llegado a la vida y se retorcían alrededor de la ensalada con las aceitunas y queso de cabra apestoso.

Cualquier otro día en la historia de mi vida me habría revisado en el manicomio por ver cosas, pero después de ver a Stella brillando sobre el barco- y desgarrando mi mochila - mi plato resplandeciente.

Yo sé que no estoy loca.

Entonces, Damián grita "¡Stella Omega Petrolas!",

Dos venas palpitantes estallan en su frente y su rostro se transforma en color rojo brillante.

oh. my. gods.

Vaya, parece que va a explotar. Cruce mis brazos por encima de mi camisa gris *RUN LIKE A GIRL* le Sonrió a Stella. (\**RUN LIKE A GIRL*: Marca de ropa deportiva)

Vamos a ver su resplandeciente manera de salir de esto.

Damian toma una respiración profunda y le dice un poco más calmado, “Sabes las reglas sobre usar tus poderes contra otros.”

“Pero, papi” ella lloriquea, la farsa comienza. Ella incluso se entristece. Veo con gran admiración. Nunca he sido capaz de producir lágrimas. Tal vez si presto atención puedo tomar algunas indicaciones.

"Nada de peros", dice. Le señala con el dedo con su mano derecha y brotes de luz brillante salen de su dedo y de repente toda Stella es brillante. "Tus poderes están castigados por una semana."

"¡Una semana!", Grita cuando disminuye el brillo. "Eso no es justo. Yo solo..."

"Una semana. La próxima vez será un mes”.

Stella intenta fijar la mirada hacia abajo, como si eso alguna vez en la historia del mundo funcionara para cambiar la mentalidad de los padres. Si lo hiciera entonces estaría en Cali, ahora mismo, y no en una isla estúpida atrapada con una adolescente sobrenatural que claramente intenta hacer mi vida miserable. Sólo espero que el resto de los niños en esta escuela no sean tan malos.

"Por favor", dice Damián, ajeno a los ojos de ira de su hija, "Continua con la comida." Pero pongo mi silla en posición vertical, pero dudo antes de volver a sentarme.

No pensaba en comer nada que se arrastrara a través de mi plato hace dos minutos.

Sintiendo una mirada ardiente, yo levanto la vista hacia Stella. Sus ojos grises quemaban con una furia sin disimular. En comparación, los dolmades eran mucho más que una invitación.

Además, necesitaba comer todo lo que pudiera antes de que ella tuviera de vuelta sus poderes.

“¿Entonces como es este colegio?”, pregunte, pinchando con el tenedor un trozo de pepino. “Quiero decir si todo el mundo es de diferentes partes, entonces ¿Cómo ellos toman las mismas clases?”

“Durante siglos” Damian explica, “todas las clases en la academia se tomaban en griego. Los dioses sentían que sus descendientes deberían aprender su lengua materna”

Oh genial. Como voy a conseguir el promedio B que necesito para ir a USC, si no voy a poder entender al profesor. Este es como uno de esos experimentos sociales donde dejan a los niños en un país extranjero y ellos tienes que aprender la lengua o se quedaran allí para siempre. "Cuando el imperio británico llegó al poder a principios de 1800, el director de escuela presionó a los dioses para cambiar el idioma oficial de la escuela a Inglés". Toma un

oh. my. gods.

trago de agua. "Esto resultó ser una muy sabia decisión, ya que muchos de nuestros estudiantes van a estudiar en Oxford, Cambridge y universidades de la Ivy League. "

(\* Ivy League: Liga Ivy o Liga de la Hiedra es una asociación y una conferencia deportiva de la de ocho universidades privadas del noreste de los Estados Unidos.)

¡Uf! Aunque, a fin de cuentas, la barrera del lenguaje sería un problema menor.

"Y si todo el mundo menos yo tiene superpoderes" dije cuidadosamente, aumentando el coraje para preguntar lo que realmente me preocupaba. "¿Voy a ser aniquilada tropecientas veces al día? Voy a terminar..." Miro nerviosamente a Stella, solo ligeramente segura con la idea de que sus poderes fueron varados. "¿Golpeada?"

Damian le da a Stella una mirada que expresaba desesperación, como si el supiera que ella trato de golpearme. "Ciertamente no" su voz era cortante. "Los estudiantes han sido advertidos de tu llegada y saben mejor que usar sus poderes en tu contra. Si alguien..." La palabra estaba allí, pero creo que todos sabíamos que él estaba hablando de Stella. ". . .desobedece mis instrucciones debes reportármelo inmediatamente."

"Claro". Empuje mi plato. Pero, ¿qué pasa si no puedo decírselo, porque he sido convertida en una babosa de mar?

"Te aseguro, Phoebe", dice, sonriendo, como si hubiera dicho algo tonto, "Ningún estudiante ha sido golpeado en la Academia por generaciones".

Sí, como si eso me fuera a hacer sentir mejor. Eso sólo significa que está fuera de práctica. Probablemente lo haré mal y voy a terminar en Marte o en algo.

~~~~~

"Sé que esto es un poco...". Mamá se sienta en mi cama mientras desempaco mis maletas. ". . . difícil de absorber".

"¿Difícil de absorber?" chillo, arrojando mis Nike en el suelo y girando en torno a la boca abierta a ella. "¿Difícil de absorber? Informar de que Ben & Jerry's habían interrumpido White Russian fue difícil de absorber. Esto es. . .". Agito mis manos en el aire, tratando de encontrar las palabras para describir realmente lo que siento. "...demente, increíble".

Ella comienza a tomar las camisetas de la maleta y las dobla ordenadas en pilas de acuerdo al color.

"Lo siento", dice ella, ordenando una camiseta roja "RUN HARD OR RUN HOME" (*Corre fuerte o corre en casa) en la pila de rojo, naranja y amarillo. "Yo te lo debería haber dicho antes, pero pensé que tenías suficiente con todos los cambios en nuestra vida. No te quise sobrecargar con preocupaciones adicionales."

oh. my. gods.

Por lo que espero hasta que estuviéramos casi aquí. Donde no pudiera irme. Le arrebate las camisetas de la cama antes de que pudiera volver a apilarlo en sombras y tono. El código de colores no es lo mío.

“Lo que sea” dije, sin que significara eso realmente, quiero decir, ella mantuvo esto en secreto por casi un mes. ¡Un mes! “Estoy sobre ellos”

Había un armario alto en la esquina de mi cuarto, y yo trato de tirar y abrir uno de los cajones del medio mientras equilibraba la enorme pila de camisetas en mi mano izquierda. El cajón no coopera y se requiere una lucha monumental para abrirlo, envió las camisetas hacia abajo. Después de recoger las camisetas del suelo procedí a ponerlas en el otro lugar.

La cómoda es la cosa más cercana a un armario que tiene mi habitación. Además de eso, un poco como la habitación. Al igual que el resto de la casa, el mobiliario era seriamente anticuado -robusto, hecho en el periodo anterior, y el suelo de azulejos raído por la edad usados en del mismo color marrón oscuro que el mobiliario.

Las paredes son de color blanco brillante de yeso y se sentían frías cuando las toque. No puedo esperar a que nuestras cajas lleguen aquí, así puedo añadir algo de mi propio color.

“Phoebe,” mama dice como si ella estuviera decepcionada de que yo no soltara todos mis sentimientos sobre el suelo de baldosas “No puedes embotellar tus emociones en el interior. Habla conmigo. ¿Estás preocupada porque te acepten? ”

“Mira”, le digo, bueno - bien, grito -como si hubiera cerrado de golpe el cajón “Deja el psicoanálisis. Yo estoy bien. No necesito la psicoterapia o una prueba de Rorschach o un diálogo abierto. Sólo enseñame el ordenador para que pueda mandar un e-mail a casa”.

(*Prueba de Rorschach : prueba proyectiva que permite el estudio de la estructura de la personalidad y que utiliza 10 láminas en negro y color que son presentadas al sujeto en un orden determinado, a fin de que describa lo que las mismas le sugieren)

Ella parecía como que realmente quería decir algo como psiquiatra, pero se lo pensó mejor. Buena cosa, también. Crecí con la terapia de aproximación. Eso ya no funciona en mi.

El ordenador- Algo de la era oscura de la tecnología si el sucio plástico gris es una firma- está en la oficina de Damian. Tu pensarías que un chico de PTA (*parent teacher association- asociación de padres y maestros) de dioses griego, podría ahorrar para actualizarse.

Él estaba en su oficina cuando llegamos allí, llenando unos papeles en su escritorio. Mira hacia arriba, sonrío y pregunta: “¿Estás aquí para usar el ordenador, Phoebe?”

Asiento con la cabeza, pensando que es suficiente como respuesta. Hasta que mamá me pincha en las costillas.

“Si, quiero enviarles un email a mis amigos de casa”

“Oh,” su cara de repente se entristece y mira hacia mama en busca de apoyo. Genial. ¿Otro secreto? ¿Otro encabezado destrozado realmente?

oh. my. gods.

"Cariño" ella empezó. Su voz era tranquila y demasiado vacilante, pero es la mano en mi hombro la que me informa de una noticia muy mala.

"No queremos decir que no puedas mantener el contacto con tus amigos, pero-"

"¿Qué? No puedo incluso enviarles e-mail a mis dos mejores amigas?" sacudo su brazo de mi hombro. "Pensé que estar atascada en esta estúpida prisión –de cualquier isla - iba a ser malo, ¡Pero no puedo creer esto! ¿Por qué no solo me pones incomunicada y deslizas pan y agua debajo de la puerta dos veces al día?"

"No es eso," ella insiste.

"Phoebe," dice Damian, usando lo que debe ser su paciente voz principal, "Eres libre de mandar emails a quien tu elijas. Pero debemos pedirte que no reveles la verdad sobre Serfopoula y la academia. Confiamos en que actúes responsablemente."

¿Eso es todo?

"Bien" dije, sonando como si fuera la mayor concesión cuando realmente estoy pensando. *Como si fueran a crearme.*

Quiero decir, Nola y Cesca son mis mejores amigas y todo, pero hay límites a cada verdad. Su confianza en mi se acabaría seriamente si envié un email diciendo, A salvo en Serfopoula, hace calor, la hermanastra del mal ha sido descubierta, y oh si, mi nuevo colegio está dirigido por dioses griegos. No en esta vida.

"Si haces clic en el icono del sobre en la parte superior de la pantalla te dirigirá a través del proceso de configuración del e-mail de la academia. Te sugiero este programa ya que los mensajes enviados desde direcciones e-mail de fuera se retrasan por nuestro software de filtro." Damian parece contento cuando yo asiento. "Bueno, entonces te vamos a dejar para que envíes el e-mail en privado"

Bien. Tenía miedo de que ellos se quedaran y vieran sobre mi hombro para asegurarse de que no se me escapara. Mama no lucía tan pacífica como Damian, pero le dejo cogerle la mano y dirigirla a través de la puerta. Tan pronto como se fueron me deslice en la silla en frente del ordenador y entre en el sistema para crear mi nuevo e-mail de la academia.

Después de haber introducido la historia de toda mi vida, el programa finalmente me indico que escogiera mi alias. Clave los ojos por un rato hasta que me di cuenta que significaba que eligiera mi propio nombre en la pantalla. Bonito.

Normalmente uso PhoebeRuns (*Phoebecorre). Ese era el que tenía en Pacific Park y en mi IM (*Instant Message= Mensajes instantáneos.)

Aquí, sin embargo, eso parecía mucho como estar en casa. Y esto definitivamente no es mi hogar. Esto es mas como una desviación. Como si me perdiera en mi camino a la USC.

¡Eso es! Teclee rápidamente LostPhoebe (Phoebeperdida) para mi alias.

Finalmente, estaba en el actual programa de correo y teclee redactar.

oh. my. gods.

Para: granolagrll@pacificpark.us, princesscesca@pacificpark.us

De: lostphoebe@theacademy.gr

Asunto: En la isla del doctor demente.

Hola chicas,

Mama y yo llegamos aquí. Finalmente. No os creerías por lo que tuvimos que pasar para llegar a esta estúpida isla. Aviones, trenes, ferries aerodeslizadores. Tu nóbralo, y estuvimos allí. Y el padraastro estaba allí para encontrarse con nosotras en el aeropuerto. Considere seriamente perderme en Atenas. En realidad ¿Qué habrían podido hacer si yo solamente desapareciera?

Después tan pronto estuvimos en la isla la malvada hermanastra apareció. Chico ella es un tropiezo. Ella le podría dar a Mitzi Busch una estampida por su actitud. ¿Cómo voy a pasar un año entero sin vosotras chicas?

Mañana a primera hora empiezo el colegio, acostumbrarse al cambio de hora al mismo tiempo. Aparentemente este colegio es súper exclusivo. Apuesto a que está lleno de esnobs y mocosos ricos que piensan que el dinero de sus padres les da el derecho a actuar de manera superior. ¿No desearíais ser yo?

¡Escribirme pronto!

Os quiere

Phoebe

Cliquee en enviar y me desconecte. La cama me estaba llamando. Después de todo, eran diez horas más tarde en Serfopoula y eso significaba que no había dormido en unas 36 horas. Y tenía que ir a la academia con Damian a las 7:30 para rellenar el papeleo y finalizar mi horario de clase. La única cosa buena de toda esta catástrofe es que Damián dice que hasta ahora el entrenador de atletismo es de clase mundial y también lo es el equipo. Y las pruebas son mañana después del colegio. Al menos tendré un buen año de entrenamiento para prepararme para el equipo de la USC

Apenas sin energía me arrastre para cambiar mis ropas del viaje, me puse una camiseta limpia y un par de pantalones cortos con caras sonrientes y colapse dentro de la cama. Al menos la cama era cómoda. Todo blanco y lo suficiente suave. Aun así, pienso que voy a soñar con babosas verdes de mar y hermanastras brillantes esta noche.

~~~~~

Cuando mi alarma sonó a las 6 estuve tentada de estamparla contra la pared. Estaba sufriendo serio desfase en la forma de que todos los músculos de mi cuerpo se sentían débiles y un dolor de cabeza que le hacían al cerebro sentirse como pinchazos. Tire de la blanca

oh. my. gods.

colcha de plumas por encima de mi cabeza para amortiguar la ensordecedora alarma, considere mis dos opciones.

En cualquiera de las dos me quedaba en cama, escondiéndome del mundo exterior, y esperando que las 7.30 – cuando tenía que encontrarme con Damian – todo mi dolor hubiera desaparecido.

O ... podía hacer algo rápidamente con las mantas, ponerme mis zapatillas de deporte, e irme a por una buena larga carrera que quizás no borrara el desface, pero al menos replazaría esta pesada sensación con un agotamiento físico familiar.

¿Dar una cabezadita o no dar una cabezadita?

Debajo de la colcha escuche como la puerta de mi habitación se abría de golpe y daba de lleno contra la pared.

“¡Apaga esa horrible cosa!” Stella grito.

Echando hacia atrás una esquina de mi colcha,forcé a que un ojo se abriera y mire de reojo hacía ella. No dije nada al principio – en parte porque estaba sorprendida de que ella pudiera escuchar mi alarma camino abajo, en la mazmorra babosa donde me la había imaginado durmiendo, en parte estaba tratando de no reírme. Parecía como que una pinta de chocolate de menta había explotado en su cara.

“¿Te quedaste dormida en un bol de pudin de pistacho?”

Ella frunció el ceño e hincó sus dedos en el reloj que aun sonaba fuertemente.

Nada paso.

“Aargh!”

Sonreí. Quizás pueda tener a Stella gruñendo por todo el año- Al menos estaré a salvo. Si su cara no estuviera cubierta de verde se que se habría vuelto roja.

Cuando ella dio pisotones en mi dirección, arrojé mi brazo fuera y golpee la parte de arriba de la alarma. No quiero nada de su tonta cosa verde en mi colcha de plumas blancas.

“Olvidalo” dije sentándome y meciendo mis piernas fuera de la cama. “Me voy a levantar de todas formas.”

Por un momento parecía que ella quería continuar con su ataque, pero se giro y dio fuertes pisotones volviendo a su habitación.

Mi cerebro estaba despierto ahora - no dio la vuelta.

Agarre un par de pantalones de entrenar, una camiseta, un par de calcetines blancos del armario, me los puse en cuestión de segundos, salpique algo de agua en el cara, ate los cordones de mis zapatillas de deporte, y estaba a punto de salir por la puerta cuando la alarma comienza a sonar todo volumen otra vez. Sonriendo ante la idea de Stella teniéndola que buscar por debajo de mi cama, comencé a bajar por el camino hasta el muelle donde llegamos la noche anterior. Donde hay agua debe haber una playa.

oh. my. gods.



El muelle se encontraba en una pequeña laguna, bastante bien protegido del mar abierto, con acantilados rocosos en un lado y una estrecha franja de arena en el otro. Aunque no voy a empujar mi cuerpo agotado demasiado duro, me siento en el muelle y hago diez minutos de estiramientos. Un tirón de un ligamento es lo último que necesito.

El sol está empezando a subir y emite un color rosa pálido sobre todo. Tomo respiraciones profundas, exhalando mientras llego a los pies, absorbiendo el olor salado de mar limpio. Un olor diferente al de las playas de California que estoy acostumbrada.. Más puro, tal vez. Tuerzo la parte superior de mi cuerpo hacia un lado, yendo a por ese estiramiento oblicuo extra, y noto un pequeño grupo de edificios blancos en la parte superior de los acantilados. Bañados por el crepúsculo de la mañana, se ve tan rosa como el resto de la isla. Ese debe ser el pueblo. Me parece tan extraño que haya gente que viva allí en ese pequeño pueblo, un mundo aparte de Los Ángeles, con toda la vida que siguen, ya sea estando yo aquí para verlos o no. Supongo que eso es verdad en todas partes, los coches que pasan por la autopista, las ciudades que sobrevuelas a treinta mil pies, y esos pequeños edificios blancos. De repente Los Ángeles se siente incluso más lejos.

Rodeada de color de rosa y de silencio, a excepción de suave oleaje. Abrazo la paz interior y exterior. Saliendo del muelle hacia la fina franja de arena, me pongo a correr moderadamente. Si mi año entero aquí es igual a este momento entonces las cosas podrían no ser tan malas. Pero sé que este sentimiento solo existe cuando corro. Es porque corro. Eso y porque me siento cerca de papa.

Mientras la arena se aplasta bajo mis zapatillas Nike, me pierdo recordando nuestros entrenamientos por la mañana temprano. Cuando mi padre entrenaba en baja temporada solíamos correr casi todas las mañanas. Casi siempre en la playa de Santa Mónica. Nosotros aparcábamos cerca del muelle, corríamos tres millas hasta Marina del Rey, y después regresábamos al muelle por helados. Si le ganaba, tenía una bola doble.

Ni siquiera me doy cuenta de que estoy llorando hasta que saboreo mis lágrimas. Sin disminuir mi ritmo, me limpio los ojos. ¿Por qué estaba pensando en papa? Normalmente no pienso en nada cuando corro. Estoy demasiado centrado en la sensación de correr.

Limpiando mi mente, me doy cuenta del calor en mis cuádriceps. ¿Cuánto tiempo he estado corriendo? El mundo que me rodea ya no está bañado en rosa. Una rápida mirada sobre mi hombro me confirma mi sospecha. El muelle está a la vista y el sol se ha despejado del horizonte. Tengo que volver.

Descendiendo a una caminata, estoy a punto de dar la vuelta e ir hacia atrás cuando me doy cuenta de que hay otra persona corriendo en la playa. Él está a menos de doscientos metros de distancia de mí, lo suficientemente cerca como para apreciar el libre, el fácil movimiento en su forma de trotar. Puedo decir que su cuerpo está hecho para correr, y de algún modo sé que su alma vive para ello. Supongo que reconozco a un alma gemela.

Antes de darme cuenta- porque estoy hipnotizada viéndolo correr- el está corriendo lentamente para pararse justo enfrente de mí. Me estoy prácticamente derritiendo en un charco de baba.

oh. my. gods.

Parece que tiene mas o menos mi edad y es mas allá que hermoso. No son sólo sus hipnóticos ojos azules o su perfecta nariz inclinada, o sus esculturales pómulos. Sus labios son carnosos y suaves y rosa atractivo. Del tipo que sólo te dan ganas de agarrarlo por el pelo con las dos manos - a pesar de que no puede ver su pelo con el pañuelo azul - y besuquearlo hasta que no puedas pensar en otra cosa.

"Hola", dice, su voz apenas lo suficientemente bajo y lo suficientemente suave para que den escalofríos en la espalda.

"Hola", digo de vuelta.

Brillante. Normalmente, hablar no es un problema para mí, pero estoy hipnotizada.

Su boca se levanta a un lado, como si encontrara divertido que lo estoy mirando fijamente incapaz de hablar. "¿Desde donde corres? "

"Um", digo, continuando desplegando mi brillantez. Una gran parte de mi cerebro está distraído por el acento débil que hace que su pregunta suene como una melodía. Me las apañó vagamente para hacer un gesto sobre mi hombro.

"El muelle".

Sus cejas se disparan. "Eso son casi ocho kilómetros."

"¿Qué?" Eso son como cinco millas. He estado corriendo durante más de media hora. Incluso si mantengo mi mismo ritmo durante todo el camino de vuelta no voy a tener tiempo para ducharme antes de la reunión con Damián. Y por la manera en que se sienten mis muslos, Definitivamente voy a ir a un ritmo más lento.

Genial, voy a aparecer en mi primer día de escuela pegajosa y con olor a sudor.

"Hay un atajo," El señor belleza me ofrece. Señalando de las rocas a la orilla de la playa, explica, "Ese camino te llevará a casa en la mitad de tiempo

Miro de reojo a las rocas, tratando de encontrar un camino. Todo lo que veo son grandes rocas color beige y pequeños matorrales de arbustos que parecen que les gustaría raspar mis estúpidas piernas.

"Esta allí", dice con una sonrisa. "Comienza empinado, pero lo veras llano después del primer medio kilometro"

Finalmente, espiondo el estrecho camino, me doy la vuelta y digo: "Gracias"

Pero él ya se había ido, corriendo de la forma en que llegó. Ni siquiera le pregunte su nombre.

"Gracias"-le grito.

Sin girar o frenar hace un gesto por encima del hombro. Me permito a mi misma unos

oh. my. gods.

segundos de reconocimiento- verlo por detrás es aún más fascinante. Luego, sacudiéndome a mí misma por desviarme en una fantasía, me giro y presto atención al camino.

Estoy de vuelta en la casa en menos de veinte minutos, con el tiempo justo para la ducharme y secarme el pelo antes de tener que reunirme con Damián.



Subo los escalones del frente de la academia detrás de Damián siento que mi mandíbula se cae ante el glorioso edificio que es mi nueva escuela.

Es evidente que es muy vieja – antigua incluso – y está revestido de piedra en toda la parte delantera con columnas que se extienden por todo el camino hasta el techo. Por encima de la columnas hay un triángulo lleno de esculturas de hombres y mujeres que realizan todas las cosas diferentes -de pie, sentado, tumbado mientras come uvas.- Se parece a un dibujo que vi una vez de lo que el Panteón debía haber sido cuando era nuevo. Nada como la simple historia, aburrida hasta el punto de la decoración de hospital que alberga el edificio de Pacific Park.

"Este edificio data de la reubicación de la Academia en el siglo VI", explica Damián. Empuja la puerta de oro macizo y me hace un gesto para que entre. "Los únicos cambios desde esa época han sido modernizaciones tecnológicas. Tenemos unos de los laboratorios de ordenadores más avanzados del mundo."

"Es bueno saber que algunas cosas de esta isla llegan del siglo veintiuno," dije, pensando en el antiguo ordenador de la casa.

Entonces di un paso en el amplio vestíbulo y hui de todo pensamiento. Delante de mí, directamente a través del suelo de baldosas de piedra de la puerta principal, estaba la mayor vitrina de trofeos que había visto nunca. Y estaba abarrotado con trofeos de oro brillante.

"Wow" susurre, sin poder ocultar mi asombro.

"La Academia tiene una historia ilustre", dice, subiendo detrás de mí, cuando yo caminaba como un zombi delante de la vitrina de cristal, fascinada por todo el brillo.

"¿Son todos estos de deportes?", Pregunte. En el frente y centro había un gran trofeo de oro que hacía que la copa de Stanley pareciera una copa de vino. Eso debe de ser para alguna competencia mayor.

"Difícilmente", Damain dice con una media risa. "Los trofeos de los deportes están hacia el final del gabinete. "

Seguí la dirección de su gesto con los ojos. Tuve que entrecerrar los ojos para ver la sección que está señalando, porque estaba en la mitad de una sala de nunca acabar. La sala era como de veinte pies de ancho y casi tan alta, todo brillante, suave de piedra. Mármol, probablemente. Claramente recorría todo el edificio varios cientos de pies. Ahora me doy cuenta de que había ventanas en las paredes detrás de las columnas, dejando entrar rayas brillantes de sol de la mañana en el piso de mármol y se reflejaba en la vitrina de vidrio que

oh. my. gods.

estaba al frente. Todo el espacio resplandecía con el mismo color ámbar suave como el del mármol.

Hasta el último centímetro de la pared interior era una muestra de trofeos.  
"Entonces, ¿qué...?"

"Muchos de estos son de competencias académicas", explica, respondiendo a mi pregunta, antes de terminarla. "Pero también tenemos muchos objetos históricos en exposición. Objetos demasiados valiosos como para mostrar en un museo. Nuestra seguridad es impenetrable. "

“¿Objetos?”

“Este”, dijo señalando hacia uno que llamaba la atención del tamaño de una manzana, parecía que había sido sumergida en oro. “Es la manzana de la discordia, la causa de la guerra de Troya”

Me apoye para mirarlo más de cerca. Aparte de ser de oro, no parecía nada diferente a una manzana real. Entonces las cartas del mundo griego talladas a su lado empezaron a resplandecer, como si supiera que alguien lo estaba mirando.

“Ten cuidado” Damian me tiro hacia atrás. “La manzana es tremendamente poderosa y peligrosa. No te acerques mucho”

“Oh” dije tratando de no sonar impresionada “¿Qué mas tenéis?”

“Hay una exposición que creo que tu disfrutaras especialmente” El dio grandes zancadas abajo del vestíbulo hacía la sección de deportes. Cuando el se paro enfrente de una vidriera casi vacía, corrí junto a él.

Todo lo que había en la vitrina era una pequeña guirnalda de ramas secas. No muy impresionante. Damian debía pensar que se me entretenía fácilmente.

Entonces leí la placa.

*Corona de Laurel conferida al primer campeón olímpico, Nikomedes, 919 AC.*

Oh dios mío  
Parpadee hacia Damian, incrédula.

El sonrió, ampliamente, una sonrisa con aire de satisfacción que me decía que el sabía que me había impresionado y no me iba a dejar olvidarlo. No me importaba.

Alcanzándolo, toquetee el cristal delantero de la corona, maravillándome con la idea de que había coronado al primer campeón olímpico en toda la vida. Algo así hacia que nuestras medallas parecieran como premios del Happy Meal.

"Vamos, Phoebe", dice Damián, "tenemos que hablar de tu horario."

“P-Peró”

oh. my. gods.

El presiona suavemente la mano en mi espalda y me lleva lejos. "Habrá suficiente tiempo para adorar los objetos deportivos, " dijo "Estarás aquí por un año, por lo menos."

Sí, sí, un año.

"La próxima vez," se detuvo delante de una puerta y abriéndola con llave, me guio dentro, "te mostraré las actuales sandalias de Filípides"

Es una buena cosa que Damián me señale la silla delante de su escritorio porque estoy a punto de desfallecer de emoción.

De repente, apresurarme a regresar a Atenas para ver la pantalla del metro –en mi camino de regreso a la civilización o no - parece una expedición realmente innecesaria.

¿Quién necesita una réplica cuando puedes ver el verdadero?

oh. my. gods.



## CAPITULO 3

Traducido por **Almaa**

"Tu eres la NOTHOS"

Dando la vuelta en mi escritorio, miro a la chica detras de mí. "¿La que?" Pregunte

"*Nothos*," dijo ella de nuevo. "La normal"

"¿Normal?" Me rio. "Depende de tu definicion."

"Como un no descendiente."

"Oh, entonces supongo que si" Es verdad, despues de todo.

Ella saco la mano. "Soy Nicole."

"Phoebe," le digo sonriendo, mientras estrechaba su mano.

Nicole era la primera persona que habia conocido en la Academia. Bueno, tecnicamente estoy sola en mi primera clase-Literatura Mundial del Siglo XX- y ni siquiera habia comenzado, pero aun asi, la primera es la primera.

"Tu hermanastra es una malvada arpia" Su voz era fria como la piedra y yo debía lucir tan asustada como me sentia porque rapidamente se apresuro a añadir: "En una forma plenamente metafisica."

"Oh." Uf. No es que estuviera en lo mas minimo sorprendida si eso fuera cierto, teniendo en cuenta todo lo que aprendi en estas 18 horas.

Hermosa pero viciosa, Stella encajaba bastante bien en la descripcion. "cuentame acerca de eso"

"¿Tienes un año libre?" pregunto y me cayó bien de inmediato.

Claramente, Stella no era una prioridad en su lista de personas favoritas, tampoco.

oh. my. gods.

Todavía estaba riendo cuando la profesora Tyrovolas —ya puedo verme en detención por pronunciarlo constantemente mal, así que probablemente debería decir solamente Ms.T— entra. Los maestros de la Escuela Secundaria de Pacific Park no tenían este aspecto: Casi seis pies de altura, pelo castaño ligeramente curvado, peinado alrededor de su cabeza como si fuera una corona, y llevaba puesto algo como una mezcla entre una sabana y un traje de noche.

Mirarla embobada era un poco grosero, pero no pude evitarlo. Nunca había visto a nadie así —ni siquiera en Los Angeles, donde los raros suelen salir a jugar.

Sin mirarme, la Sra.Tyrovolas dijo: "Veo que no está familiarizada con el traje de la antigua Grecia, Sta.Castro."

Parpadee, sin saber cómo responder. Ella me agarró mirándola, después de todo, incluso cuando ella estaba de espaldas a mí en el momento.

La clase entera se volvió para mirarme.

Tratando de actuar cool, me golpeé la cabeza con la mano para asegurarme de que no habían brotado cuernos ni nada. ¿Es que no habían tenido un nuevo estudiante en clase antes?"

"Umm, no realmente, Srta.Tra-um, Tivo-Tul--"

Nicole susurro."Tyrovolas."

"Turvolis," dije, mi voz se atascó. ¿Por qué no solo dije Srta.T?

La Sra.T se dio la vuelta y todo el mundo se concentró en su escritorio. Traté de sonreír, pero creo que se trató más de una mueca.

"La tradición se ha transmitido desde la fundación de la Academia," expliqué "Y yo he decidido no hacer caso omiso de nuestra historia."

Por lo menos no tenía que vestir de esa manera. Mi uniforme personal era pantalones vaqueros y una remera, me adapté bien. En raras ocasiones para un evento formal, Mama tenía que sobornarme para que me metiese dentro de un pantalón de vestir.

Un vestido le costaría entradas para el mundial.

No quiero ni pensar lo que tendrá que pagar para meterme en un traje de dama de honor para la boda.

"Tyrant es firme acerca de la tradición," susurro Nicole.

Lo que tal vez explica porque la Sra.T la estaba mirando mal. Con su cabello corto y teñido de rubio-en un tono soy-un-poco-punk y para nada una-animadora-mitad del brazo estaba cubierto con pulseras de gelatina fucsias y blancas, con brillos y sombra de ojos color plata, Nicole estaba lejos de las tradiciones.

"Gracias por la ayuda," le dije."Así que, los profesores de aquí son... quiero decir, es la Sra.T una--"

oh. my. gods.

"¿Descendiente?" Nicole pregunto. "Oh. Si. Ella es del linaje directo de Atenea. Estamos hablando de un raton de biblioteca."

"Pense que Atenea era la Diosa de la Guerra."

"¿No crees que Tyrovolas podria patear algunos traseros?" Nicole se rio.

"Solo estoy bromeando. La guerra es solo una parte del dominio de Atenea. Ella es tambien la diosa de la sabiduria, lo que hace de ella una entrometida con todo lo que pasa en la Academia."

Navegar por esta escuela va a ser peor de lo que jamas imagine. Pense que al menos los profesores serian normales, pero no tuve suerte.

Necesito un manual del estudiante nuevo.

¿Y el trabajo en clase? Digamos que estare luchando por mantener una B de promedio, que es lo que necesito para entrar en la USC. El programa de la Srta.T parecia como una obra de literatura mundial y estariamos leyendo mas libros en un año de lo que lei en toda mi vida. Muy diferente a la fantasia de Cesca que trata de mí descansando en una playa —estare gastando todo mi tiempo libre leyendo Kafka y Orwell y escribiendo un ensayo de 25 paginas.

Ella incluso enseña durante todo el periodo-el primer dia de clases! —Buceando en las influencias de Freud y Einstein en el pensamiento moderno y en las ramificaciones de todo desde literatura hasta la guerra.

En el momento en que se despidio de nosotros— La Academia no tiene timbre al final de la clase—mi cerebro estaba frito.

Solo tres clases antes del almuerzo.

Salimos del pasillo y habia estudiantes por todas partes.

A diferencia de la sala dentro de la entrada principal, el resto del edificio se veia muy parecido a una escuela. Los pasillos y los pisos tipicos blanquecinos y armarios forrados. Las aulas se ramificaban a ambos lados, con grandes ventanales que miraban a cualquiera de las colinas que rodeaban la escuela o el patio interior. Todas las clases de grado superior se encontraban en el segundo piso, mientras que los grados inferiores estaban en el primero. supongo que los mas chicos podian tomar un recreo en el patio.

"¿Que tienes ahora?" Nicole pregunta.

Mire al programa que Damian habia hecho para mi. "Algebra II ,con el Sr.C-"

"Cornball" Ella dijo y me quito el programa de las manos.

"Yo tambien"

"-Cornelius," termino.

oh. my. gods.



"Mira." ella pone un dedo en el programa. "Nuestro horario de la tarde es el mismo."

Apoyada, lei las ultimas tres clases. Fisica II, Historia del arte y Filosofia. "Se supone que debo estar en Aplicaciones de computacion y Biologia." digo. "Odio arte y nunca estuve en Fisica I"

"No te preocupes," dijo Nicole. "Te ayudare. La ciencia es mi campo y el Sr. Otis nos deja todo a nosotras para la apreciacion del arte." Ella frunce el ceño al horario. "Vamos a tener que sufrir con Dorcas juntas- Nadie sale de aqui sin Filosofia."

Se encoge de hombros y me regresa el horario, como si ella no pudiera hacer nada más al respecto. ¿Deberia estar molesta? ¿Deberia ir por Damian para que cambiase mi horario otra vez?

¿O deberia estar agradecida de que alguien parece feliz de que yo este aqui y que quizas solo quizas he hecho una amiga? doblé el programa y lo meto en mi bolsillo.

"Wow." digo. "¿Como lo has hecho?"

Nicole me mira como si hubiese dicho la cosa más estúpida del planeta. "Eres realmente *nueva*, ¿no es así?"

"Si eso significa fuera de mi liga, entonces si"

"No te preocupes, me tienes a mi" Nicole toma mi mano y me hala hasta una seccion de la pared desnuda, lejos de la multitud "Yo no comenze la Academia hasta el nivel 9. Es bastante duro si no tienes ayuda, y la mayoría de los chicos aqui no estan dispuestos a ayudar a un nothos-o como algunos te llamaran, un Kako. Existen algunas reglas basicas que necesitas saber."

Esa mañana, Damian habia aparecido con la mente centrada en la impresionante historia de la escuela, y me dejo que descubriera el material social por mi misma. La unica ayuda que me habia ofrecido era que Stella fuera mi guia. No es que yo no crea que ella sabe hasta lo ultimo dentro y fuera, pero gastar todo un dia detras de ella no era mi idea de pasar un buen rato. Respetuosamente lo rechace.

Si Nicole tuvo que pasar por esto solo hace unos años, entonces es mucho mas atractiva como mentor. Aunque ella sea descendiente de ella misma.

"¿Que significa Kako, de todos modos?" Yo le pregunte, recordando como Stella me habia llamado cuando nos conocimos. "No es bueno ¿Verdad?"

Nicole se encogio de hombros. "Es una forma poco delicada de decir que no eres un descendiente. Nothos es mas correcto."

Tengo la sensacion de que cuando ella dice "poco delicada" significa "insulto".

"En primer lugar," dice ella, siguiendo el camino, "Los grupos en la Academia son un poco diferentes. Casi no hay manera de entrar -no es que lo quieras- porque esta bastante determinado por tu asociacion"

oh. my. gods.

¿Asociación? no entendí lo que ella dijo y decidí no decir nada esperando descubrirlo, pero ella debió sentir como de despistada estaba.

"Tu familia," me lanza una miradita, "Tu Dios." Sin tenerlo claro aún, miro a mi alrededor.

El hall del segundo piso estaba lleno de estudiantes, y desde el exterior, todos se veían completamente normales. Veía todos los grupos normales. Populares por acá y nerds por allá. Freaks mirando a todos lados desde la esquina y los geeks tratando de evitar ser derribados. Idiotas, delincuentes, mojigatas y zorras. Nada inusual.

"Mira a ese grupo." Nicole señala cruzando la sala.

Agrupados en torno a un conjunto de casilleros, un grupo de chicas con cabello perfecto, mucho maquillaje y ropa sugerente se aferraban a los chicos con gustos metrosexuales en moda y gel-pelo en punta. Minifaldas y ajustadas remeras abundaban. No eran tan diferentes de los populares de Pacific Park.

"Mantente alejada de ellos," advierte Nicole. "El conjunto de Zeus. Poder, privilegios, y fiestas. Ellos hacen de Paris Hilton una virgen."

¿El conjunto de Zeus? Creo que puedo ver como está relacionado el gobernante de todos los dioses que vienen con la popularidad extrema. ¿Quién se atrevería a desafiarlos cuando podías terminar con un rayo en el culo?

Uno de los niños se mueve, dejándome ver al otro lado del grupo. Stella mira hacia mí, cargando uno de esos rayos para golpearme, estoy segura.

"¿Stella es uno de ellos?" pregunto mirando a otro lado antes de que esos ojos grises me transformasen en piedra o algo así.

"No exactamente." Nicole da una mirada burlona al grupo. "Ella es una descendiente de Hera."

"¿Entonces por qué-" yo empecé. Luego recorde el papel de Hera en el Olimpo-Consorte de Zeus.

"Hay alianzas," explico Nicole. "Zeus-Hera es la más fuerte."

Figuras. No solo Stella es un mal colosal, sino que tiene popularidad y genes que la respaldan. Estoy más que agradecida de que sus poderes estuviesen detenidos ahora mismo. De lo contrario Nicole me llevaría a clase en una bolsita.

Mirando a mi alrededor para hablar de algo más que de mi hermanastra, pregunto, "¿Qué hay de ellos?"

Otro grupo de estudiantes, todos con el pelo blanqueado por el sol, se reunían alrededor de una fuente de agua. Se veían como si se estuvieran lavando en la última ola. Tenían una gran cantidad de collares de caracoles y chancletas. Los chicos estaban usando bañadores de colores brillantes y camisas hawaianas.

oh. my. gods.

Algunas chicas llevaban puestos vestidos sin mangas, otras en camisetas y faldas ventosas. Una de las chicas se parecía mucho a una foto que había visto de Cameron Diaz surfеando.

"Eso," dice Nicole, señalando a los surfistas, "es la pandilla de Poseidon. La mayoría de sus neuronas se les han quemado por estar tanto tiempo al sol."

En el centro del círculo me di cuenta que había un muchacho con pelo rubio-blanco que se parecía un poco a Heath Ledger en *A Knight's Tale*.

"Olvidalo" advirtió Nicole, cuando me vio mirándolo, "Deacon es tonto como una caja de rocas." Ella inclinó su cabeza, como si se lo estuviera considerando por un segundo. "De hecho, es un insulto para las rocas."

Desde el otro extremo de la sala oigo el grito de un chico, "¡Lo tengo! He hackeado el marco Olímpico!"

El era obviamente un geek-completo con sus gruesas gafas negras y pantalones de cintura alta. Él estaba agarrando una calculadora del tamaño PDA en su mano, saltando arriba y abajo y revelando una total falta de coordinación, al caerse encima de su grupo.

"¿Geeks?" pregunto.

"Hefesto," ella replica con un suspiro. "Creo que él está avergonzado por ellos. Yo lo estaría. Ninguno de ellos tiene oportunidad de conseguir a Afrodita como el hizo, pero apuesto a que un día harán que Bill Gates parezca pobre."

Yo siempre pensé que era romántico como el deformado dios del fuego se casó con la bella diosa del amor. Como una especie de versión mitológica de *La Bella y La Bestia*. Mirando a los descendientes, sin embargo, estoy pensando más a lo largo de las líneas de *Ciencia Loca*, pero estos tipos no tienen la coordinación suficiente para construir a la mujer perfecta.

Ver a todos los grupos reunidos de acuerdo a su Dios ancestral me hace preguntarme acerca de Nicole. Parece como si no saliera con nadie solo consigo misma -y ahora conmigo. Pero ella es en parte inmortal, también.

"Así que, que Dios es tu-"

De repente, me sacude en el pasillo hacia una puerta abierta, casi me tira al suelo.

"Que dem—"

"El Herén de Hades," explica. "No quieres meterte con ellos." miro de nuevo fuera hacia la puerta, puedo ver por que.

El grupo acababa de doblar la esquina, góticos-pelo negro, ropa negra, delineador negro- pero con un borde muy apropiado para los descendientes del dios del inframundo.

Hombro a hombro, ellos pasaron por el pasillo, desafiando a cualquiera que se atreviese a ponerse en su camino. El conjunto de Zeus miro hacia abajo, pero la mayoría de los

oh. my. gods.

estudiantes corrieron fuera de su camino. A medida que pasaban la puerta, una chica alta, flaca con piel palida, pelo negro hasta los hombros y penetrantes ojos azules, haciendome asustar de veras. Se que debo ser una novedad despues de todo, pero ella realmente no tenia necesidad de mirarme como si fuese a derretirme con la mirada.

"¿Quien es esa?" Yo pregunto, mi voz apenas era un susurro.

"Esa," dijo, agarrando mi hombro y arrastrandome al salon de clases, "era Casandra. Problemas en una escala cosmica."

Yo no necesito su advertencia para saber eso.

"Esta es la clase de Cornball" dice dejandose caer en un escritorio en la ultima fila. "Pasa por esto y estara todo bien hasta el almuerzo."

"Genial." dije, arrastrando mis fascinados pensamientos de vuelta a Casandra y el haren de Hades y la sigo hasta la parte posterior de la habitacion.

Yo puedo hacer esto. Con la ayuda de Nicole voy a estar en sintonia con los patrones sociales en poquisimo tiempo, y todo lo que tengo que hacer es obtener mi Licenciatura. No hay problema-

"Supongo que todos practicaron la formula de resolucion durante el verano," el gran maestro fornido delante del salon dice. "Saquen una hoja de papel, encuentren el valor de X y hagan un gráfico"

Se dio vuelta hacia la pizarra y escribio una lista de diez ecuaciones, cada una de ellas mas larga que un numero telefonico de larga distancia. *Mierda*. Tal vez la USC me acepte con un solido promedio de C. Quizas deberia haberme sentado en la primera fila.

~~~~~

¿Como ha ido tu dia hasta ahora Phoebe?" Mire hacia el sonido de la voz de Damian. Que pregunta. Es un milagro que haya llegado hasta el almuerzo, y lo ultimo que necesitaba era su interferencia en mitad de mi clase libre. Mi cerebro necesitaba descomprimirse. En serio.

"Bien," dije.

Realmente, pensé, mi cerebro estaba en llamas. Safé en Algebra gracias a la buena suerte-y una repuesta y pocas indicaciones de Nicole. Cornball podria haber conseguido su apodo de todas las estupidas bromas que hace en clase, pero cuando se trata de matematicas es tan grave como un 8,0 en la escala de Richter.

Griego moderno habia sido un poco mas facil —siendo mi primera clase del año y todo— aunque era la unica en la clase cuesta abajo en la pubertad. No tienen ni idea como de inmaduros pueden ser los de 14 años hasta que te pegan en una habitacion con un monton de ellos durante una hora.

oh. my. gods.

La única cosa que hizo soportable Historia Mundial, mi última clase antes del almuerzo fue el Sr. Sakola. Se parecía a una estrella de cine de los años 50, con una radiante sonrisa blanca, cabello perfectamente peinado, y un hoyuelo realmente lindo en la mejilla izquierda. También era tan encantador como Will Smith -con una esposa igualmente bella, si la foto enmarcada en su escritorio era alguna indicación. La clase, sin embargo, fue otra descarga de información. Tome notas suficientes como para cortar un bosque.

Así que, por *bien* me refiero a agotadoramente podrido, pero no lo diría.

"Genial." Sonríe como un director-orgullosa, su sofisticada cara craques en las comisuras de su boca y ojos. "¿Cualquier problema o pregunta?"

"No..." Dije, pero incluso eso tampoco era cierto. "En realidad hay una cosa"

El asintió, animándome a preguntarle.

A pesar de que había considerado seriamente no decir esto, creo que es mi mejor interés a largo plazo ser tan directa como sea posible. Después de todo, no quiero que mi vida sea tan miserable de lo que ya es. Por lo tanto, me lo chupe y dije "Yo, eh, ajuste mi horario un poco..."

El asintió en respuesta. "¿De que manera?"

"Bueno" trague, esperando que no pusiera en duda mis requisitos previos. "Lo cambie de aplicaciones informáticas a Biología y de historia del arte a Física de segundo"

Más asentimientos de cabeza. ¿Que pasaba con todos esos asentimientos?

"Mientras tu continúes con tus tareas, no preveo un problema. Yo solo quiero verte feliz en tu tiempo aquí." Ahora, su sonrisa es más parental, pequeña, pero aún llegando a los ojos para arrugarse hasta las esquinas. Se inclino sobre la mesa hacia Nicole y le susurro "La señorita Matios, la última estudiante que trato de saltarse Filosofía de su horario paso una semana como una pila de arena"

Entonces, sin decir una palabra, se levanto y se fue, vigilando el almuerzo como un General viendo a sus tropas.

"Hombre," dijo Nicole, cuando el oído de Damian quedo fuera de nuestro alcance, "Estoy feliz de no ser tu. No me gustaria tener a Patrolas como padre."

"El no es mi padre" chillé. Me senti culpable al instante. No era su culpa de que yo fuera arrojada a una familia poco convencional. "Lo siento. Mi padre biologico murio hace mucho tiempo. Damian es mi padrastro."

Se encogio de hombros como si yo no acabase de morderle la cabeza o como si pudiese hacerse cargo de lo que hice. Estoy aliviada de que no hizo un gran asunto de mi difunto padre. No siempre soy tan susceptible al respecto-el terapeuta de mama se contrajo conmigo a traves de todo el proceso de duelo, pero he estado pensando en él mas de lo habitual ya que la cosa del padrastro habia comenzado. Tener un padre falso me hace perder al real mas de lo normal.

oh. my. gods.

Genial, otra cosa que esperar para los proximos nueve meses.

Por lo menos a Nicole no parece importarle si soy una psicopata temperamental. Algo sobre mi hombro estaba captando su atencion. "Travatas!" Grito a traves del comedor, agitando su brazo en el aire para atrapar la atencion de alguien.

A la cabeza de la fila del almuerzo habia un chico lindo —rubio y saludable como una especie de Chad Michael Murria— con el pelo dorado oscuro y usando una remera de My Chemical Romance. El mira a Nicole y sonrie.

"Hey Nicole," dice, cargando una bandeja a nuestra mesa y sentandose en el asiento de al lado.

"Phoebe," dice ella, señalando con su tenedor al chico lindo, "este es Troy"

"Hola" Agite en señal de saludo.

El sonrie, mostrando sus dientes blancos y rectos, dice "hola de nuevo"

"Él es como mucho la única persona que vale la pena conocer en el colegio" Ella empezo a tomar un sorbo de Dr Pepper, pero luego agrego, "Ademas de mi, por supuesto."

Nicole no es para nada insegura.

"Nicole ha estado mostrandote los alrededores?" él pregunta, con su boca crespandose hasta las esquinas.

"Si" asenti con la cabeza.

Nicole habia sido mejor guia que lo que Stella habria sido. Puedo imaginarme mi dia como cachorro de Stella, forzada a andar detras de ella y lamer sus botas cuando ella recibiera un rayon.

Incluso en el comedor lleno de gente, puedo sentir su mirada.

Ella esta en una mesa en el lado opuesto de la sala, -lejos, muy lejos, de la nuestra- sentada con el resto de los Zeus y Heras. Se estaba sentando junto a un chico con el pelo rubio oxidado, corto, el lider de su manada. Bronceado, pulido y arrogante, el parece ser su pareja perfecta.

Troy debio de verme mirarlos porque dijo "Oi que Stella es tu hermanastra," Toma un trago y un trozo de lasaña de verdura. "Perdon"

¿Que, tienen una guia de informacion amplia acerca de mi? Parece que todo el mundo sabe quien soy, de donde vengo, y como llegue aqui. Ahora mismo, la mitad de la cafeteria esta mirandome mientras estoy trantando de no parecerme a lo que estan, mirando. Soy como una celebridad, pero no en un modo bueno. ¿No tienen mejores cosas de las que hablar?

"¿Soy el unico rumor del colegio?" Pregunte.

oh. my. gods.

"Asi parece, si." Nicole dice.

Me encogi de hombros. Genial. "Entonces confia en mi," le dije a Troy. "Stella es el menor de mis desafios"

"Si, creo que seria muy difiicil conseguir caer en este mundo."

Sus ojos, de un muy bonito color verde con reflejos de oro brillante en el centro-eran calientes con simpatia. "No te preocupes...lo lograras."

El es dulce, lo que puede ser el motivo por el cual confese, "Podria ser mas facil si hubiese descubierto toda esta cosa de 'los dioses son reales' antes de atracar en Serfopula"

La mandibula de Troy se cayo. "¿No te lo dijieron?"

"¿Que," Nicole dice poniendo los ojos en blanco, "te sorprende? tu sabes como Petrolas cuida de la seguridad"

"Lo se pero-" sacude su cabeza, como si no pudiese creerselo. *Unete al club.* "Digamos que este ha sido un verano de crisis"

"¿Que es lo que te dijieron?" Nicole pregunta

"Mas o menos que la escuela fue fundada por Platon se traslado aqui hace siglos, y es protegida por los dioses griegos. Ah, y que todos los estudiantes se relacionan con ellos"

Ella resopla, claramente no impresionada con lo poco que sabia. "Que Petrolas te contase la historia sin nada de realismo es informacion utilizable"

"¿Como que?" pregunto tratando de no parecer nerviosa.

No estaba segura de querer saber cuanto mas tengo que saber.

"Cualquier uso de poderes que rompa las reglas del colegio," Troy dijo "como enganar, saltarse clases o alterar la memoria de los profesores, esta prohibido y se gana grave tiempo de detencion"

"Nadie quiere que Patrolas lo detenga" Nicole dice, haciendolo sonar terrible.

"Hacen que las labores de Hercules parezcan tareas de jardin de infantes"

"Deberias saber" Troy se burlo. "Que has estado mas detenida que cualquiera este año"

"¿Te estas ofreciendo para ocupar mi lugar la proxima vez Travatas?" Troy se volvio blanco.

"N-no, quiero decir, yo solo estaba—" Nicole le lanzo un rollo.

Me rei, porque esto me recordaba tanto a los partidos de lucha entre Nola y Cesca. Por un instante me senti como si estuviera de nuevo en LA. con mis amigos, hasta que Nicole dijo "Y

oh. my. gods.

hagas lo que hagas, no vayas al ultimo sanitario del cuarto de baño de las chicas del segundo piso"

"¿Por?" pregunte, temerosa de la respuesta, "se abre un portal a un universo paralelo, o algo por el estilo?"

"No," Nicole dice riendo. "Se atora todo el tiempo y hace que el aula de Fisica huela como una cloaca todo el tiempo."

Troy me dio un bollo y se lo lance a Nicole.

"No te preocupes," el dijo cuando todos terminamos de reirnos. "Nic y yo te enseñaremos las cuerdas. Tu seras una navegadora social de clase mundial antes de que terminemos."

"Bueno, por lo menos asegurate de que no ices tu barco en las rocas," ella añadió. "El almuerzo es la perfecta oportunidad para ver a los pequeños gorgonas en accion. ¿Por donde empezamos?"

Los dos miraron alrededor en el comedor, buscando ejemplos para mi educacion.

"¿Que hay de ti?" sugeri. "¿Que, um, dioses se relacionan contigo?" Nicole señalo a Troy. "Los Travatas vienen de 50 generaciones de Asclepio."

"¿Y ese Aslepius, quien es?" Pregunte.

"Asclepio" Troy corrigio. "Es el Dios de la Sanacion"

"Eso esta muy bien" le dije.

"Genial" Troy rodo los ojos. "Estoy muriendo por seguir a esa milenariamente larga lista de medicos y enfermeras"

Hablando de presion. Supongo que eso no era tan cool, despues de todo. Volviendo a Nicole, quien estaba mirando en el cuarto otra vez, pregunte "¿Que hay de ti?"

"Esa es la mesa de Athena" anuncio. "Estan todos los genios, como Tyrovolas"

Troy se acerco y susurro, "Nerds."

Como si yo no lo supiese. Como si los gruesos anteojos y los protectores de bolsillo no fueran suficientes indicios, estaban discutiendo amontonados alrededor de la mesa acerca de tarjetas comerciales. (Tarjetas de coleccion). Las tarjetas brillaban con cada movimiento. Tenia la sensacion de que esas no eran las tipicas Pokemon.

"Esas chicas," Troy me dio un codazo señalando a un monton de rubias de pie cerca de la puerta "Ellas son las animadoras"

¿De donde piensa que vengo? ¿Siberia? El sur de California es la capital mundial de las animadoras —bueno, la segunda talves despues de Texas— y no tenia problema en

oh. my. gods.

identificarlas. Los uniformes azules y blancos era un regalo de los muertos. Incluso con ropa normal, las cintas de cabello las marcan como el equipo de animadoras.

Pero Troy era lindo y no queria hacer enemigos en el primer dia —Stella ya era suficiente— asi que solo pregunte "¿Quienes son esas?" Troy fruncio el ceño, confuso, pero Nicole entendio.

"Afroditas" Ella no oculto el disgusto de su voz, y sus ojos laminados mientras contestaba: "Uno pensaria que ella era la diosa del atletismo en lugar de la diosa del amor,"

"El atletismo," explico Troy, "cae bajo Ares,"

Mirando hacia arriba, segui la direccion de su mirada hacia una mesa en el centro del lugar. Mientras observaba, las porristas se adueñaron de la mesa y llenaron los asientos vacios.

Una, la mas rubia de todas, camino detras de un chico. Su espalda estaba hacia mi, asi que lo unico que le veia era su pelo negro y rizado. Se paro para abrazar a la rubia, depositando su boca en la suya poniendo su mano en el trasero de ella.

Santo Mierda!

Al lado mio, Troy dijo "Parece que Griffin y Adara andan juntos de nuevo, por ahora"

"¿Quien?" le pregunte ausente.

"Griffin Blake y Adara Spencer. Vuelven juntos cada verano," Nicole dijo. "Nunca dura mas de una semana en la escuela"

Griffin Blake. El nombre rodo por mi mente como un suave trueno.

El es un *Dios*- De acuerdo, mal juego de palabras, pero aun con su cara escondida detras de la animadora es el especimen mas bonito que jamas haya visto.

Despues de una breve fantasia acerca de su exuberante cabello mire el resto de él, empezando por su estatura, unos seis pies de él (Espera, ¿usan pies y pulgadas en grecia? tal vez deberia decir unos *dos metros*) de hombros anchos, pero de carne magra, elegante, deportivo, la compleccion de un corredor. que intantaneamente me atrajo.

Habia algo vagamente familiar en el. Su cabello rizado negro como el carbon por encima del cuello blanco de la marina y su camisa de rugby azul cielo. Levantando su cabeza para besar a la rubia, se empezó a reir de algo que alguien dijo en la mesa.

Es *el!* El chico de la playa.

Esos labios carnosos y suaves dando la sonrisa mas bella que he visto. Mucho mas que la media sonrisa que me habia dedicado esa mañana. Y sabia, absolutamente al 100 por ciento, que un dia el me sonreiria de esa manera.

oh. my. gods.

Luego vi a la chica en la mesa-una rubia de las menores-apuntando un dedo a mi boca abierta. Griffin volvió la mirada hacia mi, viendo como lo miraba abiertamente, y estallo en risas.

Ganar esa sonrisa va a ser mucho mas difícil de lo que pensaba.

"Absolutamente no"

"¿Que?" Me volvi hacia Nicole para encontrarla mirandome.

"Confia en mi" dijo ella con su amargura habitual. "No quieres tener nada que ver con Griffin Blake."

"¿Por que no?"

"Por Nic y Gri—" Troy empezo

"Callate." Ella le dio una mirada de advertencia y luego volvió a mi, sus brillantes ojos azules estaban constantes y serios. "Por que ninguna chica debe abandonar la Academia con el alma destrozada" sin una palabra mas dejo caer su mirada hacia la comida y siguio comiendo. Mire a Troy en busca de respuestas, pero su atencion estaba en el plato tambien.

La advertencia de Nicole no tenia sentido. Claro el esta con las porristas y los deportistas - normalmente una formula devastadora- pero cuando nos encontramos en la playa esta mañana fue totalmente agradable. El incluso me llevo a casa a tiempo para limpiar antes de la escuela. Nicole debía estar equivocada.

Blake Griffin es un buen tipo.

~~~~~

"Bienvenidos, a la pista de la Academia, y a las pruebas para entrar al equipo." Dijo el entrenador Zakinthos. "Algunos de ustedes ya estan familiarizados con el proceso, pero voy a explicarlo para los nuevos."

Puede ser mi imaginacion, pero creo que estaba hablando solo para mí.

Todos los demas parecian aburridos de su discurso de bienvenida.

Estabamos sentados en el campo de futbol en el medio de un gran estadio de piedra que esta al otro lado del campus de la casa de Damian. Esto parecia una mini version del coliseo en roma, completo con filas y filas de asientos de piedra. Ya habiamos hecho el estiramiento de grupo y algunas cosas para nuestro flujimiento de sangre, como saltos y abdominales mientras que el entrenador Z daba pasos adelante y atras. Sus pantalones blancos y azules zumbaban con cada paso dejando de lado la ropa, parecia como que nunca habia visto el lado atletico de un evento deportivo supongo que ser parte dios no es garantia de un perfecto bienestar fisico. Acercandose a viejo, por lo menos mas de cincuenta años, tiene una panza cervezera de aficionado del futbol.

oh. my. gods.

Un ligero empujoncito en el tramo, permitiría sólo realmente hacer la carrera tal ves enseñaba disco.

"Todo el mundo seleccionara cinco eventos y competira en esos acontecimientos para un puesto en el equipo. Los tres primeros finalistas en cada uno automaticamente ganara una ranura, pero la lista final recae en la descision de los entrenadores. En las carreras de distancia, solo hay una vuelta. Seis chicos y seis chicas calificaran. ¿Alguna pregunta ahora?"

El me miro. Habia por lo menos sesenta chicos sentados en el campo, pero la pregunta era solo para mi. Lanzo una mirada de reojo a Griffin, que estaba sentado cerca de la parte posterior del grupo con Adara entre sus piernas y rodeado por el resto del grupo de Ares. Sus penetrantes ojos azules se centraron en mi.

Empece a sonreir, pero tan pronto como se dio cuenta de que lo estaba mirando, fruncio el ceño y miro hacia otro lado. *Los chicos no pueden ser mas raros.*

Cuando no conteste, el entrenador Z miro hacia su portapapeles. "Hay solo veinticinco eventos para elegir. Los lanzadores quedense junto a mi. Saltadores vayan con el entrenador Andriakos. Los vallistas que vayan con el entrenador Karatzas. Los velocistas encuentrense con el entrenador Vadoros en la linea de partida. Y los corredores de distancia, el entrenador Leonidas los esta esperando en la entrada del tunel."

A mi alrededor todo el mundo se levanto y dirigio hacia sus respectivos entrenadores.

Sabia que iba al tunel, pero me quede esperando a ver que hacia Griffin.

Adara, con los brazos alrededor de su cuello, le dio un beso rapido antes de rebotar con el resto de los corredores. El se volvio y se puso en marcha hacia el tunel. OHMIDIOS.

El corazon me latia con fuerza en mi pecho, lo segui de cerca. Desde el segundo que lo vi en la playa, pense que parecia un corredor de distancias, pero ahora se que es verdad. *Eso* es una cosa que tenemos en comun.

"Ah, señorita Castro" El entrenador Leonidas dijo mientras caminaba a traves del tunel, "usted es una corredora de distancias." El sonrio y se froto las manos. "Exelente. Cuente me acerca de su panorama."

Griffin estaba frente a mi y se giro para escuchar mi respuesta.

"Bueno," dije, tratando de concentrarme en correr y no en el hermoso pedazo de ojos azules mas bellos que habia visto nunca que estaban mirandome.

"Corri a campo traviesa y larga distancia durante tres años en mi escuela secundaria anterior."

"¿Como lo hiciste?" Griffin pregunto.

No puedo decir si me estaba tomando el pelo o preguntandome, asi que respondi, "Gane el Western Regional Championship dos veces"

"¿Y que paso el tercer año?"

Esta vez sí podia decir que me estaba tomando el pelo-solamente para impresionar a sus odiosos amigos, por supuesto. ¿Por que sino iba a ser tan idiota cuando fue tan amable conmigo esta mañana?

Bueno, querer que algun dia me sonria podria incluir una o dos risas, en realidad no quiero que se ria de mi. Es una linea muy delgada. "El tercer año quede en segundo lugar."

Parece que estaba a punto de decir algo pero el entrenador Leonidas interrumpio "Maravilloso." dijo "Estoy seguro de que aportara mucho al equipo"

oh. my. gods.

"Gracias entrenador Leo..." esta bien, el entrenador Z habia dicho su nombre, pero no puedo recordar como pronunciarlo. Todo en este pais es un trabalenguas.

"Llamame Lenny," dijo "todo el mundo lo hace"

"Gracias," dije de nuevo "entrenador Lenny"

"Ahora que las bromas estan fuera de camino" el dijo, "Vayamos a correr."

Todo el mundo aplaudio-llenos de exitacion por el primer dia de la temporada y no todavia agotados por las millas y millas y millas de carrera. Aplaudi tambien. Despues de la verguenza e inferioridades a las que me he enfrentado hoy, estoy lista para mostrarles a todos en lo que soy buena.

"Empezaremos con un agradablemente facil calentamiento antes de correr la carrera calificativa." El entrenador Lenny parece feliz, como si amara las carreras y creyera que es una gran suerte que se gane la vida haciendo esto. "Siganme"

Se dio la vuelta y salio del tunel, al sol de la tarde.

Ahora el entrenador Lenny se parecia a un atleta. No habia rastro de la barriga cervezera todo lo contrario, era enjuto-no estaba escondiendola, porque su remera blanca y sus pantalones azules dejaban muy poco a la imaginacion. el marcaba el paso-los veinte chicos quienes se habian reunido en el final del tunel estaban detras de el-un recorrido suave no se trata de conseguir que alguien se ponga sudoroso. Me concentre en las pisadas de sus zapatillas deportivas, contando el ritmo en mi mente, y dejando que se una a mi.

El ritmo en mi mente encajaba con mi ritmo cardiaco.

Estoy vagamente consciente de que nuestro ritmo era cada vez mayor. A medida que aumentabamos la velocidad me mantenia concentrada en las zapatillas del entrenador Lenny, nunca dejandolo pasar unos pocos metros por delante mio.

Me perdi en la carrera.

Apenas me daba cuenta de lo que me rodeaba, me sorprendi cuando miro por encima de su hombro y anuncio, "Vamos a hacer un par de vueltas mas alrededor del estadio antes de ir al curso."

Estaba el medio de las personas que encabezaban el grupo, calentando para mantener mi ritmo. No quiero cansarme antes de la clasificacion.

Me gusta todo acerca de correr: el ritmo constante de las zapatillas cuando golpean el suelo la adrenalina y las endorfinas pulsando a traves de mi torrente sanguineo, el algodón de mi camiseta de EL DOLOR ES DEBILIDAD DEJANDO EL CUERPO, rosando mi piel con cada paso. Si pudiera hacerlo sin golpearme contra un arbol o una zanja, cerraria los ojos y...sentiria.

Corriendo es cuando sé que estoy viva.

Todo lo demas es tiempo de inactividad.

oh. my. gods.

Paso, paso, paso, respiro. Paso, paso, paso, respiro.

Este patron es mi consuelo.

Nada de lo que paso hoy importa. La locura de mi vida se desvanece. En mi mente, estoy de vuelta en casa-corriendo en la playa con mi papa alentandome y dandome fuerzas para empujarme hacia adelante. No hay Dioses, ni hermanastras malvadas, o chicos mal de la cabeza. Todo lo que se es que corriendo me siento perfecta.

"Esperen aqui," El entrenador Lenny anuncia, nos detuvimos en un camino de tierra lisa que conducia a un bosque de pinos.

"Todo el mundo camine, dejen que su corazon baje el ritmo. Tomen un trago de agua." Señala una fuente de agua cerca de la cabecera de la pista. Espere a que cada uno tomase un trago antes de obtener el mio. Alguien me toco el hombro, cuando estaba tomando un gran trago.

Tosiendo, me volvi para encontrarme con Troy de pie detras mio, una gran sonrisa se encontraba en su boca. "Hey," dije, limpiando el agua que caia por mi barbilla "¿que haces aqui?"

"Pense que podrias necesitar un amuleto de la suerte"

El extendio la mano, manteniendola en un puño por lo que no pude ver lo que estaba en el interior. Sostuve mi mano debajo de la de el. Con un giro de la muñeca, el abrio el puño y dejo caer algo en mi mano.

"¿Una pluma?"

"Si," dijo, ruborizandose. El rosa se le veia bien en las mejillas. "Para que te ayude a volar mas rapido."

"Gracias," dije, ruborizandome. "Eso es dulce."

"¿correras hoy, Travatas?" El entrenador Lenny dice.

"De ninguna manera." Troy retrocedio. "Siempremente estaba saludandola."

"Si te quedas, corres."

Troy se volvio hacia mi, luciendo un poco con panico. "Me tengo que correr. Quiero decir, ir" Miro nervioso al entrenador. "Te vere mañana"

Se fue antes de que pudiera decir "Nos vemos"

No tuve tiempo para reirme de su huida precipitada, el entrenador pito su silbato, y nos llamo a todos a la linea de salida.

"Voy a liderar el grupo" dijo. "Y estare esperando aqui atras cuando terminen el circuito. Sigam el camino marcado con las banderas blancas."

oh. my. gods.

Sosteniendo su cronometro, se volvio hacia el grupo, tocando su silbato y comenzo la carrera. Mi ritmo cardiaco era mas fuerte que el silbato, sabiendo que este era el momento de provarme a mi misma.

Siguiendo el ritmo, me quede en el medio del grupo. Simpre he sido una finalista fuerte y es mejor si conservaba algo de energia para el ultimo kilometro que quemarla toda al principio. Un grupo de chicos salieron disparados y sabia que estarian corriendo sin aire medio camino.

Mantuve mi ritmo, al igual que papa me enseño.

Paso, paso, paso, respiro. Paso, paso, pas-

"¿Por que molestarte intentandolo?"

La pregunta de Griffin-justo al lado mio-me asusto, y tropecé sobre mi pie, pero me las arregle para mantenerme estable, y seguir adelante.

"¿Que quieres decir?"

Le eche un vistazo. Sus ojos azules estaban concentrados en el camino, y su boca se torcia en una sonrisa. "Nunca vas a clasificar," dijo. "Eres una nothos. Tu no puedes mantener el ritmo."

¿Quien demonios era el para decirme eso? El no me conoce. Chico lindo o no, puedo patear su culo.

"Estoy manteniendome junto a ti"argumente.

"Solo porque te estoy dejando"

Su expresion no cambio y tampoco aparto la mirada del camino, pero puedo decir que se estaba riendo de mi. Realmente no puedo soportar cuando la gente se rie de mi.

Senti surgir un poco de energia extra-adrenalina-y volvi a obtener mi ritmo.

"Cuando la carrera haya terminado" dije, dejando que sus burlas sacaran lo mejor de mi. "Puedes hacerme saber como es ser derrotado por una nothos."

Eso lo matósu furia no se mostro en su cara, pero sus manos se tornaron en puños y apreto el paso.

"Eso," dijo claramente, con los dientes apretados, "nunca va a pasar."

Que paso con el chico super dulce que conoci en la playa? Este se parece mas al chico del que Nicole me advirtio. "¿Fuiste poseido por las Furias esta mañana? ¿o es que te encuentre con la guardia baja antes de que te tomaras tu juguito de idiota?"

"Esta mañana" dijo bruscamente, "no sabia quien eras"

"Oh," dije, "solo eres amable con los extraños. Ahora que estamos conociendonos eres grosero. Ya lo tengo"

oh. my. gods.

"Si yo fuese grosero" dijo, con voz dura y fría, "lo sabrias. En aproximadamente medio quilometro estaras en el polvo."

Bueno, no llegue campeona de los Western Regional-dos veces-sin aprender a ignorar los jueguitos mentales. Las carreras a campo-traviesa estan llenas de basura hablante, pero es efectivo solamente si te dejas afectar.

"Lo que sea" Me encoji de hombros. "Te veo en la linea de meta."

Mirando hacia adelante, me di cuenta de que habiamos retrocedido un poco del grupo principal. No podia quedarme fuera de la carrera. Conte hasta tres antes de aumentar el ritmo otro poco. Ya podia sentir como se cerraba el espacio.

"Nunca," dijo Griffin mientras aceleraba, "te metas con un descendiente de Ares, nothos."

Luego antes de que pudiese responder, un destello de luz brillo en mis pies y la proxima cosa que se es que estaba cayendo de cabeza en la tierra del camino.

Griffin y los otros competidores desaparecieron en una curva del camino y todo lo que quedo fue una fina nube de polvo saltando sobre mis pies, mire hacia abajo para encontrar los cordones de los zapatos desatados, o mas exactamente atados juntos preferia sacarme los zapatos a tratar de desatar el sobrenatural nudo, que probablemente era imposible de deshacer, de todos modos. Me volvi y comence a caminar penosamente el largo viaje de regreso a la linea de salida.

oh. my. gods.



## CAPITULO 4

Traducido por **Almaa**

Cuando el entrenador Lenny cruzo la linea de llegada, estaba sentada en la tierra, tratando de desatar mis zapatillas sin exito. Despues de intentar desentrañar el nudo por casi media hora, no se habia soltado ni un milimetro.

O voy a tener que cortar los cordones o bien voy a tener que comprar unas nuevas Nikes.

"¿Que paso?" pregunto, disminuyendo la velocidad para pararme a mis pies. Me encogi de hombros. "Me tropece."

"¿Tropezaste?" Pregunto entre respiraciones jadeantes. Comenzo a andar alrededor mio en circulos pequeños. "¿Asi que tu solo te rendiste?"

"¿Que queria que hiciera?" Grite, echando mis irremediamente unidas zapatillas al bosque. "No soy más que una niña del montón no-relacionada con los dioses. No podia seguir"

Incluso si pudiese, nadie me lo permitiria. A excepcion de mama y tal vez Damian-nadie me quiere en esta estúpida isla. Ojala pudiera irme a casa. Solo que no tenia una casa para ir a casa. A este punto, un año con Yia Yia Minta-con su apestoso queso de cabra, la cadena de fumadores, y la asquerosa costumbre de escupir en todo para la buena suerte-seria una bendicion.

El entrenador Lenny se acuclillo delante mio. Me miro a los ojos, como tratando de ver todo de camino a mi cerebro. Ugh! el es en parte dios. Tal vez pueda.

Los sonidos de pasos y respiraciones pesadas procedentes del camino indicaban que el grupo habia llegado. Griffin, por supuesto, estaba al mando. Me pregunté si había hecho trampa con los demas, tambien.

El entrenador Lenny miro de mi hacia Griffin y de nuevo a mi. Sus labios se convirtieron en una linea firme. Podia ver los musculos de su mandibula apretujados.

oh. my. gods.



"¿El uso sus poderes contra ti?" el entrenador Lenny pronuncio cada palabra con mucho cuidado. Sonaba realmente enojado.

Griffin, caminaba alrededor de la zona de partida con las manos en la cintura, me miraba como un perrito que habia sido descubierto haciendo pipi en la alfombra. Nicole y Troy dijeron que toda esta cosa de los poderes era sumamente controlada y que utilizarlos contra otra persona seria un grave error. Como cuando Stella se cargo mi mochila.

Me apuesto a que sabotear mi carrera era algo mucho mas grave que una semana sin poderes.

Su destino estaba en mis manos.

Sonrei a Griffin, mas que nada satisfecha de ver que sus orejas se habian tornado rojas. No sabia si estaba avergonzado por ser un idiota o si tenia miedo de que lo delatase, pero me gustaban las dos opciones por igual.

O lo entregaba y obtenia mi revancha por todo lo que me habia hecho esta tarde, o lo cubria y el me deberia una. Gran cosa.

"Oh no," dije con una amplia sonrisa, batiendo mis pestañas, para el efecto, "Griffin nunca haria algo tan bajo ¿verdad?"

No estoy completamente segura de porque no lo acuse. Tal vez me gustaba la idea de estar por encima de él o tal vez-y esta es una posibilidad aterradora despues de lo que me hizo esta tarde- yo todavia quería que me quiera.

O al menos el *él* que conoci por la mañana en la playa.

Griffin exhalo lo suficientemente alto como para que yo lo escuché, como si estuviera mas que aliviado de que yo no lo hubiese delatado.

Un par mas de corredores cruzaron la linea. Griffin los felicito a medida que llegaban y, luego le daban palmaditas en la espalda por haber llegado en primer lugar. Podrian decir que sus mejillas y orejas rojas eran como resultado de la carrera pero se que estaba avergonzado. El sabia que gano de forma sucia.

El entrenador Lenny me miro a los ojos con recelo. Soy una mentirosa horrible y el podía seguramente decir que estoaba cubriendo a Griffin. Pero aparentemente decidio dejarlo de lado y se alejo.

Ahora que mis zapatillas estaban tiradas tendria que caminar todo el camino de regreso a la casa de Damian -a traves de todo el campus y una ladera muy rocosa- en medias.

Mire a Griffin, inclinandose sobre la fuente de agua y mostrando su lindo trasero-quiero decir su horripilante trasero. Bueno, no voy a atravesar los bosques en medias cuando es su culpa que los haya tirado alli.

Saltando sobre mis pies, pise la zona de salida tan bien como pude sin zapatillas y le toque el hombro. "Dame mis zapatillas," demande

oh. my. gods.

Dio un respingo y giro, como si estuviera sorprendido de que tuviese el valor de hablar con el. "¿Perdon?" pregunto, como si yo fuese la grosera.

Solo que no podia recordar lo que estaba diciendo porque sus labios estaban brillantes y humedos por la fuente de agua.

"Yo, eh...." Trague saliva, con la esperanza de que se borrara de mi cerebro. "Zapatillas. Estan...en el bosque."

Agite mi mano por encima de mi hombro en direccion a mis zapatillas. Entonces, mientras mis ojos estaban fijos en sus labios, su lengua salio para atrapar una gota de agua en la esquina de su boca. Sentí una especie de estremecimiento en todo el cuerpo y creo que esa fue la mayor demostracion de fuerza de voluntad que no lamento.

Su boca emitio un ruido de un lado en esa sonrisa arrogante.

Como si supiera exactamente que pensamientos estaba teniendo.

Eso me saco fuera de mi trance.

Arrastre mis ojos lejos de sus labios y me concentre en sus ojos -sus brillantes azules, hipnoticos...

"Mis zapatillas," le dije con tanta fuerza como me fue posible. "Las tire en el bosque. Traemelos."

"¿Por que tiraste tus-"

"Porque no podia desatarlos. Muchas gracias."

"Oh." dijo, frunciendo el ceño. Como si el no se hubiese dado cuenta de que no se podia desatar un nudo sobrenatural.

Luego, antes de que pudiese pestañar, tendio la mano hacia el bosque y a continuacion, mis zapatos estaban alli, sin el nudo y atados en pulcros moños.El los sostuvo para mi, y tan pronto como los deposito en mis manos, se alejo.

Lo mire, confusa.

Siento que habia perdido algo de nuevo, como que deberia haberle agradecido por deshacer lo que hizo en primer lugar. Como si estuviera empujandome y acercandome a la vez.

Y pense que las chicas eran las que eramos complicadas.

Forzandome a olvidarme de Griffin y sus contradicciones, me deslice de nuevo en mis zapatillas y empece a caminar para la casa de Damian.

Bajo ningun punto me voy a quedar alrededor para oír que no entre al equipo. Genial! Ahi va la USC. Ahi va la única cosa con la que podia contar para salir adelante en esta estúpida isla. Ahi va mi vida para el proximo año-y mas alla.

oh. my. gods.

"Espera un minuto, Castro," El entrenador Lenny llamo. "Tenemos una reunion en el vestuario para anunciar el equipo"

Si, claro. ¿Cree que me gusta ser humillada? Yo ni siquiera termine la carrera-no fue mi culpa, pero la nota es la nota.Oh bien. De todos modos tengo que parar en la escuela para buscar mi tarea, puede que tambien sienta el anuncio desde alli. Con Griffin llegando primero, estoy segura de que no hay forma de que no este en el equipo, pero quizas tenga la satisfaccion de ver a Adara fuera.

El vestuario era ensondesor con todos hablando juntos.

Los entrenadores estaban encerrados en la oficina del Entrenador Z, haciendo sus decisiones y todo.

Aun rodeada por sesenta chicos, me sentia completamente sola.

Nadie me estaba hablando, pero muchos estaban hablando de mi.Y me miraban.Y me señalaban. Y reian.

En lugar de sentarme y asumirlo, fui a buscar algo de agua de la fuente. Un hermoso y largo trago. No creo que haya bebido tanto de una sola vez, salvo la vez que corri la maraton del Valle De La Muerte. Estar rehidratandome sin dudas es mucho mejor que estar ahi sentada, siendo observada como un perro que habla.

Cuando ya no pude beber mas, mire por el pasillo, mientras limpiaba mi boca. Un poco mas lejos vi una vitrina y me pregunte que es lo que tenia. ¿Medallas olimpicas? ¿Mas artefactos de la primera maraton?

No, solo un collage de imagenes del equipo de atletismo del año pasado.

Un grupo de chicos en pantalones cortos azules volcando una heladerita llena de hielo en la cabeza del Entrenador Lenny.Un grupo de chicas posando alrededor del entrenador Z. Adara y Griffin se estaban besando en la linea de llegada.

Puaj!!!.

Ya habia tenido suficiente. No iba a quedarme alli y esperar a escuchar cuantoapestaba y que nunca deberia correr de nuevo y—

"Ella ni siquiera termino la carrera," dijo una voz que sonaba de hombre.

Mirando a mi alrededor no pude ver a nadie en la sala.

"Porque Blake utilizo sus poderes contra ella." una voz que sonaba como el entrenador Lenny dijo.

Las voces venian de una puerta entreabierta. Esta mal y es de bibaracho y todas esas cosas, pero camine de puntitas hasta la puerta y escuche.

Estaban hablando de mi, despues de todo.Creo que tengo derecho a escuchar.

oh. my. gods.

"Si el lo hizo," la primer voz-creo que era el entrenador Z-dijo, "entonces tendremos que atar sus poderes."

"No lo puedo probar," el entrenador lenny respondio con tono exasperado.

"Ella no admitio lo que el habia hecho. Lo esta protegiendo."

Sabia que no me habia creido.

"Eso no cambia el hecho de que no haya terminado la carrera. ¿Como sabemos que podra hacerlo bien—"

"Ella siguio conmigo durante el calentamiento, maldita sea!"

Wow, el entrenador Lenny sonaba muy molesto. Tal vez no le gustaba la idea de que una chica normal pudiese correr tan rapido como el. Hombre, estos descendientes de dioses seguro son un monton de mounstruos egocentristas.

"Yo iba a matenerla en un ritmo mas lento," explico el entrenador Lenny, "asi ella no saldria. Pero se mantuvo. Asi que empuje con mas fuerza y se mantuvo. Apenas tenia aliento cuando nos detuvimos. La niña tiene un talento fenomenal, con poderes o sin ellos."

Espera un minuto.Él en realidad suena impresionado.

"¿En serio?"

*Los dos* sonaban impresionados.

"Petrolas dijo que nos sorprenderia, pero no estoy seguro, Lenny" el entrenador Z dijo. "todavia no sabemos como se maneja bajo la presion de la competencia."

Estuve a punto de revelar mi presencia a gritos, *yo vivo para la competencia!*

Pero no creo que ponerse en el medio de esta conversacion iba a ayudarme en mi causa.

"Z, si no estas convencido acerca de la situacion, dale una prueba en el equipo. Dejemos que ella nos muestre lo que realmente puede hacer en una carrera, cuando nadie ate sus cordones."

Hubo un largo silencio largo y doloroso. Me imaginé al entrenador Z sentado, pensando, frotandose su gran barriga, mientras que decidia si merecia la pena o no intentarlo.

Estaba conteniendo la respiracion. Si no respondia pronto, probablemente me desmayaria, y entonces me encontrarian fuera de su puerta.

"Muy bien," dijo finalmente, y aspire oxigeno, "Puede entrenar con el equipo y va a correr en nuestro primer encuentro. Pero si no llega entre los tres primeros esta fuera. ¿Es justo?"

¿Justo? ¡Locamente! Porque a pesar de que todos los demas tienen poderes divinos, no he estado en un puesto mas bajo que el segundo...bueno, *nunca*.

"Genial," El entrenador Lenny dijo, sonando muy feliz."Vamos a anunciar al equipo."

oh. my. gods.

Me volvi y despegue a toda marcha hacia el vestuario. Recien estaba tomando mi lugar en la esquina trasera cuando los entrenadores entraron. Fue una lucha muy grande no romper en una enorme sonrisa. Adara me miro desde el otro lado de la habitacion, pero no pude ni siquiera fruncirle el ceño.

"Todo el mundo, preste atencion, por favor." El entrenador Z golpeo su tablilla en la pierna hasta que todo el mundo se callo y lo miro. "La lista del equipo es la siguiente."

A medida que comenzo a leer los nombres por evento, mire al entrenador Lenny. El me miro con una sonrisa de orgullo en su rostro. Le di una sonrisa radiante. No lo pude evitar, incluso si se daba cuenta de que los habia escuchado. El sonrio. Luego puso una mano sobre su oreja como si estuviese escuchando detras de la puerta y me guiño el ojo.

Me rei a carcajadas. Hombre, no puedes zafar de nada en esta escuela.

\*\*\*\*\*

"¿Como te fue en tu primer dia?" Pregunto mama cuando entre volando por la casa y deje que mi mochila caiga al suelo con un ruido sordo.

Ella estaba sentada en la mesa con revistas dispersadas delante de ella. Eran todas revistas de boda. Tenia meses para prepararla, asi que no se porque estaba tan obsesionada.

"Largo," respondi antes de dirigirme a la cocina para comer mi tradicional merienda despues del entrenamiento: Gatorade y PowerBar.

Solo que no habia ninguno de los dos.

"Oh, me olvide de decirte," dijo mama. "Hesper va al mercado de Serifos una vez a la semana. Tendra lo que necesites el viernes."

Cerrando mis ojos, me pregunte si habria algo mas que habria olvidado decirme. Primero toda la cosa de la inmortalidad. Ahora, la cosa de una-vez-por semana se compra en el mercado. Tal vez la proxima voy a averiguar que Alejandro Magno esta volviendo a la vida y va a traer su ejército a cenar.

"Lo que sea."

Cerre la puerta del refrigerador y me dirigí hacia el living para recoger mi mochila. Lo que necesitaba ahora era un refugio de la vida. Realmente me gustaria que hubiera una cerradura en la puerta de mi dormitorio.

"¿Como fueron tus clases?" pregunto "¿Te gustaron tus maestros?"

"Estan bien."

"¿Que hay de los alumnos? ¿Hiciste algun amigo?"

"Un par."

oh. my. gods.

"¿A que Dios pertenecen?" Su voz se torno en un tono analista. "Damian trato de describirme la dinamica social de la escuela, pero me gustaria oir tu-"

"Solo dejalo ¿de acuerdo? Tengo un monton de tarea que hacer." queria ir en estampida a mi cuarto, pero mi sed me pudo. Tire mi mochila y fui a agarrar un vaso de agua del grifo. ¿Es agua embotellada mucho pedir?

"Cariño se que esto es mucho para hacerle frente de una, para ti."

"Estoy bien. Asi que como no hay Gatorade. Me voy a hidratar como una persona normal, todo bien."

Se veía un poco dolida, pero eso era bastante mas lo que yo estaba pasando. Todo hacerca de esta situacion es genial para ella y basura para mi.

"¿Crees que-"comenzo a decir, pero se detuvo.

Lance mi mochila de vuelta a mi hombro y me dirigi a mi habitacion. Podia sentir a mama detras de mi, pero estaba contenta de ignorarla. Desabrochando mi mochila, empece a poner todos los libros de texto en mi cama. Creo que esta noche tenia mas tarea que toda mi vida en mis enteros tres años en Pacific Park.

"Damian me dijo que la carrera fue hoy," Mama, dijo desde la puerta. "¿Como fueron?"

Me encogi de hombros. "He entrado al equipo"

"Eso es maravilloso. Nunca dude de ti." Se quedo en silencio.

"Mira mama," Lleve mi libro de algebra a mi escritorio y lo tire sobre la suave superficie de madera. "Tengo una tonelada de tarea que hacer, asi que..."

"Oh." ella miro alrededor y vio todos mis libros en la cama.

"Por supuesto, te dejare sola para que hagas tu tarea. Te avisare cuando este la cena"

"Bien," dije. Y despues, porque me senti culpable dije, "Gracias."

Una hora y treinta ecuaciones cuadraticas despues, veia borroso de mirar fijamente tantos numeros. Creo que puedo resolver una X dormida. La casa estaba extrañamente silenciosa-el mounstruo de Stella debia estar en algun lugar y no habia oido a Damian volver a casa. Tampoco habia oido a mama moverse.

Saliendo de mi habitacion por un vaso de agua, vi a mama todavia inclinada sobre las revistas de la mesa del comedor.

"Hola, Phoebola." Sonrio cuando me acerque.

"Hola." Le devolvi la sonrisa.

oh. my. gods.

De alguna manera, esto se sentia mas como las viejas nosotras. Tal vez porque nadie mas estaba en casa, pero se sentia como si estuviéramos de nuevo en Los Angeles y riendonos sobre revistas de moda.

Estimulada por el sentimentalismo, puse una silla a su lado.

"¿Que estas mirando?"

Ella se quejo. "Vestidos de dama de honor. Existen tantos estilos y colores para elegir que no se ni por donde empezar."

"Bueno," dije, estudiando las imagenes expuestas en frente de sus pequeños modelos en vestidos de colores brillantes. "Tal vez deberias escoger los colores de la boda primero. Despues, puedes elegir el estilo que te guste."

"¡Que idea genial!" Saco unos papeles con grapas en ellos. "Estos son algunas de mis selecciones de colores.¿Que te parecen? "

Ella me miro toda seria. Se que en un esquema de las cosas importantes elegir los colores de la boda no es una cosa importante que inspire responsabilidad, pero el hecho de que mama me este pidiendo mi opinion hace que me sienta importante.

Creo que tiene casi todos los colores del mundo en estas hojas, pero estaban agrupados en pocas paletas coordinadas, uno tenia un horrible verde que no se veria bien con nadie, ni siquiera con Adara. Lo meti a un lado. Algunas tenian diferentes tonalidades de naranja y amarillo que parecia mas a Halloween-que a una boda-Puse esos a un lado junto con el verde de guisantes. Eso dejaba dos opciones:una con tres tonos de rosa y una con tres tonos de azul y un verde.

"Este," dije, señalando a la paleta azul y verde. "Todo el mundo se ve bien en azul claro. Y van con la tematica del mediterraneo."

Mama estudio los colores, como si estuviera imaginando toda la boda y agregando toques de azul y verde azulado en todas partes.

"Me gusta,"dijo mama, sonriendo y alentando la eleccion. "Y azul y blanco son los colores de Grecia. Me parece muy apropiado ya que pronto tendre la ciudadania de Grecia."

"¿Que?" deje caer la mandibula y la mire. "¿Tu seras una ciudadana griega?"

"Por supuesto," dijo con una sonrisa blanda de felicidad en su cara.

"Damian no puede salir de la Academia. Su trabajo y su vida estan aqui. Aqui esta protegido. En Estados Unidos, siempre estara vulnerable a que lo descubran."

"Pero tu no puedes desconvertirte en una Americana," insisti.

Muy bien, mi problema no es que ella quiera renunciar a su nacionalidad. Si ella se convierte en ciudadana de Grecia, entonces eso, lo haria mas real. Como si nunca ella pudiera volver atras. Como si yo nunca pudiese volver atras.

oh. my. gods.

"¿Que hay de mi?"

"Damian y yo nos amamos. Vamos a hacer una vida juntos y eso solo puede pasar aqui." Tomo los muestrarios de color que yo habia descartado y los tiro en el cesto de la cocina.

"Eso no quiere decir que tu no puedas volver a Estados Unidos. Tu eres mi hija. Mi amor. Mi todo. Eso nunca va a cambiar. Pero ¿no crees que me merezco un poco de felicidad despues de todos estos años?"

Eramos felices. En California. Mama tenia su clientela y a la tia Megan y a Yia Yia Minta.

Yo tenia a Nola y Cesca y un equipo completo lleno de amigos. Todo era genial. ¿Entonces por que teniamos que mudarnos al otro lado del mundo solo por un tipo?

"Ademas," dijo ella, con su voz toda nostalgica. "Me gusta Grecia. Hace que me sienta mas cerca de tu padre estar en su Patria."

"¿Patria?" Pregunte, sorprendida. "Mi papa era de Detroit. Motown es su Patria."

"Su familia es Griega. En su corazon siempre fue griego."

"Eso es raro." Me puse de pie y empece a caminar. "Te casas con un tipo, y te mudas a Grecia para estar mas cerca de tu marido muerto?"

Ella jadeo cuando lo dije. Se que fue bastante duro, pero es la verdad.

"Phoebe," comenzo y se que era en serio porque estaba usando mi nombre real, "lo que tu padre y yo teniamos era muy especial. Nada, ni de su muerte, ni mi segundo matrimonio cambiara eso nunca. Damian lo entiende."

Bueno, yo no lo entiendo. Mama puede pensar que esta bien enganchar un nuevo marido, pero no necesito un nuevo padre. Y estando en Grecia nunca me senti tan cerca del que ya tenia. Claro, he estado pensando en papa mas desde que llegamos a Serfopoula de lo que habia estado en años, pero eso es por la cosa de lo del padrastro. Mama esta propablemente pasando por la cosa del nuevo marido. Es culpa o algo porque se siente mal casandose de nuevo.

Ese es su peso.

Papa era perfecto y ahora se habia ido. No podia recuperarlo y no queria que lo reemplazaran.

"Bien" fui a la cocina, secandome las lagrimas que no queria que mama viera, y llene mi vaso de agua. "Tu te quedate aqui y conviertete en griega. Yo te enviare una postal desde la USC cuando me gradue." Con una sonrisa de satisfaccion, cerre la puerta de mi habitacion y me arroje en la cama. Podia ver a mama verme alejarme como un torbellino, encogiendose de hombros ante mi comportamiento infantil, y volviendo de nuevo a la planeacion de la boda.

Es como si yo quisiera importara.

oh. my. gods.



Rodando hasta el borde de la cama, pude llegar al escritorio para tomar mi libro de física II. Si era como todo lo demás en esta escuela mis ocho problemas de tarea se iban a convertir en un importante tratado científico.

Cuando mamá golpeó la puerta para llamarme a la cena, yo la ignore.

Lo último que quería es hacerle frente a otra comida para verlos hacerse ojitos y babosas de mar verdes—aunque los poderes de Stella estaban atados, yo no me pondría delante de ella esta vez. Además, todavía tenía medio libro por leer de la Sra. T.

La puerta se abrió. "Phoebe, la cena es—"

"¡Mamá!" Grite, saltando de mi cama. "No puedes simplemente entrar en mi habitación. ¿No puedo tener privacidad?"

"Lo siento. Cuando no contestaste yo—"

"Mira, no quiero cenar. No tengo hambre." En realidad, me moría de hambre, pero prefería pasar del hambre hasta el almuerzo de mañana que tener una cena familiar. "Tengo mucho trabajo que hacer, así que solo dejame en paz."

El dolor en sus ojos verdes me dolió en el corazón. Pero sin embargo, no era suficiente para retractarme. Me sorprende que no me haya gritado en respuesta.

"Esta bien," dijo en voz baja. "Comprendo tu necesidad de distancia. Le dire a Hesper que deje un plato de sobras en el refrigerador."

Me encogí de hombros, como si no me interesara. Como si no estuviera planeando escaparme y comer después de que todos estén durmiendo. "Lo que sea."

Su sonrisa triste, me dijo que ya sabía lo que haría.

Sin una palabra, se dio vuelta y se alejó.

Con *Revelion en la Granja* en mi mano, colapse en la cama.

"*Todos los animales son iguales, pero algunos son más iguales que otros.*" Suena como mi vida.

Tal vez este libro no sea tan malo después de todo.

Dos horas y cuarenta y siete páginas después todavía estaba a veinte páginas de terminar mi tarea de lectura. No podía enfrentarme a otra página de *Revelion en la Granja* sin una interrupción, así que fui a la oficina de Damian a chequear el correo. Él estaba allí, inclinado sobre una pila de papeles. Era realmente una gran pila y me preguntaba si tenía que hacer todo eso la noche entera.

De seguro parecía estar ocupado todo el tiempo.

No estoy segura de si debía interrumpir, por lo que me asomé a su puerta. Él miró hacia arriba y sonrió.

"Buenas noches, Phoebe." Empujo sus papeles a un lado y me sonrió. "¿Cómo está la tarea?"

oh. my. gods.

"Todo hecho," dije con alegría.

Esta bien, todavía me faltaban las veinte páginas de Revelion en la Granja y elegir una pintura a partir del libro de historia del Arte para estudiar para el semestre, pero todo lo demás estaba terminado.

"Por favor," dijo, señalando a la computadora, "No dudes en comprobar tu casilla. Pero asegurate de dejar tiempo para terminar tu lectura."

¿Como lo sabia? O soy muy transparente o puede leer las mentes.

"No leo las mentes tanto como leo las emociones," dijo. "Senti tu culpa por haberme mentido."

"No estaba min—"

"Estabas extendiendo la verdad." Me dio la mirada de desaprobación de un director

"Bien," volvi al tema. "Esta casi terminada."

Señalo la silla delante de su escritorio. "Por favor, toma asiento." Nerviosa por su tono de voz en forma de "discusión" me hundi en la silla con desesperación. Estaba a punto de recibir una lección, lo sabía. "No te preocupes," dijo, volviendo a leer mi mente o mis emociones, o lo que sea. "Se que esto es una transición difícil para ti. Hay muchos cambios que ocurrieron simultáneamente. Sea cual sea tu opinión sobre mi relación con tu madre, me gustaría que confiaras en mi. No importa el problema que tengas, puedes venir a discutirlo conmigo y yo te aconsejare lo mejor que pueda. En la más estricta confidencialidad." Asenti, pues esta era una oferta muy amable. Todavía había una parte de mí que no se abría y aceptaba su ayuda. No en voz alta de todos modos. Pero es bueno saber que está ahí. Si lo necesito. "Deberías saber," agregó, tirando su pila de papeles a su lado y mirando a través de ellos de nuevo." que la Sra. Tyrovolas hace con frecuencia un cuestionario detallado sobre los trabajos de lectura."

"Oh." Genial. Información privilegiada. Estoy empezando a ver a Damian como un aliado realmente útil. "Voy a revisar mi correo electrónico muy rápido entonces."

El asintió y siguió leyendo sus papeles.

Ansiosa por ver si Cesca y Nola me habían mandado un e-mail y por volver a terminar las páginas de Revelion en la Granja, salte en la silla en frente de la computadora y inicié sesión en mi cuenta.

Tenia dos mensajes.

**Para:** [lostphoebe@theacademy.gr](mailto:lostphoebe@theacademy.gr)

**De:** [coachlenny@theacademy.gr](mailto:coachlenny@theacademy.gr)

**Asunto:** Reunión para entrenamiento.

Phoebe, como ya escuchaste, tu lugar en el equipo está condicionado por tu puesto en el primer encuentro. Eso será en tres semanas.

oh. my. gods.

Ven a mi oficina despues de la escuela para que podamos hablar acerca de tu programa de entrenamiento.

**Entrenador Lenny.**

Le envie una respuesta diciendo que yo estaria alli tan pronto como saliese de Filosofia. Entonces guarde su mensaje en mi carpeta de "Carrera" y pase al segundo mensaje. No era de California.

**Para: lostphoebe@theacademy.gr**

**De: gblake@theacademy.gr**

**Asunto: Sin asunto**

**Entrar en el equipo fue la parte facil**

**G**

Rechinando los dientes, hice click en el boton de eliminar. Ese mensaje desaparecio... pero otro aparecio. Borrar.Pop-up. Borrar. Pop-up, pop-up, pop-up. Borrar, eliminar, eliminar, elimi-

**Para:lostphoebe@theacademy.gr**

**De:gblake@theacademy.gr**

**Asunto: Sin asunto**

**No puedes deshacerte de mí con la tecla de eliminar.**

**Recuerda quien tiene poderes.**

**G.**

"Hijo de p-"

"¿Algo anda mal?" Damian me miro desde sus papeles.

"Um, no" murmure.

**Para: gblake@theacademy.gr**

**Asunto: Balance de Poder**

**Recuerda quien puede contarle al entrenadore Lenny lo de los cordones.**

**P.**

Envie el mensaje y los molestos pop-ups de Griffin desaparecieron.

Muy satisfecha, estaba a punto de cerrar mi e-mail cuando un mensaje instantaneo se abrio.

oh. my. gods.

**TrojanTiger: ¿Phoebe? ¿Estas ahí?**

**(\*trojan tiger=tigre troyana)**

¿Quién es ese? Tal vez sea Griffin tratando de llegar a mí de otra manera-ese tipo se pasa demasiado tiempo ideando formas para torturarme. Y todo lo que he hecho es ir a su escuela ¿No puede saber que no quiero estar aquí más de lo que él me quiere aquí?

Además, ¿no es Trojan-algo un virus muy malo? Tal vez este tratando de estropear mi computadora. Estuve a punto de pensar en dejarlo, porque realmente estaría destruyendo la computadora de Damian y eso le traería muchos problemas.

Pero decidí que no valía la pena. Tenía que volver a mi lectura.

El cursor estaba sobre el botón de cerrar cuando otro mensaje apareció.

**TrojanTiger: Soy yo Troy.**

**LostPhoebe: Troy! Pense que eras otra persona.**

**TrojanTiger: ¿Defraudada?**

**LostPhoebe: no!!!**

**LostPhoebe: Aliviada**

**TrojanTiger: Niña mala!... ¿Como fueron las pruebas?**

**LostPhoebe: Entre al equipo**

**TrojanTiger: Sabía que lo harías**

**LostPhoebe: Eso me hace una de ustedes**

**TrojanTiger: Ja Ja**

El cursor parpadeo. Yo no sabía que más decir. Quiero decir, Troy era super agradable conmigo, pero ¿por qué? Y ¿quiero realmente que un chico sea super tierno conmigo? Claro, él es lindo y dulce y todo lo que se debería querer de un hombre pero, ¿lo quiero yo? ¿Cuando las chicas quieren al tipo que deberían?

Además, no parecía que él supiera que más decir, tampoco.

Parpadeo, parpadeo, parpadeo.

**TrojanTiger: ¿Todavía estas allí?**

**Lostphoebe: Sip**

**Lostphoebe: ¿Y tu?**

**TrojanTiger: Sí**

**LostPhoebe: Muy bien**

Parpadeo, parpadeo, parpadeo.

**TrojanTiger: Bueno**

**TrojanTiger: Sólo quería comprobarlo**

**LostPhoebe: gracias**

**TrojanTiger: sera mejor que termine mi tarea.**

**LostPhoebe: yo también**

**LostPhoebe: mas lectura para encender**

oh. my. gods.

**TrojanTiger: terminé!**

**TrojanTiger: Cuestionarios tiranos.**

Mire a Damian. Estaba centrado en su pila de papeles y no noto que lo miraba. Le dare un punto a favor por advertirme acerca del cuestionario.

**Lostphoebe: escuche algo de eso.**

**Lostphoebe: casi terminado**

**TrojanTiger: Bien, ¿Nos vemos mañana?**

**Lostphoebe: Por supuesto!**

**TrojanTiger: Reservame un asiento para el almuerzo**

**TrojanTiger: a menos que te quieras sentar con los Ares ahora.**

**Lostphoebe: claro!**

**Lostphoebe: no me dejarian aunque quisiera.**

**Lostphoebe: y yo ni siquiera lo quiero!**

**TrojanTiger: que bueno**

**LostPhoebe: buenas noches**

**TrojanTiger: buenas noches**

La ventana se cerró.

Suspire. Revelion en la Granja me llamaba.

Deslizando el teclado debajo de la mesa, me pare y me dirigi hacia la puerta.

Damian me detuvo antes de llegar. "Puesto que dependes tanto de la comunicacion electronica para mantenerte en contacto con tus amigos," el dijo, "Tu madre y yo hemos decidido que necesitas una computadora portátil"

Me gire hacia el. "¿En serio?"

"Y conexion a internet en tu habitacion." El no habia quitado la vista de sus papeles, pero lo podia ver sonriendo un poco a mi reaccion entusiasta.

"¡Eso es genial!"

"Hesper recogerá la computadora cuando viaje a Serifos el viernes. La conexion estará hecha mañana."

¿Viernes? Eso era en dos días. Dos días hasta la libertad completa de acceso a internet en la privacidad de mi habitacion.

"Wow, Damian, eso es-" ¿Increible? ¿Maravilloso? ¿Terrible? Nada parecia decir exactamente lo que queria decir, así que solo dije, "Gracias."

"De nada." Volviendome, empecé a rebotar fuera de la habitacion.

"Solo no te pases todo el tiempo hablando con el Sr. Travatas, Tus estudios son lo primero."

Hombre, no puedo mantener ningun secreto.

oh. my. gods.

"Damian?" le pregunte a mis espaldas "¿Puedes leer las emociones a traves de las paredes?"

"No," dijo con una sonrisa en su voz.

"Bien," me movi a el marco de la puerta, al otro lado de la pared. "Porque probablemente me meteria en lios si sintieras lo que estoy sintiendo justo ahora."

Para mi sorpresa total, Damian se empezo a reir a carcajadas.

"No es necesario leer las emociones para saber lo que estas sintiendo ahora," dijo "Pero prometo no usarlo en tu contra."

Con una sonrisa, me apresure a mi habitacion.

Por primera vez desde que aterrice en esta isla senti que mas de dos cosas iban bien. Puede que no dure, pero voy a tomarlo mientras pueda.

oh. my. gods.



## CAPITULO 5

Traducido por **Nanndadu**

“Debes intentarlo más que antes.” El entrenador Lenny me miró desde su escritorio. “No solo debes superar a nuestros corredores, los otros equipos contra los que compiremos son muy buenos.”

“Está bien,” dije. “Haré lo que sea necesario.”

“Afortunadamente,” dijo él mientras abría su calendario, “no estarás compitiendo contra Blake. Pero estarás corriendo en el mismo campo.”

Me quedé en silencio. Incluso aunque el entrenador Lenny sabía que Griffin quería destruirme, yo todavía no era una soplona. Además, una chica debe mantenerse por sus mentiras, no es cierto?

“No te preocupes por él,” dijo el entrenador Lenny. Había un destello malvado en sus ojos y en su sonrisa. “El entrenador Z y yo estamos de acuerdo en poner a raya sus poderes el día de la carrera.”

“Está bien,” dije suavemente. Pero por dentro estaba saltando de alegría. Griffin iba a estar tan cabreado!

“De hecho, hemos decidido poner a raya los poderes de todos.” Me guiñó un ojo. “Siempre se le ha tenido prohibido al equipo usar sus poderes en una carrera, pero esta vez nos aseguraremos de ello.”

Vaya. Si todos me odian ahora, ellos realmente van a despreciarme cuando me vaya de aquí.

El entrenador Lenny comenzó a garabatear en la nota, de vuelta a los negocios. “Incluso con sus poderes a raya, tus compañeros seguirán teniendo una excepcional fuerza y resistencia.

oh. my. gods.

Quiero asegurarme de que los vas a mandar a volar a todos.” Él me extendió la nota. “Has estos ejercicios todas las noches antes de irte a la cama.”

Leí los ejercicios:

*25 Abdominales*

*15 Flexiones de brazos*

*50 Saltos al estilo tijera repetir X4*

“Está bien,” dije. “No hay problema. Qué más?” Él comenzó a escribir en otra nota.

“Hidrátate. Toma al menos sesenta y cuatro onzas de agua al día. Y consume una gran cantidad de proteínas y carbohidratos complejos.” Deslizo la segunda nota sobre el escritorio. “Vas a necesitar la energía.”

La segunda tarjeta decía, *6:00am L-V & 8:00am S-D.*

Lo mire confundida.

“Nos encontraremos todos los días antes de clases y todas las mañanas los fines de semana para una sesión de entrenamiento. Además de las practicas diarias después de la escuela y los sábados en la tarde. En el tiempo que estaré contigo, vas a estar en mejor forma que en toda tu vida. Estarás lista para ganar el Maratón de Atenas.”

“Genial.” Deslicé las tarjetas dentro de mi mochila. “Estoy lista para trabajar.”

Él me sonrió. “Cámbiate para practicar. Te veré en el campo.”

Me dirigí al cuarto de los casilleros, ansiosa por la libertad de correr. Después del día que había tenido podía correr cientos de millas. Hey, es más barato que ir a terapia.

El cuestionario de la sra T había sido más como un examen final. Si yo no hubiese leído cada palabra de la asignación habría reprobado en grande. Hice una nota mental para agradecer a Damian y a Troy por la noticia.

“Miren lo que el voto de simpatía trajo,” dijo una melosa voz cuando entre a la habitación. Una ráfaga de risas estalló alrededor de Adara.

Levantando mi barbilla, caminé a mi casillero y giré la combinación. En estos casos siempre es mejor simplemente ignorar las crueles burlas de las animadoras. Las réplicas ingeniosas solo terminan enojándolas.

“Cuál es el problema, *kako?*” Ella caminó a mi lado y puso uno de sus zapatos Reebok en el banco. “Tienes miedo de meterte con una diosa? Miedo de que perderás?”

Cerré mi mandíbula, pero seguí sin decir nada. Sacudí mis pantalones deportivos, los arrojé a la banca —junto a su pie— y comencé a desabotonar mis jeans.

Por una esquina de mi ojo la vi inclinarse, el cabello rubio colgando sobre sus

oh. my. gods.



hombros, y me arrebató mis pantalones.

“Devuélvelos” demandé.

Ella se paró sobre el banco y los sostuvo sobre su cabeza. “Ven y consíguelos.” Con un gruñido salté al banco con ambos pies. Inclinandose hacia atrás, ella sostuvo los pantalones justo fuera de mi alcance.

“Devuélvemelos,” le advertí. “O yo—”

“Tú qué?” Hizo un puchero con su labio inferior y sacudió sus pestañas. “Llamarás a tu papi para que me los quite?”

Me sorprendí. Al principio creí que ella no sabía que mi papa está muerto —quizá los rumores en la Academia no iban tan rápido como en Pacific Park.

Luego ella agregó, “Oh, es cierto. Tu papa está muerto.”

No sabía cómo se había enterado, pero ella lo sabía. Y no le importaba.

Adara dejó caer mis pantalones al piso de cemento, donde había un charco de lodo del agua de las duchas. Ese fue el colmo.

Mi visión se volvió borrosa, como si alguien pusiera una luz muy brillante en mi cara.

Con cada onza de poder que pude aunar—Impulsada por la furia y la separación de la dulce Nicole y yo entre el quinto y sexto periodo—arremetí violentamente con ambas manos, golpeando mis palmas contra su pecho. Adara salió fuera de la banca, volando por el aire hasta que el muro de casilleros la detuvo.

Ella cayó al suelo en una silenciosa pila.

La vi, indiferente mientras ella luchaba por recuperar el aliento. Supongo que la pared le sacó el aire. Oh, que triste estoy. Luego, mientras ella se apresuraba a ponerse de pie y a sacudirse las manchas en sus pantalones, yo casualmente saqué mis pantalones del charco y los tiré.

Mis manos temblaban de adrenalina. Por un momento me sentí invencible, como si pudiera hacer cualquier cosa. Supongo que no conocía mi propia fuerza. El peso que usaba en mis entrenamientos era bajo pero hacía muchas repeticiones, así no desarrollaba músculos voluminosos. Quizá sería mejor bajar un poco más el peso.

Su escandaloso grupo de animadoras se apresuraron a ayudarla, pero ella simplemente se encogió de hombros. “Tú desearas no haber hecho eso.”

“Sabes, Adara,” dije, caminando hacia la puerta, “No creo que lo haga.”

“Haré tu vida miserable“

“Toma un numero,” dije sobre mi hombro mientras me apresuraba a trotar en dirección a

oh. my. gods.

la pista. Estoy muy preparada para el cansancio que sentiré por correr dos horas.

~~~~~

“Podemos hacer una tregua?” Stella entró en mi habitación y se sentó en mi cama como si fuera de ella.

Ew, ahora tenía que lavar mis sabanas.

La miré escéptica. “Cuál es el truco?”

“No hay ningún truco,” me aseguró. “Simplemente pienso que deberíamos intentar llevarnos bien, como hermanas. Después de todo, será un largo año si discutimos todo el tiempo.”

Estaba de acuerdo. *Pero* no le creía.

Stella no tenía un llevémonos-bien en su cuerpo. Y sus ojos seguían teniendo un pequeño filo helado en los bordes.

“No te creo,” dije después de volver mi atención a la conjugación de los verbos en griego—y ellos estaban pateando mi trasero. Ellos no podían usar un alfabeto ordinario? “Solo lanza lo que sea que quieras decir para que yo puedo seguir con mi tarea.”

“Tan desconfiada, Phoebe.” Ella se levantó y comenzó a irse. “Ya sabes que hablo griego fluido. Yo iba a ofrecerte mi ayuda...”

Quería ignorarla, realmente quería. Pero justo ahora estoy tratando de averiguar como tiene que ser el tiempo aoristo del verbo ser, el cual es uno de los cuarenta tiempos que tengo que conjugar.

“Espera!” dije bruscamente.

“Si?” Podía decir por su tono que ella sabía que yo estaba desesperada. Se detuvo en la puerta, pero no regresó. Como si esperara que yo le rogara. Eso nunca iba a pasar, pero yo estaba dispuesta a negociar.

“Qué es lo que quieres?” pregunté. “Honestamente.”

Sus hombros se levantaron por debajo de la camisa rosa que llevaba puesta. “Nada importarte.”

“Stella—”

“Tres cosas.” Ella se movió y cerró la puerta bruscamente tras ella. “A cambio de unas clases de griego quiero tres cosas de ti.”

Estreché mis ojos ante su petición. “Te escucho.”

oh. my. gods.

“Primero, nunca me hables en la escuela.”

Como si eso fuese muy difícil de sostener. Siempre intento detenerme de encontrarme con Stella y contarle cada detalle de mi día—no!

Ella estaba esperando una respuesta, así que asentí.

“Segundo, quiero que le digas a Papi que quieres una suscripción a *Vogue* y *Cosmo*.”

“Pero yo no leo—”

“No es para ti, *kako*.” Ella rodó sus ojos ante mi ignorancia. “Él no me deja leer esas revistas porque piensa que son ‘basura social inservible’ que les da a las mujeres un distorsionado punto de vista sobre la perfección física o algo como eso.”

“Qué te hace pensar que él me dejara—”

“Él quiere ganar tu afecto,” me interrumpió—de nuevo. “Te dará todo lo que tú quieras.”

“Bien,” dije. “*Vogue* y *Cosmo*.” Sin embargo, tenía que decir que estaba de acuerdo con Damian. Preferiría conseguir revistas más útiles como *Her Sports*.

“Y tercera—” Su voz se convirtió en casi un susurro, tan bajo que tuve que acercarme para escucharla. “Quiero que hagas que Griffin y Adara rompan.”

Mi mandíbula cayó abriéndose de la sorpresa.

De todas las cosas que pude imaginar que ella podía pedirme, eso no estaba ni cerca de la lista. Eso no estaba ni en el mismo universo de la lista.

Y qué sobre ese chico con el que la vi sentada en el almuerzo? Definitivamente me dio la impresión de que había algo entre ellos dos. En cualquier caso, yo no iba a estar involucrada en medio de un desastre social. “De ninguna manera,” dije, pensando que ese par ya me odiaba lo suficiente. Incluso un perfecto 4.0 no funcionaría metiéndome en medio de esa relación. “Además, todo el mundo dice que ellos siempre rompen después de la primera semana de clases.”

“No este año,” dijo Stella con una tristeza en su voz de la que yo no la creía capaz. Debía estar fingiendo.

“Por qué te importa si ellos están juntos?”

Ella miró hacia otro lado y cuando me miró de nuevo sus ojos estaban cubiertos de lágrimas. Parecían reales, pero con Stella no se podía estar segura? “Quiero a Griffin para mí. Este es mi último año, mi última oportunidad.”

“Entonces por qué tu no le pides a él—”

“Por qué Adara es mi amiga,” dijo ella bruscamente. “No quiero arruinar eso, solo

oh. my. gods.

quiero—”

“Robarle a su novio?”.

“Tenemos un trato o no?”

“Lo siento,” Me encontré diciendo finalmente. “No quiero verme involucrada en eso.”

“Oh, creo que lo harás,” dijo ella, con su barbilla firme.

Mientras caminaba hacia la puerta para acompañarla a salir, empecé a decir, “No—”

“Lo harás si quieres volver a América el próximo año.” Mis manos se congelaron a pulgadas del pomo de la puerta.

“Yo sé que estas contando los días hasta que puedas irte a la universidad.” Ella caminó a mi lado y susurró en mi oído. “Papá piensa que esa es una mala idea. Él piensa que tú te deberías quedarte directo del Nivel 13 y asistir a la universidad en Gran Bretaña.”

“Por supuesto que no —”

“Lo escuché hablando con tu mamá sobre eso.” Su sonrisa era malvada. “Ella está de acuerdo.”

“Ella nunca lo haría—”

“Ella podía y lo hizo.”

“Deja de interrumpirme!” le solté, pero yo estaba más enojada por todo el asunto de la universidad.

Su rostro cambió y repentinamente ella se vio como la sumisa presidenta del cuerpo estudiantil, qué ella es. “Pienso que tienes razón, papá,” dijo ella en una voz cantarina. “Phoebe me ha confesado que ella ha estado luchando con sus clases. Ella tiene miedo de que las exigencias académicas serán demasiado para ella.”

“No te atreverías,” Le advertí.

“Oh, lo haría.” Ella fingió una sonrisa. “Claro, yo podría testificar lo contrario.”

Desconfiada, pregunté, “Cómo puedo estar segura de que me ayudarás?”

Ella se encogió de hombros. “Yo iré a Oxford. Lo último que quiero es pasar más tiempo atrapada en una isla contigo. Preferiría tener un océano entre nosotras.”

Al menos ella estaba siendo honesta.

Sopese mis opciones. Podía decirle a Stella que se largara, dejándome luchar con el Griego Moderno y quizá quedarme estancada en esta isla por un año entero adicional. O podía aceptar

oh. my. gods.

sus condiciones, obtener una A en mi clase, salir de USC después de este desdichado año, y probablemente quedar maldito en el olvido de Adara.

Claro, con la segunda opción había un potencial bono agregado. Cuando Griffin soltara a Adara, yo posiblemente terminaría quedándomelo para mí -lo que significa que vería a Stella perder algo que realmente quiere. Un extraño acontecimiento, creo.

Era ganar o ganar.

“Está bien,” dije finalmente. “Tú me ayudas, yo te ayudo.” Ella de verdad sonrió, una sonrisa genuina, una amenaza de sonrisa. Eso no va a durar.

“Pero no puedo darte ninguna garantía,” agregué. “Cómo se supone que voy a separar a la pareja de oro?”

“Encontrarás la manera.” Ella se giró para alejarse. “Escuché compañeros de carreras hacerse íntimos. Róballo, déjalo y yo limpiaré el desastre.”

Ella abrió la puerta y comenzó a irse. “Oye,” lloriqueé. “Y mi tarea?”

Ella me miró sobre su hombro. Su sonrisa era siniestra. “Tan pronto como cumplas tu parte del trato, yo cumpliré la mía.”

Luego ella se fue de la habitación, cerrando de golpe la puerta.

Envié mi libro de Griego Moderno volando detrás de ella.

~~~~~

“Phoebe?” una apagada voz me llamaba. Entonces más fuerte, más clara, “Phoebe?”

“Mmfff,” gruñí y volví a mi tierra de los sueños. “Phoebe!”

Me levanté de un salto de mi silla. “Qu—Qué está pasando?”

“Phoebe, cariño,” dijo mi mamá, poniendo una mano en mi hombro, te quedaste dormida encima de tu tarea.”

Una rápida mirada a mi mesa reveló algunos papeles arrugados y, afortunadamente, ningún charco de baba. Despegando una hoja de papel de mi cuaderno de mi mejilla, comprobé que había terminado mi cuestionario de Historia del Arte antes de quedarme dormida.

“Gracias,” dije, alisando el papel y metiéndolo en mi carpeta. “Supongo que los ejercicios me dejaron fuera.”

“Quieres revisar tu correo electrónico antes de que Damian y yo nos vayamos a la cama?”

*Ew.* Me estremecí al pensar en mi mamá y Damian irse a la cama juntos. Quiero decir, sé

oh. my. gods.

que esta no es nuestra primera noche aquí. Pero no necesito recordar donde está durmiendo mi mamá.

“Claro,” dije antes de que pidiera mas explicaciones. “Lo haré ahora mismo.”

Ella me detuvo antes de que saliera corriendo de la habitación. “Está todo bien, Phoebola?”

“Claro,” dije de nuevo. “Por qué no lo estaría?”

“Te ves un poco...” Ella me dio una mirada triste. “...retraída.”

“Están pasando muchas cosas,” expliqué.

“Estas teniendo problemas con tus clases?”

“No,” le aseguré. “Quiero decir, por supuesto que hay mucho mas trabajo que el que tuve en Pacific Park, pero me las estoy arreglando.”

“Entonces son tus compañeros de clases.” Ella frunció el ceño como si estuviese pensando acerca de algo. “Pensé que habías dicho que habías hecho nuevos amigos?”

“Si.” Y unos cuantos enemigos. No es como es que se lo fuera decir—sería como acusarlos con el director.

“Nicole y Troy son geniales.”

“Y tus compañeros de equipo?”

No pude evitar rodar mis ojos. “No tengo que gustarles para correr con ellos.”

“Quieres hablar de ello?”

Estuve tentada. Quiero decir, no he hablado con nadie a excepción de los descendientes desde que llegue a aquí. Y ella es la única no-descendiente con la que tenía permitido hablar sobre todo lo que está pasando. Además, antes de que mi padrastro entrara en nuestras vidas éramos como las mejores amigas. Hablábamos de todo. Yo podía hablar con ella sobre cosas de las que ni siquiera hablaba con Nola y Cesca. Lloré sobre su hombro cuando el imbesil de Justin me dejo y ella ni siquiera intento hacerme a un lado.

Pero no puedo olvidar lo que Stella dijo acerca de que mi mamá estaba de acuerdo con que yo debería quedarme aquí – o el hecho de que es la culpa de mama que yo esté en este desastre en primer lugar.

“No, estoy exhausta,” Dije. “Sólo voy a chequear mi e-mail y me iré a la cama.”

“Te sentirías mejor si te quitaras ese peso de tus hombros.”

“De verdad,” Insistí. “Estoy bien.”

Pude ver que ella no estaba satisfecha. Tal vez si estuviese en modo madre, podría

oh. my. gods.

hablar con ella y resolver las cosas de manera racional. Pero no estoy de humor para liberarme de mis problemas — menos aún con una súper madre – terapeuta.

“Sabes, he estado pensando.” Ella sonrió ampliamente, como lo hace cuando cree que tiene una fabulosa idea. “¿Por qué no tenemos una día de madre e hija? Podríamos ir a la villa, visitar las pequeñas tiendas y comer helado en la heladería Parlor.”

“No sé mama, tengo mucho que hacer”

oh. my. gods.

“No puedes correr a hacer tu tarea de la escuela todo el tiempo.” Ella aparta un mechón de cabello de mi rostro. “¿Qué tal el sábado? Podría ser duro, pero yo limpiaré mi apretada agenda.”

Por un Segundo, es como si la Antigua mama y Phoebe hubiesen regresado. Ella está bromeando conmigo y yo ruedo los ojos ante su humor cursi. Tal vez sería bueno pasar algo de tiempo juntas. Además, no he visto la villa aún, a excepción del muelle. Quién sabe, podría haber un par de tiendas geniales. Podríamos comprar regalos para Nola Y Cesca.

“Seguro,” Dije. “El sábado.”

Con un movimiento rápido, la dejo sola en mi habitación y vuelvo al estudio de Damian y a mi conexión electrónica con el mundo civilizado.

Abro mi e-mail con un clic. Los pequeños emoticones al lado de los e-mails de Cesca y Nola estan de verde.

Están en línea!

Dos clics después tenía mi msn abierto.

**LostPhoebe: Hola!!!**

**GranolaGrrl: Phoebe!**

**PrincessCesca: Por fin! Hemos estado esperando conectadas todo el día**

**GranolaGrrl: no es cierto**

**LostPhoebe: me alegro de que estén aquí**

**LostPhoebe: recibieron mi e-mail?**

**PrincessCesca: por supuesto**

**GranolaGrrl: las cosas no puedes ser tan malas como piensas**

**GranolaGrrl: nada lo es**

**PrincessCesca: Todavía no has ido a la playa?**

**LostPhoebe: solo una ida rápida.**

**GranolaGrrl: De cualquier manera, apuesto a que está contaminada**

**GranolaGrrl: todos esos años de combustión de embarcaciones a motor y cruceros mediterráneos**

**PrincessCesca: ignora a la ambientalista**

**PrincessCesca: entremos en materia de chicos**

**GranolaGrrl: <indignada>**

**LostPhoebe: bueno hay un par de chicos realmente lindos**

**GranolaGrrl: Me molesta que me etiqueten de ambientalista**

**PrincessCesca: quien se está haciendo cargo de tu bienvenida?**

**GranolaGrrl: Prefiero ser llamada ambientalmente activa**

**LostPhoebe: No creo que nadie me este haciendo ninguna**

**LostPhoebe: además, uno de ellos ya me odia**

**GranolaGrrl: el odio es el espejo del amor**

oh. my. gods.



**PrincessCesca: y el otro chico?**

Me detuve, pensando en Troy. Es lindo. Es agradable. Y muy buen amigo. Y agradable. Y considerado. Y agradable.

Suspiré. Agradable no es necesariamente material de novio. Ni siquiera material para un enamoramiento.

Al menos no para mí.

**LostPhoebe: Troy es solo un amigo**

**GranolaGrrl: Los amigos son los mejores novios**

**PrincessCesca: <rodo los ojos> y el otro chico?**

**LostPhoebe: el que me odia?**

**GranolaGrrl: él no te odia**

**PrincessCesca: Si**

Qué podía decir sobre Griffin Blake?

Que el amarró mis zapatos? Ups, no puedo revelar todo el asunto de la-isla-secreta-de-los-dioses-Griegos.

Que él hacía que Orlado pareciera un Troll? No, eso les llamaría la atención por mi desinterés por él—por qué siempre me enamoraba de idiotas?

Que mi malvada hermanastra me había encardo hacer que él y su novia rompieran? Stella es la última cosa de la que quiero hablar. Además, eso me lleva a pensar en la *verdadera razón* por la que acepté el trato—algo que tiene que ver con que mi corazón lata como un bongo cada vez que lo veo—y esas son cosas en las que es mejor no pensar.

De algún modo, nada de lo anterior parecía apropiado.

**LostPhoebe: no hay nada que decir**

**LostPhoebe: lo prometo**

**PrincessCesca: tú solo prometes algo cuando estas guardando un secreto**

**GranolaGrrl: deberíamos respetar su privacidad**

**PrincessCesca: como para echarse a llorar**

**PrincessCesca: no quieres saber sobre el chico del que nuestra mejor amiga se esta enamorando?**

**GranolaGrrl: claro que sí, pero eso no quiere decir que tengamos que andar figoneando**

**LostPhoebe: No me estoy enamorando de él**

**PrincessCesca: si lo haces**

**PrincessCesca: eso es exactamente lo que quiere decir**

**GranolaGrrl: ella tiene derecho a tener privacidad**

**PrincessCesca: ella tiene que contarnos, somos sus mejores amigas**

oh. my. gods.



LostPhoebe: deténganse!!!

oh. my. gods.

El msn paró. Miré el parpadeante curso, pensando en lo mucho que extrañaba escucharlas discutiendo en persona. No era lo mismo en la computadora. El movimiento de la ventana del chat me estaba mareando.

**GranolaGrrl:** estas bien?

**LostPhoebe:** por qué todo el mundo sigue preguntándome eso?

**PrincessCesca:** pues, lo estas?

**LostPhoebe:** estoy bien

**LostPhoebe:** es tarde y estoy cansada

**GranolaGrrl:** deberías descansar

**PrincessCesca:** Qué hora es allá?

Revise el reloj de la computadora. Eran pasadas las once. Mierda, tenía que encontrarme con el Entrenador Lenny a las seis.

**LostPhoebe:** casi las 11:15 y tengo que levantarme temprano

**GranolaGrrl:** está bien, te dejaremos dormir

**PrincessCesca:** pero no creas que dejaremos pasar todo este asunto del enamoramiento

**LostPhoebe:** gracias

**LostPhoebe:** Las extraño chicas!

**GranolaGrrl:** Nosotras también te extrañamos

**PrincessCesca:** Pacific Park es un infierno sin ti

**PrincessCesca:** Justin se cree el Rey de la escuela

**PrincessCesca:** él es un idiota

**LostPhoebe:** no lamento perderme eso!

**GranolaGrrl:** chao

**PrincessCesca:** duerme bien

**LostPhoebe:** adios

Me desconecte, triste de estar tan lejos de mis amigas cuando más las necesitaba.

Estoy acostada en mi cama, apunto de sumergirme en un maravilloso sueño, cuando recuerdo los ejercicios del Entrenador Lenny. Él me matará si no los hago. Salté fuera de la cama, saqué la nota de mi mochila y comencé a contar abdominales.

“Uno, dos, tres...”

Quién se imaginaria que podía tomar una hora hacer cien abdominales, sesenta flexiones de brazos y doscientos saltos al estilo tijera. Para cuando me derrumbé en mi cama estaba exhausta. Me quede dormida en el momento en el que mi cabeza golpeó la almohada.

Cuando mi alarma sonó, sentí que había dormido solo cinco minutos.

Iba a ser un día difícil.

oh. my. gods.

~~~~~

“Luces como Hades,” dijo Troy mientras colocaba su bandeja del almuerzo junto a la mía.

A través de un grandioso milagro de adrenalina o de ondas alfa, yo seguía despierta después de una examen sorpresa en Algebra y un documental sobre la practica de la momificación en el Antiguo Egipto.

Pero estaba cerca.

“Gracias,” murmuré, luchando por no dejar que mi cabeza cayera en mi plato de puré de garbanzos y pastel de carne. Y yo pensaba que no había una manera peor de hacer la carne.

Sin embargo, la comida era la última cosa en mi mente. Hoy estamos haciendo péndulos y solo sé que el balanceo y los circuitos van a despertar mi enfermedad. Estoy tratando de no comer nada que no quiera volver a ver de nuevo.

“Tuve una larga noche,” expliqué. “Y una práctica muy temprana en la mañana.”

“Pensé que las prácticas eran después de clases?” preguntó.

“Lo son,” dije. “Pero yo tengo practicas adicionales.”

“Por qué?” Nicole pinchó su carne como si temiera que está se levantara y caminara por su plato.

“Entraste en el equipo.”

”Solo si termino en los primeros tres puestos del primer encuentro.”

Nicole dejo escapar un silbido. Siempre quise ser capaz de hacer eso. No puedo silbar del todo, a pesar de entrenamientos secretos e incluso unas lecciones con Justin que prefería olvidar.

“Tengo fe en ti,” dijo Troy. “Te ayudaré en cualquier cosa que pueda.”

Le sonreí. Él es tan dulce y se ve tan lindo con esa sonrisa tonta en su cara. Y ese cabello dorado, con sus puntas en todas las direcciones no lastima sus cualidades físicas de estrella. Y yo parecía gustarle. Quizá Troy podría ser más que un amigo, después de todo.

“Gracias.” Me sonrojé incluso aunque sabía que él no podía leer mis pensamientos. Su sonrisa se profundizó.

Oh si, él es mitad dios... quizá él pueda. Lo que me lleva a preguntarme...

“Tengo una pregunta,” le dije a los dos.

“Dispara,” dijo Nicole.

oh. my. gods.

Lo pensé por unos segundos, intentado conseguir las palabras correctas. Intentando descubrir cómo preguntar lo que en realidad quería saber.

“Sus poderes son ilimitados?” pregunté finalmente. “Quiero decir, ustedes pueden hacer casi cualquier cosa que quieran?”

“Sí y no,” dijo Nicole.

“Genial.” Me arriesgué a darle una pequeña mordida a mi gelatina azul. “Eso lo aclara todo.”

Troy se tragó un bocado gigante de pastel de carne antes de responder, “No es una pregunta fácil. En un sentido, no hay limitaciones de lo que podemos hacer. Pero—y este es un gran pero—solo porque tengamos el potencial para hacer algo no quiere decir que tengamos la habilidad.”

“Estoy intentando no dormirme,” declaré. “Puedes por favor explicarte mejor?”

“Nuestros poderes no vienen con facilidad,” explicó Nicole. “Cuando nacemos nosotros no podemos usarlos realmente. Ellos están ahí, pero se toma años—en realidad una vida entera—de entrenamiento para aprender a usarlos.”

“Por supuesto, hay excepciones.” Troy bajó su tenedor y engulló rápidamente un litro de leche. “Mientras mas cerca estés de un dios en tu árbol familiar, mas Fuertes son tus poderes desde el inicio. La mayoría de nosotros estamos bastante debajo de la rama.”

“Cómo entrenan?” pregunté. Yo no he visto en clases que en el patio estén practicando en como mover cosas con su mente.

“Eso es complicado.” Nicole empujó su pastel de carne sin tocar a un lado. “Parte de ellos es aprender el cómo enfocar tus energías—como canalizar tus poderes en lo que quieres hacer. Pero una gran parte de ello tiene con el conocimiento de uno mismo. Tienes que conocerte a ti mismo, entenderte a ti mismo y podrás percibir la magnitud de tus poderes. Mientras mejor te conozcas mejor concentrarás tus poderes.”

“Vaya,” dije. “Eso suena tan...”

“Incierto?” sugirió Nicole. “Lo es.”

“Yo iba a decir peligroso. Qué pasa si alguien llega a un nuevo nivel de auto-conocimiento y accidentalmente vuela a alguien en pedazos.”

“Oh, no te preocupes,” dijo Troy alegremente, “hay restricciones.”

“Restricciones?”

“Si,” Nicole agregó. “Dado que no somos completamente dioses, el Monte del Olimpo coloca una orden de protección sobre nuestros poderes.”

“Qué quiere decir eso?”

oh. my. gods.

“Quiere decir que no podemos matar a nadie—ni accidental ni intencionalmente—usando nuestros poderes.” Nicole miró la mesa fijamente, como si estuviera perdida en sus pensamientos. Su voz sonó lejana. “Solo los dioses puedes hacer cosas irreversibles.”

Un silencio cayó en nuestra mesa. Nicole sentada perdida en sus pensamientos. Sentí que me estaba perdiendo algo importante. Haciendo un gesto con mis cejas, intente preguntarle silenciosamente a Troy que qué estaba pasando. Él simplemente sacudió su cabeza y volvió a devorar su plato de comida.

Definitivamente tuve el presentimiento de que Nicole tenía bastantes secretos enterrados. Esto es igual a como ambos reaccionaron cuando estábamos hablando de Griffin el otro día. Yo no esperaba que ellos me revelaran todos sus secretos ocultos en nuestra primera semana de amistad, pero me preguntaba si esos dos secretos estarían relacionados?

Sin embargo, estaba claro que era un tema que era mejor evitar por el momento. “Me he estado preguntando acerca de los dioses,” dije, intentando llenar el silencio incomodo. “Ellos vienes a animar los juegos de football? O hablan en la graduación o alguna cosa?”

Troy resopló, rápidamente se limpió la boca con una servilleta y dijo, “No es posible. Ellos han estado bajo el radar desde que el hombre dejo de adorarlos.”

“Por qué?”

“Nadie lo sabe con seguridad,” dijo él.

“Ellos están enfadados,” dijo Nicole de de vuelta a s faceta sarcástica tan rápido como se había ido.

“No están enfadados,” argumentó. “Son dioses. No necesitan estarlo.”

“No me importa si lo necesitan.” Nicole tomó una rebanada de manzana de la bandeja de Troy. “Lo están.”

“Eso es ridículo,” dijo Troy, ofreciéndome una rodaja de manzana y luego poniendo el cuenco en medio de la mesa.

“Tiene sentido para mi,” dije. “Para lo que sé de todas maneras. Si alguien repentinamente pierde cosas que pensaban que merecían, ellos podrían estar enfadados.” No es que lo sepa por alguna experiencia personal ni nada.

“No lo están,” Insistió Troy, aunque tengo la sensación de que él sabe que está perdiendo la discusión.

Nicole se incline sobre la mesa, mirando directamente a Troy y preguntó, “Quién crees que está en mejor posición para saber?”

Él frunció el ceño, como confundido. “Por qué sabrías—”

“Alguna vez has estado en el Monte Olimpo?”

oh. my. gods.

Él comenzó a sacudir su cabeza. Luego, de repente, sus ojos se ensancharon y su boca se abrió. “Oh dioses,” dijo él. “lo había olvidado.”

“Si, bueno,” dijo Nicole, volviendo a su asiento, “Yo no.”

“Olvidar qué?” pregunté.

“Nada.” Nicole despidió mi pregunta. “No es importante.”

Si, y correr es solo un pasatiempo. No necesito el nivel de terapia de mi mamá para saber de lo que sea que ellos están hablando—Nicole visitando el Monte Olimpo?—es un asunto muy importante. Y tampoco necesito leer mentes para saber que es un no-vo-y-a-enterarme-de-nada-de-esa-clase-de-secreto-por-el-momento.

“Vas a la fogata de esta noche?” preguntó Troy de repente.

“Fogata?”

“Cada año,” Nicole miró hacia arriba, sonando impresionada por todo el asunto. “En el primer viernes de clases, todos los grupos se reúnen para una grandiosa fogata en la playa. Es el único momento en el que todos los dioses se llevan bien.”

Por lo que había visto, los grupos de dioses no se mezclaban. “Por qué se llevan bien en la fogata?”

“Es una noche en honor a Prometeo,” explicó Troy.

“El tipo que robo fuego y se lo dio a las personas?” Pregunté. Ven, si presté atención en mi clase de inglés.

“Si,” continuó Troy. “Cuando lo hizo creó un gran puente entre el hombre y los dioses. Sin ese enlace,” dijo, sonriendo, “ninguno de nosotros estaríamos aquí.”

“Así que lo honramos con una enorme fiesta, iluminando la plaza y pretendiendo que no nos odiamos los unos a los otros el resto del tiempo.”

“Ignora a Nic,” dijo Troy. “Es la mejor fiesta del año.”

“Suena divertido.” Podía usar unas cuantas horas de tarea-y entrenamientos. Para divertirme. Y al menos llegare a dormir tarde mañana ya que no me reuniré con el Entrenado Lenny hasta las ocho del sábado.

“Empieza a las nueve.” Troy miró sus manos. “Qué te parece si voy por—”

Otro silbido bajo de Nicole interrumpió lo que sea que Troy estaba diciendo—y estoy un poco molesta porque creo que él estaba a punto de pedirme que fuera su pareja en la fogata.

“Esos dos están llevando las muestras públicas de afecto a un nuevo nivel.” Gruñó Nicole

oh. my. gods.

disgustada y volvió su atención a su comida.

A unos metros de distancia, Griffin y Adara estaban chupando sus caras como si estuvieran unidos por sus bocas. Vaya, al menos podrían mantener sus fijaciones orales en privado.

Estaba a punto de hacer algún comentario despectivo y volver mi atención a Troy cuando un avión de papel vino volando a mi pastel de carne. Miré al rededor y vi a Stella mirándome a unas cuantas mesas de distancia, señalando el avión e indicándome que debería abrirlo.

Con el ceño fruncido, tome el avión y lo desenvolví.

No olvides nuestro trato.

Ahora es el momento perfecto para empezar.

El trato. Esta bien, se supone que mágicamente debo meterme entre la pareja de oro. He debido estar seriamente dormida cuando accedí a esto. No hay forma de que yo vaya a—

El papel en mis manos se iluminó y más palabras aparecieron.

Tendré mis poderes de nuevo en tres días, kako. Quieres comer lombrices de tierra la próxima vez?

“Qué quiere decir Kako?” pregunté.

“Te lo dije,” dijo Nicole. “Quiere decir que no eres un—”

“No,” la interrumpí. “Qué es lo que *realmente* quiere decir?”

Troy miró su carne y me dio una sonrisa comprensiva. “Quiere decir que tienes mala sangre.”

Empecé a arrugar la nota en una bola de papel, dispuesta a lanzarla a la cara de Stella. Nada mas que lo que ella merecía. Pero algo me detuvo.

El papel brilló de nuevo.

Y no le digas a nadie que estas hacienda esto por mi o nunca saldrás de esta isla!

Tan pronto como terminé de leer la última palabra, la nota brilló de nuevo y yo estaba ahí sosteniendo una hoja de papel en blanco.

Si ella no tiene poderes, cómo hizo lo de la nota?

Miré hacia arriba y otra arpía estaba sentada cerca de Stella, su dedo apuntándome. Supongo que vale la pena tener amigos supernaturales. Antes de que la amiga de Stella me convirtiera en un murciélago o algo parecido, me puse de pie abruptamente, golpeando mi bandeja y

oh. my. gods.

derramando mi jugo de naranja sobre mi carne.

Eso no pudo haber sido más inapropiado.

“Ya vuelvo,” dije, lanzando una buena mirada fruncida a Stella de lo infeliz que era por ser obligada a entrar en acción.

Tenía mis razones para hacer esto, pero si por hacer esto a su manera ella se va a mantener cambiando mis ideas, me iré. No tiene sentido llevarle la contraria cuando cabo de lograr que me dejara en paz.

“Pasa algo malo?” preguntó Troy.

“No,” le aseguré. “Solo es algo de lo que tengo que encargar.”

Mi estómago se retorció mientras me acercaba a ellos—no estaba segura de si era a causa de los nervios o la repulsión de lo que tenía que hacer. Lancé una rápida mirada sobre mi hombro. Stella asintió alentadoramente. Nicole y Troy me miraban como si yo hubiese perdido la cabeza.

Pero a veces una chica tiene que tomar decisiones difíciles.

Muy dentro sabía que esto era más que un simple trato con Stella. A pesar de todas las advertencias que parpadeaban GRIFFIN BLAKRE ES UNA MALA IDEA, había algo en él que no podía resistir. Algo que vi la primera mañana en la playa antes de que él supiera quien era yo. Algo que incluso sabotear mi primera audición no podía borrar. El corredor en mi quería creer que alguien que amara tanto el deporte como obviamente él lo hacía—alguien que lo amara tanto como—tiene que tener un corazón puro en algún lugar. No podía dejar ir esa esperanza, así que tenía que ir tras ella.

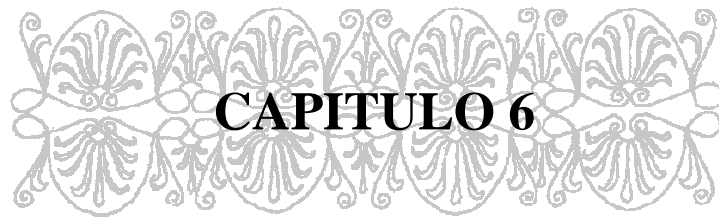
Sacando todo mi coraje, me acerqué y le di a Griffin un golpe ligeramente en el hombro. En este momento no tenía ni idea de lo que iba a intentar decir, pero simplemente tenía la esperanza de que algo inteligible saldría de mi boca cuando llegara el momento.

Sin soltar a Adara de su abrazo, Griffin se giró para ver sobre su hombro.

Detrás de él podía ver a Adara mirándome con dagas mortales en sus insípidos ojos grises. Creo que probablemente soy muy afortunada de que las dagas no me estén rebanando en este preciso momento. Cabrear a Adara es definitivamente beneficio adicional.

La mirada que me dio Griffin no ayudo mucho. “Bien, *nothos*,” gruñó, “¿Qué quieres?”

oh. my. gods.



CAPITULO 6

Traducido por **Yssik**

Los impresionantes ojos azules de GRIFFIN me fulminaron como haciendome un hoyo.

Mis rodillas se debilitaron un poco por estar tan cerca de él. No importa cuántas veces me diga: Es un P-ER-D-E-D-O-R, mi corazón todavía late más rápido cada vez que pienso en él. Puedo sentir la adrenalina esparciendose a través de mi cuerpo— preparado para huir, si el contador de la vergüenza llega a la zona de advertencia.

"Um, yo, eh. . . "Gran comienzo, Phoebe. ¿Por qué no te hundes en un charco a sus pies? Luego se puede limpiar los zapatos en su patética— Me tambaleo mientras siento un pinchazo agudo en mi culo. Girandome, veo Stella y su amiga riéndose a carcajadas.

Grrr.

"¿Quieres algo?" Adara pregunta, su voz derrapando desdén. "¿O simplemente quieres estar lo suficientemente cerca como para que veamos la patética mirada en tus ojos?" Eso lo logra! De pronto, sé que voy a saborear robarle a Griffin.

"En realidad," centraré mi atención y mi mirada en Griffin, bato las pestañas hacia él como solo un chica enamora coquettea. Me digo a mi misma que Adara ni siquiera existe. "Yo quería pedirte tu ayuda."

Pestañeo, pestañeo, pestañeo.

Mordiendo mis labios, pruebo con mi pose más seductora.

Griffin resopla. "¿Con qué?"

"Con el curso de campo traviesa", le digo mientras aumento la velocidad de mi pestañeo a velocidad dos. "Tu debes conocerte todos los baches y. . ." Pongo las manos en las caderas, tirando de mi top y haciendo resaltar mi pecho en el proceso. ". . .las curvas".

La esquina de muy besable boca se levanta en una sonrisa. "¿Por qué iba yo a querer ayudarte?"

Él habla muy serio, pero sus ojos nunca dejaban los míos, como si estuviera realmente tratando de averiguar por qué estaba pidiendo su ayuda.

oh. my. gods.

Tiempo para jugar mi carta de chantaje. Dando un paso adelante, pongo mis manos sobre su hombro y me levanto de puntillas para susurrarle al oído: "Porque tu no quieres que yo le diga al entrenador Lenny acerca de los cordones de mis zapatos". Pude oír su mandíbula cerrarse por su frustración.

Bajando de nuevo a mis talones, agregué, "Pero si eres todo conversaciones sobre carreras, entonces supongo que después de todo, no me puedes ayudar."

Con nervios de acero, me doy la vuelta. Mi corazón se acelera y no puedo sentir mis manos y mis pies. Pero de alguna manera, comienzo a caminar y a seguir adelante. Doy tres pasos antes de que él diga.

"Nos vemos en la línea de salida el domingo al mediodía." Su voz es engreída, sin darme la vuelta puedo decir que está actuando como si esto fuera una gran broma. "Te mostraré cómo pasar el curso".

"¡Nos vemos allí", digo casualmente y luego sigo caminando. Stella, que ha estado observando todo el espectáculo, sonrío y asiente con la cabeza hacia mí. Supongo que ella aprueba mi primer intento. Esperemos que eso signifique que no tendré que preocuparme por que cambie mi comida en algo de los últimos peldaños del reino animal.

Pero si ella supiera lo mucho que estoy esperando y con interés mi encuentro con Griffin, no estaría sonriendo.

De vuelta en mi mesa del almuerzo, Troy está concentrado en su pudín de tapioca. Nicole me mira como si me hubiera vuelto loca. "¿Te has vuelto loca?", Exige.

Me encojé de hombros, demasiado eufórica y aterrorizada por la situación para siquiera responder. Mi mente volaba, imaginando lo que le diría a Griffin, el domingo, como iba a actuar, que me pondría. Esto no se trataba de Stella-se trataba de mí.

"Tierra a Phoebe." Nicole chasqueó los dedos en frente de mi cara.

"¿Qué?" me sacudí de mi ensoñación.

"¿En qué estabas pensando?" Sus cejas saltaron con incredulidad. "Griffin Blake es tonto del culo". (*La expresión en inglés: horse's rear = tonto dl culo, pero la autora usa centauro's rear... q vamos q estamos con la onda griega...y cambió horse=caballo x centauro... XD)

"Yo sólo. . ." me cuesta encontrar algo que decir que no sea una mentira total. O la verdad total. ". . . pensaba que me podía ayudar".

Nicole pincha su tenedor en el plato. "Estás loca." Tal vez. . . pero no puedo mantener la sonrisa de mi cara.

Troy, que no ha dicho una palabra desde que volví a la mesa, se levanta y agarra la bandeja. "Tal vez Blake puede llevar a la fogata".

Antes de que pueda responder a él se vuelve y se aleja. Parecía muy disgustado.

oh. my. gods.

Lo veo caminar hacia la cinta transportadora, echó abajo la bandeja, y dejó la habitación. Sin mirar atrás a nuestra mesa.

"¿Qué fue eso?", Pregunto.

Nicole me mira "¿Eres tan burra?"

"¿Qué?" La miro, confusa.

Sacude la cabeza. "No es de extrañar que hicieras el ridículo así. Estás desorientada cuando se trata de niños".

Se lanza a un bocado de pan de carne con el tenedor. Creo que ella en realidad va a comer algunas de esas cosas cuestionables, pero en su lugar agita el tenedor en el aire. El pedazo de carne apunta al techo por unos segundos antes de que volviera de nuevo sobre la mesa.

"¿No sabes realmente lo que iba a suceder?", Exige.

Puedo decir que ella espera que yo sepa lo que está hablando —aparte de lo que ella cree por lo que debo permanecer lejos de Griffin, pero yo ya sé eso y no hace una diferencia.

"No sé—"

"Troy iba a pedirte ir a la fogata con él".

Casi puedo oír el "estúpida" que no dijo al final de su oración. Sí, yo sabía que Troy iba a preguntarme. Y yo iba a estar de acuerdo en ir.

"Todos podemos ir juntos", ofrezco. "Como amigos".

"Puedes hacer algo peor que cogerle cariño a Troy, ya sabes." Ella mira de nuevo a la pareja de oro, que continúan con su oferta para el registro de PDA. "Oh, espera- ya lo has hecho"

Suspiro, porque ella tiene razón. Después de todo lo que pasé con Justin, sé lo mucho que duele cuando los malos aplastan a los buenos. Pero no importa cuántas veces me digo a mí misma que él es el malo, no puedo alejar mi mente de Griffin. Yo soy la prueba viviente de lo que son los amores ciegos, sordos y mudos.

"Lo sé, digo." Pero no puedo—" Me sacudo la cabeza.

Tengo miedo de joder mi amistad con ella —y con Troy— y todo porque no puedo controlar mi estúpido enamoramiento con Griffin. Entontes, ya lo he dicho. Estoy enamorada de Blake Griffin.

Ok, yo no lo dije realmente — yo, lo pensé.

Admitir que tengo un problema es el primer paso hacia la recuperación, ¿no?

"Yo te entiendo", dice Nicole, su voz llena de simpatía. "No siempre se puede elegir de quién te enamoras".

"Exactamente."

oh. my. gods.

"No te preocupes." Sueno optimista y estoy contenta de que ella no está alejándose sólo porque mi corazón tiene mal gusto. "Con el tiempo te va a romper el corazón y tal vez Troy y yo estaremos allí para pegar los pedazos de nuevo."
Ese era un pensamiento muy entusiasta.

"Espero que no tengan que hacerlo." Sonrío. Nicole es una verdadera amiga— lo que me hace pensar en Cesca y Nola. Les encantaría Nicole. A Cesca le encantaría que estaba dispuesta a decir lo que realmente piensa y Nola agradecería que ella fuera una persona y no le importa lo que otros piensan de ella. Nos haría un gran cuarteto. Tal vez algún día todas podríamos estar juntos.

"Así que, no puedo convencerte para que te olvides de esto?"

Sacudo la cabeza. La hora de la revelación. "Hay más a esto que, um, enamoramiento".

Ella levanta las cejas.

"Hice un trato con Stella." Ella no dice nada, sólo sigue mirándome con expectación. "Ella me ofrece se mi tutora de clases en griego moderno y ayudarme a convencer a su papá de no tenerme aquí por otro año."

"A cambio de qué, de tu primogénito?"

"A cambio de separar a Griffin y Adara".

Otro silbido. "Has hecho un acuerdo con Hades, lo sabes."

"Sí", digo, derrotada. "Lo sé".

"Anímate", dice mientras apila las bandejas -con excepción de una burbuja que arrojó al techo, "yo voy a ayudarte en esta idiotez de Blake".

"¿De verdad?" pregunto, sospechando de su repentino cambio. "¿Por qué?"

"Porque creo que este pacto es sólo su excusa." Sonríe perversamente "Tu le quieres, y cuanto antes lo atrapes cuanto antes te romperá el corazón."

Y cuanto antes lo haga, te recuperarás más pronto. No me gustaría que te pases todo el año suspirando por él. "Recoge nuestras bandejas. "Él no vale la pena. Y si en cambio le rompes el corazón, tanto mejor".

Tengo la sensación de que Nicole tiene sus propios motivos, pero acabo por preguntar, "¿Cuándo empezamos?"

"Esta noche" dice con decisión. "Iniciaremos La Operacion Anteros en la fogata".

"Anteros?"

oh. my. gods.

"El dios de la venganza del amor no correspondido." Nicole destella una sonrisa taimada. "Blake, no tiene ninguna posibilidad".

Floto todo el camino a física, soñando con la fogata romántica y en cómo Nicole me va a ayudar a capturar a Griffin Blake y así poder sacarlo de mi sistema. Algo en la esquina trasera de mi mente grita que no querré meterme con él, pero lo ignoro.



La noche es fría en la playa, pero el sol, la arena caliente y la hoguera rugiendo más que para mantenerme caliente. El agua del mar Egeo se extiende ante mí hasta lo que puedo ver, y desaparece en la puesta de sol. Un mar azul con tinta púrpura que se refleja en cada ondulación. Me puedo imaginar los miles de barcos al zarpar, deslizándose en silencio sobre las olas para rescatar a Helena de Troya— sin importar si quería ser rescatada o no.

"La isla es muy romántica por la noche," dice Troy detrás de mí. Me giro, sorprendida al verlo después de que se fuera a la hora del almuerzo—que no lo culpo teniendo en cuenta lo tonta que me vi con lo de Griffin. Sólo un gran milagro de fuerza de voluntad me impidió perder mi propio almuerzo.

"Sí", digo rebozante. "Es hermoso." Chico, y lo era. Nicole y yo habíamos llegado a la playa, justo antes de la puesta del sol, así que estoy mirando el sol apagar sus llamas en el mar Egeo. Todo brilla en un millón de tonos naranjas. Incluso los edificios de la aldea— de paredes de yeso blanco como la casa de Damián—que se alzan sobre los acantilados reflejan la luz cálida, convirtiéndolos en un tono rosado de melocotón. Es impresionante. Durante unos segundos, incluso estoy agradecida de estar en esta estúpida isla, sólo por poder ver el atardecer.

"Ellos dicen que Leda, una sierva de Helios que estaba enamorada de el dios del sol, construyó esta isla a mano", explica. "Ella cargó tierra desde Serifos de un puñado a la vez."

"¿Por qué?" interrogué, preguntándome qué haría a una persona emprender una tarea tan abrumadora.

"Cada noche, cuando Helios conducía su carro en el horizonte, ella lloraba por haberlo perdido." La voz de Troy era suave y hipnotica. "Construyó esta isla así ella podría verlo hasta el último rayo de luz desapareciera de su vista."

"Wow." Esa devoción. Y una de las cosas más romántica que jamás he oído. Aparté la vista de la puesta del sol para ver a Troy. "Así que la isla fue construida para ver la puesta de sol?"

El se encoge de hombros. "Es sólo un cuento de hadas. Un cuento para antes de dormir hecho para decirse alrededor del fuego en la noche. " Desde la mirada lejana de sus ojos —ojos que no me estaban mirando— podía decir que todavía estaba herido.

"Hasta hace unos días," dije ", pensé que tu eras un cuento de hadas".

oh. my. gods.

"Hay una diferencia. Mitos y cuentos de hadas no son lo mismo".

"Entonces explicame. "

Sin dejar de mirar en el agua, dijo, "Un mito es una tradición, una leyenda creada para explicar lo inexplicable. Los dioses son inexplicables, por lo que son un mito. "

"Y los cuentos de hadas?"

Pude ver su rostro de cerca, buscando una reacción. Finalmente, después de varios segundos, se volvió a mirarme. Se encontró con mi mirada de frente, concentrándose como si estuviera tratando de descifrarme. *Buena suerte con eso.* Finalmente, sus rasgos se relajaron y sonrió un poco.

"Un cuento de hadas", dice, "es una historia que nos gustaría que fuese verdad."

Sonrí con alivio. Lo que sea que Troy y yo estemos destinados a ser, sé que somos amigos. Y me alegro de que mi estúpido acuerdo con Stella no se haya interpuesto con esto. Lo que me recuerda. . . "Hay algo que debo decirte."

Sus cejas se levantaron.

Me puse de pie para que yo pueda decirle mirándolo a los ojos. "Es acerca de mí y la hermanastra del mal".

"Estoy escuchando", dice.

Es mejor que él supiera lo que está pasando para que la próxima vez que haga el ridículo con Griffin no salte a locas conclusiones. La realidad de la situación era bastante mala. "Lo que pasó en la sala de almuerzo hoy, ya sabes yo queriendo a Griffin." Por lo menos, no sólo yo queriendo a Griffin. "Stella y yo hicimos un trato."

Él me mira escéptico. "¿Sobre qué?"

"Si hago romper a Griffin y Adara ella me será mi tutor en griego moderno-"

"Yo podría ayudarte con griego moderno."

¿Por qué no pensé en eso? "Eso no es lo único. Si hago esto ella me ayudará a convencer a su papá de que no necesito permanecer aquí para el nivel 13. "

"Y si no?" Él cruza los brazos sobre el pecho.

"Ella va a convencerlo de que debo quedarme".

Él frunce el ceño. "¿Por qué es tan conniviente, chantaje—"

"Lo sé. . . pero estuve de acuerdo. "

oh. my. gods.

"Así", dice lentamente, "que desea salir de esta isla tan fuerte que estás dispuestos a hacer un trato con la Gorgona?"

"Sí". Suena tan triste que me siento un poco culpable. Pero, sin inmutarse. "Sólo quiero que lo sepas, para que estés al corriente, porque no quiero perder tu amistad".

Pongo un poco más de énfasis en la palabra amistad, tratando de hacerle ver que es así como pienso de él. Como un amigo. Des la mirada de sus ojos, él sabe exactamente lo que estoy diciendo. "Muy bien." Sonríe, como si estuviera tratando de demostrar que él está bien con eso. "Si eso es lo que realmente quieres voy a hacer todo lo que pueda para ayudar".

Halo de la cremallera de mi sudadera estrechandola alrededor de mi cintura. El sol se ha ido ahora, y la playa está completamente fría. Tal vez por todo ese aire fresco que sopla desde el agua.

"Gracias—"

"Bien, bien, bien," una voz quejumbrosa que me empieza a enfermar dice, "Mira quien se presentó en la hoguera sin invitación".

Flanqueada por otras dos porristas, Adara lleva un bikini a cochet blanco y un par de pantalones cortos de corte blanco. Si yo siento escalofríos con vaqueros y sudadera-ella se debe congelar.

El pensamiento me hace sonreír.

"Hola, Adara", digo con meloza dulzura. "Me encanta tu traje de baño." Ella frunce el ceño, pero no se puede resistir al cumplido.

"Gracias—"

"Por supuesto, me encantó cuando todo el mundo en Los Ángeles los llevaba el verano pasado." Me dirijo a Troy y le susurro de manera espectacular, lo suficientemente alto como para que todos oyeran, "*Es tan pasado de moda*".

A Adara se le cae la boca abierta. "Escucha, Kako. Esta noche es para descendientes solo descendientes—no sólo sangre divina. Vete ahora, antes de avergonzarte a ti misma".

"Dejala tranquila, Adara", dice Troy. "Ella está conmigo".

"¿De veras?" dice. "Ella estaba jadeando encima de mi novio hoy en el almuerzo. ¿Son tus caprichitos siempre tan fugaces, Kako?"

Troy se lanza hacia delante, pero le agarro de los hombros y le retengo. Él me da una mirada que dice que está claramente dispuesto a lanzarse a Adara por mí. Sacudo la cabeza.

"No vale la pena, digo yo. "Hay que sentir lástima de alguien que no entiende el concepto de amistad".

Adara elude a Troy, dando un paso hasta quedar cara a cara conmigo.

oh. my. gods.

"Stella puede suavizarse con ustedes, pero yo te conosco mejor." Estabamos frente a frente, cuando se burla: "Ustedes son una vergüenza para La Academia y su presencia mancha la reputación de más de dos mil años". Sé que esto no me molesta. Quiero decir, ella es una celosa, vaca vengativa. Sin embargo, tengo la sensación de que ella no es el único estudiante en La Academia que se siente de esa manera. Dado que no puedo discutir ese punto— quiero decir, yo no puedo hacer como si de repente descendiera de un dios— recurro a Adara donde mas le duele.

En su cara superficial.

"Wow, nunca he visto unos poros grandes," digo con un suspiro de asombro, inclinando la cabeza para ver mejor. "Los puntos negros se ven como manchas de Dalmata."

Mientras ella lucha para pensar en alguna ingeniosa respuesta— y no tengo toda la noche para esperar eso— tomo a Troy de la mano y lo llevo por la playa hacia la manta que Nicole ha extendido.

Se tambalea un poco mientras tiro de él, pero se recupera con rapidez. "Ella va a odiarte." Suena realmente preocupado.

Pongo los ojos en blanco. "Ella ya lo hace." Por detrás, ella grita: "¡Al menos yo no estoy usando zapatos de la década pasada". Miro a mi calzado. Mi Chuck Taylors son nuevos. De hecho, son tan nuevos que necesitan un poco de desgaste y tal vez un poco de roce. Además, son negros, todas las estrellas están siempre la altura de la moda.

Y lo que se usa ahora son los años cincuenta. "Tienes razón", le grito por encima del hombro, lanzandole una mirada de petulancia de pie a cabeza con las manos en las caderas. "Las cuentas flip-flops que estás usando son sólo de hace dos décadas."

"Argh!" Su grito hace eco a través de la playa.

Todo el mundo se vuelve a mirarla mientras se pisa el pie en la arena. ¿Cree que está haciendo, una declaración?

"Es mejor que salgas de esta isla tan pronto como sea posible" dice Troy, riendo. "Cuanto más tiempo permanezcas mas probabilidades tiene Adara de enviarte a Hades."

"Yo no tengo miedo de ella." Llegamos a la manta y me tiré para sentarme junto a Nicole. "Si se hace algo demasiado horrible para mí, Damián sujetará sus poderes".

"Sí," dice Nicole mientras me da un codazo "pero para entonces estarás jodida". Me encojo de hombros y me recuesto en la manta, con las manos detrás de mi cabeza. "No te preocupes. Con todas las prácticas y los entrenamientos extra, el entrenador Lenny me va a matar mucho antes de que ella tenga oportunidad. "

Nicole se echa junto a mí. "No puedo entender por qué alguien iría a propósito, de todos modos. ¿Eres masoquista? "

oh. my. gods.

"Los no corredores no lo entienden, supongo." Cierro los ojos y me imagino corriendo. Una sensación de calma se apodera de mí. "No hay libertad cuando corro. Escape. Poder".

"Locura", añade Troy.

Abro un ojo para mirarle. Está sentado en el borde de la manta, la mirada fija en el agua. Tal vez es una locura. Cada vez que me golpeó contra la pared, cuando mi cuerpo grita, *no más de esta mierda de correr!* Me digo esta es la última carrera *para siempre*. ¿Soy tan estúpida que quiero correr para agotarme en absoluto sin ninguna buena razón? Voy a terminar esta carrera y luego solgaré mis zapatillas de deporte. Para siempre.

Luego empujo a través de la pared. Y todo se vuelve transparente.

Euforia, junto con un cargamento total de endorfinas. No puedo recordar por qué estaba ni siquiera pensando en renunciar.

Tal vez eso es la locura.

Todo el mundo tiene que encontrar su propia versión de terapia. Correr es la mía. Me pregunto cual es la de Troy?

"¿No tienes algo que sólo tienes que hacer, aunque cada vez que lo hace te dices que estás loco por intentarlo? Pero si no lo haces te sientes cada vez más loco? "

Se queda mirando el agua. Está en silencio tanto tiempo que creo que no va a responder. Se me cae la cabeza hacia atrás y cierro los ojos.

"Musica", dice finalmente.

Me levanto, de nuevo a mis codos. "¿Música?"

"Cada vez que toco la guitarra siento como que es una colosal pérdida de tiempo, pero no puedo dejar de tocar." Su voz es casi reverente. "Quiero ser músico".

"Eso es genial" le digo.

El resopla. "Trata de decirle a mis padres eso".

"El clan Travatas toma su patrimonio en serio." Nicole dice con la energía suficiente para rodarme a su lado. "Ellos creen que todos los descendientes de Asclepio deben ejercer la profesión médica".

"Así que porque tu tata-tata-algo estaba metido en la medicina ellos quieren que tu seas médico, también?" Pregunto.

"Un neurocirujano." Ríe. "Yo no podía tenerme en pie para diseccionar una lombriz de tierra en Nivel 4. ¿Cómo iba a abrir un cráneo humano? "

EW. Me estremezco, pero conservo mi disgusto para mí mismo. Esto se trata de Troy y sus pasiones.

"Si quieres ser un músico, — y si no puedes ser otra cosa— entonces encontrarás una manera." Pongo una mano tranquilizadora sobre el hombro. "Los verdaderos llamados no son fáciles de ocultar."

oh. my. gods.

Él cubre mi mano con la suya. "Gracias".

"Si ustedes dos están con el momento Hallmark, me gustaría ver los fuegos artificiales en paz".

Yo levanto la vista al vacío, el cielo en silencio. "¿Qué fuegos artificiales?"

"Espera." Troy consulta su reloj. "En cinco, cuatro, tres, dos, uno-"

El cielo sobre nosotros explota en un estallido de color brillante. Rojo, azul y verde brasas parpadea en la oscuridad, que llueve a nuestro alrededor. Otra gran esfera de oro y ráfagas brillan en el cielo.

"Yo ni siquiera oí el lanzamiento", comento.

"Cariño, no tienen que molestarse con fastidiosos explosivos", dijo Nicole. "Todo lo que necesitan es un pequeño foco y un chasquido de mis dedos."

Ella chasquea sus dedos y un poco de chispa azul dispara por el aire, aterrizando en la camiseta de Green Day de Troy. Rápidamente se da palmaditas en el lugar donde golpeo la brasa-un punto que comienza a crecer y deja un pequeño agujero por encima de la G.

"Oye", exclama. "Mira por donde tiras los fuegos artificiales, Nic."

Me río a carcajadas ante la idea de Troy en llamas de una sola chispa. Nicole sólo se encoge de hombros y dice, "Lo siento. No he perfeccionado mis habilidades con los fuegos artificiales recientemente".

"Bueno, no pruebes en mi ropa."

Me acosté de nuevo en la manta, sintiendo la arena caliente por debajo de la manta, y viendo los fuegos artificiales mientras escuchaba a mis dos amigos pelear. Era casi como estar en casa. Si no fuera por todo lo sobrenatural-descendientes-de-la-dioses cosa y estar a miles de kilómetros de distancia de todo lo que he llamado a casa, esta isla podría ser soportable.

Casi agradable, incluso.

Unos sonidos vinieron de la playa. Con lenta pesadez, giré mi cabeza hacia un lado. Griffin y un montón de otros embusteros —armados con un globo de agua en cada mano— perseguían a Adara y sus groupies animadoras. Reconocí a un par de los chicos a larga distancia, Christopher y Costas. Christopher, super alto, rubio, y en realidad muy dulce-se ofreció a ser mi compañero de entrenamiento en la práctica, cuando nadie más lo hizo. Costas, por otra parte, es como una versión más corta de Griffin.

Mientras los veo, los chicos rodean a las chicas, y sostienen amenazadoramente los globos con agua sobre sus cabezas.

¿He dicho que esta isla era casi agradable? Me refería a juvenil. Supongo que los niños son iguales en todas partes- Dioses o no.

"¿Estás segura de que deseas meterte en el medio de eso?" Nicole pregunta, llamando mi atención lejos de la escena de persecución.

"Sí", respondo, a regañadientes. "Yo no tengo—"

oh. my. gods.

"Aaack!" el grito de Adara perfora el aire mientras Griffin y Costas la atrapan entre ellos y le lanzan los globos con agua. Ahora ella está fría y mojada. No la envidio. "—elección" concluyo.

"Está bien." Nicole levanta las cejas. "Pero no me digas que no te lo advertí."

"Considerame advertida."

En ese momento, Griffin, todavía temblando de la risa—mira en nuestra dirección. Sus ojos se fijan en mí, intensa y desaprobadoramente. Él me señala. La arena a mi lado brilla y un pedazo de papel doblado aparece.

Moviendo mis brazos, recojo el papel y despliego la nota.

Domingo. Mediodía. Esté lista para trabajar

Para cuando miro él ya se ha ido.

~~~~~

Mamá y yo mirábamos a las vitrinas de cristal de la panadería. Hay bandejas de galletas, baklava, pies, pasteles y tortas. Parecían todos son rociados con miel y acomodados justo para hipnotizarnos. En la pared detrás de los casos estaban las cestas, rebosantes de docenas de panes. Todo, desde el hasta de tres pies de largo como el Tsoureki, un trenzado pan de fiesta que Yia Yia Minta cuece cada día de Independencia griega. Me muerdo el labio inferior para no babear.

"Nunca he visto tanta variedad", dice mamá, acercándose a examinar los pasteles. "No es de extrañar que tu abuela siempre pueda hacer una receta diferente cada día del año y nunca se repita una".

"No le digas a Yia Yia Minta," yo digo ", pero estos se ven mejores que los suyos".

"Espero que sí." Una pequeña, redonda mujer de mediana edad que lleva uniforme de chef sale de la habitación de atrás, y quita el polvo de harina de sus manos. "Tenemos el Sello de Hestia".

"¿Qué es el Sello de Hestia?", Pregunta mamá.

"Ah, deben ser las nuevas nothos en la isla." La mujer sonrío, las mejillas carnosas rebosantes de color rosa. "Soy Lilika, una descendiente de Hestia. Mis recetas proceden de la diosa de la tierra misma y no tienen parangón en todo el mundo. "

"Mucho gusto en conocerte, Lilika," dice mamá. Ella envuelve los dedos alrededor de la manga de mi camisa y tira mi atención lejos del baklava. "Soy Valerie Petrolas, y esta es mi hija, Phoebe."

Estoy tan cautivada por la vitrina que apenas registro el hecho de que mamá se presentó como Petrolas. "Santa Mierda!" me arrodillo, apretando la cara más cerca del vidrio. Más cerca para tratar de poner fin a todas las golosinas. "¿Es eso. . . es Bougatsa?"

oh. my. gods.

"La joven tiene un favorito, ¿no?" Lilika se mueve detrás del caso, abre el panel deslizante en la parte posterior. "Este es mi favorita también."

"Tenemos que conseguir algunos, mamá." Miro hacia ella, suplicante. Ella no responde, así que me arrastro más cerca hasta estar a sus pies. La campana de la puerta de entrada suena, pero no me importa. Estoy centrada en la mendicidad. Nada exepcto la crema dulce y pasteles de queso me podría reducir a la mendicidad— está bien, y las nuevas Nike + con sensor de iPod. "Por favor, por favor, por favor."

Mamá se ríe.

Lilika, que está ocupada tirando de la Bougatsa fuera de la caja, mira a ver quien ha entrado "*Moro mou!*" Chilla. Desliza la bandeja en el caso. "*Pou sas echei ontas, Griffin?*"

No entiendo una palabra de lo que dice, pero ese nombre es todo lo que necesito saber que mortificará mi futuro. Mi futuro muy próximo. "Lamento no haber venido por un tiempo, tía Lili," la voz que quiero escuchar, dice. "He estado muy ocupado."

Quizá es mi imaginación, pero pudo sentir que me miraba.

Y quién no miraría a una chica de rodillas en medio de una panadería, con su mamá en una estúpida pastelería. Incluso si es la más deliciosa repostería en la que jamás haya comido.

Con cuidado, para no llamar la atención a mí misma en la remota posibilidad de que no se haya fijado en mí, me paré del suelo. Sin embargo, no puede dar la vuelta. Siendo que Griffin se rió de mí en la escuela frente a un montón de chicos que ni siquiera conocía lo suficiente era malo, no creo que yo sobreviva a él riendo de mí delante de mamá. Los chicos de la Academia ni siquiera existirán en mi radar en nueve meses. Mamá será mi mamá siempre.

"Chico tonto", Lilika dice. Luego jadea. "Por supuesto, debes conocer a Phoebe. Ella es nueva en La Academia. Corazón ", dice y puedo decir que ella volvió su atención hacia mí "me gustaría que conozcas a mi sobrino, Griffin. "

"Phoebe", él dice en voz baja y estable. Sin ninguna emoción.

En contra de mi juicio me doy la vuelta para mirarlo. Junto mis manos detrás de mi espalda, así no estoy tentada a temblar como un idiota total. "Griffin".

Se ve adorable, como siempre. Gotas de agua cuelgan de sus rizos oscuros, como si acara de tomar una ducha, y el algodón rojo de su camiseta se aferra en unos pocos lugares. Él me miraba con una fija, ilegible mirada. No puedo decir si está furioso o totalmente afectado por mi presencia.

"Maravilloso". Lilika aplaude. "Ustedes ya se han conocido".

"Estamos en el quipo de carrera a campo traviesa, tía."

Espero a que añada algo brusco como: "Por ahora". O, "Hasta que ella pierde la primera carrera." Cuando no lo hace, inclino la cabeza, me preguntandome si estoy mirando al real Blake Griffin. Seguro que se parece a él.

"Usted debe ser la señora Petrolas", dice, dando un paso adelante y estora la mano a mamá. "Griffin Blake."

"Valerie, por favor," dice ella. Mientras le da la mano me da una mirada que dice claramente, *Es lindo!* "Siempre estoy encantada de conocer a los compañeros de equipo de Phoebe. Aunque ella no lo diga, está muy emocionada de estar en el equipo".

oh. my. gods.

*Gracias, mamá.*

Griffin sonríe cortésmente. Mueve sus ojos hacia mí, mientras dice, "Estamos muy contentos de tenerla en el equipo. Ella es la segunda finalista más exigente con la que he practicado".

¿Qué fue eso? Sarcasmo? Burla? No parecía falso, pero que tenía que ser. Bueno, yo no voy a quedar parada y que se rían con elogios retorcidos.

"Hablando de la práctica", le digo, agarrando a mamá de la mano, "Yotengo toneladas de tareas para terminar antes de mi sesión de la tarde." mamá frunce el ceño, como si ella no entendiera lo que me pasa, pero me permite sacarla de la tienda. "Phoebe, cariño", dice ella cuando salimos a la calle, "¿Está todo bien?"

"Claro", le digo. "¿Por qué no lo estaría?"

"Un minuto estás pidiendo Bougatsa, al siguiente estas arrastrandome por la puerta." ¡Maldición! Me había olvidado por completo la Bougatsa. Por un segundo pienso en volver, pero incluso custodiada no vale la pena hacer frenet al ridículo y a Griffin de nuevo.

"Sí, bueno, el azúcar arruinará mi dieta de entrenamiento." Qué es una mentira total. Mamá no lo deja ir. "Esto tiene algo que ver con ese chico, no es cierto—"

"Phoebe, espera!"

Me vuelvo para ver correr a Griffin por la calle hacia nosotros, una bolsa de papel marrón en la mano izquierda. Me acelera el ritmo cardíaco y sé que es porque tengo la esperanza de que él corra tras de mí para disculparse. Para decir que no estaba haciendo una broma y que realmente se alegra de tenerme en el equipo.

¡Ja!

"Aquí" dice, me entrega la bolsa de papel. "La tía Lili no quería que te vayas sin su Bougatsa".

Me ocupo de la bolsa. ¿Por qué mi corazón tiene que albergar esperanzas? "Gracias", murmuro. "Pero no pagamos por esto".

Cuando trato de devolverle la bolsa él la evita. "Lili quiere que la tengan." El baja un poco la cabeza por lo que está mirandome a los ojos. "Ella dice que tienes un gusto excelente en repostería."

"¿De veras?"

Él asiente con la cabeza, sonriendo un poquito. Estuve a punto de perder.

"Dale las gracias", dice mamá, rompiendo mi momentánea conexión con Griffin.

Él la mira, con los ojos como si hubiera olvidado que estaba aun aquí. "Claro", dice. Y esa sonrisa amable regresa. "No hay problema." Sin una palabra, se da la vuelta y corre hacia la calle.

oh. my. gods.

"Parece un joven agradable," dice mamá, al verlo retirarse.

"Sí", digo. "Si lo atrapas en un buen día."  
Lástima que no tiene muchos de esos.

~~~~~

"Tu no estás vestida así", dice Nicole al segundo de entrar en mi habitación. "La sudadera griss enviará a Griffin a los brazos de Adara—no a los tuyos." "Sudores Fuzzy gris enviará Griffin en los brazos de Adara-no la tuya."

Ella está usando una minifalda denim oscura y tanques de capas rojas y blancas y más pulseras de lo que pensé el brazo de una persona sostenendría. Su aspecto es más de 'criticable', pero no voy a discutir. Vestirse para niños no está en mi repertorio.

"Bien", le digo, saliendo de mis Nike y acercándome a mi tocador. "¿Qué me pongo?"

"Vamos a ver." Ella me empuja fuera del camino y empieza a cavar a través de mis cajones, tirando los pantalones y camisetas, por encima del hombro. "No." Lanza uno.

"No" lanza otro. "Nuh-uh." "...naa"...."nop"... "no"

Cojo mi bebécece azul de terciopelo antes de que pueda aterrizar en el suelo. "¿Tienes que tirar todo?"

Ella sigue revolviendo, haciendo caso omiso a mi pregunta. "Ah-ha!" Tira de un par de pantalones cortos, y sale triunfante de la pila. "Ponte esto".

Son los pantalones grises con rayas rosa que compré para la carrera *Race for the Cure* el año pasado. El rosado no es mi color, a excepción de la funda d mi almohada, por supuesto.

"Nicole, estos no son en realidad—"

"¿No tienes nada, además de camisetas?"

"Um, no. No-"

"He aquí, pues." Saca los brazos dentro de su camiseta, se mueve alrededor de un segundo, luego surge con algo blanco debajo de la mano. "Ponte esto".

"Yo no-"

"Date prisa" lo lanza a mí. "No debes llegar tarde a tu primera encuentro."
Cojo el top, pienso en algún argumento, a continuación, decido que es inútil. Pantalones cortos y top sin mangas en la mano, me dirijo al baño y cambio de mi cómoda sudadera gris. Me siento prácticamente desnuda con las piernas y los brazos totalmente expuestos. No estoy acostumbrado a mostrar tanta piel, excepto en los días de competencia.

oh. my. gods.

Cuando vuelvo a mi habitación, Nicole está tumbada en la cama, ojeando una vieja revista de Runner's World.

"Realmente lees esto?" Pregunta, levantando la cabeza. "Santo *dolmades!*"
Suena sorprendida. "¿Qué?"

"Tu", dice ella, dejando caer la revista al suelo, "luzes ardiente." Puedo sentir mis mejillas enrojecidas.

No sólo por el cumplido. Los pantalones cortos aprietan mis caderas más de lo que estoy acostumbrada, y el top se ajusta a mis pechos, incluso se marca mi sujetador.

"No tenía idea que había curvas en esas camisetas." Ella me rodea, calibrando mi aspecto desde todos los ángulos, supongo. "Podemos definitivamente utilizar estos a tu ventaja. Y las piernas son largas, tonificadas y bien formadas".

"Gra-gracias," tartamudeo. "¿De verdad crees que puedo. . ." Yo no puedo hacerme la pregunta a mí misma.

Nicole me mira por un largo tiempo antes de decir: "Si quieres ir a por él, vamos a por él. No te preocupes. Y estas chicas. . ." Ella señala mi pecho. ". . . se acaban de hacer el cebo más atractivo. "

No estoy segura de lo bien que me va a usar a las *chicas*, pero si ellas me ayudan, entonces yo lo haré.

"Ahora que tu apariencia esta controlada— imagino que es posible desees probar algo distinto de una cola de caballo para el pelo", agita una mano en mi peinado al parecer insuficiente. "Vamos a discutir la estrategia."

Levanto la mano y apreto mi cola de caballo. Mi cabello sólo tiene dos estilos: cola de caballo y cola de caballo hacia abajo. Cola de caballo para correr. Cola de caballo abajo para la escuela.

Ni siquiera el gran Blake Griffin puede inducir algo más alabrado de mí.

"Antes de llegar a, um, una estrategia" digo, a sabiendas de que esta es una pregunta que necesita una respuesta antes de que esto vaya más allá, "quiero preguntarte acerca de tu historia con Griffin. Parece que tienes mala sangre y yo no quiero—"

"No hay historia", me interrumpe. "No del tipo romántico, de todos modos. Es sólo un desacuerdo personal. No te preocupes por él."

Mantén tu nariz lejos de mis asuntos. Oigo la advertencia tácita tan claramente como si la hubiera dicho en voz alta.

"Está bien." Puedo dar un indicio evidente de seguir adelante.

Ella se pasa la mano por su pelo rubio en puntas, enviándolo a todas direcciones diferentes. "Escucha", dice ella, sentándose en la cama. "No me gusta hablar de esto. Quiero decir, nunca he hablado de esto con nadie".

oh. my. gods.

"Ya entiendo." Me siento a su lado. "No tienes que decirme nada."

"No." Sacude la cabeza. "Tu debes saber." Tomando una profunda respiración dice, "Griffin y yo solíamos ser amigos. Los *mejores* amigos".

Wow, esto sí que no lo ví venir.

"Cuando éramos jóvenes nos metimos en problemas. Grandes problemas." Le brillaban los ojos de lágrimas no derramadas. "Mis padres terminaron exiliados de Serfopoula. Es por eso que yo no comencé en La Academia hasta el nivel 9."

"Oh, Nicole, lo siento mucho".

"Lo peor de todo fue", dice ella, secándose las lágrimas "que fueron castigados por lo que Griffin y yo hicimos. Porque él no aceptó la responsabilidad por sus acciones. Dejó que los dioses arruinaran la vida de mis padres 'para salvar su propia piel. "

"No puedo creerlo." Sé que Griffin puede ser un idiota, pero el muchacho que conocí en la playa, por el que yo estoy pasando por todo esto-tiene un buen corazón. "El no querría hacer algo que a sabiendas haría daño—"

"Se fue a declarar" rompió. "Cuando él salió, mi padres fueron desterrados."

Las lágrimas rodaron por sus mejillas. Envolví mis brazos a su alrededor, muy fuerte. Esto es lo que mamá llamaba la liberación de las emociones reprimidas. Creo que es bueno para ella dejarlo salir. No puedo creer que ella nunca hablara con nadie de esto antes. Por otra parte, todos los demás probablemente ya saben toda la historia. Me alegraba de poder estar aquí para ella.

Durante varios minutos, nos sentamos allí, Nicole lloró y me abracé a ella. Finalmente, las lágrimas pararon y comenzó a sorberse la nariz.

"Entonces" le dije para aliviar el silencio posterior a la liberación traumática "has dicho algo acerca de una estrategia?"

"Sí," ella dice de manera casual, poniéndose de pie y fingiendo como si nunca hubiera llorado. "No se puede entrar sin un plan de juego. Sería como..." ella piensa por un segundo. ". . . en una carrera sin conocer el curso".

Ay dios! ¿Por qué tengo la sensación de que no me va a gustar esto? "Está bien," digo. "Estrategia".

"Yo recomiendo una parte chica indefensa, por una parte de escote amplio, y tres partes de acariciarle el ego." Tiene que ver la mirada en blanco de mi cara, porque, agrega, "¿Tengo que escribir esto?"

"No", le contesto. "Pero tendrás que explicarme."

Con un suspiro de todo el cuerpo, se sienta en la cama. "Para conseguir la atención de Griffin-en el buen sentido- necesitas hacer un llamamiento a sus debilidades. Esos estaría

oh. my. gods.

jugando el héroe, le dejaremos comerse con los ojos a las chicas, y alimentaremos su colosal arrogancia que podría llenar el Partenón completo".

Asiento con la cabeza, pero todavía no estoy muy segura de lo que ella quiere decir. Nicole pone los ojos en blanco ante mi continua confusión. "Es un Chauvinista-leno de hormonas-imbécil-egoísta."

Oh. Eso es todo? Yo ya lo sabía.

"La cuestión real", continúa, "es como usar eso en su contra."

"Apuesto a que tienes un plan."

"Oh, juralo-" Ella sonrío con picardía. "claro que si."
Sé que no me va a gustar esto.

~~~~~

"¿Están listos para sufrir?" Griffin pregunta cuando me acerco a la línea de partida. Nicole me sugirió jugar a la débil-no discutir, no respuestas ingeniosas, nada más que la dulzura y candor. Al segundo que veo la sonrisa de suficiencia de Griffin sé que no podré desempeñar esa parte.

"Puedo tomar cualquier cosa que digas, Blake."  
Me mira de arriba a abajo, situándose por encima de mi pecho presionado. Estoy llena de una pequeña burbuja de satisfacción de que mi ropa vale la vergüenza. Sin más, sé que le gusta lo que ve.

"Vamos a empezar", le digo, cuando no parece tener prisa.

"Bien", dice, con los ojos regresando de nuevo a mi cara. "Tu calientas?"

"Hasta arder".

Él sonrío. "Entonces estoy avisado." nos alineados en la línea de partida.

Griffin cuenta atrás, "Tres, dos, uno—"


Me quito antes de que él diga 'ya!' a toda velocidad en la pista, sabiendo que al menos está un paso atrás. Un cuarto de milla en el camino y que me alcanza.

"Hiciste trampa."

"No", le digo casualmente. "Sólo igualo el marcador."

No tiene respuesta para eso. Él sabe que la última vez hizo trampa y estoy seguro de que no lo va a hacer de nuevo. No hay nadie aquí, pero los dos queremos saber quien ganará.

oh. my. gods.



Además, apuesto a que se está muriendo por saber de verdad quién es más rápido. En ese mismo momento yo sé que no puede ir con el plan de Nicole. Me parece demasiado bueno para ser en una verdadera carrera para ganar-*no puedo* dejar de competir. Y que voy a correr esta carrera hasta que mis pies sangren. Y que yo voy a ganar.

Veo un resplandor de color rojo con el rabillo del ojo.

Volviendo, veo el erizado de pelo rubio de Nicole en medio de los árboles, arbustos y maleza. ¿Qué está haciendo aq—

Un destello de luz brilla a mis pies y lo siguiente que sé es que estoy cayendo al suelo, de bruces. Incluso cuando caigo, siento que mis pies vuelan lejos debajo de mí y sé que no es otro caso de cordones atados.

No, es sólo un esguince en mi tobillo.

De Nicole para mí.

oh. my. gods.



## CAPITULO 7

Traducido por Sia

"¿Estás bien?" Griffin se inclina sobre mí, sus cejas apretadas con preocupación.

"Sí", digo, rodando sobre mi espalda. "excelente".

"¿Qué pasó?" Se veía muy ansioso, como si lo fuera a acusar de aniquilarme como la última vez.

No, yo lo sé mejor.

"No estoy segura. Acabo de tr-aaaack!" Trato de estar de pie, pero mi tobillo derecho, se dio por vencido. Agitando los brazos, me derrumbo hacia adelante contra el pecho de Griffin.

Parece que Nicole no sólo me derribo. Mi tobillo no me dolía o cualquier cosa, pero no soportaba mi peso. Mientras me agarraba a los hombros de Griffin los hombros para seguir mi camino derecho, lance una mueca en la dirección de los arbustos donde la había visto. Desapareció hace tiempo, estoy segura.

"Debes tener realmente torcido el tobillo", dijo Griffin, poniendo sus manos en mi espalda. "¿Puedes caminar?"

"Por supuesto que puedo ca-aaaack!"

Otro paso adelante y otro caí inmediatamente en los brazos de Griffin. ¿Qué hizo Nicole para desintegrar los músculos de mi tobillo?

"Aquí". Griffin vino detrás de mí, se agacho, y me elevo en sus brazos. "Te llevaré".

"No, de verdad, no es nece-"

"Sí", interrumpió. "Lo es".

Si bien no es del todo desagradable estar en sus brazos, esto no es como siempre me había imaginado que sería. Espera, quiero decir, no es así como fugazmente había pensado que sería cuando llegamos con este plan.

Nunca perdí el tiempo imaginando a Griffin y a mi haciendo algo.

Promesa.

De todos modos, aquí estoy, en sus brazos mientras hacía su camino de regreso por el

oh. my. gods.

bosque. Me siento como en un cuento de hadas, damisela en apuros rescatada de un bosque oscuro, lleno de ogros y trolls.

Pero Griffin Blake sólo actúa como un héroe de cuento de hadas cuando le conviene

“¿Por qué estas siendo tan agradable?”

Sus ojos azules miraron hacia mí. "No lo soy".

Yo le doy una mirada que dice: "¡Eh, hola!"

"Esta bien", cede, a continuación, murmura "Yo hrmphoo".

"¿Qué?" Yo sé que es raro, pero estoy seguro de que es capaz de un discurso comprensible

"Dije..." Cierra los ojos, mira adelante al camino para asegurarme de que no va a tropezar con una raíz de árbol o cualquier cosa- y aprieta la mandíbula. ". . . Tengo que hacerlo. "

"¿Qué quieres decir con que tienes que hacerlo?"

Pisoteo a la pequeña parte de mí que quiere que él diga, 'yo no puedo evitarlo porque Te amo, Phoebe'. Hablando de ilusiones.

"Está en mi sangre", explica. Y lo deja. De esa manera se aclara todo.

"No lo entiendo."

Él gruñe y puedo sentirlo en su pecho.

"Escucha, si vas a hacer esa cosa del silencio todo el camino, entonces solo..."

"Hercules es mi antepasado."

"¿Hercules no es romano?"

"El nombre lo es", dice Griffin. "Pero la mayoría de la gente nunca ha oído hablar de Heracles. Incluso los dioses dejaron de utilizar ese nombre siglos atrás".

"Pensé que eras descendientes de Ares."

"Lo soy", refunfuña. "Por el lado de mi abuela materna. Hércules está en la línea de mi padre"

"Y... "

"Los descendientes de Hércules están obligados a actuar heroicamente cuando alguien lo necesita".

No puedo evitarlo -me echo a reír. Esa es la cosa más divertida que jamás he oído. Realmente me está ayudando porque no puede contenerse.

*Esto no tiene precio.*

oh. my. gods.

Puedo ver que esto definitivamente trabaja para mi ventaja.

"Tu no puedes, sin embargo," él dice mientras no puedo dejar de reír, "abusar del privilegio. Sólo las situaciones calificadas de auténtica necesidad."

"¿Qué?" Yo pregunto, suprimiendo mi risa. "¿Hay algún tipo de contrato? ¿Las cualificaciones y excepciones a tu heroísmo?"

Aprieta la mandíbula de nuevo y no contesta.

De hecho, él mira hacia adelante, y ni siquiera mira hacia abajo a mí. Debo haber tocado un nervio o algo así. Bien, ahora me siento culpable por burlarme de él-el hombre que trató de eliminarme del equipo de atletismo en primer lugar. No tengo ninguna razón para sentirme mal por él.

Pero lo hago.

"Lo siento", me oigo decir. "Yo no debería reírme de cosas que no entiendo. Este cosa de héroes es algo muy serio, ¿eh? "

El asiente con la cabeza una vez.

"¿Cuántos de vosotros hay aquí?"

Sombrío, mantiene la mirada perdida por delante-hemos logrado salir del bosque y ahora estamos cruzando el césped por debajo de la de la escuela. Pensando, el esta tan enfadado que no va a contestar, dejo caer la cabeza hacia atrás contra su brazo y me relajo. Bien podría disfrutar del paseo.

"Uno". Sus ojos azules brillan cuando se encuentran con mis ojos marrones. "Sólo uno".

"¿Eres el único descendiente de Hércules?" Wow. Eso debe ser una carga importante. "¿Cómo es eso posible?"

"Hay un solo niño que nace de la línea de Hércules en cada generación."

"Entonces, ¿qué hay de tus padres? "

El brillo en sus ojos desaparece. "Ellos... no están cerca."

"¿No estan cerca? ¿Están de viaje o algo?"

"No."

"Oh." Muy bien. No tengo idea de lo que está diciendo- de lo que debo obtener de sus respuestas crípticas, pero tengo la sensación de que no va a colaborar.

"Así que, um. . ." Trato de pensar en algo de que hablar, para romper este silencio tenso. ". . . ¿dónde están..."

oh. my. gods.

"Eres amiga de Nicole."

No estoy segura si estoy más sorprendido de que él está realmente hablando o que él está hablando de Nicole. Sobre todo después de lo que me dijo sobre su pasado.

"Sí" le respondí cuidadosamente.

"Ella y yo" Sacude la cabeza. "No sé si ella te lo dijo, pero-"

"Si ella me lo dijo"

Esperaba que el me preguntara que había dicho ella exactamente, para negar sus acusaciones y defenderse. En lugar de eso, me sorprendió estúpidamente preguntándome.

"¿Cómo le va a ella?"

"Um, ella esta. . . bien, creo." Pensando de nuevo en su revelación llorosa de esta mañana, tal vez ella no está completamente bien. En este punto, pienso que no puedo perder ningún punto por ser completamente honesta. "A ella no le gustas mucho. "

Griffin ríe disimuladamente en una forma que deja claro que él no piensa que esto sea divertido. "Dime algo que yo no sepa".

Arriesgándolo todo, digo, "Ella cree que tu desterraste a sus padres."

Su mandíbula se cierra con fuerza

"No sé por qué ella piensa eso, pero ella..."

"Es verdad"

Mi boca se abre. "¿Es qué? ¿Por qué harías eso?"

Él suspira y pone los ojos en blanco, pero de alguna manera tengo la sensación de que el los pone en blanco mas para sí mismo que para mí. "No fue a propósito", dice con tristeza. "Te lo prometo".

¿Cómo se puede conseguir desterrar a alguien accidentalmente?

"¿Qué pasó?" Le pregunte, pero él no contesto. "Ella dijo que testificaste en el Monte Olimpo y-"

"Déjalo"

"Pero no tiene ningún sentido," insistí, "Como puedes no tomar responsabilidad por lo que le paso a sus padres..."

"¡Dije que lo dejaras!"

oh. my. gods.

Me sacudí fuera de él en un arranque- aunque no pude llegar lejos ya que seguía en sus brazos.

A pesar de que aun sonaba más enfadado que cuando estaba burlándome de él en la carrera de calificación, su control sobre mí seguía siendo relajado. De la forma en que apretaba la mandíbula y su mirada fija por delante estoy bastante segura de que no iba a conseguir sacarle más conversación.

No pude soportar el tenso silencio.

"¿Sabes a que universidad vas a ir?" le pregunte, esperando que fuera por el cambio de tema.

No hubo respuesta. Sorprendente.

"Voy a la USC el año próximo", le digo, llenando el silencio con mi propia voz. "Con suerte, voy a conseguir una beca de atletismo. Solo tengo que hacer un promedio de B y hacerlo bien en nuestra competencia y el entrenador dice que va a darme una beca completa, que realmente necesitare desde que mama no trabaja y no espero que Damian pague por algo porque..."

"Oxford", exclamo Griffin. "Me voy a Oxford."

Aparentemente no es rival con el balbuceo de niñas. Voy a tener que mantener esto en cuenta en el futuro.

Recordando que Stella tiene el mismo plan, pregunto, "¿Todo el mundo en la Academia va a Oxford?"

"La escuela tiene un. . . acuerdo con la administración de la universidad. "

"¿Qué vas a estudiar?"

Está en la punta de mi lengua agregar, '¿Mitología?', Pero decidí ir en contra del sarcasmo. En este momento el es heroico, pero mañana, en la escuela soy una víctima fácil y yo no quiero acabar colgada en el techo en ropa interior ni nada de eso.

"Economía".

Eso es todo. Una respuesta de una palabra.

No es que esperara más.

"Yo voy a estudiar medicina deportiva. Quiero ser entrenadora de atletismo, quizás para una universidad o para el equipo olímpico o algo así."

El gruño, lo que yo considere como su confirmación de que se enteró de lo que dije, pero no en plan de respuesta. Lo cual está bien, porque yo no podía seguir hablando.

"Sé que no se puede correr siempre, -aunque sepa que siempre hay hombres viejos en el Maratón de Boston y cosas así- pero hay que ganarse la vida de alguna manera. Y así me

oh. my. gods.



dejarán participar en el deporte sin tener que preocuparme cuando mis rodillas se vayan a rendir y... "

"Llegamos".

Perdida en mi conversación unilateral, ni siquiera me doy cuenta de que habíamos cruzado el césped, pasado la escuela, y llegado a la escalinata de la casa de Damián.

Noto, sin embargo, que Griffin no me baja de inmediato, y sale corriendo tan rápido como puede.

Tal vez es el contrato de héroe.

"Bueno, gracias", digo, aunque él no me haya ayudado por pura bondad de su corazón.

Sin embargo, todavía no me baja.

Él me mira decididamente, con sus brillantes ojos azules.

Es un momento congelado, no puedo moverme o hablar o reaccionar en absoluto. Indefensa en sus brazos, el silencio repica en mis odios, siento por primera vez todas las sensaciones. La sensación de martilleo del corazón en su pecho. Irradiaba calor. Sus brazos contra la piel desnuda de mis piernas.

### ***OH. MY GOD.***

Había olvidado completamente la escasa ropa deportiva que Nicole me había hecho ponerme. Todo este tiempo había estado medio desnuda en sus brazos - Muy bien, sabía que todas las partes importantes estaban cubiertas y según los estándares de la MTV mis ropas no tenían estilo, pero para mi esto era exponerse.

No estaba seguro de qué hacer. ¿Debería patear y gritar, pidiendo que me dejara en el suelo ahora mismo? Si salto de sus brazos- probablemente me caería de bruces gracias al impresionante truco del tobillo que desaparece de Nicole. Disfrute de la sensación de estas sostenida mientras el descendía su cara mas y mas cerca a la mía.

-“Ejem! ”.

Sorprendida, miro hacia arriba para ver a Stella en nuestra puerta abierta. Tenía las manos en las caderas y parecía que acababa de pillarnos haciéndolo en las gradas. Las orejas de Griffin se pusieron rojas por la vergüenza.

Sin decir una palabra me deja en las escaleras, cabecea hacía Stella, y empieza a correr por el patio.

"Sólo ten en cuenta", Stella espeta ", que se supone que robas a Griffin, para mí no de mí."

Asiento con la cabeza ausente, no estoy centrada en ella, sino en el lugar donde Griffin acababa de desaparecer más allá de la colina. Me aferro a la manilla de la puerta, para no caerme, no puedo perder energía preocupada por si ella está enfadada conmigo.

*oh. my. gods.*

¡Griffin Blake había estado a punto de darme un beso!

Y la estúpida de Stella tuvo que interrumpir.

~~~~~

PrincessCesca: ¿Mojo sus labios?

LostPhoebe: no

PrincessCesca: ¿Cerró los ojos?

LostPhoebe: no

PrincessCesca: ¿Tendió la mano hacia tu mejilla?

LostPhoebe: no

LostPhoebe: él estaba un poco ocupado sosteniéndome.

PrincessCesca: ¿estás segura de que iba a darte un beso?

LostPhoebe: ¡por millonésima vez. . . SÍ!

PrincessCesca: estás en problemas

LostPhoebe: Dímelo a mi.

PrincessCesca: ES te va a matar si lo atrapas antes de que ella pueda

ES es nuestra forma de abreviar hermanastra malvada. También conocida como Stella (*Ellas dicen ES como abreviatura de EVIL STELLA, donde evil es malvada.)

Después de que Griffin me dejó - y descubrí que el tobillo que Nicole había aniquilado había desaparecido y que podía caminar muy bien- tenía que aguantar la inquisición de Stella en toda esta cosa.

Tan pronto como ella estuvo satisfecha, corrí a la habitación – al nuevo portátil y conexión a Internet que va a ser mi salvación para los próximos meses y llame a Cesca por mensajería instantánea.

LostPhoebe: no se enterará

PrincessCesca: es una isla pequeña.

LostPhoebe: Justiniano nunca supo que se había trasladado la escuela

PrincessCesca: ¿Qué?

Ups. Se supone que no puedo dejar al gato salir de la bolsa. Bueno, al menos no dije quien había movido la escuela. Eso sería peor

LostPhoebe: sólo una broma sobre la historia del colegio

LostPhoebe: tuvimos una animada asamblea el viernes

LostPhoebe: Tienen grandes tradiciones aquí.

El cursor parpadea durante mucho tiempo. Puedo oír los pensamientos de Cesca a miles de kilómetros. Si nadie puede descubrir el gran secreto, Cesca puede. Ella descubrió que Justin me estaba engañando semanas antes que el resto de la escuela se enterara.

oh. my. gods.

PrincessCesca: Sí, los europeos son serios acerca de la historia.

LostPhoebe: No estas bromeando

LostPhoebe: Uno de mis maestros va a clase con una toga tradicional

PrincessCesca: habla sobre tu paso en falso en la moda.

Otra conversación de mensajería instantánea aparece.

NaughtyNic: ¿cómo está tu tobillo?

LostPhoebe: Bien, no gracias a ti

NaughtyNic: Te ibas a echar atrás

LostPhoebe: eso no quería decir que tuvieras que

PrincessCesca: ¿sigues ahí?

LostPhoebe: sí

LostPhoebe: aniquilar mi tobillo

NaughtyNic: ¿cuál es el daño?

NaughtyNic: No duele

LostPhoebe: No, pero

PrincessCesca: ¿Estás hablando con alguien más?

LostPhoebe: Por supuesto que no

LostPhoebe: Tú no estás hablando con nadie más

LostPhoebe: Me podría haber hecho daño en la caída.

NaughtyNic: Pero no lo hiciste.

NaughtyNic: todo funciona al final

LostPhoebe: ¿cómo lo sabes?

NaughtyNic: lo vi llevarte a casa

PrincessCesca: Si me vas a ignorar me voy

LostPhoebe: no te vayas.

PrincessCesca: Entonces, dime con quién estás hablando.

LostPhoebe: un amigo de la escuela

LostPhoebe: ella tiene una pregunta acerca de los deberes.

Me siento muy mal mintiendo a Cesca, pero es más fácil que contestar a sus preguntas. La mayoría de ellas son preguntas que ni siquiera se me permiten responder.

LostPhoebe: que él me llevara a casa no significa nada

NaughtyNic: ¿qué pasó?

oh. my. gods.

LostPhoebe: casi me besó
NaughtyNic: ¡Oh mi dios!
NaughtyNic: ¿por qué no?
LostPhoebe: **Stella interrumpido**

PrincessCesca: *¿Phoebe?*

NaughtyNic: *¿Ella enloqueció?*
LostPhoebe: **no, ella no sabe lo que estuvo a punto de pasar.**

PrincessCesca: *¿¿¿Holas???*
LostPhoebe: espera un segundo
PrincessCesca: *bien*

NaughtyNic: ives! Todo funciona al final
NaughtyNic: Aniquilada por una buena causa.

LostPhoebe: **No me importa si el termina arrastrándose a mis pies**
LostPhoebe: **ieso no es excusa para utilizar tus poderes sobrenaturales en mí!**

Parpadeo, parpadeo, parpadeo

NaughtyNic: *¿estás ahí?*

Parpadea, parpadea, parpadea

NaughtyNic: *¿Phoebe?*

Miro atrás y adelante a la dos ventanas de mensajería instantánea. De una parte a otra.
Cesca y Nicole. L.A. y Serfopoula.
Mi corazón empieza a palpar a toda velocidad.

PrincessCesca: *¿poderes sobrenaturales?*

¡Mierda!

LostPhoebe: **Me tengo que ir**

oh. my. gods.

NaughtyNic: algo malo
LostPhoebe: No, por supuesto, no
LostPhoebe: sólo me tengo que ir
LostPhoebe: ahora
LostPhoebe: chao

Rápidamente cierro la conversación con Nicole sin esperar a una respuesta. Estoy en tanta mierda que ni siquiera es gracioso.

PrincessCesca: Phoebe, ¿Que está pasando?

Rápido, piensa en una explicación plausible.

LostPhoebe: estamos haciendo un juego de rol de fantasía.
LostPhoebe: cada personaje tiene poderes especiales.
LostPhoebe: pueden utilizarlas en contra de los otros personajes.
LostPhoebe: ella usó el suyo en mi contra.
LostPhoebe: en el juego.

Bien, ahora estoy balbuceando en mensajería instantánea.

Cesca va a saber que pasa algo. Ni en sus sueños más locos podría adivinarlo, pero Cesca es como un bulldog, no lo deja ir algo hasta que está listo.

PrincessCesca: odias a los juegos de ordenador

LostPhoebe: um, ya no.

PrincessCesca: deja de mentirme

LostPhoebe: No lo hago

PrincessCesca: ¿qué está pasando en realidad?

PrincessCesca: ¿Qué no me estás diciendo?

LostPhoebe: Cesca, yo

Mis ojos se llenan de lagrimas como le digo a mi mejor amiga desde la guardería - la chica con la que he compartido todo los profundos, y oscuros secretos que he tenido- que yo no puedo decirle esto.

LostPhoebe: No puedo

LostPhoebe: Lo siento

PrincessCesca: bien

Espero que ella diga algo más, que me pregunte por qué o que me haga decírselo. Sin embargo, ese estúpido cursor solo parpadea. Después de mirar fijamente a la conversación inmóvil durante quince minutos acepto el hecho de que ella se ha ido. Añadir una cosa más a la lista de cosas que esta estúpida isla me ha arruinado

oh. my. gods.



~~~~~

"Para construir un equipo dinámico más fuerte". El entrenador Z le dice a todo el mundo reunido en la sala de pesas. "Vais a trabajar por parejas en entrenamientos de fuerza".

Oh, no. Esto sólo puede terminar con dolor.

Christopher, el grande y rubio que se ofreció a ser mi pareja, es la única persona en el equipo que parece aún dispuesto a ser amable- Griffin no ha hablado mucho conmigo desde el domingo- de manera que emparejarme con alguien más va a ser una pesadilla.

El entrenador Z empieza a ir a través de la lista, emparejando hasta a lanzadores con vallistas, saltadores con velocistas, mezclándolos a todo.

"Phoebe Castro," el dice, pasando sus dedos a través de la lista y "Adara Spencer"

Mis hombros caen bruscamente. De todas las personas con las que podría ser emparejada, esta es la peor. Incluso pasando toda la hora en silencio con Griffin- que esta emparejado con Vesna Gorgopoulo, una lanzadora de disco que hace que la roca parezca algo débil -sería infinitamente mejor.

Miro a Adara, de pie en el centro de su grupo de rubias.

Ella esta absolutamente furiosa. Mientras acecha al entrenador Z- presumiblemente demandando un compañero distinto- sus barbies miran hacia mi. A la única que conozco por su nombre es Zoe. Está en mi clase de Historia del Mundo y pasa todo el tiempo coqueteando con el Señor Sakola. Solía creer que era inofensiva, pero la mirada que me está dando ahora mismo podría chamuscar un filete.

Adara da pisotones de vuelta a su grupo, la mirada de enfado en su cara es una indicación clara de que el entrenador Z se negó a ceder a sus deseos.

Si no fueran mis deseos, también, por el momento, entonces disfrutaría de su derrota.

"Todo el mundo seleccione una máquina para empezar" el entrenador Z explica. "Cuando oigan un pitido cámbien con su pareja, al escuchar dos rotan las estaciones. "

Cuando todo el mundo se movió a las máquinas, Adara y yo nos quedamos paradas mirándonos una a la otra.

"Poneros en movimiento, chicas" entrenador Z grito. "Empezáis en el banco"

Él señala el banco de prensa (\*Es un banco, en el que te tumbas y levantas una barra con pesas) en la esquina de la sala de pesas es la única estación que no está ocupada. Decido que mi formación es más importante que mi animosidad, doy vuelta y me dirijo a la máquina. Estoy justo sentándome en el banco cuando Adara se une a mí.

Suena el primer silbato y alcanzo la barra.

"Bien, bien," dice Adara, sin hacer ningún movimiento para que pase a mi lugar. "Si no es la feliz grúa del hogar".

oh. my. gods.

Haciendo caso omiso de ella, levanto la barra de los soportes y empiezo a contar. Uno. Dos.

"No creas que sólo puedes robar a mi novio sin consecuencias, Kako. "

"Yo no" – seis- "robe"- siete- "nada"

"¿Qué?" Ella mira hacia abajo a mí. "¿Crees que no escuche sobre lo que pasó el sábado?"

-Doce- "Realmente" – trece- "no me importa"

"Es bastante gracioso la verdad," ella dice, con voz burlona. "Griffin difícilmente podía parar de reír mientras me lo contaba"

"¿Qué?" Deje la barra en los corchetes.

Sentándome, mire alrededor de la habitación, encontrando a Griffin y Vesna en la maquina de levantamientos laterales. Esta viendo a Vesna levantar como 300 kilos. Por un segundo el se gira y mira hacia mi, pero rápidamente mira a otro lado.

Luego otra vez, debe estar viendo a Adara.

"Castro," grita el entrenador Z, "Tu aun sigues en..."

El entrenador Lenny sopla el silbato, entonces me guiña el ojo, ignorando el ceño fruncido que el entrenador Z lanza en su dirección.

Me levanto del banquillo y me muevo detrás de la barra.

"¿Qué fue exactamente lo que te dijo?" le pregunto, furiosa.

"Todo, por supuesto."

Seguimos en silencio, Adara haciendo pesas en el banco y yo pensando de cuántas maneras podría destruir a Griffin sin ser capturada, hasta que el entrenador Lenny sopla el silbato en dos ocasiones y cambiamos de estaciones. Al lado de nuestro circuito esta la maquina mariposa. Esto permite a Adara pararse frente a mí, y bloquearme mi campo de visión -todo el tiempo.

"Aléjate de mi novio", gruñe mientras empiezo con mis ejercicios.

"No te preocupes", le contesto, concentrándome en la quemazón de mi pectorales, así no pienso en Griffin. El traidor. "No quiero tener nada que ver con tu novio. "

"Oh, yo no estoy preocupada." Ella mira por encima del hombro a donde Griffin y Vesna están trabajando en sus tríceps. "Sólo quiero salvarte de la vergüenza de ser el hazmerreír de la escuela."

oh. my. gods.

"¡Caramba," digo, mientras suena el silbato. Libero las pesas con un ruido sordo. "Gracias por tu preocupación."

Adara suavemente comienza sus ejercicios mientras habla. "Si no me crees, pregúntele a tu chiflada amiga Nic. Ella sabe todo acerca de ser el hazmerreír de todos. "

"Cuidado con lo que dices de mis amigos", le advierto. Ella esta peligrosamente cerca de cruzar una línea.

"Y si mal no recuerdo," Adara ríe disimuladamente "eso lo hizo Griffin, también."

Mi furia debía dirigirse a Griffin, pero Adara está justo en frente de mí y toda mi rabia se centra en ella. Estoy a punto de decirle lo que ella puede hacer con su preocupación y consejo de amiga cuando de repente sus brazos rebotan, y las pesas se cierran de golpe con un eco ruidoso. Adara mira atónita, sus ojos bien abiertos como si estuvieran pegados de esa manera.

Todo en la sala de pesas se para.

"¡Castro!"

¿Por qué el entrenador Z me grita? "Yo no he hecho nada".

"Precisamente", dice. "Mientras eres el observador, si tu pareja está en problemas debes ayudarlo"

"Pero ella no lo estaba"

"Yo le pedí ayuda", dice Adara, al parecer, se había recuperado del shock. "Mis brazos estaban temblorosos y débiles, como si se fueran a dar por vencidos. Pero ella se negó. Ella dijo que no levantaría un dedo para ayudar a nadie en este equipo".

"Eso es una mentira", le grito. "Yo nunca..."

"A mi oficina," El entrenador Z dice en voz baja y grave. "Ahora".

Bien, ahí va el atletismo. Estoy a punto de conseguir ser expulsada del equipo, y de perder cualquier oportunidad de obtener la beca.

"Yo vi que paso, entrenador."

Todo el mundo gira a mirar a Griffin. Está mirando de frente al entrenador Z-no a mí, no a Adara.

"Adara no ha pedido ayuda", continúa. "Ella simplemente dejó que el peso callera".

Me atrevo a echar un vistazo a Adara, que está volviéndose de un tono rojo poco favorecedor.

"Bien, entonces." El entrenador Z tartamudea. "Todo el mundo vuelva al trabajo."

oh. my. gods.



La sala de pesas vuelve al bullicio de la sesión de entrenamiento. Salvo por Adara, que está mirándome a mí, yo mirando fijamente a Griffin, y Griffin, mirando al suelo.

"Oh, y Blake," El entrenador Z dice. "Cambia de lugar con Spencer."

Pisoteando a través de la sala de pesas, Adara toma su lugar con Vesna-que ahora está en el banco de prensado en un coche pequeño. Camino lentamente a la estación de bíceps y recojo un par de mancuernas. Sin decir una palabra, Griffin toma su lugar a mi lado, sosteniendo su mano por debajo de las mias para detectar el movimiento.

Él no me dice una sola palabra en todo el entrenamiento, y cuando la práctica ha acabado estoy más confundida que nunca.

~~~~~

"Platón esta pateando mi culo", gruño, clavando los ojos en las páginas llenas de palabras filosóficas.

El Sr. Dorcas quiere que leamos La República y escribamos un documento de más de diez páginas, cuando ni siquiera entiendo sobre que va el libro. Como si no tuviera suficiente con lo que pasa en mi vida.

"Tu puedes ir a por ello", Prometió Nicole.

"No estoy tan segura." Le doy la vuelta al libro por la cubierta posterior, -algo que realmente puedo entender y leo los dos frase sobre la vida de Platón. "Lástima que murió dos mil trescientos años atrás".

Ella ríe, y luego regresa a la lectura.

"Tienes poderes, Nic." Suspiro, cerrando el libro sobre nuestra mesa. "¿No puedes llamarlo a la vida, así puedo pedirle que me lo aclare?"

"No podemos traer a gente de entre los muertos", dice ella. "Gran no-no. En los años sesenta, alguien trató de traer de vuelta a a Clitemnestra para participar en la la producción de la escuela de Agamenón. Todos en el elenco envejecieron cincuenta años en un día" Luego, frunciendo los labios y pensativa, añade: "Pero bueno, Hades es mi tío abuelo. Podríamos realizar un viaje de campo al inframundo para encontrar a Platón. "

"¿De verdad?" Yo le pregunto, brillantemente.

Tal vez hay beneficios por ir a la escuela con familiares de dioses griegos. Algo para compensar todas las desagradables aniquilaciones.

"Claro". Ella frunce el ceño. "Por supuesto, siempre existe la posibilidad de que no podamos volver. La gente se pierde allí todo el tiempo. Y huele a huevos podridos".

oh. my. gods.

"Genial". Me tambaleo en la silla. "Mis opciones son: suspender la clase o pasar la eternidad en el apestoso inframundo. No estoy seguro de cuál es peor".

Nicole se inclina sobre la mesa y coloca una mano sobre mi brazo. "No te preocupes ", dice ella. "No vas a fallar."

Estoy a punto de decirle lo que pienso de su tranquilidad, cuando el Sr. Dorcas se acerca a nuestra mesa.

"Señorita Castro", dice. "El Director Petrolas quiere verla en su despacho"

Todo el mundo en la clase empieza *ohhhhhhh* como que estoy en un gran problema. Teniendo en cuenta la historia reciente, tal vez lo estoy.

"Pidió que llevara sus cosas".

¿Tal vez he sido expulsada? Hey, una chica puede soñar. Rápidamente recojo mis cosas y me dirijo a la oficina del gran perro.

Damián esta paseándose detrás de su enorme escritorio cuando llego.

"¿Qué pasa?"

"¿A quién se los has dicho?" Rugió.

Di un paso atrás por su tono áspero. ¿Decir sobre qué?

"La escuela. ¿A quién le has dicho acerca de la escuela? "

Él estaba hablando rápidamente, con una urgencia que no había demostrado antes.

"Si te refieres al gran secreto, no le he dicho a nadie."

Pude haber tenido un pequeño desliz son Cesca la otra noche, pero eso no constituye contar el secreto.

Damián se pasa la mano a través de su pelo negro y blanco, y se hunde en la silla. "Phoebe, por favor. Este no es momento para jugar. La seguridad de la escuela y todos en la isla está en juego".

Si él hubiera sonaba incluso un poco mas melodramático podría haber considerado esta línea de cuestionamiento como paranoico. Pero no lo hizo. Así que no lo hice.

"Está bien." Tome asiento frente a él. "En un chat de mensajería instantánea el Domingo por la noche accidentalmente le envié a mi mejor amigo una línea sobre el uso de poderes sobrenaturales, que quería enviarle a Nicole –Confundí las ventanas eso es todo. Sin embargo, Cesca no le dirá a nadie. Estoy cien por ciento segura".

Excepto a Nola, pero ella no lo diría a nadie, tampoco. Sólo que, si Cesca no le dijo a nadie, ¿Cómo lo averiguo Damián?

oh. my. gods.

"¿Qué pasó?" pregunto, con miedo de la respuesta.

Frotándose los ojos con una mano, Damián suspira. En voz alta.

"La isla en sí es segura, protegida por los dioses. El escudo, sin embargo, sólo impide que los nothos presencien accidentalmente algo sobrenatural. Si ellos saben lo que están buscando los dioses no pueden detenerlos." Se pasa la mano por el pelo, mezclarlo. "Si incluso un poco fiables nothos sabe la verdad, somos vulnerables a que nos descubran"

De repente me siento muy mal por mi desliz accidental. Incluso aunque no tuviera la intención de hacerlo, seguía teniendo el mismo resultado. Por la forma en que Damian miraba las cosas debía ser realmente malas.

"Nuestros escáneres web han marcado una búsqueda de una dirección IP del sur de California". Empuja un pedazo de papel sobre su escritorio.

Cadena de búsqueda: los poderes sobrenaturales de Serfopoula Grecia

Resultados: suprimir

Ubicación: Condado de Los Ángeles

"Oh." Tiene que ser Cesca. Nadie más tendría siquiera una pista. Pero sé que lo hizo con las mejores intenciones. "Ella debe haberse preocupado después de que le dije que no podía decirle nada. Nunca hemos tenido secretos. Nunca. Es probable que se haya asustado"

Eso me hace sentir mejor acerca de los millones de e-mails y mensajes instantáneos que he estado enviándole y no recibí respuesta. A pesar de que está herida porque yo no pueda confiar en ella todavía está tratando de averiguar lo que está pasando conmigo.

Ella es una verdadera amiga.

"No podemos deshacer tu accidente", dice Damián. Sonando resignado, lo que me hace sentir peor. "Quizás no haya que preocuparse. Vamos a esperar y ver si hay más incidentes".

"¿Y si los hay?"

"Vamos a tener que tomar medidas en contra".

"¿Medidas en contra?" Me imagino a Cesca, sus pies recubiertos de bloques de hormigón, hundiéndose lentamente en el suelo del océano Pacífico. Tal vez los dioses Griegos operan como la mafia.

"Nada tan dramático", dice Damián, sonriendo y demostrando una vez una vez más que puede leer las emociones con fluidez "te lo aseguro."

No estoy completamente apaciguada, pero supongo que tengo que tomar su palabra por el momento. Si llega el momento de promulgar las "contramedidas" Advertiré a Cesca con antelación para que pueda huir del país o lo que sea.

Por ahora, sólo sonrío y asentir recogiendo mi mochila para salir.

"¡Oh, Phoebe," Damian llama mientras camino hacia la puerta. Cuando me giro, añade, "Trata

oh. my. gods.

de no revelar más de nuestros secretos. Si lo haces, tal vez lo tenga que probar el método de los bloques de hormigón".

Se me cae la mandíbula. "¡Hey, dijiste que sólo podía leer las emociones!"

Damián, enigmático como siempre, sonrío y vuelve su atención al trabajo.

Tengo suerte de no llevar un diario para que lo leyera.

Cuando estoy cerrando la puerta detrás de mí, escucho, "Todo lo que necesito saber se almacena en el hipocampo de todos modos. "

Porque no puedo pensar en ninguna respuesta mejor cierro la puerta con un portazo. Mejor Lo creas o no, estoy comenzando a sentir simpatía por Stella. Ella ha tenido que vivir con él toda su vida. Sólo tengo que aguantar con él durante nueve meses.

~~~~~

"Damián y yo hemos estado hablando, Phoebola," dice mamá. Ella está sentada en mi habitación, mirándome tratando de hacer los deberes.

"Sí" le respondo, ausente, preguntándose lo que Platón quería decir cuando, dijo, Podemos perdonar fácilmente a un niño que tiene miedo de la oscuridad, la tragedia real de la vida es cuando los hombres tienen miedo de la luz. "Yo creo que vosotros dos lo hacéis mucho"

Claro, yo solía tener miedo de la oscuridad, pero nunca había oído hablar de alguien que le tiene miedo la luz. Tal vez está siendo metafórico. Luz debe ser un símbolo de otra cosa. ¿Qué hay de éxito? Eso sería como tener miedo a ganar una carrera. Sería triste si alguien tiene miedo de ganar. Empiezo anotando mi respuesta. Prácticamente puedo sentirla dándome su mirada de mama.

"¿Sabes lo que quiero decir." Mamá se aclara la garganta antes de continuar. Uh-oh. "Esto ha sido un cambio bastante grande para nosotras dos. Para todos nosotros. Va a ser aún más difícil cuando vayas a la universidad."

Me siento con la espalda recta en la silla, los pelos de la nuca erizados.

"Pensamos que sería mejor para ti que permanezcas en la Academia por otro año. Tal vez incluso puedas asistir a la universidad en el Reino Unido después de la graduación. Eso te dará un año más para adaptarte y— "

"¡Qué!"

Creo que mi grito se pudo escuchar en todo Atenas.

"Ahora cálmate, después de todo..."

"¡Calmarme! ¿Estás loca?" Doy un salto de mi escritorio y empiezo a ir de un lado para otro.

"¿Estas tratando de arruinar mi futuro y quieres que me calme?"

oh. my. gods.

"No estamos tratando de arruinar tu futuro." Ella se sienta en mi cama, la imagen de la calma y serenidad. "Podrías realmente beneficiarte de otro año de desafío académico. "

Mi ritmo cardiaco se acelera, si hubiera una alfombra probablemente le haría un agujero. Ya sé que Damián quería esto -Stella me lo dijo, después de todo-, ¿pero mi propia madre?

"Nola, Cesca, y yo hemos estado pensando en ir a la USC, juntas desde primaria" Baje mi ritmo lo suficiente como para lanzar las manos en el aire. "¿Cómo puedes pedirme que tire todos esos años de planificación - por no hablar de mis amistades?"

Empiezo otra vez a caminar de un lado a otro, mi mente va tan rápido como puede.

"No te estoy pidiendo que hagas algo más que pensar en ello", dice con calma.

Odio cuando ella hace toda esta cosa de terapia de mama calmada sobre mí. Me pone tan furiosa que puedo hacer cosas que luego lamente.

"Ya es bastante malo que te cases con un completo extraño", le grito, "y me haces mudarme al otro lado del mundo sin decirme que voy a ir a un colegio con un grupo de niños con superpoderes que me pueden desintegrar cuando quieran. Pero ahora, ahora, después de todo esto, ¿Quieres que me quede más tiempo de lo absolutamente necesario? Esto es todo idea de él, ¿no? "

"Por supuesto que no", dice ella, sonando a la defensiva. "Puede que el sea mi marido, pero todavía soy tu madre. "

"Entonces, ¿por qué? "demando. "¿Por qué esto? ¿Por qué ahora? "

"Porque si tu eres..." Se detiene a media frase. Parándose lentamente, ella dice, "Todo lo que te pedimos es que lo pienses."

¡Ahjj! Ni siquiera puede venir con una excusa falsa.

"Bien", escupo mientras camina a mi puerta. "Yo voy a pensarlo -y cada vez que lo haga voy a pensar en lo mucho que te odio. "

Sin una palabra más ella camina, cierra la puerta sin hacer ruido detrás de ella. Sin estar satisfecha, me voy a la puerta, la abro anchamente y la cierro con un potente golpe.

De alguna manera eso es más apropiado para acabar con la relación con mi madre.

Antes de que el eco se apague me echo a llorar. Ni siquiera tengo los hombros de Cesca y Nola para llorar.

¿Puede ser mi vida peor?

oh. my. gods.



## CAPITULO 8

Traducido por **Nanndadu**

“Por favor guarden sus libros y saquen varias hojas de papel blanco.” la voz del Sr. Dorcas era monótona. “Vamos a tener un rápido examen acerca de *La República*.”

La clase entera gimió.

Yo? Simplemente lleve a cabo las instrucciones con la resignación de un perro abatido. En el preciso momento en el que pensé que mi vida no podía ser peor, el mundo, esta escuela, y cada persona en esta isla estaba conspirando para probar que estaba completamente equivocada.

Nadie excepto Nicole y Troy me hablaba, y él no había estado en el almuerzo porque estaba teniendo clases extras de Química. Yo seguía chateando con Cesca y Nola cada noche con la esperanza de que se dieran por vencidas. Mi mamá me estaba dando mi espacio, no es que eso me molestara, y Damian ha estado tan ocupado con los negocios de la escuela que yo no lo había visto en días. Y, aunque no lamento el hecho de que Stella dejara de hablarme, estoy empezando a extrañar nuestros ratos discutiendo. Eran mejor que ningún contacto humano.

Mis momentos corriendo no habían mejorado, a pesar de las millones de horas de prácticas adicionales. El entrenador Lenny me aseguró que solo estaba en un nivel nulo que cualquiera de estos días iba a ver mejorías. No lo creo.

Yo aun no había averiguado sobre Platón y había renunciado a toda esperanza de entender su concepto de justicia. Irónicamente, Física II e Historia del Arte—las clases que cambie con Nicole—son las únicas clases en las que me va bien. Cualquiera se sentiría afortunado de tener esas notas.

Así que, por supuesto, el Sr. Dorcas nos está haciendo un examen sorpresa un viernes. Es justo la forma como mi vida transcurre.

“Respondan la siguiente pregunta.” Él arrastró la pantalla de proyección, haciéndola girar y revelando la pregunta sorpresa.

Una pregunta de ensayo. Apenas sorprendente.

*Platón termina La República con el mito de Er, una historia sobre el destino de los hombres, tanto buenos como malos, en el más allá. Por qué piensas que él un creyente de la reencarnación, escoge esta historia para terminar su discurso de la justicia?*

oh. my. gods.

La primera cosa que salta en mi mente es la palabra *mito*. Después de lo que Troy me dijo, no creo que Platón componga una historia de un tipo que visita la otra vida calificada como "explicar lo inexplicable."

Esto es más como un cuento de hadas, una historia que Platón quiso que fuera cierta. Él quería creer que un buen hombre sería recompensado y un mal hombre sería castigado porque de esa forma el mundo tendría sentido. Claramente, estaba fastidiado por el éxito de algunas personas no merecen.

Una hora y media después, le di la vuelta a mi "examen", mi mano se acalabró por escribir una mini-tesis como respuesta. Me hundí de nuevo en mi asiento. Ni siquiera podía mirar hacia delante en busca de un descanso mental ya que fui la última persona en terminar.

El Sr. Dorcas se sumergió en su lectura.

Él comenzó a escribir en la pizarra, de espaldas al salón.

"Pssst." Nicole lanzó una nota a mi escritorio.

Abrí la elaborada pieza de papel doblado.

*Troy dice que paso su examen de Química. Ya no mas clases en el almuerzo.*

Yo escribí, *Dios, lo extrañé*. Luego lancé la nota al escritorio de Nicole. Ella la abrió, sonrió, y luego miró hacia la parte delantera del salón y frunció el ceño. Siguiendo la dirección de su mirada, vi al Sr. Dorcas mirando ceñudo en nuestra dirección.

"La nota, Srta. Matios." Él extendió su mano en espera. Nicole se levantó lentamente de su asiento, inclinándose cerca de mí mientras susurraba, "Distráelo."

Asentí, preguntándome lo que podía hacer para distraer al Sr. Dorcas. Sin saber que más hacer, grité,

"Ouch!"

"Qué sucede, Srta. Castro?"

"Eh, creo que algo me mordió." Girando en mi asiento, mire hacia el suelo como si buscara a la odiosa criatura. "Creo que fue un escorpión."

"Srta. Castro," me amonestó el Sr. Dorcas mientras se acercaba a mi mesa, "no tenemos escorpiones en esa isla."

Poniendo los ojos en blanco, pregunté, "En serio?"

Desde el rabillo de mi ojo vi la nota brillar en la mano de Nicole. Ella asintió.

"Debe tener razón," le dije al Sr. Dorcas, quien me miró con escepticismo. "Debió ser el elástico de mi ropa interior."

oh. my. gods.

Él me dio una sólida mirada antes de volver al centro de la clase para tomar la nota de Nicole. Luego procedió a leerla en voz alta.

“No puedo esperar para leer Aristotle”. “No, yo tampoco. Será muy divertido.” El Sr. Dorcas miraba la nota como si no creyera lo que leía. Entonces, con el ceño fruncido, arrugó la nota y la tiró a la basura.

“Regrese a su asiento Srta. Matios.”

Nicole me guiñó un ojo mientras se deslizaba en su silla.

Respiré aliviada. Gracias a dios por Nicole—ella es lo mejor que tengo ahora mismo.

~~~~~

“Ja ja!” dijo el entrenador Lenny, agitando el cronometro como si se tratara de una bandera mientras yo cruzaba la línea de meta. “Te lo dije.”

“Qu-qué?” pregunté entre jadeos.

Esta es la última corrida cronometrada de nuestro programa de entrenamiento antes del encuentro del viernes—y nuestra última sesión los sábados—y me presioné tanto como puede. El resto de nuestras prácticas van a ser días ligeros, para que asiera conserve mis energías para la gran carrera.

“Tú no me creíste,” se burló. “Tú pensaste que yo estaba lleno de mie—”

“Qué!” demandé. Con las manos en mis caderas, daba vueltas por la zona de salida intentando recuperar el aliento.

“Bajaste tres minutos.”

Dejé de mover mis rodillas hacia abajo. Doblando mi cintura, lleve mis manos a mis muslos para evitar caerme al suelo.

“Está bromeando?” Luego me pregunté si él lo estaba haciendo—solo para mantenerme motivada. “Será mejor que no esté bromeando o le voy a dar una paliza tan pronto como sienta mis piernas de nuevo.”

“Tres minutos,” repitió él. “De verdad.”

Él sostuvo el cronometro en frente de mi cara. No estaba bromeando—Los números digitales leían unos completos tres minutos menos que mi mejor tiempo anterior.

Olvidándome de mi cansancio, corrí hacia él, lanzando mis brazos a su alrededor. “Eres el mejor! No puedo creerlo.”

oh. my. gods.

“Odio decir te lo dije, pero—”

“Tenías razón.” Empecé a saltar a su alrededor. “El entrenamiento realmente funciona.”

Estaba haciendo tanto ruido que no escuché a nadie acercarse.

“Me estoy perdiendo la celebración?” Preguntó Griffin.

“Griffin,” lloriqueé. “Reduje mi tiempo.”

Entonces, sin pensarlo, corrí hacia él y lancé mis brazos a su cuello. Él gentilmente envolvió sus brazos en mi cintura. “Felicitaciones.”

“Oh,” dije cuando me di cuenta de que estaba abrazando a Griffin, quien no me había hablado en días. “Lo siento.”

Lo solté y di un paso hacia atrás.

“Voy a volver a mi oficina para terminar,” dijo el Entrenador Lenny. “Si puedo confiar en que te refrescarás, te dejaré ir temprano.” (*Con refrescarse, no se refieren a tomar alguna bebida, se refieren a hacer unos ejercicios para “enfriar” su cuerpo, al igual que hacen ejercicios para “calentar” el cuerpo)

“Por supuesto,” Insistí.

Griffin agregó, “Me aseguraré de que lo haga, Entrenador.”

El Entrenador Lenny me dio una mirada inquisitiva. Sonreí—sabiendo que él quería saber si yo iba a estar bien con Griffin. Luego, con el cronometro y el portapapeles en la mano, se dirigió de regreso a la escuela, llamándome sobre su hombro, “Seguimos practicando a las ocho de la mañana.”

“Ni dormiré pensando en eso.”

Seguía sin creerlo—Tres minutos enteros. Con ese tiempo podía ganar cualquier carrera en el mundo.

“Así que, el entrenamiento valió la pena,” dijo Griffin.

“Si,” dije. “No puedo creerlo.”

Caímos en un silencio a pesar de que estaba cantando con tanta energía que podría influenciar a la escuela por un mes.

“Qué haces para refrescarte?”

“Oh,” dije, habiendo olvidado por complete mi promesa. “Camino ocho vueltas.”

oh. my. gods.

No estoy ansiosa por dejar a Griffin—realmente quería saber por qué apareció en la practica un sábado en la mañana—pero no podía decepcionar al Entrenador Lenny o a mí misma. Estaba a punto de decirle que tenía que irme cuando él dijo, “Caminaré contigo.”

“Genial.”

Caminamos al estadio en silencio, la pregunta de por qué él estaba aquí estaba matándome. Me contuve. Yo no había sido la que había dejado de hablar por una semana sin ninguna razón.

Era definitivamente él el que tenía que explicarse.

Mientras emergíamos de túnel, él preguntó, “Así que, estas lista para la carrera del viernes?”

“Eso creo.”

“Bien.”

Hicimos una vuelta completa antes de que él hablara de nuevo. “El Entrenador Lenny ha estado trabajando duro contigo, huh?”

“Si”

Si él no se va a disculpar, yo no iba a ser tan cortés con él. Me di cuenta de que es chico y está predispuesto a admitir que está equivocado. Sin embargo no me ha dado ninguna razón para que me vaya de ahí.

Además, no es como si él me hubiese tratado con respeto desde el primer día. Yo de verdad no debería esperar tanta cortesía—

“Linda mañana.”

Está bien, esta hacienda un esfuerzo para entablar una pequeña conversación.

No voy a creérmelo. “Si.”

Aparentemente, ese era el final de todo su repertorio de cháchara porque continuamos caminando en silencio, con el único sonido de nuestras zapatillas deportivas golpeando en la pista. El sol estaba brillando—debía ser tarde ya—y yo estaba toda sudada. Con el sudor viene la irritación.

Por qué vino él a mi sesión de práctica? O mejor aún, por qué desapareció de la faz de la tierra luego del incidente del tobillo el fin de semana pasado? O lo mejor de todo, por qué él actuó como un imbécil desde el primer momento en el que llegué a la Academia?

“Mira,” dije dos vueltas después, harta. “Cuál es tu problema?”

“Ninguno.”

oh. my. gods.

Con una sola palabra como respuesta no iba a cortar en asunto.

“Ninguno? Te mostraste aquí horas antes de que la gente normal despierte un sábado, pareciendo contento de no decir una palabra excepto lo absolutamente necesario, y yo quiero saber por qué.”

Silencio.

“Bien.” Dejé la pista, en dirección a la salida del estadio. “Termina el refrescamiento por mí, si?”

“Espera,” gritó después de mí. “Phoebe, espera.”

Estaba a mitad de camino hacia la salida cuando él me alcanzó. Sus dedos se cerraron en lo alto de mi brazo. No estoy segura de si él me detuvo con su mente porque en el momento en que me tocó no pude seguir.

Girando sobre mis talones, planté mí dedo índice en su cara. “Tengo mejores cosas que hacer que terminar mi practica en un incomodo silencio, así que a menos de que estés dispuesto a soltar el porqué viniste a aquí, me voy a casa.”

Apretó un poco su agarre en mi brazo cuando empecé a alejarme.

“Está bien,” dijo él en voz baja. “Te explicaré. Regresemos a tu refrescamiento y te diré por qué estoy aquí.”

Asentí y lo seguí de vuelta a la pista.

“Debería—” su paso era rápido, así que comencé a caminar más rápido para poder seguirlo. “Siento no haberte hablado toda la semana. Eso no fue justo.”

“No,” dije mientras el caminaba aun mas rápido, “no lo fue. Pero ahora, estoy bastante acostumbrada a tu trato injusto.”

Había tenido muchas prácticas.

“Yo solo...” llevó su ritmo a un trote. “... me incomodo cuando las personas se enteran de mis debilidades.”

“Debilidades? De qué estás hablando?”

“De mí siendo relacionado con Hércules.”

“Seguramente otras personas saben sobre el—”

“Solo el Director Petrolas,” dijo suavemente. “Y tú.”

“Y qué sobre Nicole?” pregunté. Han sido amigos desde que son niños, ella debe saber.

oh. my. gods.

“No. Incluso yo no supe hasta los trece años.” Él miró hacia adelante. “Para ese entonces no nos hablábamos.”

Vaya. Instintivamente, me acerqué algunas pulgadas por lo que nuestros brazos casi se rozan. “Aun así, no entiendo como eso es una debilidad.”

“Alguna veces su sangre me controla. Como la semana pasada cuando te lleve a casa—”

“No te pedí que hicieras eso.”

“Lo sé. Eso es lo que estoy diciendo. Yo *tenía* que hacerlo. No podía evitarlo. No es tu culpa — ni la mía.” Apretó sus puños. “Odio ser débil.”

“Débil?” Yo le di una media mirada. “Estás loco. Cualquier compulsión que te haga ayudar a las personas— de forma voluntaria o no— es una resistencia. Es noble.”

“Tú no entie—”

“No hay nada que entender, Griffin. Tú ayudas a las personas. Esa es la línea de fondo. Hay muchas personas en el mundo que no ayudan a nadie aparte de ellos mismos. Y muchos otros que desearían hacer algo—cualquier cosa—para ayudar a alguien que lo necesite, pero no pueden o no saben como. El hecho de que tú *tengas* que ayudar a las personas no disminuye el hecho de que haces algo por ellos.”

Caminamos lentamente por unos pocos segundos. Le di tiempo para dejar que lo que le dije le llegara— si él se sintió de esta forma toda su vida debió ser difícil de aceptar. Y eso podría explicar por qué era un idiota la mitad del tiempo. Una pequeña rebelión contra su sangre heroica.

No es que eso justifique su comportamiento.

Mientras nosotros cruzábamos la línea de meta de nuestra sexta vuelta, él dijo, “Supongo que nunca lo vi de esa forma.”

“Bueno,” dije, acelerando el paso para terminar la carrera, “deberías.”

Él se quedo en silencio por unos segundos antes de decir, “Terminé ayer con Adara.”

“Oh en serio?” pregunté, intentando lucir fría, desinteresada y calmada cuando por dentro estaba saltando de alegría. “Eso es muy malo.”

“No, no lo es,” dijo él, sin mirarme sonriendo. “Nunca me di cuenta de la horrible persona que es hasta que vi como te trataba.”

Aunque mi corazón latía como un bongo, no dije nada más. Solo dejé que la excitación sobre las posibilidades muriera en silencio.

Juntos, hicimos unas vueltas alrededor de la pista antes de hacer otro refrescamiento. Correr con Griffin en una competición sana se sintió bien, como un tipo de libertad que nunca he sentido antes.

oh. my. gods.

Quería ganar, pero al mismo tiempo solo quería divertirme. Y si la gran sonrisa en su rostro era alguna señal, él se estaba divirtiendo también.

Cuando terminamos nuestra última vuelta, él bromeó, “Una carrera hasta la fuente de agua.”

“No,” respondí, golpeándolo en el brazo. “Luego tendremos que refrescarnos de nuevo.”

“Tienes miedo de perder?”

Lo mire directo a los ojos. “No perderé.”

Luego corrí hacia la fuente por el túnel a toda marcha. Griffin me pisaba los talones mientras yo me deslizaba para detenerme, inclinándome para tomar mi trago de victoria.

“Bien, bien, bien,” se escuchó el eco de la voz de una chica a través del túnel. “Acaso ustedes dos no se están divirtiendo.”

“Son los dos amigos corredores,” dijo otra chica—sonaba como Stella, pero no podía estar segura por el eco.

Griffin se movió cerca de mí, como si me estuviera protegiendo de algo. Debía ser el instinto de héroe en él. Segundos después, Adara y Stella salieron de las sombras y llegaron al final del túnel, mirando directamente hacia nosotros. Ellas se detuvieron, poniendo sus manos en sus caderas, exactamente frente a mí.

“Parece que ganaste la apuesta,” dijo Adara, mirándome directamente.

“Qué apuesta?” pregunté realmente sorprendida.

Si ella se refería a mi trato con Stella, ahí no había ninguna apuesta involucrada. Eso debe ser—

“Dara, no lo hagas,” dijo Griffin.

“Por supuesto que sí.” Stella me miró de arriba a abajo como si yo fuera algo pegado en sus zapatillas. “Creo que me debes un latte.”

“Que apuesta?” repetí.

“No es nada” dijo Griffin—no que yo le creyera.

“Nada?” Adara miró a Griffin, sorprendida. “Creo que esto fue un gran logro”

“Y yo te agradezco por eso.” Stella le dio a Griffin la sonrisa más maligna que yo había visto.

“Qué apuesta!?”

Adara respondió, “Es algo bastante simple, en serio.”

oh. my. gods.

“Griffin dijo que él podía lograr que te enamoraras de él,” dijo Stella, “incluso aunque te trató como basura desde el primer momento en que llegaste.”

“No creí que él pudiera,” dijo Adara. “Creí que tenía más respeto por ti misma.”

“Pero yo sabía que él podía.” Stella me guiñó un ojo. “Él es encantador y tú eres débil. Yo tenía razón.”

Griffin estaba de pie ahí. Tieso y en silencio.

“Hicimos una apuesta.” Adara enlazó su brazo en el de él “Un latte en la tienda de café Kaldi para quien tuviera la razón.”

Miré a Griffin. “Tú sabías sobre esto? Tú lo comenzaste?”

Él no dio ninguna señal de haberme escuchado.

“Debo confesar,” dijo Stella, volviendo mi atención a Adara. “Que hice algo de trampa. Le di a Phoebe alguna motivación para que pasara tiempo con él—para que haga amistad con él. Así que si quieres reclamar la apuesta, lo entiendo.”

“No,” le aseguró Adara. “Tenías razón. Sin importar si la animaste a ello o no, ella aun así se enamora de él como una loquita.”

Mi cabeza daba vueltas.

Todo fue por una apuesta. Él pasó tiempo conmigo, me trató como a una amiga, todo por una estúpida apuesta. Todo el asunto de Hercules probablemente sería una mentira también. Y esa basura de que terminó con Adara.

Antes de poder detenerme, di dos pasos hacia Griffin, levanté mi mano, y la estampé en su rostro tan fuerte como pude. No me quede lo suficiente para ver si le había dejado una marca.

“Nicole tenía razón sobre ti. Eres un bastardo egoísta” Apenas podía controlar las lagrimas que intentaban llenar mis ojos. “Aléjate de mí.”

Entonces corrí todo el camino hasta la casa.

~~~~~

Mi mama intentó hablar conmigo cuando no deje mi cuarto ni siquiera para cenar, pero le dije que solo se trataba de las hormonas y me dejó sola. Incluso aunque no me creyera.

Pasar un día entero encerrada en mi cuarto, evitando cualquier interacción social, me dio mucho tiempo para pensar. Volví a todos los momentos con Griffin, analizando cada uno de ellos, y decidiendo que no podía decir cuando había sido honesto y cuando estaba jugando

oh. my. gods.

conmigo. Lo que solo reforzó mi decisión de mantenerme alejada de él. No podía confiar en mí misma en lo que se refería a Griffin.

Alrededor de las diez decidí revisar mi correo electrónico.

Había estado evadiéndolo todo el día—solo en casa de que hubiese otro drama/crisis/problema esperando por mí en la bandeja de entrada. Después de borrar todo el spam—uno pensaría que los dioses podrían desarrollar alguna clase de eliminador de spam sobrenatural—tenía tres mensajes. Decidí abrirlos en el orden del más apropiado para hacerme sentir mejor—o más bien, el menos apropiado para hacerme sentir como la peor mierda.

El primero era del Entrenador Jack de la USC.

Para: [lostphoebe@theacademy.gr](mailto:lostphoebe@theacademy.gr)

De: [coachjack@usc.edu](mailto:coachjack@usc.edu)

Asunto: Becas para corredores.

Señorita Phoebe Castro,

Me complace anunciar que usted está siendo considerada para la Beca Memorial Helen Rawlins. En espera de su admisión a La Universidad del Sur de California, usted competirá con otros tres candidatos para esta prestigiosa beca que cubrirá sus gastos de inscripción, libros, cuotas, alojamiento y alimentación por los cuatros años de educación antes de graduarse.

La renovación anual de la beca depende del mantenimiento de un expediente académico por encima del medio y su participación en el equipo de la USC.

La mejor de las suertes, Entrenador Jack Farley

Esto no era algo que yo no supiese. El Entrenador Jack me había dicho en el campamento que yo era apta para postular a la beca, aunque el anuncio oficial no se haría hasta otoño. También dijo que si yo aprobaba el último año con un promedio de B y lo hacía bien en los encuentros de la USC la beca sería mía.

Seis meses antes eso no parecía algo difícil. Hoy parecía imposible.

Moví ese mensaje a mi carpeta de la USC y fui al mensaje de Cesca.

oh. my. gods.

Para: [lostphoebe@theacademy.gr](mailto:lostphoebe@theacademy.gr)

De: [princesscesca@pacificpark.us](mailto:princesscesca@pacificpark.us)

Asunto: Alerta idiota.

Siento haber estado actuando como una idiota, Phoebe. Han estado pasando tantas cosas y no te tengo aquí para hablar sobre ninguna de ellas. Cuando dijiste que no podías decir de lo que se trataba esa conversación instantánea supongo que yo solo descargué todas mis frustraciones en ti.

Me disculpas?

Cesca

Dejé su mensaje para después porque no podía decir como iba a tratar el asunto. Ella podía fácilmente llamarme idiota.

Estaba completamente aliviada porque ella me haya pedido disculpas—no es que necesite hacerlo. Yo era la que tenía secretos. Debería disculparme también.

Para: [princesscesca@pacificpark.us](mailto:princesscesca@pacificpark.us)

De: [lostphoebe@theacademy.gr](mailto:lostphoebe@theacademy.gr)

Subject: Solo me disculpo como una idiota.

Ahora puedes perdonarme? Yo de verdad, verdad, verdad quisiera poder decirte lo que quería decir, pero no es mi secreto y decirte afectaría a muchas otras personas. Solo sé que no hay secretos importantes entre nosotras y nunca los habrá.

Besos, Phoebe.

Luego de enviarlo mire mi bandeja de entrada, preguntándome si quería abrir el tercer mensaje. Era de Griffin. La curiosidad me ganó.

Oh. my. gods.



Para: [lostphoebe@theacademy.gr](mailto:lostphoebe@theacademy.gr)

De: [gblake@theacademy.gr](mailto:gblake@theacademy.gr)

Asunto: Si pudiera hacerlo de nuevo...

... No te trataría tan mal. Lo siento.

Lo de hoy no fue por la apuesta. Dame otra oportunidad.

G

Tal como era él: Breve, críptico y lleno de basura.

Estuve tentada de borrar el mensaje—él ciertamente no tiene derecho de ocupar espacio en mi bandeja de entrada—pero no podía hacerlo. En lugar de eso, creé una carpeta con el nombre “Mentirosos” y guardé el mensaje ahí.

Por primera vez desde que corrí por el túnel esta mañana, yo esta sonriendo.

Todo este tiempo de introspección de hoy me hizo darme cuenta de que tengo que mantenerme enfocada en mi meta. No puedo dejar de centrar mi interés en la USC ni por un segundo. Sin importar lo que mi mamá, Damian, Griffin o cualquiera en esta estúpida isla piensen o hagan, tengo que conseguir una B en mi promedio, mantenerme en el equipo de campo traviesa, y contar los días que faltan para volver a California. No quiero estar lejos de Cesca y Nola por más tiempo del necesario. Solo habían pasado algunas semanas y miren el desastre en el que se había convertido mi vida.

De ahora en adelante solo estaré concentrada en mi misma.

Nada puede disuadirme.

~~~~~

“Mamá, he tomado mi decisión,” dije cuando la encontré en la oficina de Damian, viendo páginas webs de bodas..

“Voy a ir a la USC y es definitivo.”

Ella se alejó de la computadora, con una sorprendente mirada neutral en su rostro. Esperaba que ella gritara, vociferará y me encerrará hasta que cumpliera veinticinco. En vez de eso, ella sonrió y dijo, “Si consideraste esto con tanto cuidado como te pedí, entonces apoyo tu decisión.”

oh. my. gods.

Vaaaaya. De dónde vino esa confianza en mi capacidad de tomar decisiones? Que paso con eso de nada más que dar órdenes y las decisiones unilaterales?

Yo no iba a cuestionar mi buena suerte

Nunca sabes cuándo se te pueden voltear las cosas.

“Si, lo hice,” le expliqué. “No encajo aquí y solo estoy haciendo las cosas más difíciles e incómodas para mí y todos los demás.”

Ella puso sus manos sobre el escritorio de Damian. Oh-oh, modo terapeuta.

“Eso suena como si estuvieras huyendo de tus problemas.”

“No,” insistí mientras me dejaba caer en una de las sillas frente al escritorio. “Es más que eso, de verdad. Extraño a Cesca y a Nola y al Sur de California. Incluso extraño...” saqué la carta familiar. “... Yia Yia Minta. Y apuesto a que ella me extraña también.”

Mamá sonrió. “Buen intento.”

No se les puede pasar nada a los adultos de esta casa? Mi mama podría leer la mente tanto como Damian.

“Bien, no es sobre Yia Yia Minta. Es sobre mí” crucé mis brazos sobre mi pecho. “No soy feliz aquí. Y no lo seré. Estoy contando los días para poder irme a casa—algo en este lugar nunca será para mí.”

Ella me observó por un largo tiempo, como si me estuviera evaluando para un reporte psiquiátrico. *Estoy acostumbrada a eso.* Ella ha estado entrando en mi cabeza desde que era una bebe—y no va a funcionar mucho mejor ahora que entonces.

Yo simplemente me incline hacia atrás y me relajé hasta que ella llegó a una conclusión. Lo que ella dijo me sorprendió como nada.

“Siento haberte hecho pasar por esto.” Ella realmente se veía triste. “Si hubiera encontrado otra forma — me siento tan egoísta por haber puesto tu mundo de cabeza, solo para que yo pudiera ser feliz.”

Su voz se quebró al final, y vi sus ojos llenándose de lágrimas. Podía estar tan arrepentida? Después de todo, ella fue la que me trajo a aquí. Intenté decirle que no quería—

Ella sollozó. Un gran sollozo seguido de un montón de lágrimas. Mientras ella buscaba un pañuelo, me sentí muy culpable por hacerla sentir tan mal.

“No seas ridícula, mamá,” la tranquilicé. “Mereces ser tan feliz como cualquiera. Unos días más que otros.”

“Debí haber esperado,” dijo ella, sacudiendo su cabeza. “Damian y yo pudimos casarnos el próximo verano.”

oh. my. gods.

Hice una mueca de dolor cuando ella se sonó la nariz sonoramente.

“Ya superé eso,” dije tendiéndole una caja de pañuelos.

“Voy a extrañarte tanto cuando te vayas a la universidad.” Las lágrimas volvieron con más fuerza. “Después de que tú padre murió eras la única cosa que me mantenía en pie. Solo quería retenerte un poco más conmigo, es eso tan malo?”

“Awww, mamá.” Salté de la silla y me apresuré a su lado. Atrapándola en un gran abrazo de oso, prometí “Seguiré viniendo en las festividades e incluso en las vacaciones de verano. Seré la única chica en el campus que pase su tiempo libre en una isla Griega. Todos estarán celosos.”

Ella rió entre sollozos y me apretó por detrás.

Seguíamos abrazadas cuando Damian entró.

“Tenemos un problema,” dijo él, su voz era firme y plana. “Un gran problema.”

oh. my. gods.



CAPÍTULO 9

Traducido por **Kirtassh & Yssik**

“NUESTROS ESCÁNERS WEB marcaron otra búsqueda,” dice Damian. Prácticamente puedo escuchar rechinar sus dientes. Dejándolo ir a mama, me erguí para defender a mi amiga.

“Esta vez no fue Cesca,” digo. “Estoy segura.”

Mama mira de un lado al otro entre nosotros como si no tuviera ni idea de lo que esta pasando. Quizás Damian no le ha contado nada.

“Los escáners también detectaron una entrada de blog titulada *Los Secretos de Serfopoula*.” Un músculo justo bajo su ojo comienza a contraerse. “Lo eliminamos, pero la entrada era... un tanto imaginativa.”

“¿Cómo de imaginativa?” pregunto.

“¿Qué está pasando aquí?” Pregunta mama.

Damian contesta a mi pregunta. “El autor sugiere que Serfopoula es la base secreta de operaciones para una fuerza de élite de superhéroes.”

“Bueno,” digo, aliviada, “al menos no es exacto”.

“No,” contesta Damian, “pero sugiere que los orígenes de los superhéroes se remontan a la mitología antigua.”

“Oh,” Eso es un poco más cerca de casa. “Bueno, sé que no es Cesca, porque ella no tiene ningún blog. Además, eso es un gran salto en la imaginación, de poderes supernaturales a mitología griega. Quizás esto no esté para nada relacionado con mi fallo.”

Mama se levanta y golpea con su mano el escritorio. “¿Alguien por favor me dice lo que está pasando?”

oh. my. gods.

Damian alza sus cejas hacia mí – una clara indicación de que debería ser yo la que se lo contara. Inspirando profundamente, explico, “Metí la pata con una conversación de IM con Cesca la semana pasada.” Volviéndome hacia Damian, añado, “No lo suficiente como para hacer que ella llegase a esa conclusión. Además, Cesca no lo haría. No podría. Sus conocimientos de informática no van más allá de encender el ordenador y abrir el IM.”

“No es menos cierto,” dice él, “que alguien está investigando la isla y que está poniendo en peligro nuestra seguridad.”

Mama jadea. “¿Estan en peligro los niños?”

“Aún no,” le asegura él. “Pero si el autor se burla de nuestros exploradores web, podrían estarlo. Todos podríamos estarlo.”

“Bueno,” insisto, “no es Cesca.”

“Ya lo sé.” Damian desdobra un pedazo de papel de su bolsillo. “El autor del blog usa el nombre de *JAM Freak*.”

¡Ay no! Jadeo y mama y Damian se giran para verme. “¿Sabes quien es?” pregunta él.

Mi mente va deprisa, solo puedo asentir. “¿Quién es?” pregunta mamá.

Sacudo la cabeza, sin creermelo. Él no lo haría. No podía.

Damian me tiende un papel.

Entrada del blog: Los secretos de Serfopoula

Resultados: suprimido

Localización: Condado de Los Angeles

Autor: JAM Freak

El lo hizo.

Arrugando el papel, lo dejo caer en el escritorio de Damian. Podía sentir como mis oídos se sobrecalentaban y veo rojo en los bordes de mi visión.

“Si sabemos quién es el autor,” pregunto, “podemos, no sé, ¿borrarle la memoria o algo?”

“¿Él?” repite mamá.

Damian se acerca. “Sí.”

oh. my. gods.

Mis labios se extienden en una maligna sonrisa digna de Stella. Este chico va a lamentar el haberse metido conmigo, con mi familia y con esta estúpida isla. Siento la emoción rebosando en mi interior. He estado esperando dos años para decir, *Dulce venganza*. “Justin Mars.”

Damian escribe el nombre de Justin en un blog de notas.

“Enviaré a alguien de inmediato para borrar de su memoria la isla y cualquier cosa con la que la pueda relacionar.” Memira, interrogante. “Puede que te olvide a ti también, Phoebe.”

Mi sonrisa se ensancha. “Genial.”

Esa mancha oscura en mi expediente de novios va a pagar por intentar acosarme a dos mil millas de distancia.

La cuestión es: ¿Cómo averiguó lo de mi deliz del IM? Recordando algunas de las extrañas frases del último e-mail de Cesca, me temo que ya sé la respuesta.

“Mama,” digo, “necesito hacer una llamada.”

Ella parece confundida, pero asiente. “Muy bien.”

Como ella y Damian no hacen ningún movimiento para salir, añado, “En privado.” Damian parece entender lo que voy a hacer. Coge a mama por los hombros y la conduce fuera, “Vamos, Valerie. Dejémos a Phoebe hacer su llamada.”

Ella mueve sus cejas. Se ríe a cambio, y ambos se apresuran a salir de la oficina—para dirigirse a su dormitorio, no cabía duda.

Espero hasta que mi mordaz reflejo se relaja antes de marcar el número de Cesca—grabado en mi memoria desde que consiguió su primer móvil en sexto grado—teniendo en cuenta que tengo que añadir el código de llamadas internacionales primero.

Ella contesta al tercer toque. “Hola, Cesca.”

“¿Phoebe?” Parecía sorprendida. “¿Eres tú?”

“Sí, soy yo. Mama se compadeció de mí,” digo. “Aprobé una llamada internacional con propósitos terapéuticos.”

Lo que sería en parte cierto, si lo hubiera pedido para una llamada terapéutica.

La otra parte es que yo tenía que saber si mis sospechas de a quien le contó ella sobre mi comentario de “poderes inmortales” eran ciertas. Y si mis sospechas de porqué se había pasado de la raya—lo que espero que sea.

“¿Qué pasa?” Ahora ella sonaba más nerviosa que sorprendida.

oh. my. gods.

“Nada.” digo. “Solo quería hablar contigo. Para hacerte una pregunta.”

“Oh.” Nerviosa, nerviosa, nerviosa. “¿Cuál es?”

Inspiro profundamente, esperando estar equivocada. “¿A quién le contaste lo que te dije de los poderes inmortales?”

Silencio al otro lado de la línea. Después, “Pensé que no podías hablar de eso.”

“Estoy hablando de eso ahora.”

“Ah.”

Más silencio.

“¿Cesca?”

“A nadie,” le susurra ella al teléfono. “No se lo conté a nadie.” Ahora, puedo decir cuando Cesca mentía—no es que lo hiciera muy a menudo—y ahora ella no me estaba mintiendo. Ella honestamente no le habló a nadie de mi comentario.

“¿Estás segura?” pregunto, solo en caso de que me hubiera olvidado de algo.

“Sí,” susurra ella. ¿Por qué esta suspirando? Me preguntó—

“¿Con quién hablas?” pregunta al fondo una voz masculina. Una voz masculina que reconocía.

“Solo, um. . .” la voz de Cesca es apagada, como si hubiera puesto la mano en el teléfono. “. . . una amiga.”

“¿Quién?” repite él. “Una ami—”

“Él está ahí,” demando, “¿no es así?”

“¿Qué?” Me habla a mí otra vez. “¿Quién?” Ahora ella esta mintiendo. A mí. Su mejor amiga.

“Justin.” Había esperado que no fuera cierto. “¿Por qué está él en tu habitación?”

“Él, emm. . .” Sonaba rendida. “Phoebe, quise contártelo. De verdad que sí.”

“¿Pero?” pregunto.

“Nunca parecía un buen momento.”

oh. my. gods.

“¿Para qué, Cesca?”

“Para decirte que Justin y yo nos hemos estado viendo.”

Mi última esperanza de que todo esto fuera un gran malentendido—que estaba totalmente equivocada—se desvanece. Mi mejor amiga y mi peor ex están saliendo.

“Tienes razón,” digo. “No hay un buen momento para contármelo.”

“Phoebe, lo siento.”

“¿Que lo sientes?” digo, aturdida. “Siento que no hayas aprendido de mi error. Eres demasiado buena para él, Cesca.”

“Yo. . .” Su voz vuelve a bajar en un susurro. “. . . lo sé. Solo que no sé como acabarlo.”

“Si ya está terminado para ti, ¿Por qué le dijiste lo que te conté?”

“No lo hice.”

“Pues se enteró de alguna manera,” explico. “Intentó escribir sobre eso en su blog.”

“Bueno, no lo hice—” ella jadea, después grita—afortunadamente no para mí— “¿Por qué tú bastardo asqueroso soplón—”

“¿Qué?” interrumpo.

“Espera,” dice ella al teléfono. Después oigo el ruido de su teléfono al dejarlo en la mesa. “¿Cómo te atreves a leer mis conversaciones de IM privadas? Fuiste a mi ordenador y leíste mis archivos personales, ¿no es así?”

“Yo, emm,” al fondo Justin balbucea. “¿No?”

Mala jugada, Justin. Si vas a mentir, al menos hazlo con convicción.

“Sacar tu asqueroso culo invasor de privacidad de mi habitación.” Cesca está gritando tan fuerte que parece como si estuviera hablando directamente por el teléfono. “No quiero verte nunca más. ¡Cuando me veas pasar por el pasillo será mejor que te mantengas alejado de mi camino!”

Dos segundos más tarde, un fuerte ¡pam! se escucha por el teléfono. Eso, creo, es el sonido de Cesca cerrando la puerta después de hechar a Justin de su habitación.

“¿Sigues ahí, Phoebe?”

“Estoy aquí.” Me siento aliviada de que ella suene normal. “¿Estás bien?”

“Ah, sí.” Ella suspira en el teléfono. “¿Puedes creer lo estúpida que he sido? No es como

oh. my. gods.

si pensara que él cambiaría. ¿Todavía puedes ser amiga de alguien tan estúpida?”

“Oye,” digo, intentando subirle el ánimo, “te olvidas de que estas hablando con la chica que salió con él primero. Creo que me llevo la palma de la estupidez.”

Reimos y estoy agradecida de que nuestra amistad haya vuelto a su curso. No sé que haría sin poder ir a Cesca cuando tenga un problema. Siempre puedo contar con Cesca para que me ponga en el camino correcto. Quiero decir, quiero a Nola, pero ella no tiene los dotes “militares” de Cesca.

“Entonces,” dice de forma vacilante, “¿él te ha causado grandes problemas?”

“No, no grandes.”

“Ah.”

“Mira, Cesca. Yo de verdad, de verdad, de verdad, quisiera poder decirte de que va todos esto, pero—”

“Lo entiendo. Al igual que yo no espero que rompas mi confianza si tuviera un secreto, no te pediría que rompieras el de alguien más, tampoco.”

Menudo alivio. Es mucho mejor hablar de estas cosas por teléfono. El e-mail es tan impersonal—y abierto a todo tipo de interpretaciones. Charlamos un rato más—no mucho porque sabía que las llamadas internacionales podían llegar a ser astronómicamente caras—antes de colgar, prometiendo de enviarnos un e-mail al menos cada día. Y no guardarnos más secretos a menos que sean de alguien más.

Mama esta esperandome cuando salgo.

“¿Todo está bien?” pregunta.

“Sí,” digo. “Teníamos cosas de las que hablar.”

“Sé lo mucho que echas en falta a tus amigas.” Pasa un brazo por mi hombro. “Estoy segura de que pronto las volverás a ver.”

No lo bastante pronto.

“Al menos vendrán para la boda,” añade. Me fuerzo a sonreír.

“Solo... dentro de tres meses.”

“No te preocupes.” Me da un buen apretón antes de liberarme. “Tus amistades sobreviviran al obstáculo del tiempo y el espacio.”

“Gracias, mama,” digo, y no es que quiera decir eso.

oh. my. gods.

Tres meses y siete mil millas es mucho más de lo que estoy dispuesta a poner entre mis amistades.

~~~~~

“¿Nerviosa?” pregunta Nicole mientras se desliza a mi lado en nuestra mesa. “La gran carrera está a solo unos días.”

“Nah.” Me encojo.

Por dentro estoy hirviendo de los nervios a la mera mención de la carrera. Claro, he competido una docena de veces, quizás cientos de carreras en mi vida. Esta era diferente.

Tenía mucha importancia el resultado. Estoy acostumbrada a competir para mí, intentando batir mi tiempo o vencer a mi oponente. Esta vez estoy compitiendo para mi futura carrera. No es solo mi entrada en el equipo lo que está en juego. Si no corro bien este año entonces no habrá beca. No hay beca, no hay USC.

Hablando de presiones.

Pero hay más en esta carrera que el quedarme en el equipo. En todos mis años de corredora, he tenido un tiempo bastante fácil. Hacer un poco de esfuerzo y ganar la carrera. Esta vez voy a tener que esforzarme—correr a fondo. Estoy corriendo contra algunos de los mejores atletas de secundaria del mundo, con poderes restringidos o no. Esta es mi primera oportunidad real para ver en la pista de qué estoy hecha.

Temo descubrir que no soy capaz que estoy hecha de nada más que algo de talento y un poco de agallas y determinación.

Como dice mi camiseta, SIN AGALLAS, NO HAY GLORIA.

Sin embargo, no estoy como para dejar que alguien sepa lo nerviosa que estoy.

“No es nada,” digo, después le doy un mordisco de “estoy totalmente calmada” a mi hamburguesa

Troy se acerca mientras mi boca esta llena y se deja caer en el asiento de enfrente mio. Desde que terminó la turtoria de Química ha estado de capa caída.

“Hola,” dice.

Intento decir, “Hola,” con mi hamburguesa en la boca, pero suena más como, “Mrff,” así que añado un saludo con la mano.

oh. my. gods.

“No puedo soportar más este vórtice de melancolía, Travatas,” exclama Nicole. “¿Cuál es tu problema?”

“Sip,” digo después de tomar un gran trago de Fanta de piña para quitar los restos de la hamburguesa. “Pareces tan..., bueno, no pareces tú.”

Él se encoge de hombros, “No sé. Supongo que es que, desde que pasé esa prueba, mi padre me ha estado presionando para que solicite el programa pre-medio del Nivel 13.”

Me mata ver a Troy tan desecho. Obviamente él no quería ser un doctor, así que no sabía porque sus padres le están obligando a intentarlo. La música es su pasión y ellos deberían apoyarlo en eso. Al igual que mi mamá apoya que yo corra.

“Tienes que decirles eso,” aventuro.

“¿Decirles qué?” pregunta él.

“Lo de tus sueños,” explico. “Que quieres ser un músico.”

Él se ríe a carcajadas. “Sí, cierto. Me gustan mis poderes, muchas gracias, y preferiría quedármelos.”

“¿Ellos te los pueden quitar?” pregunto. Quizás, si empujo a Stella lo suficiente, Damian le quitaría sus poderes.

“No,” contesta Nicole, rodando sus ojos hacia Troy. “Solo los dioses pueden revocarte los poderes.”

“Pero mis padres pueden restringirnos hasta que cumpla los veintiuno.”

“Vamos, Travatas,” dice Nicole. “Coge un poco de coraje y confiesa. Escuché que es bueno para el alma.”

“Aprecio que os preocupeis, chicas,” lo dice de una manera que sugiere que no lo aprecia para nada, “pero tengo que manejar esto a mi manera.”

“Bien,” dice Nicole con un encogimiento de hombros. “No digas que no lo intentamos. Ahora, ¿podemos hablar de cómo nos vamos a vengar de Blake y las gemelas malvadas?”

Sabía que esto iba a salir de nuevo. Desde que le dije lo que había pasado, ella me ha estado presionando en vengarnos—una venganza que sé que no sería solo por mí.

Pero la venganza era algo vacío. Prefería la amnesia.

“No quiero vengarme,” le digo a Nicole por quincuagésima vez. “Solo quiero olvidarlo y nunca más hablar de ello.”

oh. my. gods.

Solo porque vivo en la misma casa que Stella no significa que tenga que hablar con ella. Las últimas cenas han sido felizmente en silencio. A ella le dolía que la amenazara con contarle a Damian lo que hizo. La idea de otra semana sin sus poderes es aparentemente motivo suficiente como para mantenerse quieta.

Aunque dejará una taza de café vacía fuera de mi puerta.

“No puedo entender que no te molesta Stella y Adara. . . .” Nicole levanta su pan de hamburguesa y le da al contenido una mirada cautelosa. “. . . Han sido unas horribles arpías desde el día que llegué aquí.”

Ella deja caer el pan y aleja su plato de un empujón.

“Mucho más,” añade Troy. “Esas dos no han sido nada buenas desde los cinco años. No podemos esperar que cambien ahora.”

“Menos Griffin,” dice Nicole.

“Sip.” Los ojos de Troy se iluminan. “Blake merece ser derribado...con uno o dos cortes.”

“Podría hacerle cosas horribles sin perder el sueño.” Nicole alberga claramente serios sentimientos de resentimiento sobre lo que sea que pasara entre ella y Griffin en el pasado. No iba a dejar que su sed de venganza me empujara a mí a la acción.

“No,” digo definitivamente. “No quiero hacerles nada a ninguno de ellos. Nada de venganzas. ¿Entendido?”

La humillación es bastante mala. Solo quería olvidarme de eso y seguir adelante.

Miro a cada uno de ellos, esperando un consentimiento verbal. A regañadientes, Troy asiente con la cabeza “Bien.”

Nicole, por otro lado, es más cautelosa. “No lo prometo.” Cuando bajo la vista, ella añade, “Pero te mantendré fuera de lo que sea que haga. ¿Ok?”

Digo, “Ok.”

Sin embargo, estoy un poco preocupada.

Nicole puede ser impredecible —si es que puede torcer mi tobillo en un segundo, quien sabe la venganza que piensa cobrarle a Griffin. Si él no fuera la escoria de la tierra, —y yo no supiera que realmente no podía matarlo— podría sentirme inclinada a avisarle.

Me las arreglo para mantenerme alejada de Stella hasta la cena del martes antes de la carrera. Desde que se decide finalmente a cenar con el resto de nosotros y estoy centrada en alimentar mi cuerpo adecuadamente, creo que no hay manera de evitar compartir la comida

oh. my. gods.

con ella.

"Buenas noches, papá." Planta un gran beso en su mejilla. "Valerie". Ella asiente a mamá. Luego se sienta, no me saluda.

Damian nos mira por encima de de su cucharada de sopa de frijoles. "No hay saludo para tu hermana?", pregunta antes de terminar su comida.

"Buenas noches, Phoebe. Ella sonrío falsamente. "No estoy segura de que pueda comer un bocado tuve un latte grande en el almuerzo."

Eso es todo. Me empujo hacia atrás de la mesa, la silla se cae mientras intento abalanzarme sobre la mesa. "Tu pequeña p—"

"Phoebe!" Mamá grita, saltando y claramente dispuesta a detenerme.

Me congelo, mi rodilla suspendido sobre la mesa, lista para lanzarme sobre el rostro sonriente de Stella. Sabiendo que nunca me dejaría realmente salirme con las ganas de estranglarla me bajo de la mesa y regreso a mi asiento.

"¿De que va todo esto?" Mamá pregunta una vez que me he calmado.

"¿Por qué no le preguntas a la reina de hielo por allá?" suelto.

Stella vuelca sus rasgos a una mirada de pura inocencia. "Estoy segura de que no tengo idea de lo que estás hablando."

"Escuchen, niñas," Mamá comienza. "Lo que sea que les esté molestando, será mejor que hablemos al respecto. Todos estaremos viviendo en la misma casa durante el próximo año, y—"

"Nueve meses". Creo que es importante tener claro lo que se refiere a los detalles.

Eso me gana una mirada de mamá. "Siempre hay un período de ajuste cuando las familias se combinan".

"Su cara podría necesitar un ajuste".

"Phoebe", jadea mamá.

Stella cruza sus brazos sobre el pecho y levanta una ceja. "Me gustaría verte intentarlo".

"Stella", Damián advierte, "no empeores la situación".

"Damián", dice mamá, se mueve detrás de él y pone sus manos sobre los hombros de él. "¿Por qué no dejamos a las niñas sólo por unos minutos", sugiere. "Estoy segura de que ellas prefieren hablar de sus problemas sin audiencia."

Damián parece que quiere discutir, pero permite que mamá se lo lleve a la cocina de todos modos. Justo antes de desaparecer por la puerta trasera, mira sobre su hombro y le da una

oh. my. gods.

mirada severa a Stella que dice claramente: "Arregla esto. Ahora."

Hey, yo estaba dispuesta a perdonar y —bueno, no a perdonar, pero olvidar de todos modos. Pero ella tenía que seguir restregándome en la cara aquello de estoy-tan-llena-por-mi-latte?

"No tengo idea de cuál es tu problema", dice ella, tomando casualmente un sorbo de agua. "Tu actitud es realmente horrible."

"Mi actitud?" no me lo creo. "Tú eres la que—"

"Sigues chillando la misma vieja canción, Phoebe? Dejalo ir".

"Dejalo ir?" Ella es tan pero tan pe—

Me levanto despacio y con calmadamente digo con voz más firme de lo posible, "Escucha. Hiciste una apuesta tremenda con Adara. Me engañaste a ayudar a hacerte ganar la terrible apuesta. Tu me dejaste creer—"

¡Oh, no!, puedo sentir las lágrimas que afianzan en nudo de mi garganta. No es bueno. Respiro calmándome. Decidí en un ataque *brutal* de honestidad en este momento, no iba a parar ahora.

"Empecé a creer que le gustaba a Griffin—yo, la pequeña humilde nothos— cuando no había nadie más en tu distinguida y altísima escuela que me mirara con algo más que desprecio". Parpadeo contra las lágrimas que llenan mis ojos. "Y lo peor es que a mí realmente me empezaba a gustar él, el verdadero él. O al menos lo que yo pensaba que era el verdadero él. Y llegar a descubrir que sólo estaba jugando un papel, también. "

Eso es lo que más duele. No es la apuesta o el acuerdo o nada de eso. Es que tienen razón acerca de mí. Yo realmente soy tan débil que me enamoré de un tipo que no había hecho nada, aparte de tratarme como apestada desde que llegué a esta estúpida escuela sin ni siquiera resistirme mucho.

Soy patética, y eso es lo que realmente duele.

"Phoebe", dice Stella, con una suavidad natural en su voz que por lo general es helada. Estoy preparada para un comentario mordaz.

En su lugar, ella camina alrededor de la mesa, de pie delante de mí dice, "Lo siento. No me di cuenta de cuánto—" Sacude la cabeza y comienza de nuevo. "Sé cuánto el amor no correspondido puede doler. Si yo hubiera sabido que tenías sentimientos real hacia él. . ."

Yo estoy alucinando. Stella está mostrándose realmente honesta bondadosa y simpática, emociones de las que no la creía capaz. Eso, y ella se estaba disculpando.

Casi tengo ganas de comprobar por las ventanas si hay cerdos volando. "Si ayuda de algo", dice en voz baja "no fue mi idea".

oh. my. gods.

"No ayuda", le digo, sobre todo porque no me sorprende. Claro Stella tenía todos los derechos de las perras de la historia, pero ella era tan bruja como Adara.

"Y no creo que Griffin—"

"No", le interrumpo, porque no quería ni oír su nombre. Prefería perdonar Stella. Todavía tengo que vivir con ella. "Mira, yo -yo acepto tus disculpas. Simplemente no lo menciones de nuevo, ¿de acuerdo? "

Entonces, para mi sorpresa y asombro total, Stella me tira en un gran abrazo. Al principio me asustó un poco y me quede ahí parada, torpe. Con el tiempo me doy cuenta que está esperando que participe, así que levanto los brazos y doy palmaditas suaves en su espalda.

Al parecer, *eso* es suficiente porque se me suelta y me mira.

"Solo no creas que esto va a cambiar nuestra relación. Todavía no me gustas." Sus ojos brillan un poco más de lo habitual.

"Lo mismo te digo".

Estoy parpadeando de asombro por el hecho de que está secándose las lágrimas cuando Damián y mamá caminan de regreso "¿Todo bien?", él pregunta.

"Sí", dice Stella, volviendo a su silla.

Mamá me mira con ojos interrogatorios. Me encojo de hombros y tomo mi asiento. No tengo la menor idea sobre lo que sucedió con ella. Tengo la sensación, sin embargo, no habrá más apuestas hechas sobre mi predecible comportamiento en el futuro próximo. Y supongo que eso es todo lo que cualquier mujer puede pedir.

~~~~~

"Esta es nuestra última práctica antes del gran encuentro. No hay práctica mañana, así que espero que todos descansen y coman complejos carbohidratos. El viernes competirán en la Copa Cycladian. Los vencedores llegan a mostrar el trofeo en su escuela para el próximo año." El entrenador Z nos da a todos un severo ceño fruncido.

"Los perdedores no reciben nada más que polvo en sus dientes."

Este es al parecer el gran discurso de laiento antes del encuentro.

He oído muchos de estos en mi vida, yo solo me desconecto. En cambio, echo un vistazo a la multitud de compañeros que escuchaban con avidez las amenazas y promesas del entrenador Z. Adara y sus barbies, Zoe incluida, están justo enfrente, viendo al entrenador Z con gran atención. Debe de haber una especie de guerra de los sexos porque no hay un solo hombre sentado con ellas. Mi mirada películas fluctua brevemente hacia Griffin, rodeado por Christopher, Costas, y el resto de los atletas Ares. Él mira hacia arriba, como si sintiera mis ojos en él, y de inmediato miro para otro lado.

oh. my. gods.

El contacto visual es demasiado contacto en lo que a mí respecta. Él ni se entera.

No, él se levanta, se abre paso entre la multitud mientras el entrenador Z todavía está hablando, y se sienta junto a mí en la banca. "Phoebe, yo—"

Me levanto y me alejo. Él me sigue.

"No hemos visto el trofeo en esta escuela en cinco años," El entrenador Z dice, ignorando el ceño de Griffin. "Quiero el trofeo en nuestro vestíbulo principal este año."

Todos aplauden.

Sigo evadiendo a Griffin, que es mi sombra en cada paso que doy.

"Ahora rompan filas y vayan su práctica," El entrenador Z dice, mientras enviaba el grupo a nuestros entrenadores individuales.

Me dirijo a entrenador Lenny, esperando que nuestros entrenamientos nos separaren.

"Hoy vamos a trabajar en parejas," El entrenador Lenny explica. "Quiero que se fuercen unos a otros para actuar en su más alto nivel. Las parejas son las siguientes:"

Empieza a leer los nombres de su portapapeles. Mientras lee la lista, estoy empezando a preocuparme, porque no ha leído mi nombre o de Griffin todavía.

No, me digo. El entrenador Lenny no me haría esto a mí. Entonces, lo hace. "Phoebe Castro y Griffin Blake."

Él nos da un breve resumen de nuestros entrenamientos luego se vuelve y sale del estadio. Yo lo sigo y le toco en el hombro. Griffin, por supuesto, está justo detrás de mí.

"¿Pasa algo?" El entrenador Lenny pregunta cuando ve la mirada amarga en mi rostro.

"No, señor", responde Griffin.

Me centro en él. "Agrúpeme con alguien más, entrenador."

"Él es el único capaz de presionarte, Phoebe." El entrenador Lenny me da una mirada de disculpas. "Trabaja con él".

"No. El es un—"

"Por el bien de tu carrera," El entrenador Lenny dice. "Es sólo por un día." Entonces le da a Griffin una mirada amenazadora. "Sigue el entrenamiento, presionala a hacer su mejor esfuerzo, o responderás ante mí el día de la carrera".

"Sí, señor," Griffin responde, la imagen de un perfecto caballero. Ja. Qué farsa.

Al segundo que el entrenador Lenny se aleja Griffin empieza "Phoebe, yo... sé que estás molestas, y tienes todo el derecho a estar—"

oh. my. gods.

"Gracias por el permiso" le digo.

Acecho por el césped interior, encontrando un lugar vacío con mucho espacio, y me concentro en hacer mis ejercicios de estiramiento. Griffin, justo después de mí, se sienta junto a mi lado, imitando mis acciones.

"Hey, ¿cómo es mi parte de esa apuesta", se pregunta, "peor de lo que para ti haciendo ese trato con Stella?"

Presiono mi mandíbula y no digo una palabra.

"Lo siento, Phoebe, eso no fue como quería empezar." Echo mano a mi otro pie, apoyándome lejos de él.

"No voy a permitir que me dejes fuera", dice, llegando a sus pies. "tienes derecho a estar molesta, pero tengo derecho a explicarme."

Exhalo profundamente. "No tengo que escuchar".

"No, no tienes que hacerlo." Se inclina a lo largo de su pierna izquierda, estirando su cuádriceps. "Pero lo harás."

Tiene razón. Puramente impulsada por la curiosidad por lo menos yo quiero oír la excusa que ha venido a decirme. Entonces puedo tirar mi estúpidez a la basura y seguir adelante con mi vida. Mi tiempo es demasiado precioso para los residuos de mi gusto por Griffin Blake.

"Comenzó como una apuesta," él tiene la desfachatez de admitir. "No mi apuesta, pero una apuesta, no obstante."

Yo le doy una mirada que dice: 'eso ya lo sé idiota'.

"Es por eso que acordé reunirme contigo ese domingo".

"Gracias", le digo. "Me alegra saber que soy un premio y que necesitas motivación extra para ir a correr—"

"Lo siento, de acuerdo." alcanzó tan bruscamente su pie derecho que me sorprendió que no se rompiera un tendón. "¿Cuántas veces tengo que decirlo?"

"Alrededor de un millón de veces más sería un buen comienzo".

Se sienta de nuevo, renuncia a toda pretensión de estiramiento. "Comenzó como una apuesta," repite ", pero no terminó de esa manera."

Qué montón de tonterías.

"Si yo hubiera sido honesto conmigo mismo—" empieza a halar pequeños grupos de hierba. "Me hubiera dado cuenta de que la apuesta era sólo una excusa. Una razón para pasar tiempo contigo. Una razón que no tenía que explicar a nadie".

oh. my. gods.

Sigo con mis estiramientos, todos los musculos de mi pierna y haciendo caso omiso de su sentido discurso. Ignorando el hecho de que mi trato con Stella tenía más o menos el mismo propósito, una razón para ir tras Griffin, sin culpas por cómo Nicole sentía por él.

"Aunque yo era un imbécil total, todavía así me diste una oportunidad".

"Estúpida de mi".

"Las segundas oportunidades son una cosa rara por aquí." Se acercó un poco en la hierba. "Cuando yo tenía siete años mis padres estaban en el lado malo de Hera. Nadie los ha visto desde entonces. "

Eso me hace parar. Eso habría sido al mismo tiempo que los padres de Nicole fueron desterrados.

Había dicho que sus familia no estaban alrededor —y me recuerdo pensando que era muy vago. Yo ni siquiera había considerado que podrían estar muertos. Sólo había asumido que lo dejaron con su tía, mientras que viajaban por el mundo o algo así. Nunca pensé que sus padres se habían ido como los padres de Nicole. Mi corazón se derritió. Sólo un poco.

"Ahí estaba yo, llevandote en mis brazos, porque tenía que hacerlo, y tu estabas tratando de que me abriera. Tú querías saber de mí. A pesar de lo horrible que había sido para ti." Él se inclina y me susurra: "Ahí es cuando la apuesta terminó para mí".

Otra gota de hielo se derrite.

No estándolo listo para quemarme dos veces en una semana, me digo que no debía caer en sus mentiras. Él podría estar inventando cada palabra de esto, también. Y aunque mis motivos iniciales para reunirse con él ese domingo apenas eran mejores que los suyos, aunque creo que un acuerdo es la manera menos ofensiva que una apuesta -al menos- me admití a mí misma desde un principio lo que estaba sucediendo realmente con Griffin.

Me levanté y empezar a doblar la cintura para calentar la parte superior de mi cuerpo. Griffin movía sus pies.

"El sábado pasado, después de tu práctica", dice, suplicante. "Eso fue real. El resto no importa."

"Es importante para mí".

Me dejo de mover lo suficiente como para encontrarme con su triste mirada.

Evidentemente, no está seguro de qué decir. Lo que está bien conmigo, porque ya he oído bastantes mentiras para toda mi vida.

"Vamos a conseguir más con este entrenamiento," digo, harta y pensando en todo lo que me espera.

oh. my. gods.

Nuestro primer segmento es de 2 km de carrera a ritmo moderado.

Camino hacia la línea de salida regular, pero Griffin tiene otras ideas.

"¿Por qué no sigues un curso diferente hoy día?"

Lo miro con recelo. Seguro de que tiene algo turbio en la manga, incluso si lleva una camisa de manga corta, quiero discutir, pero sinceramente sería un alivio ver otra cosa que ese trayecto.

"Bien" cedo. "Pero si tratas de sacar nada de lo que estoy diciendo el entrenador Lenny se enterará sobre los cordones de mis zapatos".

Él sólo me mira y dice, "Vamos."

Griffin me guía fuera del estadio y en torno a los círculos de la derecha. No queriendo seguir detrás de él como un perro de segundo lugar voy a su lado, igualandolo paso a paso. Él debe estar moderando su paso porque sus piernas son como dos veces más larga que la mía.

Ninguno de los dos habla o mira al otro mientras nos conducimos por un camino escarpado detrás de la pared del estadio hasta ahora. Parece que acabamos de cruzar otro boscoso país hasta mientras nos alejamos de los árboles. Estamos en la playa.

"Me di cuenta de que con todos los extras de tu formación", dice, "no has tenido tiempo para muchas carreras en la playa. Que creo que te gusta tanto como a mí." Me encojo de hombros, amando en secreto la forma en que aplasta a la arena bajo mis pies. Con cada paso que tengo que trabajar más duro para empujar hacia delante a mí mismo. Este es mi cielo personal.

Ahora, me encantan las playas de Los Angeles —sobre todo cuando obtuve el permiso de conducir hasta Malibu y observar a los surfistas mientras corro— pero nada se compara a la playa en Serfopoula. La arena es prístina. Brilla de blanca.

Mirando sobre mi hombro, veo las huellas desaparecer mientras la arena se vierte de nuevo en sí misma.

La arena en California está tan llena de mugre que mantiene su huella hasta con el lavado del mar.

"Tenía yo razón?" Griffin pregunta.

Le frunso el ceño por interrumpir mi sueño. Todavía estoy enojada con él, después de todo. "¿Sobre qué?"

"La playa".

"Está bien", miento.

Sonríe con esa sonrisa arrogante. "Teniendo en cuenta lo molesta que estás conmigo, lo tomaré como un infierno que sí."

oh. my. gods.

"Lo que sea." Ruedo mis ojos. Pero tiene razón.

Corremos media millas en silencio. Nuestras pisadas están perfectamente sincronizadas. Paso, paso, paso, respirar. Por el rabillo del ojo veo el ascenso de su pecho con cada respiración que da. Paso, paso, paso --

"Se te pasará el estar molesta conmigo."

"No es probable."

Paso, paso, paso,

"Prometo no regodearme en ello cuando lo hagas."

"No lo haré."

Paso, paso, paso,

"Porque quiero tanto estar contigo que no me importa si estás gritandome todo el tiempo mientras yo este contigo".

Me detengo muerta en mis huellas.

Dos pasos más adelante, Griffin nota que me ha dejado y corre hacia mí.

"Tenemos un kilómetro por recorrer", dice, como si hubiera paramo porque creyera que hemos terminado. Luego su cara se arruga de preocupación. "¿Te duele el tobillo? Creí que habías dicho que estaba completamente. . ."

"¿Te refieres a eso?"

". . .sano. ¿Qué? "

"¿Te refieres a lo que acabo de decir?"

"Por supuesto que sí."

Él se arrodilla e inspecciona mi tobillo. "Ahora dime"

Lo agarro por el brazo y tire de él hacia arriba. "Mi tobillo está bien".

Me mira divertido por un segundo antes de que su sonrisa se vuelva engreída. "Oh. Bien."

"Sí", digo. "Bien."

"Estoy más triste de lo que puedes imaginar", dice.

"Sí," tome una respiración profunda. "Lo sé".

Oh. my. gods.

"¿Eso quiere decir que estoy—"

"Perdonado? NO." Yo sonrío cuando su sonrisa cae. "Todavía no". Su sonrisa vuelve.

"Pero lo estarás."

Con un pequeño paso cierra la distancia entre nosotros. Mi corazón comienza a latir mientras levanta la mano a mi mejilla. Las yemas de sus dedos se ciernen sobre mi sien. Puedo sentir su calor a pesar de que en realidad no me toca.

Luego se inclina hacia delante -como en cámara lenta hasta que su cara está a micrómetros de la mía.

La sonrisa en sus brillantes ojos azules se desvanece. Mis ojos revolotean para cerrarse, la anticipación me está matando. No he besado a nadie desde que el imbécil con el que solía salir — ¿Cuál era su nombre?— Y siento que nunca he querido besar a nadie más como quiero besar a Griffin Blake ahora.

Sus labios rozan los míos. Apenas. Sólo un cosquilleo, realmente. Pero es más que suficiente.

Todo mi cuerpo, como chispas de fuegos artificiales en noche de hogueras.

Me toma unos segundos darme cuenta de que no me besa más. De mala gana, abro los ojos para encontrarlo a pulgadas de distancia. Su sonrisa ha vuelto.

"Vamos", dice, tomándome de la mano. "Le prometí a entrenador que te daría un buen entrenamiento." Él me remolca y tropiezo después de él.

"Tenemos una milla a la izquierda en nuestro calentamiento. Entonces comienza el verdadero trabajo".

Mano a mano -de acuerdo, esta no es la mejor técnica de entrenamiento- terminamos nuestra carrera. Y el resto de la sesión de entrenamiento.

Todo lo que puedo pensar todo el tiempo es, "¿Cuándo mi vida se puso tan buena?"

oh. my. gods.



CAPÍTULO 10

Traducido por **Yssik**

"Buenos días", dijo Griffin cuando aparece en mi casillero. "¿Quieres un acompañante a la clase de Tyrant?"

Él se inclina y me besa, muy brevemente, en los labios.

"Pensé que nunca lo preguntarías," digo, todavía maravillada por lo mucho que mi vida ha cambiado desde ayer. "¿Quieres ir al pueblo después de la escuela?"

Agarro mi copia de Ulises y la meto en mi bolsa.

Cuando Griffin no responde, agrego, "Tal vez podríamos ir por un helado."

Después de cerrar mi mochila, cierro mi casillero y vuelvo a tomar mi lugar al lado de Griffin. Y es entonces cuando veo por qué dejó de hablar.

Nicole y Troy están parados a unos metros, luciendo como si estuvieran contemplando un asesinato. Genial, quería la oportunidad de hablarles de esto antes de que nos vieron juntos. Para explicarles antes de que sacaran conclusiones.

Entonces Griffin se presenta en mi casillero y me olvido de todas mis buenas intenciones.

"Hey chicos", digo, tratando de aparentar que todo está perfectamente normal. "¿Qué pasa?"

"¿Qué haces con él?" Demanda Nicole.

Troy no dice nada, sólo cruza los brazos sobre su pecho y nos mira.

"Debería irme", dice Griffin mientras empieza a retroceder.

"No", le digo, agarrando su brazo. "No te vayas." Si él y yo vamos a estar juntos, Nicole y Troy vienen con el paquete. Será mejor para todos si aclaramos las cosas ahora.

Se mueve a mi lado y deslizo mi brazo alrededor de él. Nicole profundiza su ceño.

"Hasta ayer", dice ella, burlescamente, "lo odiabas."

oh. my. gods.

"Lo sé". Aprieto su brazo más fuerte para que sepa que todo ha cambiado. "Pero hablamos las cosas".

"Tu no eras más que una apuesta para él," Troy dice finalmente.

"¡No!" Griffin grita. "Eso no es cierto. Nunca hice esa apuesta. "

Nicole resopla. "Claro, como si me fiaría de algo que tu digas." Hay tensión repentina en el aire, electricidad, se trata de algo mucho más profundo que mi pelea con Griffin. Nicole parece a punto de desatar sus poderes en él, independientemente de las consecuencias.

Han mantenido sus sentimientos sobre el pasado -sobre lo que puso fin a su amistad y perturbado la vida de sus padres- el tiempo suficiente. Sé que Troy está molesto principalmente por lealtad a mí, por el dolor que Griffin me había causado, y con Nicole, por lo que ella cree Griffin le hizo a ella. Si trabajamos en el problema con Nicole. . . Bueno, al menos será un comienzo.

"Creo que es hora de enfrentar el pasado." chico, puedo sonar como Mamá terapeuta, o qué? "Los dos han estado evitando esto por mucho tiempo."

"No estoy evitando nada", dice Nicole, "salvo a un traidor mentiroso, de dos caras." Ella escupe en el suelo antes de dar vuelta y seguir caminando.

Le doy a Griffin un codazo en las costillas y la sigue. "Nicole, espera", dice. "Phoebe tiene razón".

Ella no voltea o dice nada, pero deja de alejarse.

"Éramos amigos una vez," Griffin continúa. "No podemos dejar el pasado atrás? Sé que las cosas terminaron mal con nosotros"

"Mal?" Se da vuelta. "¡Mal!?. Teniendo en cuenta todo lo que pasó, creo que 'mal' es un eufemismo."

Griffin retrocede ante su indignación. Me agarra la mano y entrelaza nuestro dedos en busca de apoyo. . . y para evitar correr. Apreta fuerte y puedo sentir su pulso acelerado. Él es tan hábil en ocultar sus emociones como Nicole, y no van a pasar por esto sin ayuda.

"Él no estaba tratando de minimizar el pasado", le digo. "Él sólo quiere hablar—"

"Olvídalo, ella no quiere hablar", Griffin interrumpe. "Lo siento por lo que creas que hice y por cualquier daño que crees causé, pero creo que estás exagerando la situación".

Nicole parece que está tratando de quemar un agujero a través de su cráneo. "Mi padre perdió su trabajo y mis padres fueron exilió de la isla."

"Y la mía tiene desterrados de la faz de la Tierra".

oh. my. gods.

"No es nada más de lo que merecían", dice ella, todo su cuerpo temblaba de rabia. Griffin se sacudió de nuevo como si ella lo hubiera abofeteado. Así que eso es lo que le ocurrió a sus padres. Envolvi mi mano libre alrededor de nuestros dedos entrelazados, me concentré en enviar cada onza de compasión y simpatía que pude hacia él. Su mano se relajó y puedo decir que se estaba calmando.

Nicole continuó. "Si no hubieras sido tan egoísta, si le hubieras dicho al Consejo, donde estábamos—"

"Lo hice", susurró, haciéndose eco de sus palabras a través de los antiguos salones.

Nicole mira hacia él, parpadeando. "Tu, ¿qué?"

"Yo les dije," él dice, su voz firme. "Le dije al Consejo Superior que fuimos los que robamos el néctar de los dioses y se lo dimos al hijo de Hera."

"¡Oh mi dios," jadea Troy. Había estado en silencio y tratando de sujetarse contra los casilleros en este punto, así que lo que acaba de decir Griffin debe haber sido realmente malo.

"¿Qué?", Pregunto.

"Si un Dios consume ambrosía antes de la edad de dos años, roba su inmortalidad" Griffin, sin quitar los ojos de Nicole, explicó. "Yo les dije que no lo sabía. Teníamos sólo siete, por el amor de Zeus."

"T- tu lo hiciste?" Balbucea Nicole, como si ella no pudiera creer lo que dijo Griffin. "Les dijiste?"

"Lo hice".

"Entonces por qué—"

"Mis padres insistieron en que estaba mintiendo para protegerlos a ellos". Los músculos de su mandíbula se apretaron y puedo decir que era un hervidero de emociones ya que sus padres desaparecieron hace más de diez años.

Levanté nuestras manos juntas y besé su mano.

Y añadió: "Ellos tomaron el castigo que debería haber sido mío."

Durante mucho tiempo, Nicole sólo lo miró fijamente. Mi corazón se rompió por ella. Ella se ha agarrado a este resentimiento por mucho tiempo, también. Debe de ser difícil darse cuenta de que todos esos años de resentimientos estaban fuera de lugar.

Por último, con los ojos brillantes, dijo, "Y mía". Se seca las lágrimas. "Fue mi idea."

Luego hace lo más sorprendente. Corre hacia delante y tira de Griffin en un abrazo.

oh. my. gods.

Ahora bien, no he conocido a Nicole por tanto tiempo, pero creo que es seguro decir que las manifestaciones públicas de afecto —o cualquier muestras de afecto— en realidad no es lo suyo.

"Todos estos años", dice ella, su voz firme. "Eras mi mejor amigo y yo te acusé—"

"Shhh", dice Griffin, apretando mi mano más fuerte y el usando la otra para acercar mas a Nicole. "Tenía que asumir con mi culpabilidad hace mucho tiempo. No recogerla donde la abandoné".

Podría ser su instinto héroe que lo impulsaba a hacerla sentir mejor, pero algo me dijo que esto era tanto acerca de Griffin como de Nicole. Esa es un montón de angustia para ambos. Hercules no tiene nada que ver con esto.

En ese momento, me sentí una conexión con él como nunca he sentido con nadie. Como se pudiera sentir lo que él siente. Un pequeño hormigueo, como un montón de descargas de estática pinchando en la palma de mi mano donde se unía con la de Griffin. Él pone su mejilla contra la cabeza de Nicole y nuestros ojos se encuentran por encima de su pelo rubio puntiagudo. Una chispa de destellos en sus ojos. Él puede sentir la conexión, también.

Miro a Troy, que se ve totalmente aturdido.

Él es un buen amigo que sé que le molestaba Griffin en nombre de Nicole. Apuesto a que está igual de sorprendido como ella escuchando la versión de Griffin de la historia. Cuando le doy una mirada que dice: "¿Qué te parece?" Él sólo mueve la cabeza con incredulidad.

Cuando Nicole finalmente da un paso atrás, sus ojos son de color rojo, pero secos. "Bueno", dice ella, regresando a su actitud de chica dura "mejor regresamos a clase. Una tardanza más y Tyrant me hará limpiar la pizarra con mi lengua. "

Sin una palabra, se vuelve y se dirige por el pasillo. Troy la mira por un segundo, luego, se encoge de hombros y va detrás de ella.

Griffin desliza su brazo alrededor de mi cintura, mientras seguimos, me abrazaba cerca de su lado. "Gracias", susurra en mi oído. "Eso no habría sido posible sin ti."

"Pero yo no hi—"

"Lo sé", dice. "No hiciste nada. Solo me parece que las cosas buenas me han sucedido desde que llegaste aquí. "

Wow. Estoy tratando de pensar en una respuesta adecuada cuando Nicole mira por encima del hombro y grita: "¡Date prisa, Blake. Pude haberte perdonado, pero no lameré el polvo de tiza para nadie".

Todos nos reímos, y siento que las cosas finalmente están comenzando a unirse.

Mi vida en Serfopoula puede no ser perfecta, pero parece que se pone mejor cada día.

oh. my. gods.



A la mañana siguiente casi vomité.

Esto no era fuera de lo común. Yo siempre estaba a punto de vomitar antes de cada carrera.

Pero esta mañana es tan malo que ni siquiera puedo comer mi avena tradicional con azúcar morena y pasas en el desayuno antes de la carrera.

Trato de no tomar esto como un mal presagio.

Por otra parte, en una escuela llena de descendientes de dioses es muy posible que alguien —*Adara*— haya sobornado a las Parcas para arruinar mi vida hoy. Stella ha sido. . . bueno, no precisamente agradable, pero no horrible, últimamente cuando Damian amenazó con castigar sus poderes por un año si interfiere con la carrera en realidad ella se ríe con él. No es que seamos amigas, pero creo que tenemos un acuerdo.

De alguna manera terminaré este día. No sin mucha ayuda de Nicole en Álgebra y Física y encontrándome con Griffin en medio de todas las clases. Es una maravilla para calmar mis nervios, pero cada vez que me deja los nevios vuelven.

Por lo menos mis nervios me impiden prestar atención a todos los susurros. Oigo el ocasional "perdedora", "Kako", y "de afuera", pero la mayoría de mis nervios los bloquean del todo. Sé que toda la escuela debe ser el que bullen las habladurías acerca de nosotros y si no fuera por la carrera probablemente me daría vergüenza que todos, desde el harén de Hades hasta el grupo de Zeus esté ávidamente chismeando acerca de nosotros. En este momento, la carrera consume toda mi atención.

Y cuando estoy con Griffin, todo lo demás desaparece. Lástima que no pueden correr juntos.

En el momento en que camino a los vestuarios para cambiarme y obtener la animada charla de los entrenadores que soy toda nervios. Nunca he estado tan nerviosa antes de una carrera. Nada de lo que he intentado parece ayudar, ni siquiera la bolsita de aromaterapia que Nicole me dio durante el almuerzo. Estoy bastante segura de que está llena de flores de muertos que no me pueden ayudar desde la tumba.

Estoy de mi camino a través de la puerta cuando oigo a Troy. "¡Phoebe!" Corre por el pasillo —muy rápido para un hombre que dice odiar correr más de lo que odia las coles/repollo de Bruselas— y se para en frente de mí.

"Hey." saludo. "¿Qué pasa?"

"Yo sólo. . .". Sonríe con ironía. ". . . quería desearte suerte."

" Gracias ", le digo. "Eso significa mucho".

oh. my. gods.

"Tengo algo para ti," dice, dando un paso atrás. Después mete la mano en su bolsillo, y saca una cadena larga y trenzado. "Es una-"

"Pulsera de la amistad", le digo. Al igual que la que Nola me dio cuando niñas, la que finalmente se destrozó en tercer grado después de más de tres años de uso continuo. Saco mi muñeca, y le dejo ponerme la pulsera.

Mirando a Troy pienso en Nola y me pregunto qué pensaría de él. Con su muy linda y bien puesta camisa, sus bien gastados jeans y pulseras de cuero-Vans, es como la imagen-hombre de Nola en el espejo.

Tal vez se conocerían en la boda.

"No es sólo un brazalete de amistad", dice mientras termina de amarrar los extremos. "Es un super buen amuleto de la suerte y del destino. Con esto. . ". Él me suelta el brazo y sonrío. ". . no puedes perder".

"Gracias, yo—"

El entrenador Lenny asoma la cabeza en el pasillo. "¡Date prisa, Castro".

Le digo a Troy, "tengo que cambiarme. Gracias. " Y le doy un abrazo más. "De verdad".

"Buena suerte," dice Troy. "Nos vemos en la línea de meta."

Di vuelta y corrí hacia los vestuarios preguntándome cómo fue que mis nervios desaparecieron. Por otra parte, no necesitaba saber por qué. Se han ido y estoy lista para correr.

~~~~~

Hay otras tres escuelas que conocí hoy. El equipo del *Liceo de Olimpia* es el más fuerte. El entrenador Lenny me dijo que su corredora de primera posición -*Jackie Lavaris*- va a estar en el equipo griego de los próximos Juegos Olímpicos. Ella es mi competencia más dura.

Pero los corredores de la *Academia Atenea*-una escuela militar de niñas parece muy difícil. Sus uniformes de camuflaje podrían tener algo que ver con esa impresión. Algunas de las muchachas de *la escuela Hestia* parecen ser pijas delicadas. He aprendido a no subestimar a un corredor solo por las apariencias, los pantalones cortos color rosa podrían ser un disfraz.

Estoy de pie en nuestro bloque de partida, donde todos los corredores de la Academia empiezan a tomar respiraciones profundas y a sacudir las piernas.

Bajo el pantalón corto de color azul claro del uniforme llevo mi ropa interior de la suerte. Ya que no puedo usar cualquiera de mis camisetas de correr llevo mi *NO SUFRAS-SERAS LA 1º- UNA VEZ QUE YO MUERA* ropa interior. Son sólo un recordatorio para no dejar nada en el trayecto. Correr no me va a matar, pero perder podría.

oh. my. gods.

"¡Oh no!" Zoe chilló.

"¿Qué?", Pregunto. "¿Qué pasa?"

Ella señala a su pie y el encaje roto en su zapato izquierdo. Después de un rápido vistazo alrededor para ver si alguien está viendo apunta con su dedo el encaje infractor. No pasa nada.

Ella frunce el ceño y apunta de nuevo. De nuevo, nada.

"Que mie—"

"Sorpresa," El entrenador Lenny dice mientras se acerca.

"Entrenador", se queja Zoe. "Mis poderes son—"

"Tierra", dice.

"P-pero—" Su labio inferior empieza a temblar. Totalmente falsa y totalmente no funciona en el entrenador Lenny.

"Acabamos de pasar la lista. Todos en el equipo están conectados a tierra hoy ", explica. Entonces, mirándome, añade, "Queremos que se trate de una competición justa."

Zoe me frunce el ceño, pero no dice nada.

Puedo ver por el rabillo del ojo que está ofendida aún así trata de conseguir un encaje de reemplazo. ¿Por qué todos tienen que culparme de todo? Yo no pedí que lo hicieran. Claro, yo sabía que estaban hablando de eso, pero no es que yo pudiera hacer cualquier cosa de cualquier manera.

Además, si alguien tiene la culpa es Griffin. Él es el que hizo trampas en las pruebas. El realmente, realmente lo siente ahora, pero eso no cambia el hecho de que él lo hizo.

Pero, ¿alguien lo culpa? Nooo. ¿Por qué no? Él es uno de los suyos. Entonces es cuando me doy cuenta. No importa lo que haga, no importa lo duro de la carrera, o cuánto me quiere Griffin, lo mucho que intente sólo el manteneree fuera del camino de todos, no voy a encajar aquí. Sólo hay un requisito para pertenecer a la Academia y no puedo cumplirlo.

Ese descubrimiento podría echarme en una depresión profunda y oscura que no puedo permitirme el lujo de regodearse en la actualidad. Así, sobre la base de años de experiencia de psicología pre-carrera, empujo esos pensamientos en el fondo de mi mente.

Y justo a tiempo, también.

"Los corredores, a sus posiciones," El entrenador Lenny -árbitro del día - llama.

oh. my. gods.

Las cinco chicas de la Academia y yo nos alineamos en nuestra pista. Las chicas de Liceo de Olimpia, la Academia Atenea y la escuela de Hestia en las suyas.

El entrenador Lenny sostiene pistola de salida y mi corazón salta.

Luego dispara y todo lo demás se apaga lentamente.

~~~~~

A mitad de los ocho kilometros —cinco millas— de la carrera estoy en el pelotón que encabeza la carrera con otras cuatro chicas. Jackie Lavaris está a unos pasos delante de mí.

Mis ojos están centrados en su espalda. He leído su número -treinta y siete -alrededor de un millón de veces. Al menos una vez por cada paso desde que salimos de la línea de salida.

Me centro en mi mantra. Una y otra y otra vez.

Trein-ta y- sie-te. Trein-ta y – sie-te. Trein-ta y sie-te.

Si alguien me preguntara mi edad, ahora yo les diría treinta y siete.

Me gustaría saber en qué se está centrando Jackie. Ella es como una máquina. Mismo ritmo, mismo ritmo en todos los terrenos. Cada pendiente. Cada vuelta.

Estoy empezando a preguntarme si seré capaz de alcanzarla.

~~~~~

A una milla de la línea de meta golpeé la pared.

Mis piernas se sentían como gelatina derretida. Con cada respiración me las arreglo para aspirar, envía un dolor agudo a través de mis pulmones que irradia hacia el resto de mi cuerpo. No puedo sentir mis pies más.

Pero mis ojos están pegados al número treinta y siete. Trein-ta y- sie- te.

Jackie está a sólo dos pasos por delante de mí. Las otras chicas del pelotón se perdieron hace menos de un kilómetro, así que estamos solas en la delantera. En las cuatro millas que he estado observando, Jackie no ha mostrado un solo signo de debilidad. No resbala o tropieza. Ninguna mirada subrepticia por encima del hombro para ver quién está cerca.

*Nada.*

El único signo de que se está ejercitando sí misma es el sudor empapando sus pantalones cortos y camiseta sin mangas. Eso me hace continuar, por lo menos ella está trabajando duro.

oh. my. gods.

Pero empiezo a sentirme débil.

Como si estuviera usando la último de mis reservas de energía y no fuera a tener nada bajo la manga para un final fuerte. De hecho, tal vez no queda nada en absoluto. De repente, Jackie avanza tres pasos. No, ella no avanza. Soy yo la que va para atrás. Estoy desvaneciendome.

Mierda! He trabajado muy duro las últimas tres semanas en toda mi vida como para perder ahora. Todas esas horas extra y la falta de sueño no fueron en vano. No voy a dejar que sea para nada.

Y yo no voy a dejarle ganar las cuatro millas a treinta y siete. Buscando en lo más profundo de mí como nunca antes, recogí los últimos fragmentos de mi energía desde los confines de mi alma y — solo hasta pasar la marca de las cuatro-y-media-millas— intensifiqué el ritmo de mi paso. Cierro en dos pasos.

Me sentí a mi misma estallar mi pared, hombres demoliendola con un martillo mental. Flujos de energía -o adrenalina o endorfinas- a través de mí y todo mi dolor se desvanece.

Los músculos de mi pierna se contraen por un segundo para dejarme saber que están de nuevo en acción. Siento que mis pies se apartan de la tierra. Mis pulmones se llenan de oxígeno y no estoy atormentada por el dolor más agobiante. Es como si estuviera comenzando la carrera en vez de casi acabadarla.

He presionado mi pared antes, pero nunca se ha sentido así. Como si corriera fresca. Recuperada totalmente.

Pasamos la marca de cuatro y tres cuartos de milla. Cierro en otro ritmo. Sólo un paso me separa de la victoria. Puedo ver la línea de meta, y el pequeño mar de gente esperando en la distancia. Está justo aquí.

Los espectadores vislumbran a Jackie y nos alientan.

Estimulada, cierro en otro ritmo. Estamos cuello a cuello. Por primera vez en toda la carrera, ella mira hacia el lado. Sonríe ante la mirada de asombro en su rostro —hasta que acelera y tengo que igualar su ritmo para alcanzarla.

La meta se acerca más, por lo que surge el fuego y trato de tomar la iniciativa. Jackie mantiene el ritmo con facilidad. Le doy más. También lo hace Jackie. No puedo seguir adelante.

Tomo una respiración profunda y una fracción de segundo, cierro los ojos. Pienso en mi padre, con ganas de ganar esta carrera, como cualquier otra, *para él*. Cuando abro los ojos estoy delante.

No la veo para mirar donde está Jackie. Estoy delante y no voy a perder la cabeza.

Pensando en papá, puse hasta el último gramo de mi ser en el cierre de los últimos cien metros. Veo que todo el mundo me anima —El entrenador Lenny, mamá, Damian, Stella (SI!

oh. my. gods.

incluso Stella), Troy, Griffin, Nicole, y -

*Oh my god!*

Nola y Cesca están de pie en la línea de meta.

Un resplandor me rodea mis pies golpetean la tierra. Algo no está bien, pero mi mente es papilla ahora y todo lo que puedo pensar es en llegar a la línea de meta, eso primero antes de desplomarme. Mis mejores amigas y mis nuevos amigos están allí esperando por mí y tengo que llegar o morir en el intento.

Entonces, de repente, estoy en toda la línea. La multitud que me rodea está animando.

Todo el mundo se apresura a mí, me rodeaban, me abrazaban. Me cuesta respirar y mantenerme de pie. Las endorfinas me están fallando ahora.

Lo último que recuerdo antes de colapsar es la cara sonriente de Troy y ahí es cuando sé. Que no gané esta carrera sin ayuda.

Lo que significa que NO gané.

oh. my. gods.



## CAPITULO 11

Traducido por **Kirtassh**

“NO PUEDO CREER que esten aquí, chicas,” Repito como por millonésima vez, mientras atravesamos de vuelta el campus. Después de mi carrera, habíamos quedado en ver a los chicos correr. Griffin ganó por casi dos minutos y, aunque él estaba demasiado sudado cuando se encontró con Nola y Cesca, ellas quedaron debidamente impresionadas. Se sentía tan bien tener a mi lado a las chicas.

“Pensamos que necesitarías un poco de. . .” Cesca sonrío. “. . . apoyo extra.”

Nola me abraza. Otra vez.

“Damian y yo hicimos todos los arreglos con sus padres,” dice Mama. “Ellas tienen que volver en el ferry de mañana, así no perderán más días de escuela.”

“Solo un día” grito. No era suficiente. Pero eso era mejor que nada.

Damian camina a mi lado. “También pensamos que así puede que sea más fácil para ti. . .explicar tu situación en persona.”

“Explicar mi—” Me paro de golpe. ¿Estaba diciendo Damian lo que pensaba que estaba diciendo? “¿Te refieres a...?”

Él asiente.

Me quedé helada por toda esa confianza que él depositaba en mí. Él no conocía a Nola y a Cesca, pero él confiaba en mí lo suficiente como para confiar en ellas.

“Gracias,” digo. Después, sin poder evitarlo, lanzo mis brazos alrededor de él y le doy un gran abrazo.

“Eres más que bienvenida” dice él con su típica voz formal. Pero había una calidez ahí de la que nunca me había fijado.

No podía creer que él de verdad me estaba permitiendo contarle a Nola y a Cesca lo de la escuela, la isla, todo.

Ahora, todo lo que tenía que hacer era encontrar *la manera* de decírselo.

oh. my. gods.



“Primero, sin embargo,” dijo él en modo total de director, “necesitamos tener un charla.”

Cierto. Sabía que esto de la confianza era demasiado bueno para ser verdad. Mis hombros se hundieron. Miro hacia delante a mamá y a las chicas que están justo delante de nosotros.

“Phoebe,” dice él, poniendo una mano en mi hombro, “esto no tiene nada que ver con tus amigas.”

“Ah,” digo, sorprendida. “Bien.”

“¿Por qué no vamos a la escuela y así tus amigas pueden dar una vuelta mientras hablamos?”

Asiento, sintiendo que lo que él quería decirme era algo importante. Teniendo en cuenta todas las noticias importantes que he recibido últimamente, estoy un poco nerviosa por saber que más podía él decirme. Quizás él sabe que Troy hizo trampas para ayudarme a ganar.

“Hey chicas,” grito, corriendo para poder alcanzarlas. “¿Queréis ver mi nueva escuela?”

Rodeamos el césped central hacia los escalones.

“Pacific Park no ha sido lo mismo sin ti,” dice Cesca.

“¿Te contó lo que le hizo a Justin?” pregunta Nola.

“No,” Digo, sonriendo a mis chicas. “¿Qué?”

“No es nada,” dice Cesca con un guiño. “De verdad.”

Nola roda sus ojos como diciendo que se había quedado corta. “Le dejo con el culo al aire delante de toda la escuela en la reunión de regreso.”

No estoy tan sorprendida. Cesca no es el tipo de persona con cuyo lado malo quieres estar. Ella era rencorosa y vengativa como—bueno, como Stella, supongo. Nunca me había dado cuenta antes, pero Cesca puede ser una verdadera perra con la gente que se cruza en su camino. O en el de sus amigas. Si estuviera en la otra cara de su ira puede que sintiera lo mismo por ella que lo que sentía por Stella. Y si estuviera en la otra cara de la ira de Stella, puede que sintiese lo mismo por ella que lo que sentía por Cesca. Ajá. Stella como mi mejor amiga. Eso no era posible. Pero aún así, siento como que tal vez comprenda de donde viene eso de ella un poquito mejor.

“Basta con decir que creo que tendrá dificultades en encontrar una cita tan pronto.” Cesca revisa sus uñas como si no fuera gran cosa. “Los boxers de los Power Rangers no están precisamente de moda ahora.”

Río con el pensamiento de Justin expuesto ante todo el cuerpo estudiantil.

“¿Cuántos años tiene esta escuela, de todos modos?” pregunta Cesca, alzando la vista hasta la fachada parecida a un templo de la Academia. “Este edificio tiene pinta de ser antiguo.”

oh. my. gods.

“Lo es,” digo. “Tiene mil quinientos años.”

“Santo tamal caliente,” jadea Cesca.

“Tienen una excelente arquitectura del paisaje,” dice Nola. “No entiendo como la hierba se ve tan sana en un clima tan árido como este.”

“Si, bueno. . .” miro por encima del hombro para ver a mi madre y a Damian, siguiéndonos por el césped. “Hay una muy buena razón para eso.”

“¡Phoebe!”

Me giro para los lados, encontrándome con Troy parado en lo alto de los escalones. Esta sonriendo como un loco. Quizás lo sea.

“¡Tú!” grito.

“¿A dónde fuiste?” pregunta, de pie, con sus puños en las caderas. “Te marchaste tan rápido que no tuve oportunidad de felicitarte.”

Me giro hacia las chicas. “¿Me dais un minuto?”

“Claro,” dice Cesca.

Nola asiente. “No hay problema.”

Dejándolas en los pies de la escalera, subo para encontrarme con Troy.

“No puedo imaginarme porque querría salir de allí tan rápido, ¿tu sí?”

“¿Qué?” El parece confundido de forma ingenua. “No entiendo que quieres decir.”

“¿Qué? ¡Qué!” le clavo un dedo en su pecho. “Después de lo que hiciste, ¿tienes la desfachatez de preguntar el qué?”

“¿Qué hice? ¿De qué hablas?”

“Se lo que hizo tu ‘amuleto de la buena suerte’, Troy.” Me cruzo de brazos sobre mi pecho. “Vi el resplandor.”

“¿El resplandor?” Frunce el ceño. “Yo también lo vi, pero no tengo ni idea que lo que estas hablando.”

“Mira, se que estabas intentando ayudarme. Pero hacer trampas es hacer trampas. Me humillaste. Ni siquiera puedo mirar al equipo, mucho menos mirarme en un espejo.”

“¿Trampa? ¿Hiciste trampa?” Sacude la cabeza, como si no entendiera. “No tiene sentido.”

En todos mis años de corredora nunca había hecho trampa. Cuando otros corredores lo intentaban con asteroides anabólicos, hormonas sintéticas y anfetaminas, yo entrenaba más

oh. my. gods.

duro. Me centraba en perfeccionar mi técnica, mejorar mi resistencia, y obsesionarme con mi nutrición.

Ahora, después de todos esos años de duro trabajo e integridad, en tan solo una carrera en esta isla, era una tramposa. Alguien—y tengo una bastante buena idea de quien es ese alguien que da sus poderes de pulsera-amuleto— usó poderes divinos para ayudarme a ganar. Gané una carrera que no merecía ganar.

Ganar haciendo trampa no era para nada ganar.

“Yo no hice trampa,” digo, apenas manteniendo mi volumen bajo control porque estoy tan irritada que él siga haciéndose el tonto, “pero siento como si lo hubiera hecho. Cuando me diste tus poderes, yo—”

“¡Eh!” Salta para atrás, moviendo sus manos delante de mi pecho a la defensiva. “¿Cuando te di mis poderes? No podría haberlo hecho ni aunque quisiera.”

Alzando la mano, tiro de su pulsera de la amistad. “Entonces, ¿cómo llamas a esto?”

“Una pulsera de la amistad.”

“Já,” Resoplo.

“No podemos dar nuestro poderes a alguien más.” Él se acerca con su voz tranquila y segura. “A parte de por el hecho de que eso probablemente mataría a la persona destinada a recibirlo, tu padrastro me expulsaría en menos de lo canta un gallo. Me gustas mucho Phoebe, pero no estoy dispuesto a tirar mi futuro por la borda por nadie.”

“Si vas a seguir mintiéndome, entonces me gustaría que te fueras.” Le doy la espalda y me encamino a bajar las escaleras.

No dice ni una palabra, así que pienso que ya se ha ido.

Cuando vuelvo la vista atrás él sigue ahí. Mirándome fijamente. Parece como si le hubiera dado una patada en las entrañas. Con esa mirada herida en sus ojos, se da la vuelta y camina de vuelta a la escuela. Le quito importancia, diciéndome a mí misma que no me preocuparía por los sentimientos de un mentiroso, no importa lo bueno y sincero que pareciese. No importa lo buen amigo que pensé que fuese.

Damian sonrío de forma extraña. “Yo no sería tan duro con el chico,” dice. “¿Entramos y tenemos nuestra charla?”

Asiento y nos encaminamos a subir los escalones de piedra. Ahora estoy incluso más confundida. O Damian no sabe nada de lo del engaño, o no le importa.

~~~~~

oh. my. gods.

El entrenador Lenny esta esperando en el despacho de Damian. Por un segundo me le quedo mirando, sorprendida de que este allí. Esto debía ser por lo de mi engaño. Agacho la mirada hacia el suelo. No puedo mirarle. No puedo quedarme de pie viendo la mirada de la traición en sus ojos. Después de haber trabajado tan duro, de tantas horas extras, por todo ello para que no se tuviera en cuenta a causa del deseo fuera de lugar de Troy de ayudarme.

Pero sé que el Entrenador tiene toda la razón en enfrentarme. Dedicó tiempo extra y esfuerzo tanto como yo, y él merece interrogarme sobre el porqué he dejado el equipo.

“Lo siento mucho, Entrenador,” digo, cayendo en la silla justo al lado de la suya. “Yo no sabía lo que hizo él.”

El Entrenador frunce el ceño. “¿Qué hizo quién? ¿Y porqué en nombre de Hades estas pidiendo perdón? Tú eres mi superestrella. Tú ganaste la carrera.”

Damian se desplaza detrás de su escritorio, sentándose en su sillón de cuero. “Phoebe cree que hizo trampa,” dice mientras abre un cajón del escritorio. “Cree que Travatas le dio un amuleto que concede poderes.”

Lenny le mira boquiabierto. “Pero eso no es—”

“Lo sé.” Damian deja la carpeta sobre el escritorio.

“Dejo el equipo,” digo, tratando al menos de salvarme a mi misma de la vergüenza de ser expulsada. Pero cuando digo esas palabras mis ojos se llenan de lágrimas—Nunca me había sentido tan cercana a un entrenador como lo había sentido con el Entrenador Lenny. Me rompe el corazón saber que no podía correr por él nunca más. “Le mandaré un correo oficial de renuncia cuando vuelva a casa.”

Mama viene por detrás de mí y coloca sus manos en mi hombro, suavemente masajeando mi tensión. “Oye lo que te tiene que decir, Phoebe.”

“Sigues en el equipo,” dice él. “Y tú no hiciste trampa.”

Le miro sin comprender nada. Claramente esta en fase de negación.

“Incluso si lo hubieras querido hacer, no hubieses podido,” explica. “Se restringieron los poderes de todos para esta carrera. Incluso los tuyos.”

“No sé cómo lo hizo, Entrenador—” me limpio una lágrima derramada. “Pero sé que vio el resplandor.”

“Por supuesto que lo vi,” dice él. “Todo el mundo lo vio.”

“No puedes decirme que eso no era el poder de nadie.”

“No, Phoebe, no puedo decirte eso.”

oh. my. gods.

“Te estoy diciendo, eso—” Registro sus palabras. “¿Qué?”

“Tienes razón,” dice él. “El resplandor que te rodeaba al final de la carrera era el resplandor de los poderes inmortales.”

“Entonces, por qué—”

“No estas captando la idea, Phoebola.” Mama aprieta mis hombros más firmemente.

El Entrenador me mira expectante. Sacudo la cabeza. No entiendo lo que esta diciendo. Es como si yo supiera algo que no me salía, pero no puedo comprender qué era. Él dice que tengo razón y que estoy equivocada. ¿Cómo pueden ser ambas? O alguien me ayudó a hacer trampa o no lo hicieron.

Damian desliza la carpeta sobre el escritorio; el Entrenador la coge, la abre, y revuelve la pila de papeles de su interior. “¿Alguna vez has hecho algo que pensabas que serías físicamente incapaz de hacer?” pregunta él.

Sorprendida por el cambio brusco de tema, pregunto sin ganas, “¿Aparte de ganar la carrera?”

“Sí,” Damian dice, pacientemente. “Aparte de eso.”

“No,” digo categóricamente. Después recuerdo la vez que envié a Adara volando por los vestuarios. “Quiero decir, supongo que sí, ¿Quién no?”

“Hemos hecho algunas investigaciones, Phoebe.” El Entrenador saca lo que parece ser una copia impresa por ordenador de los tiempos de carrera. “Desde que te mantuviste a mi nivel en mi primera sesión de entrenamiento tuve mis sospechas. Quiero decir, soy un descendiente de Hermes. Ningún *nothos* debería ser capaz de mantener mi ritmo. Pero tú lo hiciste.”

“¿Y?” leo al revés el título de la impresión, dice «Resultados de Castro».

“Y, como dijiste, tus resultados en la carrera fueron. . .” Repasa el informe, “...sobrenaturales.”

“Escuchen,” digo, lloriqueando, “Aprecio lo que sea que esten intentando hacer para hacerme sentir mejor, pero sé que no gané la carrera justamente, así que si pudieras ir al grano—”

“Phoebe, eres una descendiente de Nike,” dice mama. “Tienes sangre divina.”

Siento que se me afloja la mandíbula y creo que hago un sonido parecido a “Gah ung,” pero lo demás se borra.

Durante doce segundos.

oh. my. gods.

Después soy plenamente consciente, mi mente funciona deprisa. “¿Qué quieres decir con ‘una descendiente de Nike’?” Me doy la vuelta, alzando la vista hacia mi madre e intentando capturar los pensamientos revoloteando por mi cabeza. “Nike como las zapatillas para correr.”

“No exactamente,” dice ella con una gran sonrisa. “Nike como la diosa. La diosa de la victoria.”

“¿¡Qué!?”

“Toma,” dice el Entrenador, tendiéndome la carpeta. “Lee esto.”

Bajo la vista hasta el artículo de diario. En la familiar cabecera se lee, “La Estrella del Fútbol Muere Misteriosamente en el Campo.” Es un artículo sobre la muerte de mi padre. No tenía que leerlo—Me lo sabía de memoria.

En el partido de eliminatoria entre los Chargers y los Broncos, el corredor estrella de San Diego Nicholas Castro se derrumbó en la línea de tres metros, balón en mano. El antiguo all-star de USC estaba a solo nueve pies del touchdown ganador. A pesar de que fue trasladado de urgencia al hospital Cedars-Sinai para tratarlo, fue declarado muerto a su llegada. Los médicos no pudieron encontrar una causa evidente de muerte y lo han dictaminado como indeterminada.

“¿Y?” le devuelvo el artículo.

¿Porqué esta metiendo a mi padre en esto?

“Tu padre no murió por causas naturales.” La voz de mama es un suave suspiro.

“¿Qué?” jadeo.

Damian se inclina en la mesa y coge mi mano. “Los dioses le castigaron por romper las reglas.”

“¿Qué reglas?” le miro fijamente, furiosa por todo lo que estaba diciendo sobre mi padre. “¿De qué hablas?”

“La regla primaria entre los descendientes que escogen vivir en el mundo *nothos* es que no pueden usar sus poderes abiertamente para tener éxito en ese mundo. El riesgo de exposición es demasiado grande.” El semblante de Damian esta lleno de compasión. “Tu padre usó sus poderes para favorecer su carrera de fútbol. En la televisión nacional. Él sabía que sería castigado.”

Nada de esto tiene sentido.

¿Mi padre era en parte un dios?

¿Yo tengo parte de dios?

¿Mi padre murió por el fútbol?

oh. my. gods.

“Oh cariño,” Mama me tranquiliza, apretándome con fuerza. “Tan pronto como Damian me lo contó supe que te alterarías. Demonios, yo estoy alterada. El hecho de que tu padre nunca—”

“¿Acabas de maldecir?” pregunto entre lágrimas caídas.

“¿Lo hice?” repite ella. “Supongo que sí. Estoy muy furiosa de que en todos esos años que estuvimos casados, tu padre se guardara este secreto. Que ni te lo contara a ti.”

“Espera, ¿Qué?” interrumpo. “¿Cuando te lo contó Damian?” Este es otro déjà vu. “¿Cuánto hace que lo sabes?”

Me vienen a la mente flashbacks de toda la cosa de «vas a ir a una escuela para parientes de dioses griegos». Un dolor agudo empieza en la base de mi cráneo y se propaga lentamente por toda mi cabeza. ¿Por qué la gente no me cuenta los detalles importantes de mi vida? ¿Es que parezco incapaz de lidiar con noticias sorprendentes? Me gustaría pensar que hasta ahora me he demostrado a mi misma que puedo ser lo bastante racional a la hora de toparme con información increíble.

Miro a mama, desafiándola a mentirme.

“Damian me contó sus sospechas pocos días antes de nuestra llegada,” admite ella. “Hasta que no recibió un informe genealógico hace algunos días, no estuvimos completamente seguros.”

“Y no me contaste sobre su suposición antes—por qué?”

“Damian quería. Pero yo le detuve.” Aparta el pelo de mis ojos. “Una vez que supe como sería este mundo, quise que tuvieras una oportunidad para encontrar tu propio hogar en la escuela. Si lo hubieras sabido—si los demás lo hubieran sabido—habrías sido juzgada únicamente por tu relación con Nike.”

“En vez de ser juzgada como la única *nothos*. Como un *kako* con mala sangre.” No. Aunque diga esto, me doy cuenta de que no es cierto.

Claro, al principio eso fue lo que ocurrió. Pero Nicole nunca pensó nada menos de mí por ser divina—de hecho, creo que yo le gustaba más a ella por ser *nothos*. Puede que ahora baje en su estima hacia mí. A Troy no le importaría. Oh, mierda, tengo que disculparme con él. Y Griffin. . . bueno, con él necesitaba un poco más de trabajo. No importa lo que pensara de mí, él nunca me llamó *kako*. Sonreí—A Griffin le gustaba antes incluso de que él lo supiera.

Además, todo mi gran esfuerzo no había sido en vano. Incluso antes de todo el incidente del resplandor, yo estuve a leguas por delante de cualquier otro corredor de la Academia.

“Esperad un segundo,” digo, dándome cuenta de algo. “Entrenador, dijiste que no hice trampa—que no pude porque mis poderes quedaron restringidos. Si ese resplandor es a causa de mis poderes, ¿cómo puede ser eso posible?” El Entrenador se mueve incómodo en su silla.

“Eso ciertamente fue una sorpresa,” dice Damian. “Incluso con tu herencia.”

oh. my. gods.

“Por lo que me contó Damian,” dice mama, moviéndose en su lado del escritorio y apoyando su cadera contra su silla, “esta es la parte más emocionante.”

¿Más emocionante que todo eso de «Soy un descendiente de Nike»?

“Una restricción general de poderes es normalmente suficiente como para prevenir que cualquier descendiente adolescente los use,” explica Damian.

“No creí que hubiésemos necesitado algo más poderoso,” murmura el Entrenador.

“Creo que el resplandor que todos vimos fueron tus poderes tratando de manifestarse.” Damian se inclina hacia delante y apoya sus codos en la mesa. “El hecho de que los tuyos—latentes e inactivos como estaban—lograran aparecer del todo sugieren que estos sean bastante potentes.”

Le miro detenidamente. “¿Cómo es eso posible?”

“Como cualquier otro talento, la fuerza de los poderes varía mucho de una persona a otra,” dice Damian. “Hay una correlación entre la fuerza y la concentración de sangre divina que llevas contigo. En resumen, cuanto más cercana sea tu proximidad a una deidad, más fuertes serán tus poderes.”

“Lo que es una forma complicada de decir...?”

Mama sonrío abiertamente. “Que tu padre era el nieto de Nike.”

Buena idea el que estuviera sentada, porque de otra manera creo que me hubiera caído. ¿Estoy a solo tres generaciones de una diosa?

“Tus poderes,” dice Damian, “tienen un potencial increíble.”

El Entrenador bombea su puño. “¡Vamos a ganar la Copa Mediterránea de este año!” Cuando Mama, Damian y yo le miramos, se apresura a decir, “No es que fuésemos a usar sus poderes para ganar, por supuesto. Phoebe no necesita poderes para patearles el culo en la pista.”

¿Poderes? ¿Mis poderes? ¿Tengo poderes increíbles? Ahora eso es un pensamiento extraño.

Sin embargo, esto tiene sentido. Cuando pienso sobre lo fácil que el correr siempre viene a mí, y como a veces puedo casi sentir lo que los demás sienten (por no mencionar mi obsesión casi antinatural por las zapatillas Nike) parece casi lógico que sea descendiente de la diosa de la victoria. Estando aquí, en Serfopoula, ha hecho que estas cosas sean incluso más evidentes. Bajé mi ya excepcional tiempo de carrera. Me puedo conectar con Griffin y—nunca, jamás, admitiré esto a Mama—me siento incluso más cercana a Papa. ¿Quizás fuera porque mi sangre divina estaba reclamándome? Otro pensamiento se produce. Si tengo sangre divina entonces tendría que ser capaz de destruir cosas como todos los demás. Sé que Nicole me dijo que tenía que aprender como usar los poderes, pero me preguntaba si podría. . . Tan pronto como ese pensamiento penetra en mi mente recibo una sensación de hormigueo en mis manos. Bajo la vista y estas están brillando. Mama jadea. La mandíbula del entrenador cae.

oh. my. gods.

Damian sonríe. Hasta la colecci3n de diplomas enmarcados y otras cosas colgadas en la pared de repente se estrellan contra el suelo. Tal vez hay más en toda la cosa esta de destruir de lo que pensaba.

“Los poderes no son algo con lo que se deba jugar.” Damian ondea su mano y los marcos vuelven a cerrarse todos en la pared. “Necesitarás entrenarte. Exhaustivamente. Los demás estudiantes han tenido años para aprender a controlar sus poderes. Si puedes recurrir a los tuyos así de fácil—y de forma no intencionada—entonces deberás tener mucho cuidado con tus acciones y pensamientos hasta que los hayas dominado.”

Bajo la cabeza. “Lo siento.”

De repente, la enormidad de todo lo que he aprendido sobre mí misma me golpea. Soy en parte un dios. Tengo poderes sobrenaturales. Poderes que no tengo ni idea de como controlar.

“Esta es la otra raz3n, además de por que eres mi niñita. . .” Mama me da una sonrisa llorosa, “. . . por la que creo que necesitas quedarte en la Academia un año más.”

Ella tiene raz3n.   Quién sabe que tipo de daño podía hacer? Seguramente podría destruir la isla entera sin siquiera—

No, probablemente no debería siquiera pensar eso.

~~~~~

“Hola chicas,” digo cuando salgo atontada de la oficina de Damian.

Ellas est n de pie delante de la vitrina de trofeos con la manzana dorada, y cuando hablo ellas saltan como si las hubieran pillado mirando al vecino desnudándose. Sí esto, porque así es justo como nos vimos cuando nos pillaron espiando a Justin en octavo grado.

“Hola, Phoebe.” Se recupera primero Cesca. “  Fue bien la charla con el padrastro?”

Nola mira por encima del hombro a la manzana con aire de culpabilidad. Supongo que Damian tiene raz3n: esa manzana es peligrosa.

“Um, de hecho,” digo, sabiendo que el momento de contarles la verdad sobre la isla ha llegado, “Tengo algunas cosas bastante fuertes que contaros, chicas.” Nola aún no aleja la mirada de la vitrina de trofeos, así que sugiero, “  Por qué no salimos al patio?”

Cesca y yo agarramos cada una a Nola por el hombro y la sacamos a rastras de la esquina atravesando las puertas dobles que se abren al patio. Hay una fila de bancos de piedra rodeando el perímetro, de modo que nos dirigimos a uno de estos. Nola decide sentarse en el suelo, al estilo pretzel, y alza el rostro para absorber el sol. Cesca revisa el banco por el polvo. Cuando pasa la inspecci3n, se sienta y con cuidado cruza las piernas. Yo estoy demasiado tensa como para sentarme. En vez de eso, comencé a ir y venir, andando con nerviosismo.

“Tengo algo que deciros.”

oh. my. gods.

“Parece serio,” dice Nola.

“Bueno. . .” Sigo tres pasos más antes de dar la vuelta. “Lo es.”

Nola y Cesca se miran la una a la otra. Conociéndome ya de años de experiencia que lo que digo va en serio, se acomodan para lo que sea que tenga que decir.

“Cesca,” empiezo. “No se si le contaste a Nola lo de mi fallo de IM—”

“No lo hice.” Ella parece ofendida de que se lo hubiera preguntado.

“Pero,” continuo, indicándola de que no debería interrumpir, “quería explicarles a ambas el secreto de Serfopoula.”

“¡Ajá!” Nola se levanta de un salto y me señala. “Sabía que había algo raro sobre esta isla.”

“Nola, por favor,” digo.

Cesca le da en la pierna. “Siéntate y déjala acabar.”

Nola a regañadientes se deja caer de nuevo en el suelo, pero no puedo decir que ella esté aún regodeándose. Y esta vez ella tiene razón.

“No es un terreno secreto de pruebas militares o un escondite de protección de testigos para los conspiradores de Kennedy.”

Su labio inferior hace un puchero, podía decir que esta bastante decepcionada.

“Esto es,” digo, alargándolo con un sentido dramático, “más de mitología que de conspiración.” Por sus miradas confusas continuo. “Serfopoula esta protegida porque la Academia es una escuela privada para descendientes de dioses griegos.”

“¿Para el qué?” pregunta Nola.

Cesca descruza las piernas y se inclina hacia delante. “¡Venga ya!”

“De verdad,” digo. “Todos los de esta escuela son descendientes de algún dios griego. Incluso mi padrastro.”

No puedo decidirme a decirlo en voz alta—a decir que yo también soy una descendiente. No es que tuviera miedo de que cómo reaccionaran—son mis mejores amigas y me quieren—pero de alguna manera, decirlo lo hace innegable. Mi condición de friki en el mundo normal sería irrevocable.

“Guau,” dice Cesca, con su voz llena de asombro.

Nola esta callada. Parece como si estuviera en uno de esos trances de meditación de cuando ella esta metida en el yoga. Esa es su manera de lidiar con los problemas serios.

oh. my. gods.

“Esto es. . .” Cesca sacude su cabeza. “. . . un flipe increíble. Así, como, ¿estos chicos están relacionados con Zeus, Apolo, Afrodita y todos ellos?”

“Sep.”

“No me lo creo,” dice finalmente Nola.

“¿Tienen poderes y esas cosas?” pregunta Cesca.

“Más de lo que quieres saber,” digo, con la voz de la experiencia.

“No me lo creo,” repite de nuevo Nola.

“¿Como qué?” pregunta Cesca. “¿Qué pueden hacer?”

“Todo cuanto quieran, hasta ahí puedo contar.”

“¡No me lo creo!”

Ambas miramos a Nola, sorprendidas por su arrebató. Ella es siempre tan tranquila y equilibrada, es un serio problema cuando se altera.

“Nola, es cierto,” digo.

“Eso lo explica,” dice Cesca.

“Explicar ¿qué?” pregunto.

“Ese resplandor que te rodeaba al final de la carrera.” Me congelo. “Venga, Nola,” dice Cesca mientras le da a la inmóvil Nola en un costado. “Tú viste el resplandor. ¿Qué más podía haber sido?”

“No,” insiste Nola. “No me lo creo. Nada de lo que puedas decir o hacer—”

Nola de pronto flota tres pies sobre el suelo antes de volver a bajar cayendo en un cojín gigante que hacía unos segundos no estaba ahí. Estoy segura de que yo no hice eso—no sabría cómo incluso si quisiera. Miro por encima del hombro para ver a Troy parado en la entrada.

Guiña un ojo. Le debo una enorme disculpa.

Girándome de nuevo hacia las chicas, digo, “Un segundo,” después me apresuro a atravesar el patio.

“Parecía como si ella necesitara una pequeña prueba innegable,” dice él cuando me acerco.

“Oh, Troy,” digo, esperando que me perdone. “Lo siento mucho. No debería haberte acusado cuando no tenía ninguna prueba. No debería haber saltado con ningún tipo de acusación, no importa lo que sucedió—”

“Oye,” interrumpe él. “No te preocupes por eso. No es nada.”

oh. my. gods.

“Lo es,” insisto. “Sobre todo porque no era por ti. . . era por mí.”

Él sonrío como si yo fuera dura de entenderas. “Bueno, sí. Podía haberte contado esto hace semanas.”

“Podría haberme—” Sacudo mi cabeza. “¿Cómo lo supiste?”

“Uno no viene de una línea de dos mil años de doctores sin ser capaz de poder decir algo sobre la fisiología de una persona.”

“Entonces, ¿por qué no. . .?”

Deja caer sus manos en señal de rendición. “No quería ser el mensajero. Me asustas.” Cuando me ve consternada, añade, “Me imaginé que lo descubrirías a su debido tiempo. Además, no quería estar en el lado malo de Petrolas. Soy el típico creativo—nunca sobreviviría a la detención.”

“Tú,” digo, inclinándome hacia delante, le doy un beso en la mejilla, “eres una estrella del rock metido en el traje de un cobarde.”

“¿Debo suponer que eso es un cumplido?”

“Por supuesto,” insisto.

Me dice adiós y me dirijo de nuevo hacia mis chicas.

“¿Quién es el buenote?” pregunta Cesca.

“Ese es Troy,” digo. “Es solo un amigo.”

“Supongo que,” dice ella, “con un chico como Griffin cerca, Troy puede ser solo un amigo. Demasiado malo que no haya chicos como ese en Pacific Park.”

“Si hubieran chicos como ese en Pacific Park, al Sur California le caería un montón de problemas,” digo con una sonrisa.

Nola esta mirando al suelo, murmurando en silencio para sí misma. Si pudiera leer los labios seguramente habría oído un gran vocabulario que no había escuchado nunca antes venir de Nola. Cuando ella finalmente decide hablar, todo lo que dice es, “Vale. Lo creo.”

“Lo que no puedo creer es que te pasaras todo este tiempo sin contarnos nada,” dice Cesca.

Y me siento muy mal por eso. “Como dije, no era mi secreto así que no podía contarlo. Si Mama y Damian no me hubieran dado el visto bueno no estaría ahora contándolo. Me mata guardarles secretos chicas, pero juro que este es el único.” Me muerdo el labio. “Solo hay una última parte.” Ambas me miran expectantes. Cerrando los ojos, exhalo profundamente. “Acabo de descubrir. . . hace apenas cinco minutos. . . que bueno, soy. . .” Aspiro en un

oh. my. gods.

rápido suspiro—mejor arrancar la venda de un tirón—y lo suelto, “Yo también tengo parte de dios.”

La boca de Cesca se cae abierta. “¡Venga ya!”

“Aydiosmío,” jadea Nola, con sus ojos desorbitados por la noticia.

Por lo que parecen horas lo que ellas me miran. Genial, soy un show de frikis. ¿Cómo puedo esperar salir al mundo real de nuevo cuando incluso mis mejores amigas piensan que soy una total anormal? Al final, Cesca habla. “Oh, cariño,” dice, sonriendo. “Siempre hemos sabido que eras una diosa. Esto solo lo hace legítimo.”

¿He mencionado ya lo mucho que quiero a mis mejores amigas? En un pestañeo, ambas se acercan y nos fundimos en un masivo abrazo de grupo, completado con lágrimas de alegría.

“Pero ese es el último secreto, lo prometo,” digo cuando recupero la capacidad de hablar. “Ya sabes lo sabéis absolutamente todo.”

Doy un paso atrás de modo que pueda secarme las lágrimas. Cesca tienen una rara mirada en su rostro cuando mira a Nola. Nola se ve extraña. Reconozco esas miradas. De culpabilidad.

“Esto..., Phoebe,” empieza Cesca.

Sé que algo pasa porque ella suena vacilante. Y Cesca nunca vacila.

“Hay algo que queríamos contarte,” dice Nola, habiendo encontrado la voz.

“¿El qué?” Me estoy asustando, ambas actúan de forma extraña.

Cesca junta sus manos tras su espalda. “Sé que hemos estado planeando ir juntas a USC desde, bueno, desde siempre.”

“Pero,” dice Nola, rodeándome con un brazo los hombros, “a veces los planes cambian.”

“¿De qué estáis hablando, chicas?”

“Bueno. . .” Cesca mira mi alrededor hacia Nola, entonces asiente. “No voy a ir a USC el próximo año. Parsons me aceptó pronto la admisión. Si quiero entrar en la moda de alta costura no puedo estar en L.A.”

¿Parsons? Eso está en la otra punta del país. “¿Vas a ir a estudiar a New York?”

Ella asiente y me mira a modo de disculpa.

Me giro cuando Nola dice, “Y yo voy a ir a Berkeley.” Ella se acerca y retira un mechón de pelo a atrás de mi oreja. “Tiene el mejor programa de Ciencias Ambientales del país.”

Sé que tienen razón—sobre estudiar moda en New York y ciencias ambientales en Berkeley—pero me siento como si me hubieran traicionado. Hemos estado planeando esto

oh. my. gods.

desde hace años, y de pronto cambian de opinión en el último momento. ¿Cómo puede ser eso justo? Pero cuando las miro—ambas viéndose totalmente culpables por ir por caminos separados—me doy cuenta de lo egoísta que estoy siendo. ¿Cómo puedo pedirles que renuncien a su futuro solo para que podamos ir juntas a la escuela?

“Ya sabéis,” digo, poniendo mis brazos alrededor de ellas y tirándolas de nuevo en un gran abrazo, “Creo que es genial.”

Ambas me miran como si hubiera perdido el juicio. Quizás así era. Pero si he aprendido algo del hecho de mudarme al otro lado del mundo, es que un cambio de planes puede ser a veces algo bueno. Incluso puede ser algo genial. Justo ahora, no podía imaginar cómo sería mi vida si mamá y yo estuviésemos aún en L.A. Nada de dioses griegos. Ningún Griffin. Ninguna Nicole o ningún Troy. No saber que soy en parte una diosa. Todas esas cosas eran como algo natural de mi vida, formaban parte de mí ahora. ¿Quién sabe lo que el siguiente conjunto de cambios podía traer?

“Somos mejores amigas, no importa lo lejos que estemos,” digo. “Solo porque tengamos que seguir con nuestras vidas en direcciones opuestas no significaba que no seamos aún hermanas de corazón.”

Cuando Damian se marcha para dejar a Nola y a Cesca de vuelta a Atenas en su avión, mamá va con él. Salgo a correr. Mientras me ato las Nikes me detengo y miro al perfecto nudo. Durante años, esto significaba mucho para mí—un símbolo de mi carrera, de mi pasión, y de mi conexión con mi padre. Ahora sé que todas esas cosas que forman parten de mí no pueden ser contenidos en un trozo de cuero colorido. Rápidamente ato mis cordones, salgo por la puerta y me dirijo a la playa.

Cuando fluye mi adrenalina, mi mente se despeja y es como si todo los momentos de mi vida condujeran este momento a darle sentido. Nike esta en mi alma. En mi sangre. Y así como en mi padre. Quizás me siento tan cerca de él cuando corro porque es cuando él esta más cerca de mí—eso es cuando mis genes de Nike se activan a tope, y ese es mi padre. Sonrío y sacudo mi cabeza. ¡Soy una descendiente de Nike! Quizás mamá tenga razón—con lo de no contarme tan pronto lo de mi herencia. Quiero decir, si me hubieran catalogado como una Nike en un instante me habrían mezclado en un con la gente de Ares. Nicole, Troy y yo podíamos nunca habernos echo amigos. Ellos habrían estado “prohibidos” para mí. Y la tregua que tengo con Stella habría sido una farsa. Puede que no seamos mejores amigas, pero al menos sabía como leer sus mierdas y realmente le estoy empezando a gustar—aunque eso sea en contra de su voluntad.

Alcanzando los acantilados rocosos del final de la playa, me hundo en la arena. Claro, Griffin y yo podíamos haber terminado juntos ya que habríamos estado en el mismo grupo, pero nada más de mi vida sería—

“Supuse que te encontraría aquí.”

Alzo la vista mientras Griffin se sienta a mi lado en la arena.

“Estaba pensando en ti,” digo.

“Eso esperaba,” dice él, sonriendo, “Te he estado siguiendo desde que llegaste a la playa.”

oh. my. gods.

“No pudiste mantener el ritmo, ¿eh?”

Se encoge de hombros. “Pensé que necesitabas algo de tiempo.”

Esta ahí sentado, con sus brazos apoyados en su rodillas cuando aparta la vista del agua, mirándome con esos impresionantes ojos azules. Aunque no dice nada, sé que el lo sabe.

“¿Quién te lo dijo?” pregunto.

“¿Lo de tu linaje?” Se centra en el agua. “Travatas.”

De pronto hay una distancia entre nosotros, y no del tipo física. Griffin esta a millas de distancia con sus pensamientos y no estoy segura de lo que eso significa. ¿Y si eso significa que hay algún tipo de ley del Olympo en contra de nuestra cita? Quizás a los Ares y los Nikes no se les permite—

“Hubo una profecía,” dice él, interrumpiendo mis pensamientos ya aumentados de pánico.

“¿Una profecía?” Eso puede ser incluso peor. Recuerdo esa profecía de Edipo—¿Y si se supone que Griffin tiene que matarme? O, ew, ¿y si estábamos relacionados o algo?

“Antes de nacer, mi madre visitó al oráculo y pidió una lectura” Hay un deje de tristeza en sus ojos. Mi pánico se desvanece cuando me doy cuenta que esta pensando en su madre.

“¿Qué dijo el oráculo?”

El sonrío tristemente y menea la cabeza. “Le dijo a mi madre que su hijo encontraría su pareja en una hija de la victoria.”

“Oh,” digo. Después, “Ohhh! Guau.”

Hija de la victoria. Esa soy yo.

Girándose para mirarme—unos pocos rizos le caen en la frente—dijo, “Si, guau.”

Le pongo un de los rizos tras la oreja. “Bueno, soy la única que batió tu trasero en la pista.”

Echa la cabeza hacia atrás y se ríe. “Oh Phoebe,” dice—aún me dan escalofríos cuando dice mi nombre—y me acerca más a su lado. “Eso es lo de menos. Acabas de enterarte que eres la biznieta de Nike. Tú puedes hacer—casi—lo que sea que quieras en el mundo entero.”

Cierro mis ojos. Es el casi lo que trae lágrimas repentinas a mis ojos. Todo lo que puedo pensar es ¿por qué escogió mi papa antes el fútbol que quedarse con nosotras? Él nos amaba, sé que era así. Tengo bastantes recuerdos suyos para no ponerlo en duda. ¿Valía más el fútbol que eso? ¿Más que nosotras?

Durante seis años había pensado que él murió en un terrible accidente, en un extraño acto de la naturaleza. Que si el lo hubiera sabido de antemano, nunca habría jugado en ese juego. Si lo hubiera sabido, aún estaría con nosotras. Pero ahora sabía que él en realidad sí lo supo. Quizás

oh. my. gods.

no que sería castigado en ese partido en particular, pero sí con el tiempo. Todo lo que había pensado sobre mi papa era falso. Como si nunca en absoluto le hubiera conocido.

Por otra parte, cuando estoy corriendo no puedo imaginar rendirme por nada. No creo que algún día pudiera hacer trampa, pero quizás la tentación de la grandeza fue más poderosa que la ética cuestionable para papa. O tal vez, tal y como los míos trataron de manifestarse durante la carrera, él no había tenido la intención de usar sus poderes.

“No tenía la intención de hacer trampa,” digo, queriendo que Griffin supiera que nunca haría trampas a propósito. “Sé que si el Entrenador no hubiera restringido los poderes de todos, los míos se habrían manifestado, pero no porque yo quisiera. No es como si yo—”

“Vamos, Phoebe.” Me dirige una exasperante mirada. “Te acabas de enterar que tienes poderes. Desde luego esto te llevará algo de entrenamiento para aprender como controlarlos.” Sus labios se juntan para formar una pequeña sonrisa. “La primera vez que tuve mis poderes fue a los ocho años. Me cargué a mi niñera en el Amazon.”

“Pero ves. . .” me giro para verle. “. . . tú has tenido diez años para practicar. ¿Cómo puedo esperar controlarlos como tú—?”

“No lo harás,” dice, agarrándose más cerca. “No a la primera.”

Sacudí mi cabeza, abrumada por la idea de tener poderes y tener que aprender a controlarlos.

“Durante un tiempo—puede que incluso un largo tiempo—estarán controlados por tus emociones.” Coloca su mano sobre la mía, entrelazando nuestros dedos. “Como hoy.”

Me giro para mirarle. “Eso es lo que me preocupa. Ni siquiera sabía lo que hacía. ¿Qué pasa si—?”

“No te habrías visto obligada a usar tus poderes por la necesidad de probarte a ti misma si yo no hubiera dejado que mis emociones sacaran eso de mí en las pruebas.” Mira hacia el agua, con sus mejillas sonrojadas. “No anudé a conciencia tu lazo de la zapatilla, ya sabes.”

“¿Qué quieres decir?”

Coge mi mano y empieza a rozar contra mi palma el pulgar en pequeños círculos.

Él suspira. “Estaba tan confuso por mis sentimientos hacia ti—sintiendo como si debiera asustarte porque pensé que eras una *nothos* y al mismo tiempo sintiendo una atracción abrumadora hacia ti. . . hacia algo de tu ser. Desde esa primera mañana en la playa. Aunque pensé que sabía quien—qué—eras, no pude evitar sentirme de esta manera. Yo—” Sus mejillas se sonrojan aún más. “Mis poderes responden a mis emociones y—”

“¿Me hiciste caer de bruces en la mugre?” digo, bromeando. “Sí, recuerdo esa parte.”

“Lo siento,” dice él, agarrando más firmemente mi mano. “Me gustaría poder volver a atrás y—”

oh. my. gods.



“Entonces, ¿estas diciendo que incluso tú no puedes controlar del todo tus poderes?”

Con su mano libre, pasa su palma contra la rodilla de sus tejanos. “Conlleva todo una vida tener el control completo. Todos tenemos que trabajar en ello.” Alza la vista para mirarme por debajo de sus párpados, y añade, “Los profesores de la Academia pueden ayudarte a aprender a controlarlos más rápido de lo que nunca podrías por ti misma.”

¿Tiene él razón? ¿Sería mejor si me quedaba en Serfopoula durante el próximo año y aprender así como usar—digo controlar mis poder?

“¿Quién sabe que estragos podrías causar en los pobres e inocentes ciudadanos de Los Angeles?” Se inclina sobre mí y me da un ligero golpe con su hombro. “Pondrías en peligro la seguridad de millones de personas.”

“¿En serio?” pregunto con aire fingido. “¿Tan poderosa soy?”

Parece que quiere mentir, pero se lo piensa mejor—y eso es algo bueno, también, porque ya he tenido suficientes mentiras y medias verdades durante toda mi vida.

“No,” admite. “Seguramente no. Pero podrías levantar una o dos casas.”

“Bueno, entonces. Por la seguridad de Los Angeles,” digo con una severidad fingida, apoyándome en su hombro, “debería aprender a controlar mis poderes antes de regresar.”

“¿Así que te quedas?” pregunta, su voz llena de anticipación. “¿Por el Nivel 13?”

“Quizás . . .” Doy rodeos. “Si me enseñas un truco.”

“Lo que sea.”

“Enséñame como volver verde el agua.”

Me frunce el ceño. “¿Qué tienes planeado?”

“Nada,” prometo inocentemente. “Solo quiero ayudar a mi mamá con el esquema de color de su boda.”

“Muy bien,” dice, tumbándose de espaldas y tirándome a su lado. “Te enseñaré con una condición.”

Sonriendo, me acerco hasta que mi boca se encuentra a centímetros de la suya.

“¿Cuál?”

“Nunca . . .” Se inclina hasta darme un beso en la mejilla. “. . . jamás. . .” En mi otra mejilla. “. . . uses ese truco. . .” En la punta de la nariz. “. . . conmigo.”

En vez de contestarle, le beso.

oh. my. gods.

Me pregunto si se da cuenta que una no respuesta significa que no hay promesa. Después él alcanza mi mejilla y la acuna con su mano y dejo de preguntarme nada. Estoy besando a un chico con poderes divinos con aspecto de una digna estrella del cine. En mi hay algo de diosa. Estoy rodeada por el azul turquesa del Egeo, y estoy tendida en la prístina playa de Serfopoula, una diminuta isla que de repente me alegro de la que nadie nunca haya oído hablar.

oh. my. gods.



Traducido por **Kirtassh**

CUANDO EL CUARTETO de cuerda de la Academia empieza a tocar el son de apertura de *Water Music* de Handel, la niña de las flores—la sobrina de cuatro años de Damian—se encamina por el pasillo, lanzando pétalos de rosas blancas por todas partes.

A mi lado puedo sentir a Stella echando humo, y no porque conseguí caminar con el único guarda de Damian, su mejor hombre, y ella tenía que caminar sola.

El planificador de la boda la señala y hace señas para que cruce el pasillo. Stella menea la cabeza de forma vehemente, reculando como si quisiera marcharse de la iglesia.

“Eh, eh,” digo, empujándola de nuevo a la entrada. “No quiero arruinar la boda.”

Su mirada podría fundir el hielo. Y si Damian no le hubiera restringido sus poderes esta mañana, seguramente sería ahora mismo un charco en el suelo. Con un último gruñido en mi dirección, se gira y camina hacia el altar.

No se porqué esta tan alterada.

El tono verde de su pelo resalta sus ojos. Y combina perfectamente con su vestido de dama de honor azul-verdoso. Creo que después de toda la mierda que me echó en esas primeras semanas de escuela, merece un castigo bueno. Además, no es como si esto se fuera a documentar para toda la eternidad—Griffin me enseñó cómo asegurarme de que esto no saliera en las fotos. Algunas personas nunca están felices.

Yo, por otra parte, nunca he estado más feliz.

Me las arreglé para pasar el primer semestre del Nivel 12 con mi promedio de B —mi C en Literatura compensaba mi A en Historia del Arte. Incluso he decidido quedarme otro año en la Academia —solo en parte, así puedo ir a Oxford con Griffin el próximo año. Me estoy divirtiendo, a veces literalmente—aprendiendo a cómo usar mis poderes. Otro año de instrucción y mis Nikes de hecho podían acabar ardiendo espontáneamente cada vez que estuviera en una carrera ajustada.

Al pasar por los bancos, miro a Cesca y a Nola y sonrío. Nola le da un codazo a Troy, quien no se ha dado cuenta de que la boda empezó hacía dos minutos. Alza la vista y me saluda. Afortunadamente él fue muy indulgente con cierta chica ignorante que no creyó que él no usó sus poderes para ayudarla a hacer trampa. Cesca esta discutiendo con el chico de al lado—él estaba en mi clase de Física pero nunca me puedo acordar de su nombre.

oh. my. gods.

Dejo que Cesca se meta con un completo extraño. En el banco del otro lado del pasillo están sentados Nicole y Griffin con la cuñada de Damian. Griffin tiene a la sobrina más pequeña de Damian en su regazo. Alza la vista hacia mi y sonrío justo cuando la niña pequeña le da una bofetada tan fuerte que la escucho.

Griffin frunce el ceño como si yo hubiera tenido algo que ver con la bofetada. Le sonrío y dejo que se lo piense. Es mejor si él no sabe de lo que soy capaz.

Al acercarme al altar miro a Damian. Esta muy guapo con su esmoquin, pero también se ve... ¡nervioso! No lo puedo creer. Nunca pensé que viviría para ver a Damian Petrolas nervioso, pero aquí está él. Sonriendo como un tonto, me mira. Le sonrío en silencio y asiento. No tiene porque estar nervioso. Mama esta tan enamorada de él como él lo esta de ella. Se relaja un poco y suspiro de alivio. Seguramente tendríamos que hacer la ceremonia entera de nuevo si él se llega desmayar.

Tomo mi lugar al lado de Stella e ignoro su mal humor.

El cuarteto cambia suavemente a la marcha nupcial. Todos en los bancos de la abarrotada iglesia se giran para ver a mama atravesar el pasillo. Ella estaba hermosa—un visión en color crudo.

Nunca la he visto tan feliz. Cuando hace su último paso en el pasillo, pienso sobre lo mucho que ha cambiado en unos pocos meses. Y a pesar de todos los altibajos, definitivamente creo que el fin justifica los medios. No había nada que quiera volver atrás y cambiarlo.

No es que yo pudiera.

Nicole me avisa que cualquier intento de viajar en el tiempo daría como resultado un serio castigo—y la posible anulación de toda mi existencia. Pero he aprendido que en realidad tengo algunos trucos bajo la manga.

Manteniendo mi mano escondida en mi ramillete, apunto con dedo hacia el techo. El aire encima de los invitados brilla débilmente. Docenas de pétalos de rosas blancas flotan perfectamente por el suelo, bañando a mama en una nevada floral. Ella alza la vista, dejando que algunos de los pétalos floten encima de su rostro. Cuando vuelve a bajar la vista al pasillo ella me dedica una de sus sonrisas más grandes llenas de lágrimas.

Ella articula con los labios, *Gracias*.

Sonrío. Definitivamente me estoy acostumbrando a esto de tener algo de diosa.

**FIN.**

oh. my. gods.

# AGRADECIMIENTOS

➤ **TRADUCCION EN FORO ALISHEA DREAMS**

➤ <http://alishedreams.foroactivo.com/>

➤ **LIBRO 1 DE 2**

➤ "Oh My Gods"

➤ "Goddess Boot Camp"

➤ **RECOPILACION, CORRECCION Y EDICION**

➤ *Yssik*

➤ **FORMATO Y DISEÑO**

➤ *Reprise (LAS TWINS)*

*La traducción de "Goddess Boot Camp" se seguirá traduciendo aquí en el Foro Alishea Dreams.*

*Los invitamos a unirse a esta maravillosa historia a cargo de Yssik.*

oh. my. gods.